DEMOTIC MAGICAL PAPYRUS

VOL. III.

INDICES

3 1761 03644 9502

Digitized by the Internet Archive
in 2007 with funding from
Microsoft Corporation

http://www.archive.org/details/demoticmagicalpa03grifuoft

G855d

THE DEMOTIC MAGICAL PAPYRUS

OF

LONDON AND LEIDEN

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

EDITED BY

F. LL. GRIFFITH
Reader in Egyptology in the University of Oxford
Corresponding Member of the Academy of Sciences at Berlin

AND

HERBERT THOMPSON

VOL. III.

INDICES

OXFORD
AT THE CLARENDON PRESS
LONDON EDINBURGH GLASGOW NEW YORK
TORONTO MELBOURNE CAPE TOWN BOMBAY
HUMPHREY MILFORD
1921

164062
17/8/21

PREFACE

This third and final volume of the Magical Papyrus contains a Demotic Glossary and various indices. Originally we had the intention of adding a chapter on the grammar of the text, as is indicated by a few references made to it in the notes of Vol. I., but various circumstances have prevented its fulfilment. We much regret the long delay in the appearance of the present volume.

F. Ll. G.
H. T.

CONTENTS

PAGE

Alphabet for the Glossary 1

Demotic Glossary 2

List of Numerals 101

Weights and Measures 101

Words of Greek Origin 102

The Cipher 105

List of Words in Cipher 109

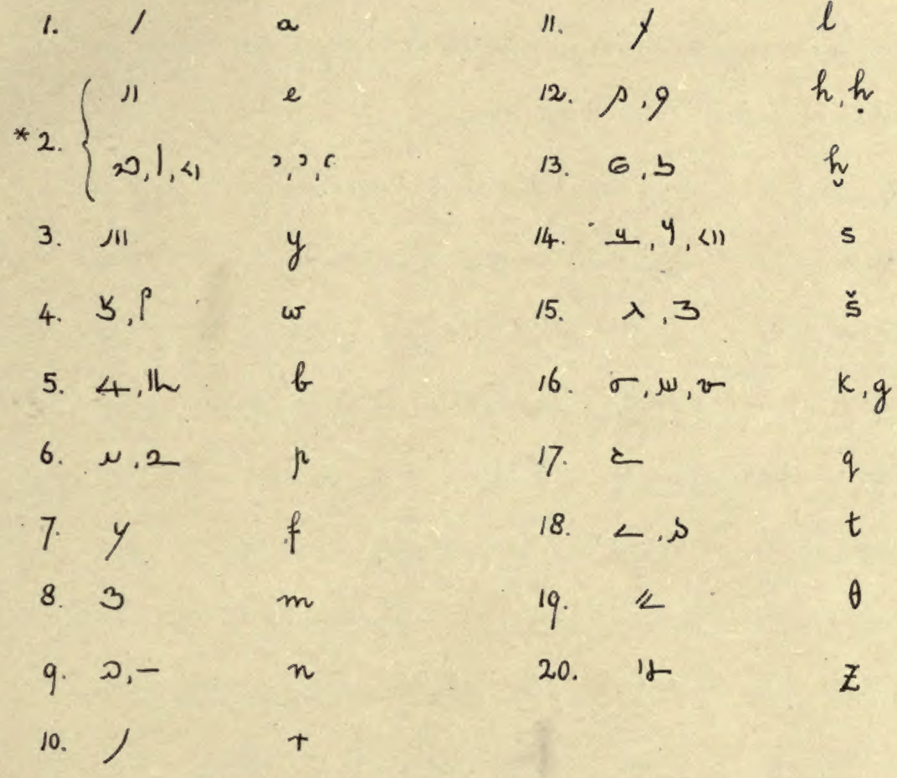
List of Glosses 113

Divine, Mythological, and Magical Names . . 137

Invocation Phrases (Selected) 151

Geographical List 152

Alphabet for the Glossary.



1.	a	11.	l
*2.	e	12.	h, ḥ
	ʾ, ʾ, ʿ	13.	ḫ
3.	y	14.	s
4.	w	15.	š
5.	b	16.	k, g
6.	p	17.	q
7.	f	18.	t
8.	m	19.	θ
9.	n	20.	z
10.	r		

*As initial letters these two sub-groups have been kept distinct. Elsewhere no distinction has been maintained in the order of their arrangement.

Note.—Each word has been numbered for convenience of reference.

Feminine words with final t̲ are entered without regard to the .

Compounds are entered immediately after the first component of the word.

All forms of the definite article will be found under p̲, of the demonstrative under p̲y̲, and so forth.

All figures following a V̲. in the same line refer to the Verso.

Coptic words are quoted in the order Sah.: Boh.

"pap. Ryl." refers to a forthcoming publication of the Catalogue of the John Rylands Demotic Papyri by F. Ll. Griffith.

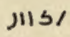
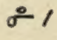
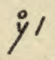
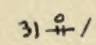
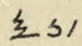
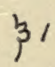
= a

1. a prep. "to, on to, more than" copt. ε. passim

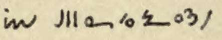
with infin. "in order to" 9/23, 15/14 etc.

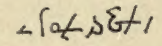
in adverbial expressions, see mr (nº 377), ḥry (nº 597), ḥry (nº 671)

with pronominal suffix copt. εpo-

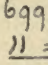
1 sing.		ar-y	2/8.20.26, 5/13.15.33 etc.
2 sing. m.		ar-k	6/16.31.36, 8/4, 10/4 etc.
3 sing. m.		ar-f	1/18, 2/4, 4/7, 5/4.5.27.28 etc.
3 sing. f.		ar-s	4/6, 25/9.11.12, V. 7/5, 13/4
2 plur.		ar-tn	V. 12/11
3 plur.		ar-w	1/11, 2/25, 4/24, 13/10.11 etc.

2. a phonetic in (1) relative form of stm-f (2) imperative prefix with ʾm (nº 58) ʾny (nº 81) ʾr (nº 95) ʿl (nº 109) wy (nº 179) wy (nº 180) wn (nº 197) ẕ (nº 1060)

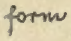
also in  aʿny see ʿne (nº 77)

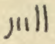
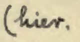
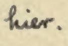
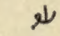
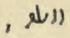
and in  a-pḥt see pḥt (nº 316)

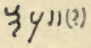
3. see also under s (nº 699)

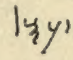
 = e; , = ʾ; = ʿ

4. e verb "to be" copt. ε

passim (hieratic form  6/26, 11/5.12.20)

1 sing.		e-y.	(hier.  29/8)
2 sing. m.		eʾr-k	
3 sing. m.		e-f	(hier.  6/29)
3 sing. f.	, 	e-s	
3 plur.		e-w	

5.  ef subst. "meat" copt. ⲁϥ V. 32/11

usually in plur.  ef-w "flesh" 9/4(?), 21/27.31; 21/38

6. irme prep. "with" 3/9(?).11.23, 5/13.15.27.33, 6/4.13.35.36, 7/10.16.31, 8/18, 9/26.30.34.35, 11/17-20, 12/14.30.31, 13/16.18, 14/3, 15/2-4.24.30, 17/3.5.7.28.32 18/3.22.30, 19/29.32, 21/15.16.18.28.34, 24/12.38, 25/20.22, 27/15.27.

28/6; V. 2/18.19, 3/16, 5/11.13, 6/2.3, 13/9.11, 14/7, 18/5, 22/9.11.19, 25/3.7, 29/2.3, 30/4, 32/6(?)

7. elle subst. "vine" ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ : ⲁⲗⲟⲗⲓ 11/7.10, 21/16, 24/24, 29/26.28, V. 22/7

"grapes" 9/8, 11/7. ell šw "dried grapes, raisins" V. 8/6

lyl(?) see nº 520

ll see nº 524

8. elθ(?) qy. a participle "girded" or sim. 21/5

etbe see nº 1002

9. ʿo, fem. ʿo.t, plur. ʿy.w copt. -ⲟ fem. -ⲱ plur. -ⲟⲓ

(glosses: ⲱⲱ 16/12, 17/6.31, 18/5; ⲟ 9/5, 18/12)

2/13.21.27, 4/1, 5/10.12.17.20, 6/11.13.23.25.30, 7/9.13.15.18, 9/2.3.5.11.13, 10/10.19, 11/4.26, 12/20.22, 14/3, 15/11.13, 16/12.14.16, 17/12.5.6.9.11.26.31, 18/2.5.12, 19/12, 21/21.23.25.28.31, 23/29.31, 29/17.21, V. 12/2.9, V. 13/1, 15/7, 22/9.11.15.16.19, 32/13

hier. form 5/21, 7/16, 11/5.8.14, 14/5.6

see also ʿy nº 23

10. ʿot (?) adj. "sole"(?) 11/15 qy. ill written for wʿt

11. ʿo-ʾmn subst. "Great-of-Amen", plant-name, perhaps "flax" 10/32, 27/10

12. ʿo, fem. ʿo.t subst. "ass" ⲉⲓⲱ, ⲉⲱ : ⲓⲱ, ⲉⲱ (gloss ⲓⲱ(ⲁⲛⲉ) 25/35)

13/14, 23/2.6, 25/25.28.29, V. 13/6 (see Cipher Index nº 15)

13. ʾe subst. "adoration"(?) 11/3 cf. nº 36

14. ʿe.t subst. f. "limb" O.C. pl. ⲎⲞⲨ (A.Z. 1883. 100, 104) 3/8, 20/24, 21/31

15. ʾʾe (?) subst. m. "dog" 15/3, 18/15, 19/2.35, 21/7; 7/3

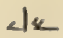
16. ʾʾe verb(?) "to fail"(?) 9/11 (gloss ⲱⲉ)

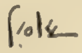
17. ʿʿn subst. m. "ape" copt. ⲈⲚ 11/2 (see Cipher Index nºs 8.14)

ʾ-ʿo-b see nº 108

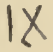
18. ʾʾš subst. m. "boar" cf. copt. ⲉϣⲱ "sow" 21/34, qualified as ʾʾš hwt and probably the same as ϣⲁϩⲉⲩⲧ (Steindorff, Apok. Elias 4/10, which Lemm, Kl. Kopt. Studien X,

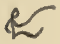
has shown to be a "wild boar")

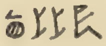
19.  ʾy verb. "to come" ⲉⲓ:ⲓ (gloss I 7/16 in spelling of ⲥⲓⲥⲓ/ⲣⲱⲧ)
2/15.25, 3/20.23.31, 5/31, 6/31, 8/1.14.15, 10/2, 11/20, 12/6, 14/24.25, 18/20.26.29, 19/2,
20/2.4.8; 21/9.23, 25/18, 29/3.16, V. 7/6, 20/1, 26/1

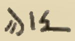
 ʾy-m-ḥtp see no. 29

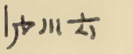
20. ʾy interj. "O, hail!" (gloss: HI 7/24.16/9. cf. note to 2/16) 2/16, 6/14.15.18.29,
7/1-3.24.30, 8/5.8, 9/2, 10/25.26, 14/25, 16/9, 27/3.4

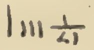
 7/20

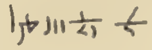
 6/18.28.31, 10/26, 11/16.21, 27/4

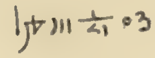
21.  ʾy.t name of city, Letopolis. 11/15

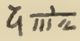
22.  ʿy subst. m. "house" copt. HI (gloss: HI 1/25.26) 12/6.9, 13/7, 14/27,
21/41, 25/17.31, V. 13/2, 16/3.4.7, 17/7. 19/1, 29/6

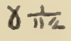
23.  ʿy verb. "to grow, increase" copt. ⲁⲓⲁⲓ 7/32, 14/8, 21/36

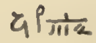
 21/28

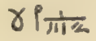
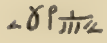
 tʿy caus. verb "to do honour to" copt. ⲧⲁⲓⲟ 7/11

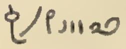
 (ne-)ʿy verb "to be great" copt. ⲛⲁⲁ- 9/11, V. 22/17(?). cf. no. 35

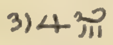
24.  ʿy subst. f. "thread" (gloss: ⲉⲓ 7/29) 3/33, 27/14

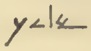
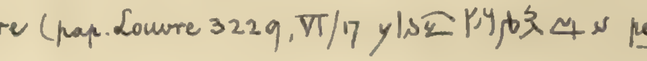
 23/7

25.  ʿyw subst. "linen" ⲉⲓⲁⲁⲩ:ⲓⲁⲩ 3/33

 20/16, 27/14, 29/3 V. 6/4  3/13 ·

26.  ʾywr subst. "deer" (cervus) ⲉⲓⲉⲟⲩⲗ:ⲉⲓⲟⲩⲗ (אַיָּל) V. 10/4

27.  ʾyb subst. m. "thirst" ⲉⲓⲃⲉ:ⲓⲃⲓ 9/12

28.  ʾy-f, ʾy.t-f probably the infinitive of ʾr "do" with the pronominal suffix
see no. 95. Apparently the same form occurs in Maspero, Quelques
Papyrus du Louvre (pap. Louvre 3229, VI/17  pe-k
ʿš-sḥne n ʾyt-f "your procedure of doing it".

29. _ʾy-m-ḥtp_ "Imuthes" name of the god. 4/1

30 _ʾyḫ_ subst. "spirit" Boh. ⲓϧ 3/25, 9/25, 10/1.25, 22/1, 27/3, 28/12, V. 13/2

6/7, 9/22 see nº 730.

_ʾḫ_ (with gloss ⲁϧ) hier. form of the same(?) 9/5 the same(?) 23/29

31. _ʿyḫ_ verb "to hang up" ⲉⲓϣⲉ : ⲓϣⲓ 27/4

12/9.29

32. _ʾytn_ subst. m. "ground, earth" ⲉⲓⲧⲛ : ⲓⲧⲉⲛ 3/8, 5/1, 10/13, 20/24, 25/17, 28/5, V. 17/6

33. _ʾw_ verb "to come" (gloss: -ⲉⲩ 7/32 cf. Hess, Stne p. 8 and the Greek name ΘΟΤΕΥΣ P.S.B.A XXIII. 298) 3/24.25.27, 5/31, 7/4, 8/3.7, 19/32, 20/31, 28/15, 29/7.11.19, V. 19/7

20/32

_ʾw_(?) both 6/19, the first addressed to a goddess, the second to a god, probably imperative of the above

tʾw caus. verb (1) "to utter, announce, reveal, spread" ⲧⲁⲩⲟ 3/18, 4/22, 6/33, 29/3 (2) with _a bl_ ⲧⲁⲩⲟ ⲉⲃⲟⲗ "to produce, exude" V. 1/9, 2/15

_ʾn-ʾw_ verb "to come". ⲛⲏⲩ : ⲛⲏⲟⲩ (cf. note 21/27) 9/33, 19/18, 20/23

34. _ʾw_ subst. f. "animal" 11/18, 20/31

35. _ʿw_ verb "to be great" 17/13, 18/25.26 2/2

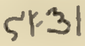
_(ne-)ʿw_ verb "to be great 2/13.27 cf. nº 23.

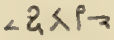
_ʿw_ subst. m. "greatness 5/13, 7/10, 9/35, 17/3.5.28.31

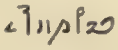
in the phrase _ʿw-n-ḥt_ "obduracy" (cf. Boh. ϣⲟⲩⲛϩⲏⲧ) 6/21, 7/27

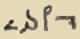
36. _ʾwe_ subst.(?) "hail!"(?) O.C. ⲉⲟⲩⲱⲧϥ 18/24, 19/11.18, 21/2.6.7. It occurs only in the form _ʾwe.t-f_ as a form of invocation followed either by a divine name or _p wyn_ "O light". Cf. I Kham. 4/34 and Brugsch pap. Rhind xxx/10.

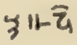
37. _ʾw_ subst. "heir" (gloss: ⲱⲟⲩ) 9/5 used as invocation-name

38.  ʾwn subst. "colour" ⲁⲩⲁⲛ : ⲁⲟⲩⲁⲛ 12/4, V. 4/8

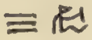
39.  ʾwr verb "to be pregnant" Sah. ⲱ qual. ⲉⲉⲧ V. 5/4.7.8

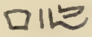
40.  ʾwhe.t subst. f. - - - - 21/3 (The corresponding word in the Paris O.C. is ⲉ̀ⲟⲟⲩ A.Z. 1900. p. 87)

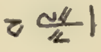
41.  ʾwt prep. "between" copt. ⲟⲩⲧⲉ 2/19, 11/25.26, 13/8, 21/28, 23/2, 25/13

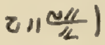
42.  ʾb subst. m. "heart" 13/3, 29/27

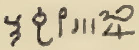
hier. form 10/30, 21/42, 25/7, 27/8

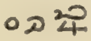
43  ʾb subst. m. "thirsty man" (?) ⲉⲓⲃⲉ : ⲓⲃⲓ 21/35

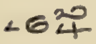
44.  ʿb subst. m. "vessel" or "censer" 14/21

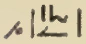
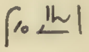
45.  ʾby subst. m. "honey" copt. ⲉⲃⲓⲱ 19/40, V. 6/7, 24/16(?), 30/5

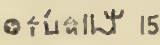
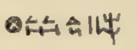
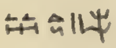
 1/27, 9/16, 23/30, V. 3/15, 7/4.7, 13/10

46.  ʾbyw subst. "leopard" 19/27

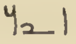
47.  ʾbn subst. "alum" Boh. ⲱⲃⲉⲛ 3/29, V. 14/2

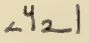
48.  ʾbh verb "to forget" copt. ⲱⲃϣ 21/41

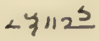
49.  ʾbt place-name "Abydos" copt. ⲉⲃⲱⲧ (gloss: ⲁⲃⲟⲧ 15/8) 2/20, 5/16, 6/23, 7/11, 9/14, 12/21, 15/13.30, 21/2  12/16

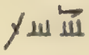
hier. forms  15/8  6/24  6/23

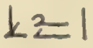
50. ʾbt subst. m. "month" ⲉⲃⲟⲧ : ⲁⲃⲟⲧ 11/11 V. 13/5

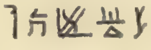
51.  ʾp perhaps qualit. of verb used attributively, "tried, proved" (?) in phrase nfr nfr ʾp at the end of a formula 14/31, 27/30

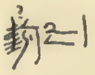
52.  ʾp.t subst. a measure of capacity ⲟⲓⲡⲉ : ⲱⲓⲡⲓ (?) 15/2, V. 13/7

53.  ʾpe.t subst. f. "head" (used of men and animals) ⲁⲡⲉ : ⲁⲫⲉ 15/1, 25/26, 27/16.35

54.  ʿpp pr. n. Apopi, the fiend Boh. ⲁⲫⲱⲫ, Gk. Ἄποπις 19/37

55.  ʾpt subst. m. "cup" ⲁⲡⲟⲧ : ⲁⲫⲟⲧ 14/15, 15/16

56.  ʾpt name of a goddess of fire (Thueris) 6/18.19

57.  ʾpt.w (?) subst. pl. "birds" (?) Boh. ⲱⲃⲧ "goose" 19/6 (reading doubtful)

58. ʾm imperative form of verb, "come" copt. ⲁⲙⲟⲩ 1/10, 2/3.17.18.20.21, 5/18.20.22, 7/14.18.29.32, 8/8.10, 9/2.19, 10/2, 11/1, 14/14, 16/3, 17/7.9.32, 18/3.25, 21/8, 27/23, 28/15, 29/15, V. 31/4, 33/3

ʾm.t an abnormal sing. fem. form ⲁⲙⲏ 6/19

ʾm-n 1 pl. "let us come" ⲁⲙⲏⲉⲓⲛ:ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ 1/6

59. ʾm subst. m. "cat" Sah. ⲉⲙⲟⲩ 1/3

V. 12/5

ʾm.t subst. f. "she-cat" V. 12/4 V. 19/2

60. ʿm verb "swallow" 19/30, 20/12

8/4

61 ʿm verb. "to seal with clay" (?) cf. ⲟⲙⲉ:ⲟⲙⲓ "clay" 5/26, 27/26

62. ʿmʿm subst. m. "shrewmouse" (?) (see note 11/15) 11/15, 13/11.13

see Cipher List nos 10.11.

63. ʾmwnyʿk subst. "styrax" ⲁⲙⲓⲛⲁⲕⲟⲩ Kir. 182. 14/23 – see Greek List no. 4

64 ʾmwlẕ subst. "eagle-owl" (Bubo) Boh. ⲙⲟⲩⲗⲁϫ 24/31, 27/9

see Cipher List no. 13.

65. ʾmn the god Amen copt. ⲁⲙⲟⲩⲛ 1/21, 6/29, 9/8, 14/12, 19/33, V. 20/1 cf. no. 11

66. ʾmn verb. "hidden" 9/5

67. ʾmnt subst. m. "West" ⲉⲙⲛⲧ:ⲉⲙⲉⲛⲧ 10/2

28/12

with the definite article pr-ʾmnt 24/27 21/9, V. 3/2

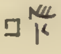
see also no. 664

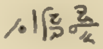
68. ʾmnt "Amenti, Hades" ⲁⲙⲛⲧⲉ:ⲁⲙⲉⲛϯ 2/18, 14/29, V. 13/2 10/3

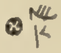
69. ʾmnt.w subst. pl. "Western people" 10/28, 27/6

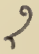
70. ʾn interrogative particle ⲉⲛⲉ:ⲁⲛ (gloss: ⲁⲛ 16/20, 17/25) 6/12-14.31.37 see also nos 74. 429

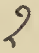
103 ʾn-ne conj. "if" Sah. ⲉⲛⲉ (?) 6/21

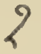
71.  ʾn subst. "pillar" 13/3

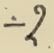
72.  ʾn place-name "On (Heliopolis)" copt. ⲰⲚ 12/16.19.24

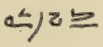
 hier. form 6/20, 11/7.13

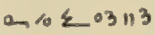
73.  ʿn adv. "again" copt. ⲞⲚ (gloss: -ⲀⲚ- 25/35) 3/7.8.23.28(?), 4/20.24, 5/6.20.28, 7/19, 12/13, 13/14.29, 14/30, 15/21.22.28, 16/18, 17/1.21.23.27, 18/6.7.31, 19/4.40, 21/9.18-20 23/3.4.27.31, 24/32.34.35, 26/1.9, 27/33, 28/8, 29/20.24.28, V.5/5, 7/7, 13/9, 17/1.5, 20/7, 24/5, V.30/6.8.11

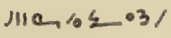
74.  ʿn interrogative particle. ⲈⲚⲈ:ⲀⲚ 3/12.16, 6/11.13.30, 10/18, 16/26, 24/12 see also nos 70, 429

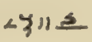
75  ʿn post-negative particle copt. ⲀⲚ 6/4

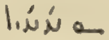
76.  ʿnn apparently the same as no. 74 3/1

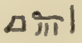
77.  ʿne adj. "beautiful" cf. copt. ⲀⲚⲀⲒ 18/10

 ne-(ne-)ʿne verb "to be excellent" copt. ⲚⲀⲚⲞⲨ 5/18, 7/14, 11/26, 17/6.20.31, 18/4

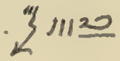
 aʿny verb "to be good" Sah. (p̄)ⲀⲚⲀⲒ 2/15 (see note ib.)

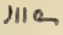
78.  ʿne.t subst. f. "nail" 15/21, 19/30

 ʾn-ʾw see no. 33

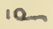
79.  ʾny subst. m. "stone" ⲰⲚⲈ:ⲰⲚⲒ 9/9.15 V.3/5

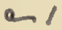
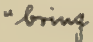
V.3/17 3/25, 10/12, V.2/9, 3/13

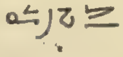
80.  ʾny subst. "juniper-tree"(?) (see note to 10/33) 10/33, 27/11

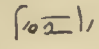
81.  ʾny verb in the infinitive form, "to bring" ⲈⲒⲚⲈ:ⲒⲚⲒ 2/4-8.24.28.29, 3/5.8.9.11.22.24-27.29.31, 4/1, 5/4.24.25.27, 6/2.3.9.14.17.35, 9/35, 10/10.14, 11/23, 12/4.7.9.28, 13/11.13, 14/17, 15/1, 16/22.24, 17/10.11.21, 18/16.22.27-30, 21/8.11.20, 23/2, 25/8-10.23.27, 27/13.25.27, 28/4, 29/1.2.7.26, V.6/3.7, 7/4, 8/4.6, 15/1.7, 17/1.5, 19/1.2.5, 32/2.3.4

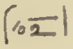
hier. form 3/33, 21/10.14.15

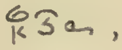
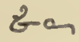
 the same in stm-f and relative forms 6/35, 21/34, V.2/11.13

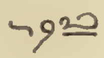
 a.ʾn imperative form 9/21 ( a.ʾn.t-w "bring them")

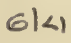
 ʿnw see no. 77

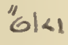
82.  ʾNp the god Anubis ⲁⲛⲟⲩⲡ 2/7.15.18.23.28, 3/1, 6/13.16.36, 7/4, 9/17.33, 10/2.19, 14/5.6.8.10.22.25.28.31, 18/17.21.26.27.29–31, 19/36, 20/2.4.10.25, 21/7

 3/2.4, 14/17, 18/15

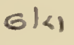
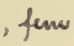
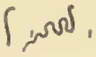
,  etc. ʾn-nʿ see no. 433

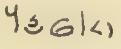
83.  ʾnḥ subst. "eyebrow" Boh. ⲛⲟϩ Achm. ⲉⲛϩ V. 1/1.2

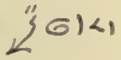
84.  ʿnḫ verb "to live" ⲱⲛϩ : ⲱⲛⳉ 2/20, 3/24, 13/14, 16/11, 17/2.10.28, 20/25.33, 25/24, 28/12, 29/26, V. 29/5

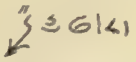
 ʿnḫe(?) stm-f (optative) form of the above(?) 10/7

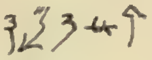
hier. form V. 2/11, 22/17, 31/3, 32/2

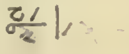
85. , fem. , sometimes with divine determinatives , ʿnḫ adjective(?), perhaps remains of pseudo-participle of the verb ʿnḫ, seems to be used attributively in the sense "dart" or "rear" of a serpent (cf. note to 1/3)

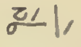
1/3, 12/17  9/16

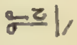
86.  ʿnḫ subst. m. "wreath, or bunch of flowers" 11/25

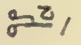
 11/23

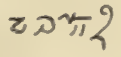
87.  ʿnḫ-ʾm·w subst. pl. plant-name 10/31, 27/10, V. 21/4

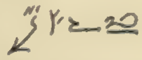
88.  ʾnk pron. 1st pers. sing. copt. ⲁⲛⲟⲕ 2/8.12.22, 6/22.23, 8/16, 9/10.12.13.15.17.[22].32, 10/1.3.24, 11/12, 12/15.19, 14/3.7.10, 15/10.11.12, 18/9–12.16, 19/26.33, 20/2.28.29.32.33, 23/28, 25/7, 27/2.4, V. 13/4

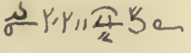
 1/13, 12/18, 19/18

 1/12

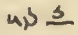
 1/21.25.28, 5/9, 6/23–25, 8/13, 9/15.17.32.34, 10/26.29.30, 11/5–8, 12–15, 12/15.18, 15/29, 18/11.13, 19/17.26, 23/29, 25/7.35, 27/7.20, 28/1–3, V. 12/2, 27/1.2

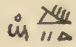
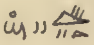
89.  ʿn-gen subst. m. "vessel" copt. ⲁⲅⲅⲏⲛ etc. (ἀγγεῖον) 12/11

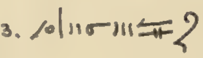
90  ʾnq subst. plant-name, "conyza" ⲉⲛⲅ : ⲉⲛⲟⲩⲕ 14/32

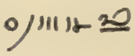
91.  ʾn-q⟨te⟩tk verb "lie down, sleep" O.C. ⲉⲛⲕⲁⲧⲕⲉ copt. ⲛⲕⲟⲧⲕ : ⲉⲛⲕⲟⲧ

24/17, 27/29, V. 17/3 cf. no. 970

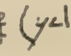
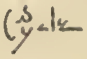
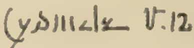
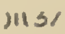
92.  ʿnt subst. "frankincense(?)" cf. Hesych. λεντιον = αἰγύπτιον σμυρνίον (Parthey Lex. p. 551) 11/22

 hier. form 3/23, 21/14  7/3.4

93.  ʿn-tꜣyke subst. f. "India"(?) V. 2/14

94.  ʾnzyr subst. "pigment" Sah. ⲁⲛⲍⲓⲣ V. 6/2

95. ʾr verb "to do" ⲉⲓⲣⲉ : ⲓⲣⲓ

The form (hier. forms 27/10, (?) 13/2) is used for the stm-f and relative forms, for the infinitive, absolute and construct, and usually for the infinitive with pronominal suffix (5/14, 24/11 etc.), but occasionally the last-named form seems to be written as ʾy-f ( 21/35, V. 12/5), ʾy.t-f ( V. 12/5) and even ʾy-y.t-f ( V. 12/6); see no. 28 above and cf. copt. ⲁⲁ⸗: ⲁⲓ⸗. The imperative form is  a.ʿry copt. ⲁⲣⲓ (2/26, 7/7, 8/6, V. 14/6); but the infinitive is also used as an imperative (10/32, 24/28, V. 3/3, 18/10)

The meanings are very various and may be roughly classified as follows:—

I. used absolutely a/ 19/24(?).25(?) (meaning doubtful)

b/ ʾr n "amount to" 12/4.8, 24/24

II. followed by direct object:—

a/ "make" e.g. light 2/17; blood (i.e. become bloody) 5/28, 27/28; magic 23/7, V. 12/2; justice 2/26; remedy 20/24; healing 20/23; ointment 29/5; bandage 6/13; invocation 16/27, 29/1; inquiry 27/13, 28/10; to offer a prayer 10/24, 27/2; send a message 5/29, 27/24.29; give an answer 7/7.23, 10/8, 28/8, a command V. 26/4, a revelation 5/14; bring a dream V. 17/4; urinam reddere V. 5/4

b/ "pass (time)" 3/1, 12/13

c/ "place, put" 4/21, 5/28, 13/21, 21/14.31.37, 24/33, 25/24, 28/11, V. 20/7

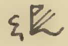
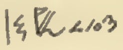
d/ "to make A into B", ʾr A n B ; ʾr n ḥsy "to drown" 12/28, 13/11; ʾr n ϭⲁϭⲉ "to make into a cake(?)" 24/16; "to make threads into a skein" 3/34, ingredients into a poultice or pill 4/6.24, 10/32, 14/23, 21/17, 24/4.5a.27, 29/27, V. 3/3, 9/9, 18/10, lime into mortar(?) V. 3/6

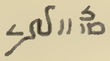
e/ "experience, feel" α/ love, desire cf. Boh. ⲉⲣⲙⲁⲓ 15/14.16.19, 21/30, V. 12/9 β/ fear cf. Boh. ⲉⲣϩⲟϯ 17/16.19

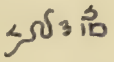
f/ "do" with pronominal suffix replacing some other idea of action 3/8.15, 6/7.9, 10/20.21, 13/13.17, 14/30, 16/15.18.19.28, 18/7, 19/24, 21/9.19.20, 23/7.21.31, 24/11, 25/16.37, 27/19.32, 28/11, V. 7/3, 10/12, 24/6, 29/5 or followed by a subst. with a general sense "work", "business" or by a demonstrative pronoun 11/10.18, 12/14, 17/17, 19/25, 24/34.36.37.39, V. 14/6

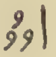
III. followed by n and an object 2/9, 19/6, 21/38, V. 16/5

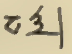
IV. used as auxiliary with infinitive – see postea, Chapter on grammar.

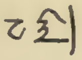
96.  ʾre (hier. form) subst. "fellow, companion" only in the phrase  ne-w ʾre.w "each other" ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ : ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ 13/9, V. 29/3

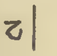
97.  ꜥre.t subst. f. "uraeus" Gk. οὐραῖος 12/17.22

 1/3, 9/20

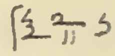
98.  ʾrw (n t p.t) subst. m. "belonging (to heaven), fowl, bird" 9/8

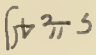
99.  ʾrp subst. m. "wine" copt. ⲏⲣⲡ 2/29, 13/10.19.22, 14/23, 15/5.6.14.16.22, 19/19, 21/32, 24/11.12.20.21.30.33.35, 25/33, 26/1, V. 4/4, 5/12, 6/5, 7/2.5, 8/7

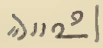
 21/17, V. 4/2

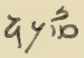
 ʾrp(?) (cf. parallel passages 2/29 and 18/30, 13/19 and V. 32/8.10 ; and cf. also 21/10

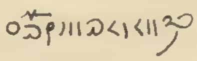
with 21/17) 18/30, 21/10.34, 24/5a, V. 3/3, 9/7, 32/8.10 see Cipher index nº 18

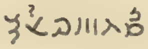
100.  ʾrpe subst. m. "prince, heir" occurs only in the phrase ʾrpe ntr.w "heir of the gods" a title of Geb, found also on monuments, 10/24.26

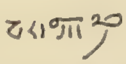
 27/2.4

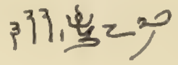
101.  ʾrpe subst. m. "temple" ⲉⲣⲡⲉ : ⲉⲣⲫⲉⲓ 21/20

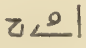
102.  ʿrf verb "wrap up" Sah. ⲱⲣϥ 11/14

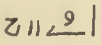
103.  ʾrsʿnyqwn subst. "orpiment, yellow sulphide of arsenic" Gk. ἀρσενικόν V. 3/17

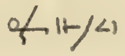
104.  ʿršyn(?) subst. "some part of the foot" 23/4 (in plur.)

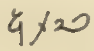
105.  ʾrkyʿ subst. m. "box" Gk. ἀρκίον (Max Müller, Rec. trav. VIII. 175) 25/31

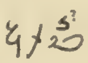
 ʾrq-ḥḥ see nº 113

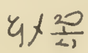
106.  ʾrt subst. m. "milk" ⲉⲣⲱⲧⲉ : ⲉⲣⲱⲧⲓ 3/31, 21/13, V. 1/10

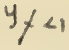
 21/13.25, 24/3a.3, V. 1/9, 18/10

107.  ʿrẕ verb "close up, stop" Sah. ⲱⲣϫ V. 5/1

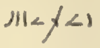
108.  ʾl subst. m. "strip, tag" V. 7/3

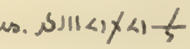
 ʿʾl(?) V. 6/3

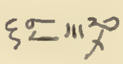
 ʾ-ʿo-l V. 6/5

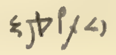
109.  ʿl verb "lift up, remove" copt. ⲱⲗ 19/4.5

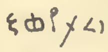
reflex. "betake oneself away, depart" 2/4, V. 9/3

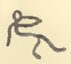
109a.  ʿly verb "mount on, ascend" (gloss ⲁⲗⲟ) ⲁⲗⲉ : ⲁⲗⲏⲓ 25/11

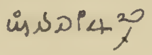
caus.  t-ʿlʿyt "mounted (on horseback)" ⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ (*ⲧⲁⲗⲁⲉⲓⲧ) qualit. of ⲧⲁⲗⲟ V. 33/1

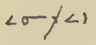
110.  ʾlykt subst. f "ring(?)" 13/15 (see note there)

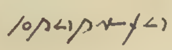
111.  ʿlw subst. m. "boy" copt. ⲁⲗⲟⲩ 1/11.18.19, 2/11.14.24, 6/4.5.10.11.14.27.28, 7/8.10.16, 16/4.24.28, 17/3.7.12.13.15.18.19.22.29, 19/35, 25/1.13.14.19.20, 29/15.19.20.22.25

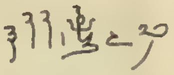
 29/11

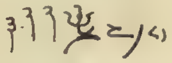
 ʿlw(?) 16/25, 17/15, 18/5, 21/9 cf. nº 658

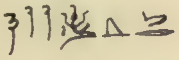
112.  ʾlbwnt subst. "frankincense(?)" cf. Gk. λιβανωτός heb. לְבוֹנָה 5/6, 6/5, 14/23, V. 11/2
see Cipher Index no. 1

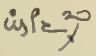
 ʿlk see no. 528

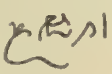
113.  ʿlgḥʿḥ name of the cemetery at Abydos, or perhaps that of the sarcophagus of Osiris there (cf. A.Z. 1894. 118) – O.C. ⲁⲗⲭⲁ̈ⲁ̇ (A.Z. 1883. 104) Gk. ΑΛΧΑϹ (accusative of ⲁⲗⲭⲁⲓ 15/27) 15/30

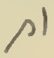
 ʾrq-ḥḥ 1/6, 19/2

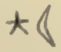
 ʿrq-ḥḥ 9/15

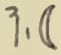
 ʿrq-ḥḥ 9/23

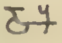
114.  ʾlqw subst. "sycomore figs(?)" cf. ⲉⲗⲕⲱ : ⲉⲗⲕⲟⲩ V. 11/10

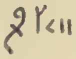
115.  ʾḥ subst. or adj. "joy, joyful" 18/11

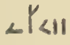
116.  ʾḥ prep. "upon, with" 19/40, 21/14, V. 33/8

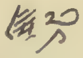
117.  ʿḥ subst. m. "moon" (always used without the article) gloss: ïwḥ 8/2
copt. ⲟⲟϩ : ⲓⲟϩ 5/16, 7/12, 10/22, 12/23, 13/17, 17/4, 21/23, 23/21-24. 27. 30, V. 1/2
V. 3/13. 17, 10/12, 28/2

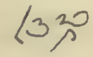
 7/29

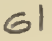
118.  ʿḥ verb a/ "stand" ⲱϩⲉ : ⲟϩⲓ 3/2. 4. 12. 34, 5/30, 23/22. 30, 27/18. 30. 35,
29/4. 22. 23, V. 13/4, 27/8
b/ "cease" (of a flux) V. 5/3
c/ followed by n, "wait for, be ready for, need" ⲁϩⲉ ⲛ : ⲟϩⲓ ⲛ 23/31
caus. t ʿḥ "make to stand, place, seize" copt. ⲧⲁϩⲟ 5/1, 18/32, 25/11,
27/15. 34, 29/2. 21, V. 33/4

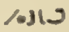
119.  ʾḥ subst. m. "bull" copt. ⲉϩⲉ 7/2 see no. 381

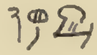
 ʾḥ.t subst. f. "cow" 3/31, 6/15. 16, 7/1, 21/13, 25/25. 28

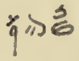
120.  ʾhe(?) verb. "fight" 13/8

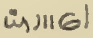
121.  ʾhm subst. m. "lamentation, grief" copt. ⲁϩⲟⲙ 21/40

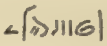
122.  ꜣḫ interrog. "who, what" copt. ⲁϣ, and ⲁϩⲣⲟ⸗ : ⲁϧⲟ⸗ 25/21, 27/16

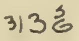
123.  ꜣḫ subst. "season of verdure, summer" V. 33/1

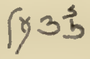
 ꜣḫ see nº. 30

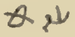
124.  ꜥḫ subst. m. "brazier, furnace" Sah. ⲁϣ 3/22-29.32, 4/7, 6/5, 29/17

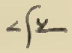
125.  ꜣḫy subst. "thing", only in the phrases ꜣḫy nb t.w "all things evil" 11/2,
ꜣḫy nb t nb "everything every evil"(?) 11/17, ꜣḫy nb nfr "all good things" 11/9

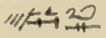
126.  ꜣḫy.t. subst. f. "horizon" cf. Gk. ἀχμαχις 9/22.35

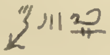
127.  ꜥḫm verb "extinguish (fire), quench (thirst)" ⲱϣⲙ : ⲱϣⲉⲙ 5/12, 7/9, 21/35

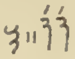
128.  ꜥḫm subst. "mummied hawk, sacred hawk(?)" ⲁϩⲱⲙ : ⲁϧⲱⲙ (eagle) 6/24

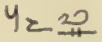
129.  ꜣs adj. "old" Sah. ⲁⲥ V. 5/13, 7/5, 11/3

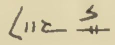
130.  ꜣS.t name of the goddess Isis copt. ⲎⲤⲈ 1/9, 2/8.22, 6/12.32.34.36, 9/17.19.23.34,
12/30, 14/29, 15/9.13.14.17, 18/16.17, 19/7.8.12.37, 20/2.9.18.21, 21/34.36, 25/7, 28/13, V. 33/5.7

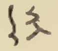
131.  ꜣs.t place-name 12/22 (see note ib.)

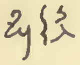
132  ꜣsy plant-name V. 25/1

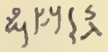
133.  ꜣswe(?) subst. m. "testicles"(?) 7/2 cf. note 1/2 and n. 770

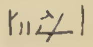
134.  ꜣsq verb "delay, hesitate" copt. ⲱⲥⲕ 8/1, 9/11

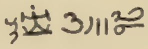
 ꜥsqe 29/16

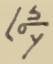
135.  ꜥš verb "utter, recite, call" copt. ⲱϣ 2/1.4.14.15.25, 3/2.13.14.16.18.28,
4/7.21, 5/1.6.30.31, 6/3.4.10.11.17.20.21.27.28.30.34, 7/18-20.28.32, 8/1.4.18, 10/16.21, 11/23,
12/5.13.15.30, 13/16.27, 14/22.25.27, 15/6.23, 16/15.19.25.26.29, 17/15.23.24, 18/24,
21/9.19.20.25.27.32, 22/2.5, 23/6.23.27, 25/14.19.26.32, 27/1.16.18.19.30.35, 28/6.10,
29/4.12.17.22.24, V. 13/3.8, 15/6, 18/11(?), 22/9, 24/5
the infinitive used as a subst. m. "utterance" 3/14, 6/28, 12/5.18, 15/6.8.28, 16/19.27,
17/18.23.27, 22/1, 23/23, 26/1.9, 27/1.19.35

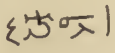
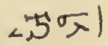
 verb 3/29, 23/8 ; infin. used as subst. 3/16, 4/7, 5/8, 10/21, 16/15, 21/19, 27/30, 28/7.8

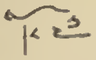
136.  ꜥš-sḥne subst. m. "business" 4/21.22, 5/19, 6/8, 7/15

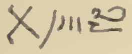
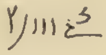
137.  ʾšte subst. m. "persea(?) tree" 6/22, 9/8

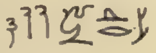
138.  ʾkym subst. "shield, plate" 21/10

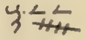
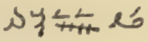
139.  ʿkf verb "to be cold(?)" cf. ⲱϭⲃ : ⲱϫϥ V. 2/5

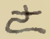
140.  ʾkš fem.  ʾkš.t "an inhabitant of Kush, Ethiopian" ⲉϭⲱϣ : ⲉⲑⲱϣ
fem. ⲉϭⲟⲟϣⲉ : ⲉⲑⲟϣⲓ 9/2.16.33, 12/22, V. 20/1.3.4

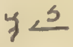
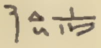
141.  ʿq verb "enter" Sah. ⲱⲕ 2/27

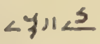
142.  ʾqyr subst. "rush(?)" V. 17/3
 ʿqyr V. 17/5

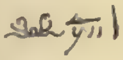
143.  ʾqr name of a god 7/3 (see note ib.)

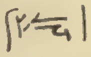
144.  ʾt subst. f. "back" (ϩⲓ-)ⲱⲱ- : (ϩⲓ-)ⲱⲧ- 10/16, 21/5.11, 25/19
 ḥr ʾt- prep. "on", only with pronom. suffix, equivalent to ḥr and a
subst. 4/2.8.21, 14/30, 25/12, 27/35, 29/4.22

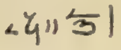
145.  ʾt prep. "without" (gloss: ⲁⲓ̈ⲧ 8/6) copt. ⲁⲧ= 6/1

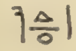
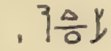
146  ʿt subst. m. "fat" copt. ⲱⲧ 4/6, 7/1, V. 12/3
 ʿot(?) see no. 10

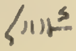
147.  ʿte.t subst. f. "vulva" ⲟⲟⲧⲉ : ⲟⲧⲓ 12/18, 21/22.24.31, V. 6/6

148.  ʾtef subst. "atef crown" 14/10

149.  ʾTm the god Atum copt. ⲁⲧⲟⲩⲙ 9/20.32, 20/13, 21/33

150.  ʾtme.t subst. f. "red linen" (in a list of coloured threads) 3/34

151. ,  ʾtn subst. m. "the sun's disk" 7/29, 9/2.3 (used apparently of
the moon), 29/3

152.  ʿẕe subst. m. "criminal" Sah. ⲟϫ 3/29, V. 15/1.7
mt.t n ʿẕe "falsehood" Boh. ⲙⲉⲧⲟϫⲓ see no. 417

= y

153. yʿ verb "wash" ⲉⲓⲱ : ⲓⲱ 28/4, V. 6/5, 11/5.8

154. yʾblw apparently the name of the golden cup of Osiris 19/11

155. yʿm subst. m. "sea" copt. ⲓⲟⲙ 3/26, 6/30, 9/9, 19/23

156. yʿr subst. m. "river" ⲉⲓⲟⲟⲣ : ⲓⲟⲣ 29/26, V. 21/6

yʿr-ʿo "the great river, the Nile" ⲉⲓⲉⲣ-ⲟ : ⲓⲉⲣ-ⲟ 10/10

157. yʿl subst. f. "mirror" ⲉⲓⲁⲗ : ⲓⲁⲗ 12/24

158. yb subst. m. "nail" ⲉⲓⲃ : ⲓⲉⲃ 21/15.17 "clove (of garlic)" 8/17

159. yb meaning obscure. cf. Kufi 12/30, II Kham. 3/9 and note there.

160. ybt subst. m. "East" ⲉⲓⲉⲃⲧ : ⲓⲉⲃⲧ 6/2, 28/12 10/1.2 see also no. 664

generally with the article written thus :— pr-ybt 10/9, 12/20, 18/12, 21/9.28, 25/17, 27/14, 29/21; pr(?)-ybt 16/28; 14/3

161. yp.t subst. f. "work" ⲉⲓⲟⲡⲉ : ⲓⲟⲡⲥⲏ 2/9, 12/14, 21/29, 24/34-37.39, V. 14/6

ḥ.t n yp.t n nḥe "first-fruits of oil" V. 13/7

162. yn verb "to be like, imitate" ⲉⲓⲛⲉ : ⲓⲛⲓ 21/37

163. yr.t subst. f. "eyes" ⲉⲓⲁⲧ : ⲓⲁⲧ 1/11.18, 2/1.3, 3/14, 4/23, 5/29, 6/6, 7/27, 10/20, 12/4, 13/26, 14/1.2.24.33, 17/23, 18/1, 27/11.19, 28/6, 29/4.5.24.29, V. 22/2, 24/8

hier. form 2/3.15, 3/15, 5/22.24, 6/4.5.10.24, 7/2.17, 10/16.17.21.34, 11/12, 12/27, 16/25.26, 17/12, 18/6.24, 21/25.33, 23/21.27, 25/15.20.21, 27/15.16.18.24.27, 28/6.15, 29/13.22.25, V. 18/11, 22/6.11.15

4/24, 10/20, 21/41.42, 23/30, 29/29, V. 21/6 V. 24/12

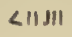
In all the above instances the translation should be probably "eyes"; twice however the word is used with a singular article :— 8/2 and 8/8

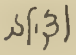
See also Cipher Index no. 19

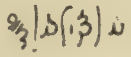
yr.t-bn(?) "ophthalmia"(?) cf. ⲉⲓⲉⲣⲃⲟⲟⲛⲉ : ⲉⲣⲃⲟⲛⲓ V. 20/1 V. 20/6

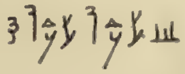
164. yl subst. "glass"(?) cf. ⲉⲓⲁⲗ : ⲓⲁⲗ 5/26.28, 12/29, 13/14, 23/31, 24/20, 27/26.28, V. 3/18

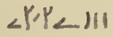
165. ylḫ subst. name of a stone(?) 3/25

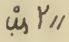
166.  ys imperative of verb used as an exclamation "quick" Boh. ⲒⲰⲤ, ⲒⲎⲤ 10/9, 11/1.21, 20/4, 21/43, V. 22/12.20

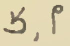
167.  yt subst. m. "father" ⲈⲒⲰⲦ : ⲒⲰⲦ 6/35, 7/20, 10/24, 12/26, 13/3, 14/3, 18/17, 20/5, 21/26; 27/2, V. 13/3

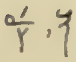
 p yt.w sp-sn = p yt yt.w (cf. 8/2 below) "father of the fathers" 2/21

 p yt yt.w (gloss: ⲠⲒ̈ⲀⲦⲒ̈ⲀⲦⲈ) "father of the fathers" 8/2

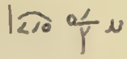
168.  yt subst. f. "dew" ⲈⲒⲰⲦⲈ : ⲒⲰϮ 20/23, 27/14

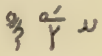
169.  yt(?) subst. "barley"(?) ⲈⲒⲰⲦ : ⲒⲰⲦ 15/2

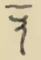
 = w

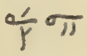
170.  wʿ, fem. & wʿ.t as indef. article "a, an" passim

as numeral, "one", 9/1, 12/3, 24/24, and see list of numerals postea

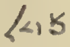
 p wʿ nʾm-w "one of them" 29/26

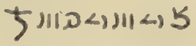
 p wʿ sp-sn (= ⲠⲞⲨⲀ ⲠⲞⲨⲀ) "each one" 24/12

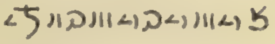
 n wʿ "together (usually n wʿ sp ⲚⲞⲨⲤⲞⲠ) 24/5a

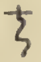
 ke wʿ ⲔⲈⲞⲨⲀ "another one" V. 3/5

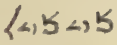
wʿ.t yr.t rym k.t sby "one eye weeps, the other laughs" 8/2

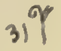
171.  wʿ subst. "blasphemy" copt. ⲞⲨⲀ 19/15

172.  wʿyʿny "Ionian, Greek" ⲞⲨⲈⲈⲒⲈⲚ, ⲞⲨⲈⲈⲒⲚⲒⲚ etc. : ⲞⲨⲈⲒⲚⲒⲚ 27/35

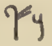
 wʿyʿnʿyne.t fem. "Greek woman" 12/25

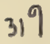
 wynn(?) probably = "Greek" 4/7, V. 3/12

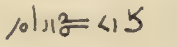
173.  wʿwʿ subst. m. "squabbling(?)" 13/8

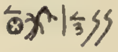
174.  wʿb verb "to be pure" ⲞⲨⲞⲠ, qual. ⲞⲨⲀⲀⲂ : ⲞⲨⲀⲂ 1/23, 3/6.8.10.11.13.17, 4/2.3, 5/3.5.32, 6/1.2.4.5.8, 10/10-12.14, 12/3, 16/11.19.23, 17/22, 23/23, 25/9.10, 27/13.15, 28/4:6, 29/1.7.11.30, V. 16/6

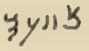
infin. used as subst. "purity" 17/26, 29/30

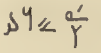
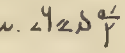
 s.wʿb, old caus. "to purify" 25/18

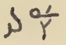
175.  wʿb subst. m. "priest" ⲞⲨⲎⲎⲂ : ⲞⲨⲎⲂ 4/8, 8/12.14

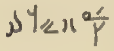
176.  wʿ-pke name of a sacred place at Abydos cf. Piehl, A.Z. XXXII. 118 and Schäfer, A.Z. XLI. 107 12/17

 ww-pg, the same 6/23

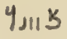
177.  wef subst. m. "lungs" Sah. ⲞⲨⲰϤ 21/31

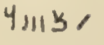
178. , fem.  wʿt, wʿt.t adj. "only, alone, unique" copt. ⲞⲨⲰⲦ, pronom. ⲞⲨⲀⲀⲦ⸗ : ⲞⲨⲀⲦ⸗ 6/11.21, 18/7, 21/7

 27/17, 29/30

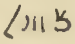
 wʿet 6/27, 10/12.20.22, 14/31(?), 17/16, 23/21, 27/1, 28/1, V. 22/3

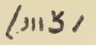
The word is used as an adj. attached to a subst. in 6/11, 10/22, 21/7, 23/21, 27/1, 28/1, 29/30 and with a pronominal suffix in 6/21.27, 10/12.20, 14/31(?), 17/16, 18/7, 27/17, V. 22/3 cf. no. 10

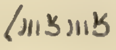
179.  wy verb "bring" 16/11 (infin. used as imperative?)

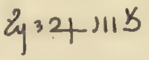
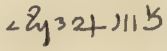
 a.wy imperative ⲀⲨ-, ⲀⲨⲈⲒ⸗ : ⲀⲨⲒ⸗ 16/12(?).13.14, 17/10.11, 18/3-5, V. 16/3, 17/6, 19/6

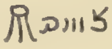
It is perhaps written wy also in one or two of the above references. Cf. pap. Ryl. IX. 6/18

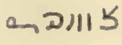
180.  wy perhaps the infin. of a verb used as an interjection "woe!" cf. ⲞⲨⲞⲒ 13/2 cf. I Kh. 4/20

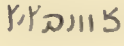
 a.wy perh. an imperative "woe!" 21/25

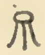
181.  wywy subst. m. "nagging" (?) 13/8

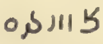
182.  wype subst. f. "judgement", only in the phrase t s.t wype.t "place of "judgement" 2/9  wype.t V. 33/2

183.  wyn subst. m. "light" ⲞⲨⲈⲒⲚ : ⲞⲨⲰⲒⲚⲒ 2/1-7.15.17.26, 6/1.7, 7/8.19.31, 21/8, 29/11.19, V. 22/12.15.19

 1/4, 2/2, 5/12, 8/5, 16/4, 18/9.16, 28/15, 29/7

 1/7, 17/1

 3/32, 5/14, 16/26, 17/12-14.27, 18/18.24-26, 21/9, 25/18, 29/16

184.  wyt subst. "green eye-paint" 23/22.30 V. 22/3

185. wwy perhaps qualit. of verb, "distant"(?) Sah. ⲟⲩⲉ qual. ⲟⲩⲏⲟⲩ

ww-pg see no. 176

186. wrwhe(?) verb "curse"(?) 13/3

187. wbe prep. "opposite, towards" copt. ⲟⲩⲃⲉ 4/8.20, 5/8, 6/3, 10/34, 12/6.30
17/23.24, 23/2.21-23.27.30, 27/18.30, 28/7
with pronom. suffix 4/20, 5/31, 18/2, 23/3.24.28, 27/19, 28/7.11, 29/25, V. 26/1

wbe(?) subst m "reflection"(?) 14/15

188. wb-t subst. "Opener of the earth" 10/29, 27/7
cf. the invocation-name with gloss ⲟⲩⲁⲛⲧⲟ 1/28

189. wbn verb "rise (of the sun and moon)" 21/23, 29/21

190. wbḫ verb "to be white" copt. ⲟⲩⲃⲁϣ qual. ⲟⲩⲟⲃϣ 5/4, 14/32, 19/23, 27/13, V. 3/5.13.17

191. wbst.t name of the goddess Ubaste (Bast) copt. ⲃⲟⲩⲃⲁⲥⲧⲓ 28/2 cf. no. 301

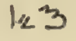
192. wpy name of the god Ophois (Upuat) gk. οφοις 9/33, 19/35

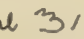
193. wpt subst. "messenger, angel" 10/26, 27/4

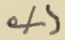
194. wm verb "eat" copt. ⲟⲩⲱⲙ 19/21, V. 33/3.4 cf. Cipher Index no. 52
2/29, 3/1, 18/30, 21/21, V. 5/3, 7/3, 33/6
caus. t-wm "to make to eat" ⲧⲙⲙⲟ:ⲧⲉⲙⲙⲟ 18/31, 21/40, 24/16
wm(?) subst. m. "food"(?) 24/28
nk-n-wm subst. "food" 13/12 cf. Cipher Index no. 27
13/22, 24/26.37, V. 32/11

195. wm-rm subst. "cannibal" 20/3

196. wn verb "to be" copt. ⲟⲩⲟⲛ V. 3/6 wn ke wᶜ .... "there is another which etc.
wn-ne 9/10 "it was my will(?) to seize thee" (imperfect)
a.wne-w 3/6 "the manner in which they were placed" (relat. of imperfect)
e.wn (circumstantial) ⲉⲩⲛ: ⲉⲟⲩⲟⲛ 3/13, 4/5, 8/17, 9/33, 13/10, 14/20.21,
15/20, 19/21, 21/15, 29/21.23

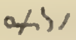
 wn-te 19/4 p X n whr nte wn-te 'Np "the ten dogs which belong to Anubis"

substantival  wn a wn V. 19/4 "one towards the other"

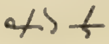
197.  wn verb "open" (used both trans. and intrans.) gloss: 1/28 ⲟⲩⲁⲛ(ⲧⲟ) copt. ⲟⲩⲱⲛ

2/1.3.15, 3/15, 5/3.22, 6/6, 7/2.27, 10/9.21, 14/24, 16/25.28, 17/12, 18/6.24, 25/17, 27/16.18.27.28

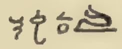
28/6.15, 29/21.24.29, V. 19/4, 22/11.15.19, 24/8.12

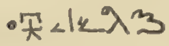
imperative  a·wn copt. ⲁⲟⲩⲱⲛ 1/5, 2/1, 5/27.28, 7/2, 9/15, 10/23.25.29,

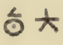
14/1–6.14, 17/20, 27/1.3.4.7, 29/6, V. 22/15.16.18

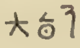
causative  t-wn, only in phrase t-wn yrt-f "reveal to, educate"

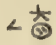
cf. ⲧⲟⲩⲛⲉⲓⲁⲧ- : ⲧⲟⲩⲛⲓⲁⲧ- 1/11.18, 7/17

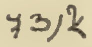
198.  wn.t(?) subst. "hare" 3/26

199.  wne.t subst. f. "hour" copt. ⲟⲩⲛⲟⲩ 2/6, 3/3

 3/32, 11/11(?).19, 15/20, 18/22, 25/23, V. 19/7

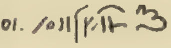
 4/21, 25/26.37

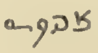
 20/7 cf. Nos 998a. and 1051

200.  wnm subst. m. "right side" 14/21

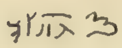
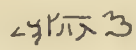
subst. f. "right hand" ⲟⲩⲛⲁⲙ : ⲟⲩⲓⲛⲁⲙ 23/4

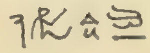
in phrase n wnm used as adj. "right" 3/20, 12/8, 16/30, 21/15, 23/3, 25/27, 29/5, V. 18/11

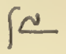
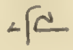
201.  wn-nfr a name of Osiris O.C. ⲟⲩⲉⲛⲁⲃⲣⲉ Gk. ουνωφρις 9/29, 18/17

202.  wnh verb "reveal" copt. ⲟⲩⲱⲛϩ 2/14.20, 5/13–15.33, 7/10, 14/7, 16/4,

17/3.14.29, 23/23.25.26, 29/29, V. 18/4

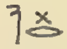
203.  wnš, fem.  wnš.t subst. "wolf" copt. ⲟⲩⲱⲛϣ 14/28, 19/35, V. 12/5

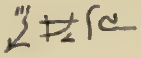
204.  wnte subst. "punishing demon"(?) 9/26.27 (see note it.)

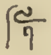
205.  wr fem.  wr.t adj. "great" cf. copt. ⲟⲩⲏⲣ "how many" Gk. -οηρις

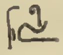
2/18, 3/25, 6/13.17, 9/3.5.6.19, 10/25.28, 12/16.22.24, 13/4, 14/10, 20/2.4.5.10.25,

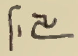
23/25, 27/3.6, 28/13, V. 12/1.2, 22/13, 33/3.6

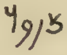
 hier. form 6/23, 8/9

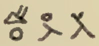
206.  wr-mr.t subst. a plant-name "great of love" 11/23

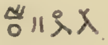
207.  wr-ty "Great of Five", a title of the priest of Thoth, or of the god himself,
at Hermopolis (see note 2/26); gloss: (ⲡ)ⲟⲩⲉⲣⲧⲉⲓⲟⲩ Gr. πορτις V. 33/2

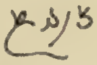
 22/1

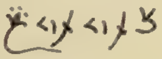
 2/26

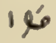
208.  wrḥ verb "release(?)" "admit(?)" cf. ⲟⲩⲱⲣϩ (Crum, Copt. Ostr. nº 81 n.) and
cf. wrḥ = ψιλὸς τόπος "unoccupied land" 13/14, V. 29/4

209.  wrš subst. m. "lunar month"(?) 8/17, 9/8, 10/22, 12/3, 21/19

 wrše 25/37

210.  wrt subst. "rose" ⲟⲩⲣ̄ⲧ : ⲟⲩⲉⲣⲧ 6/9, 12/28, V. 30/8

211.  wlʿlʿ verb. "flourish, blossom" cf. Sah. ⲟⲩⲱⲱⲗⲉ 21/23

212.  wḥ verb "place, put" copt. ⲟⲩⲱϩ 4/22, 5/6, 6/16, 13/14, 14/18, 17/22, V. 24/4

4/21, 6/9, 10/16, 16/23.24, V. 12/7, 19/5

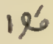
with reflexive suffix and m-s "follow" copt. ⲟⲩⲱϩ ⲛⲥⲁ 13/28, 21/24

cf. nº 215

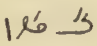
213. wḥ verb "finish, cease" (intrans.) copt. ⲟⲩⲱ 3/1.15, 4/20, 6/6, 12/29, 14/24.27,
18/33, 21/12, 25/19, 27/18.35, 29/34, V. 8/5

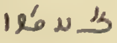
10/17, 14/24, 18/33, 25/19, 27/35

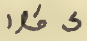
In 20/24 ʾr wḥ "(a limb) which has been paralysed(?)" see note ib.

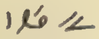
214.  wḥ subst. m. "answer" copt. ⲟⲩⲱ 7/23

The word is found usually in the following combinations: —

 z-wḥ 2/22, 3/21, 5/8.15.21.33, 6/17.33.36, 7/5.10.29.31, 8/3.7.9.10, 18/2.20, 25/6, 27/17.36,
28/8.15, 29/11.12.15.19.29(?), V. 26/5, 31/5

 z p wḥ cf. Sah. ϫⲓⲡⲟⲩⲱ 21/8, 22/4

 ʾr wḥ ⲣ̄ⲟⲩⲱ : ⲉⲣⲟⲩⲱ 6/14, 7/7, 10/8, 28/8

 θ wḥ O.C. ϩⲓⲟⲩⲱ 18/23, 21/2

215. wḥ-sḥne subst. m. "command" ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ : ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ
6/17.33, 8/3.7, 17/14, 21/5, 29/7.11.15.19, V. 26/4

216. wḥe subst. "oasis" Sah. ⲟⲩⲁϩⲉ occurs only in the phrase nḥe n wḥe
"oil of the oasis" 3/10, 6/2, 25/12

217. wḥm verb "repeat" ⲟⲩⲱϩⲙ̄ : ⲟⲩⲱϩⲉⲙ 11/21
n wḥm "again" 2/4, 7/19, 13/2 (m wḥm)

218. wḥr, fem. wḥr.t subst. "dog, bitch" ⲟⲩϩⲟⲣ fem. ⲟⲩϩⲟⲣⲉ 14/15.28.29, 19/1.3.9.32, V. 12/5.6

219. wḫ verb "wish, desire" copt. ⲟⲩⲱϣ 3/5.15.24–29.31, 4/2.20, 5/29.31, 6/7,
7/27, 10/20, 13/24.25, 16/27, 18/33, 21/19, 23/7, 24/1.6.11.16.21, 25/31, 27/17.19.29, 28/7,
V. 12/6, 19/5, 29/2.5.

3/23

wḫe V. 12/4.5, 15/1

220. wḫe(?) subst. m. "direct divination or communication with a god(?)" cf. note 4/3
4/3, 5/3.29, 6/20.26, 8/12, 27/24.29.32.33

221. ws subst. "was-sceptre" 13/10

222. wst place-name "Thebes" (in title of Chons) Gk.-οϊς 9/1

223. wsr the god Osiris ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ : ⲟⲩⲥⲓⲣⲓ 2/5.8.19, 6/12.13.24.28.30.31.33.36,
9/17.29.33.34, 15/13.14.17.29, 18/16.17, 19/6.11.12.27.37, 20/5, 21/1.2.26.33, V. 22/14

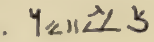
224. wsḫ subst. m. "breadth, extent" cf. copt. ⲟⲩⲱϣⲥ 29/7

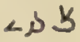
225. wstn subst. m. "spaciousness" cf. ⲟⲩⲟⲥⲧⲛ : ⲟⲩⲟⲥⲑⲉⲛ 1/4.7

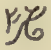
226. wš subst. "lack, want" copt ⲟⲩⲱϣ, occurs here only in the
phrase n wš n "without" ⲛ̄ⲛⲟⲩⲉϣ ⲛ : ⲛ̄ⲛⲟⲩⲉϣⲉ ⲛ 3/6.7.10,
4/3.7, 5/15.20.21.23.24, 6/18.37, 7/11.24, 8/11, 10/12, 18/21, 21/16.19.35, 27/13.23, V. 24/10
n wše n 6/21

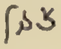
227. wš verb "heat, burn" Sah. ⲟⲩⲱϣⲉ 29/26, V. 2/17, 23/10

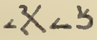
228. wšym verb(?) "prick(?)" cf. 19/25

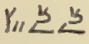
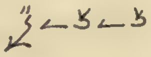
229.  wšte verb "adore" copt. ⲟⲩⲱϣⲧ 10/2.26, 27/4.20

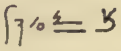
230.  wt verb "dismiss" 3/28.30, 14/27.28, 18/33

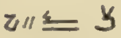
231.  wt adj. "green" copt. ⲟⲩⲱⲧ 5/32

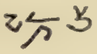
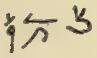
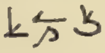
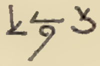
232.  wt adj. "vigorous" gloss: ⲟⲩⲱⲧ, perhaps the same word as nº 231, occurs only in the mythological name p K wt "the vigorous bull" 9/2

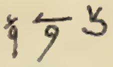
233.  wt.t verb "beget" 11/4
infin. used as subst. f. "creation" 18/9

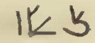
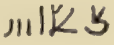
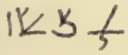
234.  wtwt verb "flourish, be green" copt. ⲟⲩⲱⲧⲟⲩⲉⲧ 21/23
 V. 5/8

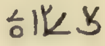
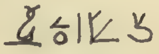
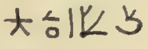
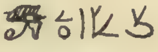
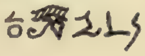
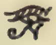
235.  wtn subst. m. "the Uten-boat of the Sun-god" 9/32, 10/23, 12/17.25, 18/23, 27/1.2

236.  wtn verb "pour (libations?)" ⲟⲩⲱⲧⲛ̄ : ⲟⲩⲱⲧⲉⲛ 15/6

237.  wtḥ subst. m. "a vessel, or liquid measure" Sah. ⲟⲩⲟⲧϩⲉ 24/12
 24/20 V. 7/2
 V. 7/5
 wtḥ 15/5

238.  wtḥ verb "ripen" cf. copt. ⲟⲩⲧⲁϩ "fruit" 12/7

239.  wƶ verb "to be whole, prosper, be healed" copt. ⲟⲩϫⲁⲓ qu. ⲟⲩⲟϫ
1/8, 2/11, 4/22.23, 9/12.14.18.30, 18/19, 19/15, 21/36
 wƶy V. 15/6
caus.  t-wƶ "preserve, keep safe" copt. ⲧⲟⲩϫⲟ 1/26, 9/12

240.  wƶ.t subst. f. "wƶat-eye Gk (τα)ουατ(ις) (cf. 8/8 n.) 29/23.29
 9/3, 23/27
 23/23.27
 10/22, 12/23, 14/6
 hier. form 9/13
 8/8

4, |h = b

241. |h — b negative particle of the praesens consuet.

(1) followed by the stm-f form of rḫ (sometimes written ᵓr-rḫ)

Sah. ⲘⲈϢⲈ= 9/4, 21/39.41

(2) followed by the stm-f form of ᵓr (auxiliary) Sah. ⲘⲈⲢⲈ=

14/18, 17/10.26.28, 22/3 (cf. 8/5 invocation word)

more usually preceded by ıı e 5/12.17, 7/9.12, 17/2.5.27.30, 19/7

in one case 17/2 it is written phonetically 3ı)ıı3)ı emy-s Sah. ⲈⲘⲈⲤ

see also no. 242

242. |2 S |h — b-ᵓr-te (in ancient demotic writing b-p-te, Rylands Papyri)

copt. ⲘⲠⲀⲦⲈ-, in this papyrus always used with preceding e to express an attendant action, "before (or, without) having "done a thing" 3/5.11, 6/11.28, 11/21.24, 12/6.7, 14/33, 15/6, 16/15, 19/21, 25/20, 27/15, V. 5/3

243. ∠ð 4/ıı — be.t subst. f. "grave (?)" Boh. ⲂⲎ(?) 15/2

244. Yıı 4/3 — bᶜe subst. m. "wand" ⲂⲀ : ⲂⲀⲒ 3/8, 21/5

245. G⁄ 2ıııD∠ı|h — bᶜnyp subst. "iron" ⲠⲈⲚⲒⲠⲈ : ⲂⲈⲚⲒⲠⲒ 8/18

3⁄ 4/ıı bel see no. 247

246. Yıı/ıı.4 — bel plant-name V. 25/3

247. 3⁄ 4/ıı — bel subst. "eye" copt. ⲂⲀⲖ 7/16.

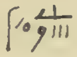
3⁄ 4/ııı — byl 13/12, 17/7.32, 21/33, V. 20/7

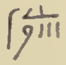
F 3⁄ A — 3⁄ 4/ıı bel n ⲈⲂⲰⲔ lit. "raven's eye", a plant name = vicia faba, the bean, Sah. ⲂⲀⲖⲀⲂⲰⲔ 27/25, and wholly in cipher 5/24-25

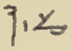
cf. cipher index nos. 6 and 7

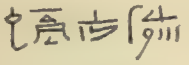
248. ∠ƷıD 4/21 — bᶜtᶜne.t subst. f. "a flat vessel" Gk. πατάνη (cf. Hess, Gnost. Pap. v. London, Glossar s.v.) 3/10

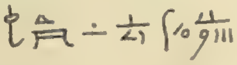
∠ƷıD 4/20 — bᵓtᵓne.t 3/9

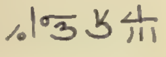
249.  by subst. m "soul" glosses: (N)Baj 9/21, (ⲠⲚⲈⲂ)Baj, (ⲞⲠⲈⲒⲆⲒⲘ)ⲂⲀⲈⲒ 28/1
2/20, 7/3, 9/22, 25, 35, 10/7, 13/3, 27/5.6, 28/12

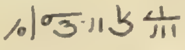
 2/20, 5/10, 9/21.26.35, 10/27.28

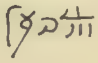
 hier. form 6/23.26, 10/29, 27/6.7

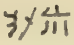
250.  by-ʿo-n-p.t subst. "goat" ⲂⲀⲀⲘⲠⲈ : ⲂⲀⲈⲘⲠⲒ 10/33

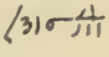
 27/11 cf. Cipher Index no. 2

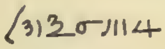
251.  by-wkm place-name, Bi-wekem 7/3 (cf. note ib.)

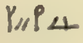
 by-wekm 12/26

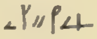
252.  byn subst. "heron" (cf. Legrain, Livre des Transformations pl. V, which shows that byn is the hierogl. bnw, and not ⲂⲎⲚⲈ "the swallow") 9/8

253.  byl see no. 247

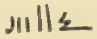
254.  byk verb "founder" Boh. ⲂⲒⲬⲒ 19/13

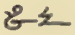
 V. 15/5

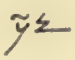
255.  bw subst. f. "bush" copt. ⲂⲰ 21/29

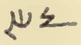
 V. 4/11

256. bn (1) negative of the present and future, copt. Ⲛ(…ⲀⲚ), ⲚⲚⲈ-
written with auxiliary and suffixes thus:—

1 sing.  bn-e-y

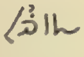
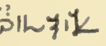
2 sing. m.  bnn-k

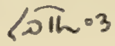
3 sing. m.  bnn-f

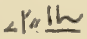
3 sing. f.  bn-e-s

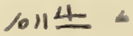
used with the present 6/4, with the future 6/36.37, 7/1, 8/15, V. 5/7

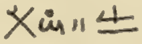
(2) negative of the imperative (prohibitive) Achm. ⲘⲚ (Stern, AZ. 86.133; Steindorff, Apoc. Elias, p. 43. n.) 20/12, 21/23

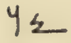
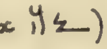
257.  bn adj. "bad, evil" ⲂⲰⲰⲚ : ⲂⲰⲚ 11/4 ( r-bn "slander(?)")
cf. no. 163

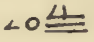
258.  (ne-)bn verb "to be bad" 3/20

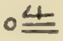
259.  bn.t subst. f. "palm tree" ⲂⲚⲚⲈ : ⲂⲈⲚⲒ 27/12 cf. no. 863

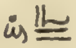
260.  bne subst. "dates" 14/23

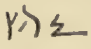
 bne ḥwt "dates of the wild palm" 24/2a

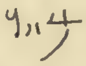
261.  (with suffix ) bnp negative of the past; copt. ⲘⲠⲈ- 4/2, 5/4.7.18, 6/2.36, 7/14.27, 9/11, 13/9, 16/22, 17/6.13.21.32, 22/3, 25/10, 27/14, V. 7/2, 18/6

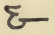
262.  bnn.t subst. f. "small ball, pill" 4/6, 10/32, 21/17, 27/10, 29/27, V. 18/10

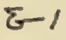
 bnn 14/24, 24/5a.4.28, V. 3/3

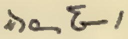
 V. 22/6

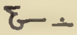
 bn-s see no. 698

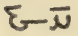
263.  bre adj. "proud(?)" cf. Sah. ⲂⲞⲢⲈ (ÄZ. 74.129) 9/16 (see note ib.)

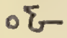
264.  bl adv. "outside" gloss: (ⲘⲀⲢⲒ)ⲂⲀⲖ 8/2 copt. ⲂⲞⲖ occurs only in compounds:–

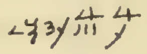
 a bl "out" copt. ⲈⲂⲞⲖ 1/11, 2/24, 5/22, 7/17, 9/21.33, 12/7, 15/31, 18/11.22.27.28, 19/2.14.31, 20/3.9, 21/11.20, 25/27, 27/15, V. 1/9, 2/15, 6/7, 7/6, 19/1, 24/8.12, 32/3, 33/8

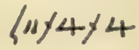
 a bl ḥn "out of" 9/3.13.15, 13/7, 20/27, 25/9, V. 6/6, 16/3

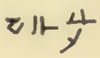
 n bl "outside" 2/2.6, 14/9, 18/6 (cf. note ib.).25, 21/9 (cf. note ib.), V. 13/4, 15/7

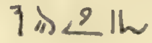
 n p bl "behind(?), besides(?)" 5/30, V. 8/7

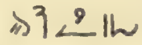
265.  bl(?) meaning uncertain 21/34 ḥr p bl(?) a p'rp

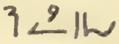
266.  blbyle.t subst. f. "grain, pip" Sah. Ⲃ̄ⲖⲂⲒⲖⲈ 15/2, 21/6

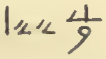
267.  blbl verb "blister, burn" qy. cf. Sah. ⲂⲞⲖⲂ̄Ⲗ V. 1/11

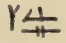
268.  blz subst. f. "pottery, potsherd" ⲂⲈⲖϪⲈ : ⲂⲈⲖϪ 5/29, 10/11, 13/13.14, 21/16, 27/28

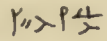
269.  bht subst. m. "throne (of a god)" 5/17

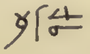
 7/12

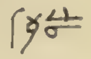
 17/5.30

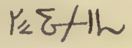
270.  bhtt place-name "Edfu", in the title "Horus (lord) of Edfu" 15/18

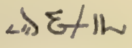
271.  bs subst. "panther-skin(?)" 9/7

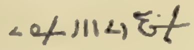
272.  bšwš subst. "rue" copt. BAϢOPϢ 19/40, V. 7/5 cf. Cipher index no. 4

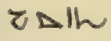
273.  bk subst. m. "hawk" BHϬ : BHϪ 3/17.18, 7/34, 9/7.34, 20/29, 21/4

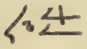
 V. 25/2 cf. Cipher index no. 5

274.  bk verb "employ" gloss: (Bαλ)BOK 7/33 cf. Boh. BWK, Sah. BEKE etc.
20/25.26, V. 13/1 cf. no. 276

275.  bk.t subst. f. "city" Boh. BAKI 18/22.27

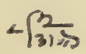
276.  bkʿy.t(?) subst. f. "work(?)" V. 15/7

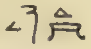
277.  bq subst. "moringa(?)-oil" 11/22

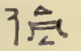
278.  bte subst. "impurity" BOTE : BOϮ 16/19

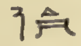
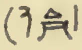
ν , 2 = p

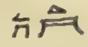
279 ν p definite article "the" copt. Π etc. passim
forms :- sing. m. ν p; sing. f. 3, 3̄ t; plur. 3, 3̄ n

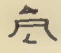
280.  p.t subst. f. "heaven" ΠE : ΦE 9/10

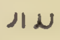
 hier. form 1/6.16, 5/10, 7/9.11, 14/15, 17/3.6, 20/24.28.32, 22/4, 27/1.4, 29/6, V. 27/7

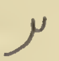
 5/13.16.18, 9/6.8.11.13, 10/23, 17/31, 20/32

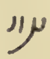
 7/13, 17/4 (, the first stroke probably an error)

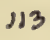
 10/25

 17/28.30, V. 20/7

281.  pa pron. m. "he of ..." glosses: ΠA 5/19, TA 8/13.16, NE 25/35; copt. ΠA- : ΦA-
2/6, 5/17.19, 7/12.14, 17/5.10.27, 18/14, 19/35, 20/13, V. 33/3.6(?)

 8/12(?), 11/26, 16/11.13, 17/31, 18/14

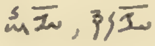
 15/8(?)

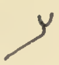
fem.  ta TA : ΘA 8/13 (in name Ta-p-shau), 15/9

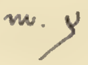
8/13 (in name Ta-p-shau)

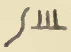
plur. na Nⲁ 2/18.20, 7/2.3, 21/21.23.36, 23/25, V. 33/2

14/10

 hier. form 6/29

282.  pe the "copula" gloss: ⲠⲈ 1/12.13.21.28, 18/13 copt. ⲠⲈ, ⲦⲈ, ⲚⲈ

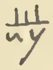
sing. m.  pe 1/9.12.13.21.28, 2/12, 3/3.20, 6/20.22.26, 8/12, 9/12.14, 10/22, 15/28, 17/21, 18/10.12.13, 19/22.27, 20/2.29, 21/7.10.20.32, 23/28, 24/32, 27/32.33, V. 1/8, 3/5 8.13, 12/2, 16/7(?), 22/5, 27/1.2.7

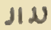
 pw hier. form 9/1, 23/8

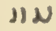
sing. f. does not occur here

plur. ne 27/6

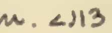
V. 1/3.6

 pfe(?) hier. form 23/26, appears to be falsely used for the copula pw above

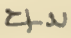
283.  pe etc. the possessive adj. "his, her, its" copt. ⲠⲀ-, ⲦⲀ-, ⲚⲀ- etc.

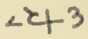
1st pers. sing. : masc.  pe 1/4.7, 2/9.12, 3/1 etc.

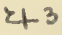
hier. form 23/26

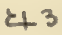
fem.  te (gloss: Ⲧⲁ) 2/9, 11/20

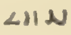
9/19, 20/2.7.9

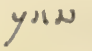
2nd pers. sing. m. : masc.  pe-k 4/21.22, 6/5.35, 7/32 etc.

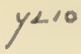
fem.  te-k.t 4/2.7, 6/35, 9/9.10 etc.

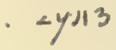
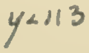
 te-k 23/4

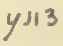
plur.  ne-k 4/22, 21/15.17

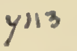
2nd pers. sing. f. : masc.  pe.t 12/26

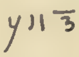
3rd pers. sing. m. : masc.  pe-f 3/5.19, 4/1, 5/8.31 etc.

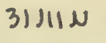
 11/17

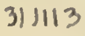
fem.  te-f.t 27/16  27/35

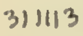
 te-f (gloss ⲦⲈϤ 21/5) 12/14, 14/20.32 etc.

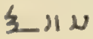
plur.  ne-f 3/16.19, 11/18 etc.

 V.4/17

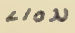
3rd pers. sing. f.: masc.  py-s 9/26.35, 12/9, 13/1 etc.

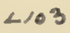
fem.  ty-s 15/20, 21/22.24 etc.

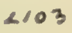
plur.  ny-s 21/27.38.41, V.13/3, 16/3.

2nd pers. plur.: masc.  pe-tn 10/7

3rd pers. plur.: masc. pe-w 3/6.30, 9/25.26, 12/3

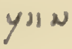
 3/28, 25/27

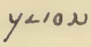
fem.  te-w 21/36, 23/5

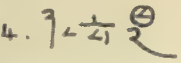
plur.  ne-w 9/27, 13/9, 27/25, V.29/3

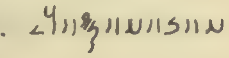
25/27

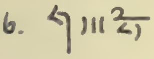
The absolute form of the above (=πωι:φωι etc.) occurs only in the 3rd sing. masc. viz.

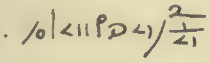
 pe-f πωϥ:φωϥ 21/7

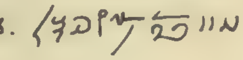
 3/3

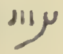
284.  pʾ.t(?)-ʿo.t subst. f. "cycle of nine gods, ennead" 21/28

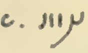
285.  p-e-ʾr-e-p-e ge.t meaning unknown (gloss of first part: παρεπο)
19/6 (cf. note ib.)

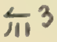
286.  pʿy verb "spit out" 20/12

287.  p-ʿo-rʿnws place-name 21/3 (cf. note ib.) perh. = φαραν. Deut. 33/2, Hab. 3/3

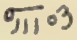
288.  p-etʾgrwn subst. "gouty person" gk. ποδαγρῶν V.10/1
cf. greek index no. 44

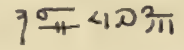
289.  py demonstr. pron. "this" (gloss: πα 1/9.18, παει 7/10, πϊ 14/26) πει:παι etc.

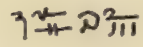
sing. masc.  py 1/8.9, 2/6.11 etc.

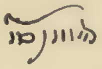
sing. fem.  ty 5/19, 7/14.18.19 etc. 18/22, 19/35

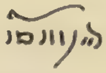
(only in the phrase ty hte.t) see no. 622

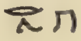
plur.  ny 1/27, 2/6.14.20 etc.

290.  pynᶜks subst. m. "tablet" gk. πιναξ 4/22

 pyngs 4/21

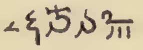
291.  pyr verb "go forth" ⲡⲉⲓⲣⲉ : ⲫⲓⲣⲓ 2/2 12.17.21, 9/1.3.9.13.15, 11/5, 17/13, 18/11, 27/7, 28/12

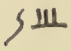
 pry 11/4

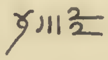
 pr hier. form, gloss: ⲡⲟ 21/29

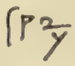
9/15, 10/29, 18/25, 21/12.23.29.33, 23/2

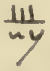
infin. used as subst. f. "coming forth, rising (of the sun)" 12/30, 21/11

292.  pyt.t subst. f. "archer (?), amazon warrior (?)" cf. ⲡⲓⲧⲉ : ⲫⲓϯ ; or perhaps rather "the Libyan" Boh. ⲫⲁⲓⲁⲧ, Fay. ⲡⲁⲓⲉⲧ (cf. Krall. W.Z.K.M. XVIII. 122) 12/25

 pw see no. 282

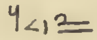
293.  ppy subst. m. "small bird", perh. "chicken" Sah. ⲡⲁⲡⲟⲓ 23/30

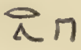
294.  pf-ntr(?) meaning unknown 8/4

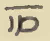
 pfe see no. 282

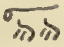
295. pn hier. form. demonstr. pron. m. "this", following its noun (archaic) 11/11.17

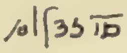
tn fem. 11/11

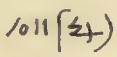
296.  pnᶜ verb. "turn" Sah. ⲡⲱⲱⲛⲉ 3/5, 21/41

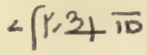
 pr see no. 291

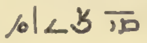
297.  pr subst. m. "house, chamber" 12/31, 21/3.4, 23/22

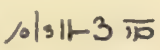
298.  pr (strictly pr-ḥt) "closet, private chamber" 10/9

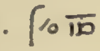
299.  pr-... place-name 1/2 (cf. note ib.)

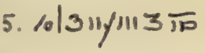
300.  pr-ᶜo subst. m "King" ⲣⲣⲟ : ⲟⲩⲣⲟ 1/12.26, 2/18, 9/29, 11/17.26, 14/29, 18/15.18, 20/5, 21/2

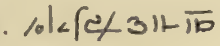
301.  pr-wbst.t place-name "Bubastis" 11/15

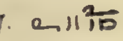
302.  pr-wt place-name "Buto 21/36

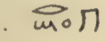
303.  pr-mẕe place-name "Oxyrhynchus" ⲡⲉⲙϫⲉ 1/1, 18/7

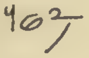
304.  pr-rꜥ subst. m. "house of Re (the sun-god)" 11/17

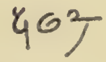
305.  pr-šylem place-name "Pashalom" 21/3 (see note ib.)

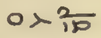
306.  pr-zm place-name "Pizeme", prob. the well-known ϪΗΜЄ on the W. bank of the Nile opposite Thebes 20/28 (see note ib.)

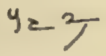
307.  pre verb "dream" πωωρε : φωρ V. 17/1

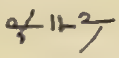
308.  pr.w subst. pl. "seeds, pips" Sah. ϵβρⲁ(?) 15/3.21, 24/18.27, V. 3/2, 4/17, 23/7

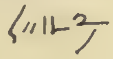
309.  prḫ verb "spread out" πωρϣ : φωρϣ 10/10, 14/18.20

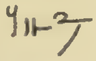
 5/6, 21/14.15

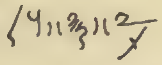
310.  prš subst. "minium, red lead" Sah. πⲏρϣ 5/4, 6/2, 16/22, 17/21, 27/13

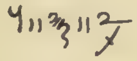
311.  prq verb "tear out, eradicate" πωρκ : φωρκ V. 13/5

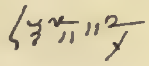
312.  prz verb "separate, divide" πωρϫ : φωρϫ 13/1.9, 24/23

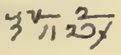
 8/5

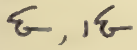
 21/15.20

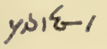
313.  plege subst. f. "wound, sting(?)" Gk. πληγη 20/1.8.15

 20/26

 20/25

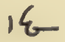
 20/17

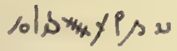
314.  pḥ subst. m. "hinder end, back" παϩοⲩ : φαϩοⲩ

with pronom. suffix  a pḥ.t-f "to its end" 29/18

in prepos. phrase n pe-k (pe-f) pḥ "behind you (him)" 27/19.30, 29/3.23, V. 4/19

ḥr pḥ "behind" 23/5

 pḥ(?) verb, in caus. t pḥ(?) "escort(?)" 2/12 (but perhaps it is a mode of writing še nº. 314) ⲑπⲟ : ⲧφⲟ

314a  p-hwlot place-name 14/15 cf. Brugsch, Dict. Géogr. p. 222 for the same(?) name in a Ramesside papyrus.

315. phs subst. m "bite" cf. Sah. πⲁϩⲥ (fem.) venatio. Peyr. Lex. 174, 424; 19/1.9.32

316. pḥt.t subst. f. "might" V. 22/17

316a. pḥt adj. "mighty" 11/8; more usually written a-pḥt (O.C. ⲁπⲁϩⲧⲉ ÄZ. 1900. 87) :—

a-pḥt 11/14, 15/10, 19/34

a-pḥte 9/17

a-pḥt.t 21/4

a-pḥt.t 3/18, 9/21

a-pḥt.t 3/17

317. pḫe.t name of goddess, Pekhe 8/14 (see note ib.)

318 pḫr verb "charm, affect by spells" O.C. πⲉʰⲉⲣ (ÄZ. 1900. 93) 3/31.33.35, 10/3, 18/9

3/32

hier. form 8/2, 29/11

3/20.21.24

318a. pḫre.t subst. f. "charm, spell" πⲁϩⲣⲉ : ⲫⲁϧⲣⲓ 3/20-22, 19/10, 20/24, 24/1, V. 3/1.14, 4/1, 5/1.9, 6/1.4.5.6, 11/1.7

4/24, 24/27, 29/28.29, V. 6/2, 14/6

24/17

319. pḫt verb "bend down" πⲱϩⲧ : ⲫⲱϧⲧ 1/8, 18/19

pḫte 2/11

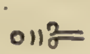
320 psy verb "cook" πⲓⲥⲉ : ⲫⲓⲥⲓ 13/23.24, V. 8/5

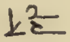
321 psymytsy subst. "white lead" Gk. ψιμυθιον V. 6/2

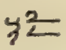
322. pše.t subst. f "part, portion" πⲁϣⲉ : ⲫⲁϣⲓ 21/15.17

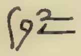
323. pke.t subst. f. "strip, piece" 21/12, 23/8, 27/12

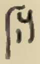
10/34

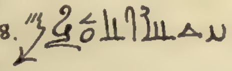
323a.  pke subst. "fragment" ⲡⲱϭⲉ : ⲫⲱϫⲓ V. 3/18

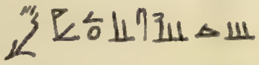
324.  pq subst. m. "thin plate, strip" V. 10/2

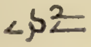
325.  pt subst. f. "foot" ⲡⲁⲧ : ⲫⲁⲧ 23/4, V. 10/11

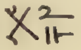
326.  ptḥ verb "engrave, sculpture (an image)" ⲡⲱⲧϩ : ⲫⲱⲧϩ 14/17

327.  ptḥ the god Ptah 9/15

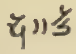
328.  p-tgs-ꜣS.t subst. plant-name "Foot-print of Isis" (?) 27/10

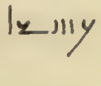
 10/32 (see note ib.)

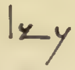
329.  ptt verb "run" ⲡⲱⲧ : ⲫⲱⲧ 15/29

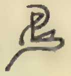
330.  pẕ verb "cleave to, yearn" (cf. Sah. ⲡⲁϭ Job 38/38, or ⲡⲟϫ Rec. tr. 7/27) V. 12/4
infin. used as subst. m. "desire" 15/18, V. 12/9

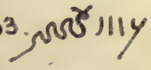
= f

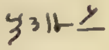
331.  fꜥe subst. m. "hair" ϥⲱ : ϥⲱⲓ V. 16/7, 17/6, 29/2

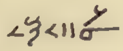
332.  fy verb "bring, carry" copt. ϥⲁⲓ 3/2.6, 6/13, 10/17, 12/8, 13/17, 14/29.30, 20/7, 21/7, 25/20, V. 20/2.3, 32/5

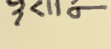
 15/29

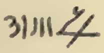
 hier. form 21/15.17, V. 32/6

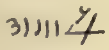
333.  fy subst. "cerastes" 24/27, [V. 3/1]

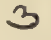
334.  fnẕ subst. f. meaning uncertain 23/6 t fnẕ II.t n r-K "the two corners (?) of your mouth".

335.  fKs.t subst. f. meaning uncertain, perhaps an insect. 20/7 (cf. note ib. and also Revillout, rev. ég. II 10-15; Groff, mém. inst. ég. III. 366)

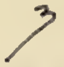
 fKs 21/7

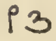
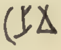
336.  fty verb "cleanse" ϥⲱⲧⲉ : ϥⲱϯ 11/24, V. 4/3

337.  fty subst. m. and f. "sweat" ϥⲱⲧⲉ (f.) : ϥⲱⲧⲓ (m. and f.) 20/21 (m.), 21/16 (f.)

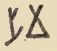
 = m

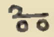
338. m prep. "in, from, as" copt. N passim

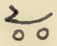
 hier. form 11/11–14.17, 23/30, V.22/6

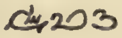
 mw Apparently this may represent simple m "from" 11/3, 11/15 (mw-ḫn "in")
13/3 ("because"(?)). Perhaps it = m wʿ in 1/2 (cf. mw = NA in ΠNACTOP 2/17).
It varies with m͗ ( below) in ryẕ mw ryẕ 2/16, lot mw lot 18/13,
lil mw lil V.12/3.

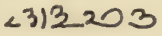
mw-ky seems to be a compound for "like" 3/17, 5/14

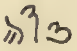
 hier. form (ff) m͗ "like" 10/27, 27/5

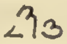
339.  m͗ verb "see" 5/20, 7/15.16, V.22/12.16.[20]

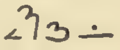
 5/19, 7/15, 11/2, 29/19

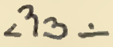
340.  m͗ subst. "semen(?)" 11/8

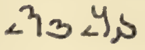
341.  m͗.t subst. f. "urine(?)" in phrase ʾr ty-s m͗.t Sah. pMH "pass water"
21/22, V.5/5, but perhaps in the former instance it may = "weep" S. †pMHI
cf. No. 415

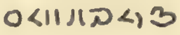
342.  mʿ subst. m. "place" copt. MA 3/28.30, 4/4, 5/25.26.29, 6/7, 10/10.34,
11/25, 12/12.31, 13/7.16.21, 14/31, 15/17.18.20, 16/23.28, 17/16, 21/27.32.39.41, 23/22.31,
25/16.18, 27/19.25.26.29, 28/4, 29/21, V.9/9, 12/9, 13/3, 16/4, 17/7, 19/6, 29/6, 32/3.4

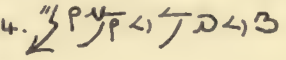
343.  mʿ.t subst. f. "truth" ME:MHI 1/27, 2/27, 9/22

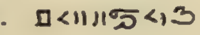
 n mʿ.t used as an adj. "true" Sah. MME 1/27, 5/5, 6/2.8, 9/14.16.29,
10/11.32, 11/7.9.16, 12/2, 14/15.18, 16/23, 17/22, 20/19.21.22, 21/20.33, 23/29, 25/12,
27/10.14, 29/6, V.3/8, 6/3.8, 9/8, 11/4, 16/6, 33/8

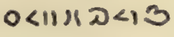
 n mʿ.t used as an adv. "truly" 14/16, 15/8

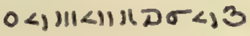
 mt.t mʿ.t subst. f. "truth" see No. 417

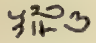
 mʿnes see No. 345

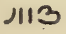
344.  mʿntrʿgwrw subst. plant-name "mandragora" gk. μανδραγορα
24/18 cf. cipher index No. 35

345.  mᶜKnes subst. m. "magnesia, magnetic iron ore" Gk. μαγνης V. 2/11

 mᶜnes V. 2/13 (see note ib.)

 mᶜKnesyᶜ V. 2/7 cf. Greek index no. 31

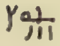
 m'ẕ see no. 425

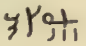
346.  my imper. of verb "give", gloss: ⲙⲁⲓ̈ 15/15, copt. ⲙⲁ 1/4, 9/18, 11/9.17, 12/17, 13/6.8, 15/14.15, 21/37.40.42, 25/36, 26/17, V. 22/17

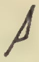
used as auxiliary of the optative:—

a) my stm-f 1/8, 2/11.29, 3/1.17, 5/20.22, 6/32.34, 7/4.15.23.29.31, 8/3.7.9, 9/14.18.30, 10/8.23.25, 11/2, 14/11.15, 15/17.18, 17/26, 18/9.15.18.19.30, 19/15, 21/38, 25/26, 27/2.4.20, 28/12.15, 29/7.10.11.15.19, V. 10/10, 12/9, 22/11.15.19, 24/8.12

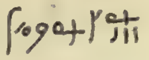
b) my 'r-f stm (gloss: ⲙⲁⲣⲓ = my 'r-y 7/34, 8/2; copt. ⲙⲁⲣⲉ- etc.) 2/26, 3/2.4, 8/5, 9/22.27.28.30, 10/1.3, 13/28, 14/14.15, 16/21.22, 18/32, V. 12/8, 13/2

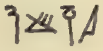
347.  my subst. m. "lion" copt. ⲙⲟⲩⲓ 7/30, 9/21, 19/26, V. 19/4

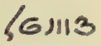
 1/12 see also no. 348.

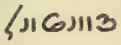
348  my subst. sign of the zodiac, the constellation Leo (gloss: ⲙⲟⲩⲓ) 5/11, V. 19/12

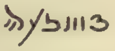
see also nos 349 and 761 and note to 1/12

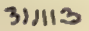
349.  my-ḥs the lion-god Mihos Gk. μιυσις 9/21

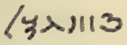
 hier. form of same. 9/21 (see note ib.)

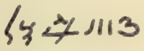
350.  myḫ verb "strike, fight" ⲙⲓϣⲉ : ⲙⲓϣⲓ 15/24, 21/22

 15/30 cf. no. 353

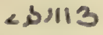
351.  myḫl subst. m. "brickmaker's mould(?)" cf. ⲙⲁϫⲟⲩⲗ, ⲡ. Jäiall Kir. 123 25/10

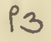
352.  mys see no. 241

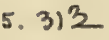
353.  myš verb "strike" ⲙⲓϣⲉ : ⲙⲓϣⲓ 9/20

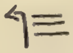
 myšt prob. for myš-t "strike me" 9/20

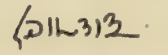
cf. no. 350

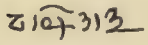
354.  myt subst. m. "road, way" ⲙⲟⲉⲓⲧ : ⲙⲱⲓⲧ 13/28, 17/20

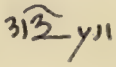
 mw see no. 338

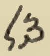
355.  mw subst. m. "water" ΜΟΟΥ:ΜΩΟΥ 5/3.4, 6/2, 9/12.30, 10/11.12, 12/16.19.29, 14/30, 16/23, 19/40, 20/33, 21/23, 22/4, 27/13, 28/4, 29/28, V. 3/9, 5/1, 6/1, 7/1, 11/6.8, 12/3.7, 22/6

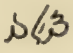
 hier. form 6/18.19

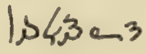
 mw-bn subst. "pus" Boh. ΜΟΥΒΩΝ 19/15

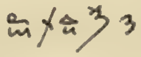
 mw n str perh. water that has been allowed to settle 10/11, 14/17

 e-f n mw "watery" V. 4/1

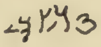
356.  mw verb "die" copt. ΜΟΥ 17/2.10.28, 28/12

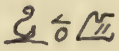
 mw.t qualit. "dead" ΜΟΟΥΤ:ΜΩΟΥΤ 3/27, 15/1.2, 24/29

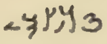
 n n.mw.t-w "the dead" 9/22

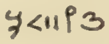
 hier. form of the same 9/25.26, 10/1.7

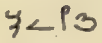
see Cipher Index nos 37.41.45–47

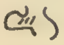
357.  mw.t subst. f. "mother" copt. ΜΑΥ 6/35, 8/13.16, 10/1.23, 13/2, 20/2.9, 27/1, V. 13/3

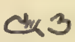
 hier. form 6/18.19

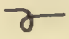
358.  mw.t subst. "placenta"(?) V. 13/6

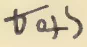
359.  mws subst. m. "liver"(?) O.C. ΜΑΟΥϹ 21/31 (cf. note ib.)

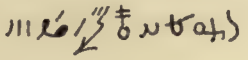
360.  mwt subst. "muscle"(?) 19/30

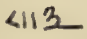
361.  mbḥ prep. "before" (always in connection with Ra or a scarab) Sah. ΜΜΑϨ 10/24, 11/24, 16/27, 21/20, 27/2

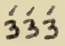
 21/14

362.  mpr negative of the imperative (prohibitive) copt. ΜΠΩΡ, ΜΠΕΡ- 8/14, 9/28, 15/29, 17/16, 20/9, 21/40 cf. no. 256

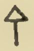
363.  mn negative, "there is not" copt. ΜΜΟΝ 2/22, 6/7, 7/5, 10/8, 11/26, 14/16, 15/15, 19/25, 20/31, 21/10.43, 22/1, 25/17, 29/8.12.20, V. 4/9, 33/4

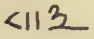
364.  mn p nfr a ḥr-y plant-name "None is better than I" V. 2/3

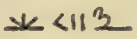
365.  mn subst. f. "a person or thing unnamed, anyone, N." ⲚⲒⲘ : ⲘⲀⲚ 13/5.7, 15/17.18.19.29.30, V. 17/7, 19/6; used with another substantive in apposition 5/22.33, 8/14, 11/17, V. 9/7, 18/4, 24/9.12

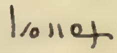
 the same. 15/15, 26/17

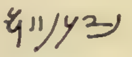
used frequently in the phrase mn a-ms mn "N. born of N." O.C. ⲚⲒⲘ ⲈⲘⲈⲤⲒⲈ ⲚⲒⲘ. A.Z. 1883. 100 11/9, 13/5.7, 15/15.16, 19/38, 20/26, 21/24, 25/36 V. 12/8, 13/1, 16/3.4, 20/3, 33/7.8

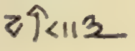
 Greek form of the same (cf. A.Z. 1895. 132.134) 21/21.24.26.27.32.37.39, V. 10/10

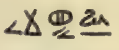
366.  mn appar. an epithet "enduring" gloss: ⲘⲈⲚ copt. ⲘⲞⲨⲚ 9/10

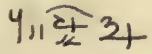
367.  mne verb "moor (a ship)" ⲘⲞⲞⲚⲈ : ⲘⲞⲚⲒ 6/29, 9/34

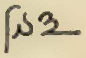
368.  mne subst. "morning"(?) occurs only in the phrase n mne "daily" ⲘⲘⲎⲚⲈ : ⲘⲘⲎⲚⲒ 11/20, 19/9, 20/15.17

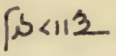
369.  mnfre subst. f. "ring or circular strip of cloth" 21/14

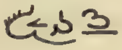
370.  mnḥ subst. "wax" copt. ⲘⲞⲨⲖϨ 11/21

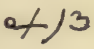
371.  mnḫ.t subst. f. "linen" 6/11, 9/23

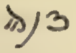
372.  mnq verb "fashion, complete" copt. ⲘⲞⲨⲚⲔ 6/34, 15/9, V. 19/3

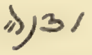
373.  mnt the god Mônth 9/20, 27/5

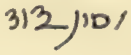
374.  mnt(?) subst. "guardian"(?) cf. copt. ⲘⲚⲞⲨⲦ (cf. I Kh. 4/7) 14/18

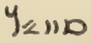
375.  mnt(?) subst. name of a serpent or crocodile(?) 21/5 (see note ib.)

376.  mr verb "bind, wrap" copt. ⲘⲞⲨⲢ 3/33-35, 9/17, 12/9, 15/7.8, 21/11.12.18, 23/7, 27/11.14, V. 10/4, 29/3.4

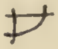
377.  mr subst. "far shore" "other side"

in the phrases  a mr "across, beyond"(?) B. ⲈⲘⲎⲢ 15/12

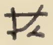
 a mr "on board ship"(?) 9/23 (cf. I Kh. 3/24 and note in Griffith, High Priests p. 98)

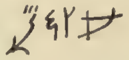
378.  mr verb "love" ⲘⲈ:ⲘⲈⲒ 12/1, V.12/3

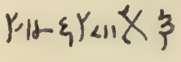
infin. used as subst. m. 15/14 cf. no. 831

 hier. form 13/28, 15/19, 18/17, 21/10.39, 25/31, V.3/14, 13/10.11, 16/4, 30/4

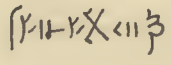
infin. used as subst. m. 15/16.17, V.12/9

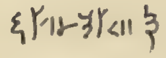
379.  mr.t subst. f. "love, desire" 12/17.26, V.32/13 cf. no. 611

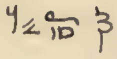
380.  mr-rm subst. m. plant-name "love-man" V.4/13

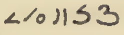
381.  mr-ʾḥ-nfr subst. m. "good oxherd" epithet of Anubis (see note to 1/17)

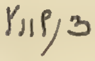
14/6.28

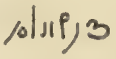
 1/17

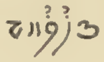
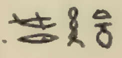
 2/7

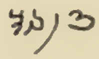
382.  mr mšʿ subst. m. "commander of an army" Sah. ⲖⲈⲘⲎⲎϢⲈ 15/10 (cf. no. 408)

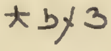
383.  mre.t subst. f. "midday" ⲘⲈⲈⲢⲈ:ⲘⲈⲢⲒ 6/7, 15/15, 18/10, 21/40, V.7/2.6, 33/1.7

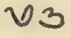
384.  mrwe subst. a medicament, unknown 12/2

385.  mrwe place-name, Meroe 21/3, V.20/2

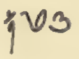
386.  mrḥe(?) subst. "fat"(?) 14/23 cf. no. 370 and eg. 

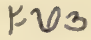
387.  mrt subst. f. "chin" copt. ⲘⲞⲢⲦ 14/20

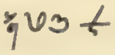
388.  mlḫ Melkh, name of a planet or star. cf. perhaps ⲘⲞⲖⲞⲬ = Mars planeta, Kir. 49 23/29

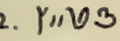
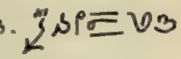
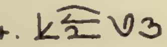
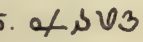
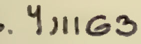
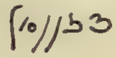
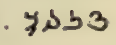
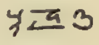
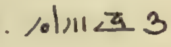
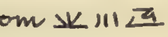
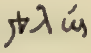
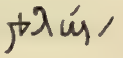
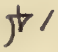
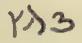
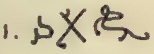
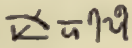
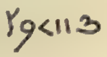
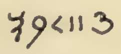
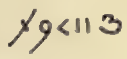
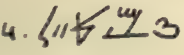
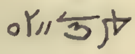
389.  mḥ verb "fill" ⲘⲞⲨϨ:ⲘⲞϨ 2/26, 3/9, 5/5.29, 6/2.8, 9/30, 10/20.22, 13/4.17, 14/17, 16/23, 17/22, 19/2.24.37.38, 20/26.27, 23/21.22.27.30, 27/13.18.29.34, 29/5.23.29, V.13/1, 16/6

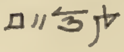
390. mḥ sign of the ordinal numbers (orig. constr. form of no. 389) ⲘⲈϨ-:ⲘⲀϨ 8/17, 10/22, 13/18, 15/4, 21/19, 25/37, V.6/2, 32/7

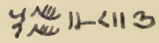
391.  mḥ verb intr. "burn" ⲘⲞⲨϨ:ⲘⲞϨ 6/3.36, 27/18, V.19/6

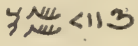
 13/28

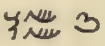
caus.  t-mḥ "set alight, kindle" ⲦⲘϨⲞ:ⲦⲈⲘϨⲞ 6/15

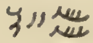
392.		mḥe subst. "flax" ⲙⲁϩⲉ : ⲙⲁϩⲓ 12/9, V. 13/8
393.		mḥ-n-knwt subst. plant-name V. 14/4
394.		mḥ-n-tp subst. "needle" 8/17 (cf. S. ϩⲁⲙⲛⲧⲱⲡ, ϩⲁⲙⲉⲧⲱⲡ, B. ⲙⲁⲛⲑⲱⲣⲡ)
395.		mḥt verb "take hold of, possess" ⲁⲙⲁϩⲧⲉ : ⲁⲙⲁϩⲓ (cf. Griffith, High Priests, 115) 9/10, 10/18, 13/6.27
396.		mḥy verb "exalt, applaud" (?) 20/20
397.		mḫrr subst. m. "beetle, scarab" 3/31.34, 9/7.29, 21/10.12.20.25.29.32
398.		mḫt subst. m. "viscera, entrails" ⲙⲁϩⲧ : ⲙⲁϧⲧ 21/31
		21/22.24.31.37
399.		mḥty (really m-ḥty "in going North" from  cf. no. 690 and note to 5/1) "North"; in the phrase a mḥty "northwards" 5/1.32
400.		ms verb "bear (children), be born" ⲙⲓⲥⲉ : ⲙⲓⲥⲓ 6/22, 23/25 (with hier. gloss) infin. used as subst. "birth" 15/9 relative stm-f  a.ms gloss: ⲁⲙⲥⲓⲉ V. 16/3, O.C. ⲉⲙⲉⲥⲓⲉ 2/16, 12/23, 14/3, 18/16, 19/37, 28/3  13/28, 15/15.16, 19/38, 20/26, 21/21.24.26.27.32.37.39, 25/36, V. 10/10, 12/8, 13/1, 16/3.4, 20/3, 33/7.8
		m-s see no. 698
401.		ms-ḥwt subst. "one who has born a male child" V. 18/11
402.		msne hier. form, verb "spin" 6/12
403.		msḥ subst. m. "crocodile" copt. ⲙⲥⲁϩ 20/28
		19/23
		3/23 see Cipher Index nos 43.44
404.		mst verb "hate" ⲙⲟⲥⲧⲉ : ⲙⲟⲥⲧⲓ 11/11 infin. used as subst. "hatred" 13/6.8
405.		mstm subst. "black oxide of antimony, used as an eye-paint" 23/22.30

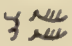
 V.22/4 cf. no 806

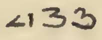
406.  msḏ subst. "ears" ΜΑΑϪΕ : ΜΑϢϪ 18/1

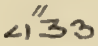
 3/19, 10/15, 17/8

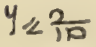
 3/16

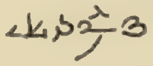
 V.4/1

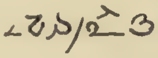
 7/16, 10/18, V.7/1

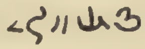
407.  mšᶜ verb "go, walk" ΜΟΟϢΕ : ΜΟϢΙ 2/24, 11/25, 13/16.21, 18/22.27, 21/39, 23/25, V.33/1

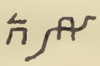
 2/9

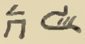
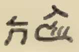
408.  mšᶜ subst. m. "army" ΜΗΗϢΕ : ΜΗϢ 11/17.25 cf. no 382

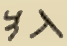
409.  mšprt(?) subst. f. "lamp, or vessel" 25/11

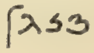
 25/8 (N.B. The reading is uncertain; in both instances the 3 m could be read as ⊖ ḫ)

410.  mke.t subst. "protection, protecting bandage"(?) 11/14 in nb mke.t a title of Heknet, a form of Toueris

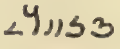
411.  mt subst. m. "height, depth" (cf. perhaps S. ΜΤΟ gurges, and mty IKh. 3/13.36) 29/7

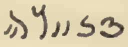
 and  mt(?) qu. the same word. 11/5.13

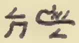
412.  mt subst. m. "phallus" cf. perh. ΜΟΥΤ nervus 12/14

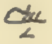
413.  mt subst. "justice" 2/26

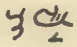
n mt used as adj. "true, correct" 2/12.13, V.27/27 cf. no 418

414.  mt.t subst. f. "middle" ΜΗΤΕ : ΜΗϯ 23/5

 3/2

 hier. form 4/4, 5/13.19, 7/9.14.18

 10/7, 17/2.9.28.32, 18/3, 21/8.15.36

415.  mt.t subst. f. "semen"(?), "urine"(?) copt. ΜΗ 15/4, 21/16 cf. no 341

mt.t see no. 422

416. mt.t verb "call, speak" ΜΟΥΤΕ : ΜΟΥϯ 3/19, 9/27.28, 19/9.20.28, 20/14.15.18.22, 21/12.17, 25/22, V.33/9

infin. used as subst. in phrase ṯ n mt.t "a spell spoken" 19/1.10.21.32, 20/1.27, and ẕʿl mt.t "recording of words"(?) 9/24, 10/8

417. mt.t subst. f. "words, matter, thing" ΜΝΤ- : ΜΕΤ- 5/22.33, 6/33.34, 10/24, 16/2, 25/1, 27/3, V.24/9

mt.t ʿo.t "the main point, chief matter" 17/26, 29/30

mt.t bn(?) "harm" O.C. ΜΝΤΒωΝΕ 11/10

mt.t nb "everything" 2/22, 3/5, 6/14.17.33.36, 7/5.7.17.24.30.31, 8/3.7.10, 10/8.21, 11/10.18.20, 17/3.8.26.29, 18/6, 21/20, 22/3, 25/6.22, 28/8.15, 29/8.12.15.19.30

It is also used in the sense of "language" in the following compounds:—

mt.t rm n Kmy "egyptian language" S. ΜΝΤΡΜΝΚΗΜΕ 15/28

mt.t ʾKš "ethiopian language" S. ΜΝΤΕϭωϣ V. 20/3.4

mt.t wʿyʿny "greek language" S. ΜΝΤΟΥΕΕΙΕΝΙΝ 27/35

mtt wynn(?) "greek language" V. 3/12

4/7

and as a prefix to substantives giving them an abstract meaning; ΜΝΤ- : ΜΕΤ-

mt.t mʿ.t "truth" ΜΝΤΜΕ : ΜΕΘΜΗΙ 2/22, 3/21, 4/3.20, 5/15.20.21.23.33, 6/18.37, 7/5.10.24.31, 8/10, 9/28, 10/8, 18/2.20.21, 27/23.36, 28/10, 29/8.12.20, V. 18/6, 24/9.10.12, 26/6

mt.t n ʿze "falsehood" B. ΜΕΤΟΧΙ 2/22, 4/3, 5/15.20.21.23, 6/18.37, 7/5.10.24, 8/11, 9/29, 10/9, 14/16, 18/21, 27/24, 29/12.20, V. 18/7, 24/10

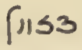
mt.t ʿze 29/8

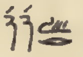
mt.t rm rḫ "cleverness" S. ΜΝΤΡΜΡΑϢ 24/11

cf. no. 1061

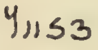
418 mte subst. "justice", occurs in the phrase n mte used as an adj.

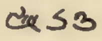
"true, correct" O.C.(pn)NMHT 8/9, 18/12, 25/12

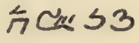
 7/32, 9/14, 12/18, 14/12.26, 18/13, 19/19.27, 20/29, 23/29

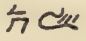
 mtr hier. form 23/26

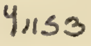
cf. no. 413

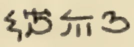
419.  mte subst. m. only occurs in the phrase n pe (pe-k, pe-f etc.) mte "before me (thee etc.)" MTO : EMΘO 20/9, 27/35

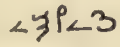
 29/2.26

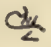
 29/21

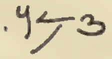
 27/15

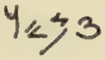
420.  mte verb "prosper" cf. MATE : MAϯ 16/19

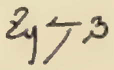
421.  mty subst. m. "soldier" copt. MATOI 14/10

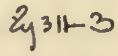
422.  mtw.t subst. f. "poison" MATOY : MAΘOYI 19/15

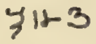
 mt.t 19/4.5.10

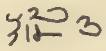
423.  mtr verb "bear witness" cf. MNTPE : MEΘPE 15/13

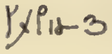
 15/12

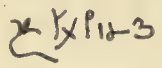
 (gloss MT[illegible]) 6/31

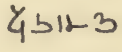
424.  mẕ subst. "written amulet" (lit. roll, or book, cf. II Kh. 2/26, 5/12) V. 20/7

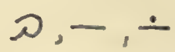
425.  mẕ subst. m. "phallus" 5/27, V. 6/6

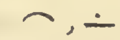
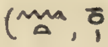
 m'ẕ 27/27

426.  mẕwl subst. "onion" MϪωλ : EMϪωλ 8/17

 V. 5/14

427.  mẕḫ subst. m. "girdle" MOϪϨ : MOϪϦ 21/5 (Brugsch Dict. 732 gives an erroneous reading of this word)

 = n

428.  n (1) genitive particle = Eg. n () copt. N, see Chapter on Grammar

(2) prep. "to" eg. 𓈖 copt. Ⲛ. With pronominal suffixes:—

1 sing.)1103 n-y ⲚⲀⲒ : ⲚⲎⲒ 1/5.10.23, 2/4-7, 12.17.18.22 etc.

03 5/15.33, 9/32.34, 14/15, 17/29 etc.

ā hier. form 6/19

2 sing. m. & n-k ⲚⲀⲔ 3/21, 4/8, 5/7.8.23.31 etc. cf. nos 429.433

ō hier. form 3/31, 4/22, 5/31, 6/17 etc.

2 sing. f. ī n-t ⲚⲈ 12/26

3 sing. m. ỹ n-f ⲚⲀϤ 3/1.2, 4/20, 7/4, 9/3.13, 10/19 etc.

3 sing. f. 31a̅ n-s ⲚⲀⲤ 6/35, 8/6, 19/8, 21/40, V. 6/1

2 plur. 2̂ n-tn ⲚⲎⲦⲚ : ⲚⲰⲦⲈⲚ V. 22/9

3 plur. 3̂ n-w ⲚⲀⲨ : ⲚⲰⲞⲨ 1/23, 3/28, 17/18, 22/3, 25/24

(3) prep. "from" etc. eg. 𓅓 copt. Ⲛ. With pronominal suffixes:—

1 sing. 11<10 i͗m-y ⲘⲘⲞⲒ 4/21, V. 33/4

2 sing. m. <10 i͗m-k ⲘⲘⲞⲔ 2/20, 5/15.33.34, 6/14.15.29 etc.

3 sing. m. y<10 i͗m-f ⲘⲘⲞϤ 3/7, 4/3.23.24, 5/29 etc.

y<10ī? 29/20

3 sing. f. 31<10 i͗m-s ⲘⲘⲞⲤ 2/9, 6/34, 13/16, 17/20 etc.

3 plur. 1<10 i͗m-w ⲘⲘⲞⲞⲨ : ⲘⲘⲰⲞⲨ 2/22, 3/5, 4/5, 6/17 etc.

3, 3̂ n plur. of the definite article, see no. 279

429. ∸, ⁀ n interrog. particle ⲈⲚⲈ : ⲀⲚ 18/31, 20/26.27, 21/35, V. 33/3. cf. nos 70.74.76

103 ne the same, written thus after ƶ, ϪⲈⲚⲈ : ϪⲈ ⲀⲚ 14/24, V. 33/5.6(?)

& n-k the same, with the suffix of the 2 sing. m. S. ⲈⲚⲈⲔ 19/13.14 (but perhaps this represents the negative fut. III copt. ⲚⲚⲈⲔ "thou shalt not")

430. 10|a9 N place-name, "the City, Thebes" O.C. ⲚⲈ (ÄZ. 1900. 91) 11/5, 20/29, 21/2

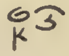
431. 103, 03, 113 ne- (1) formative of future tenses, copt. Ⲛⲁ- 3/1.4, 8/17, 17/15, 18/31.32, 20/19.20, 23/21, V. 33/3

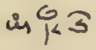
(2) preformative of the nominal verbs, see nos 23 (ᶜy), 77 (ᶜne), 258 (bn) 459 (nfr), 474 (nḫt)

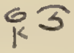
(3) plural of the copula and pronoun, see nos 281, 282

(4) portion of compound prepositions (cf. Spiegelberg, Sphinx VI.87) see nos 517 (rt), 593 (ḥr), 981 (t.t), 1094 (ẕẕ)

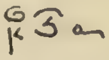
see also nos 429 (n), 433 (nᶜ), 815 (šᶜ)

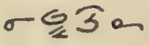
432.  nᶜ verb, in caus. form t-nᶜ "grind finely, pound" B. TENNO 24/15

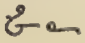
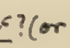
 29/27

433.  nᶜ verb "go, be about to, intend" ⲚⲞⲨ : ⲚⲞⲨⲒ qual. Ⲛⲁ 21/35.26

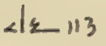
usually in the form ʾn-nᶜ :—

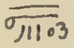
 12/27

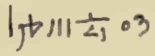
 ʾn-nᶜ (or ʾn-nᶜk ?) 5/24.30, 6/30, 9/23, 15/30, 23/3, 27/24.29, 29/25, V.12/6, 22/2.3

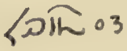
 ʾn-nᶜ? (or ʾn-ṅk ?) V.15/1, and  n-nᶜ? (or n-nk ?) V.15/5 are perhaps forms of the same word

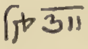
ne 21/27.33(?).41 is perhaps a qualitative form of the same (cf. 21/27 note)

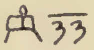
434.  ne-ʾy verb (?) "have mercy" (?) Ⲛⲁ : Ⲛⲁⲓ V.13/4

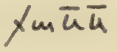
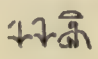
 n-ny qy. the same V.13/4

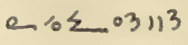
 (ne-)ᶜy see no. 23

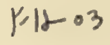
 (ne-)bn see no. 258

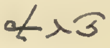
435.  nem subst. m. "dwarf" 11/7

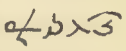
 nm hier. form, appar. part of an invocation-name Satanem 18/8

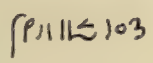
436.  nene subst. "weakness" (?) cf.  11/17

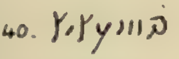
 ne-(ne-)ᶜne see no. 77

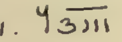
 (ne-)nfr see no. 459

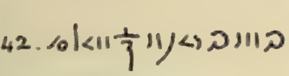
437.  nᶜš subst. m. "strength", "champion(?)" cf. S. ⲚⲀϢ 5/13, 7/10, 14/5.6, 17/3.5.28

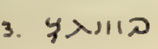
438.  nᶜšt subst. m "strength", "protector(?)" cf. copt. ⲚϢⲞⲦ, ⲚⲀϢⲦ, Gk. νεχατις 14/6

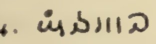
439.  ne-thew a deity of some sort. gloss ⲚⲈⲦⲂⲈⲞⲨ 2/9 (cf. note ib.) 2/9, 21/4, V. 33/5 (in plur. – 16 of them)

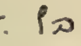
440.  nyf verb "blow" ⲚⲒϤⲈ : ⲚⲒϤⲒ V. 8/7

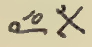
441.  nym interr. pron. "who?" copt. ⲚⲒⲘ 9/32.34

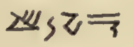
442.  nynˁre-t-s place-name, Ninaretus V. 12/6

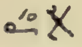
443.  nyš subst. m. "spleen" ⲚⲞⲈⲒϢ : ⲚⲰⲒϢ 21/31

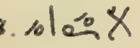
444.  nyt subst. "flour" ⲚⲞⲈⲒⲦ : ⲚⲰⲒⲦ 24/2a

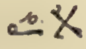
445.  nw preceded by ∸ n seems to be a mode of writing n wˁ (n wˁ.t) "of a" 14/28, 20/8, 21/29

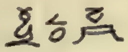
446.  nw verb "see" gloss: ⲚⲀⲨ 16/20, 17/25 Copt. ⲚⲀⲨ 2/1.3.25, 3/14, 4/8.24, 5/7.30, 6/4.6.14.29, 7/23.27.31, 8/18, 9/33, 10/18.19.22, 11/9, 14/5, 16/26, 17/8.15.16.18.29 18/1.24, 21/42, 23/27, 25/21, 27/1.2.16.17.19.30, 29/25, V. 22/8

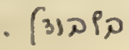
 hier. form 6/29

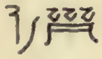
447.  nw subst. f. "look, sight" copt. ⲚⲀⲨ 9/1, 21/41, 27/29

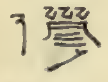
448.  nw subst. m. "place of observation, watch-tower"(?) 19/6 (Perhaps "resting place" Sah. ⲚⲀⲨ in ⲞⲨⲈϨⲚⲀⲨ "pitch a camp" Numb. 1/52, 2/2 "pass the night" Lagarde Aeg. 225)

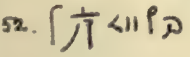
449.  nw subst. m. "time, hour" copt. ⲚⲀⲨ 3/15, 5/29, 12/31, 13/27, 15/15.23, 17/15, 21/43, 23/31, 29/2, V. 16/5, 19/5, 24/6

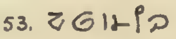
450.  Nw.t the goddess Nut 6/18.19, 10/29, 27/7

451.  nwn subst. m. "waters of the abyss" copt. ⲚⲞⲨⲚ 1/5.23, 2/5, 9/15, 10/28, 12/24, 14/15, 18/10, 19/38, 20/28, 27/6

 nwn (?) 21/33

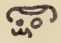
 nwn-f (?) 21/25

452.  nws-t-r a proper name, meaning unknown, used with the definite art. gloss: (ⲘⲠ)ⲚⲀⲤⲦⲞⲢ 2/17

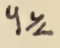
453.  nwzḥ either an invocation-name, or perh. a verb "sprinkle" B. ⲚⲞⲨϪϨ 14/5

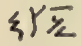
454. nb adj. "every, all" ⲚⲒⲘ : ⲚⲒⲂⲈⲚ 1/10.19, 4/2.6.20, 5/8.24.29, 8/4, 9/5.12.15.18, 10/3, 11/3.4.9.17.19.24.25, 12/6.23.27, 13/4.7.12.16.20-22, 14/6.11, 15/15.17.18.20, 16/18.19.21.27, 17/8, 18/2, 19/7.24.25, 20/24.31, 21/27.30-32.39.41-43, 22/1.2, 24/26.37, 27/24.29, 28/12, V.4/14, 10/11, 12/9, 14/7, 16/4.5, 18/12, 19/5, 22/8, 29/1

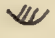
455. nb subst. "gold" copt. ⲚⲞⲨⲂ 1/27, 12/24, 13/15.21, 18/14, 19/11, 24/25, V.2/4.6 V.27/3, 32/12

 hier. form 9/16

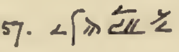
456. nb. subst. m.&f. "lord, lady" gloss: 28/1 (ⲡ)ⲚⲈⲂ(ⲂⲀ̈Ⲓ) Boh. ⲚⲎⲂ 9/1.2.6.19, 10/25.26, 11/8.14, 12/22, 19/7, 27/5, V.12/2

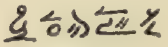
 27/3

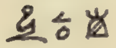
 3/3, 21/2

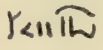
 hier. form 11/15

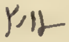
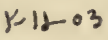
11/15

457.  nb.t-ḥ.t the goddess Nephthys ⲚⲈⲪⲐⲰ 3/27, 9/19

 6/12

 6/32, V.33/5

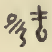
458.  nbs subst. m. name of a tree O.C. ⲚⲞⲨⲂⲤ 21/3

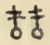
459.  nfr and  (ne-)nfr ⲚⲞⲨϤⲈ : ⲚⲞⲨϤⲒ "excellent, good"

(1) adj. attributive (always written nfr) 2/8.16, 3/1.30, 9/1.24, 10/2.19, 11/1.2.9, 14/28, 21/27

in phrase nfr sp-sn (nfr nfr) 3/26, 14/31, 24/14

written , attributive, V.2/3 (in plant-name), 16/7 nfr pe (or nfr-f ?)

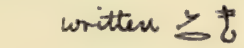
 nfr sp-sn (nfr nfr) 16/1, 17/1, 24/17, 25/37, V.11/7, 25/8

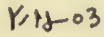
 nfr nfr 23/8, 27/30

(2) verb, written (ne-)nfr 3/19.20, 19/9, 20/24.26.27, V.6/35, 7/2

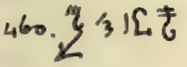
written V.4/2 e-f nfr (sic)

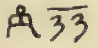
(3) subst. m. "beauty"

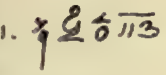
written  nfr 21/34

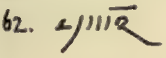
written  (ne-)nfr 20/23

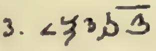
see also no. 381

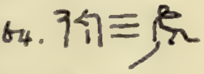
460.  nfr-ḥr hier. form, subst. plant-name "fine face" (also title of Ptah) V. 2/4

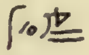
 nm see no. 435

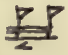
461.  nme.t Neme, name of a goddess of destruction(?) or execution(?) 2/16

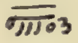
462.  nmy adj. "new" 3/5.9, 4/21, 5/4.6, 6/1.10, 10/11.13.15, 12/11, 14/18, 16/22.24, 17/21.22, 21/16, 25/8.10.13, 27/34, 29/2.3.23, V. 7/4, 16/6, 20/7

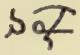
463.  nmte.t subst. f. meaning uncertain, "tail"(?) 20/7.12

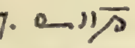
464.  nn(?) subst. "abyss, flood"(?) 10/27, 27/5

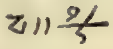
465.  nn(?) subst. "child" (religious word; reading uncertain) 9/14

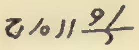
466.  nn.t subst. "root" ⲚⲞⲨⲚⲈ : ⲚⲞⲨⲚⲒ 24/18

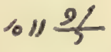
 n-ny see no. 434

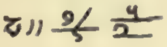
 n-nḥt see no. 474

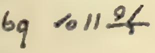
467.  nhe see no. 471

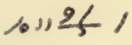
468.  nḥe subst. m. "oil" copt. ⲚⲈϨ 2/12, 3/7.9.10.14, 5/5, 6/2.8.16, 7/1, 10/11.12, 11/22.23, 12/2.3.5.9.10.13.15.27, 14/18.20, 16/23, 17/22, 19/30.31, 20/15.17-19.21-23, 24/38, 25/12, 27/13.14, 28/5.11, V. 6/1.3, 8/5, 9/8, 11/4, 13/7, 16/6, 20/6, 33/8

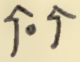
 6/37

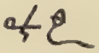
 13/23, 21/16 see also Cipher Index no. 50

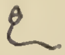
 s-nḥe subst. m. "oil-merchant" V. 6/2

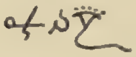
469  nḥe subst. "eternity" 7/20, 21/3

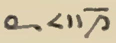
 a nḥe "for ever" copt. ⲈⲚⲈϨ 4/2, 13/9

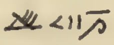
 nḥḥ hier. form 17/10

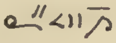
470.  nḫm verb "protect" ⲚⲞⲨϨⲘ : ⲚⲞϨⲈⲘ 1/19

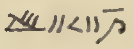
 11/3.17

 nḫm.t with suff. 1 sing. "protect me" 9/17

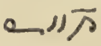
471.  nhs verb "awake, leap up" ⲚⲈϨⲤⲈ : ⲚⲈϨⲤⲒ 5/31, 9/24-27, 10/7

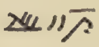
 2/25

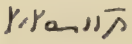
 nhse 9/26

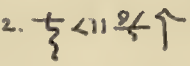
 28/12

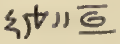
There is also a form nhe, perhaps a parallel form of nhs (cf. tks and tke) or perhaps a separate word = "leap up" cf. Boh. ⲚⲞϨ saltare AZ. 1875.110

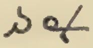
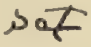
 nhe 2/25 (reflex.)

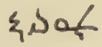
 6/21

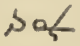
 20/28

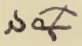
472.  t(?)-Nhs place-name "Ethiopia" 29/28, V. 22/7

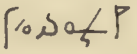
473.  nḫne subst. "babe" 9/17, 18/22

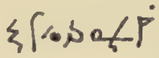
474. ,  nḫt subst. or adj. "strong, mighty" 2/19, V. 2/5

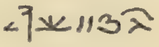
 19/33

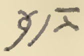
 nḫt verb(?) "rescue"(?) 9/12.14.15 (cf. II Kh. 5/31 for meaning)

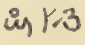
 n-nḫt(-f) for (ne-)nḫt verb "be strong" 22/2

475.  nḫt subst. "divine power" (cf. Gk. ΝΕΧΑΤΙΣ and notes in Griffith, High Priests p. 103.109 for the reading) 11/14

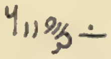
 V. 33/5

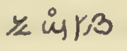
476.  nšme.t name of the sacred boat of Osiris 2/5

477.  nšr subst. "vulture" copt. ⲚⲞⲨϢⲈⲢ 3/17

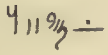
478.  nk subst. m. "something" gloss: 20/31 NKH, ⲚⲔⲀ : ⲈⲚⲬⲀⲒ

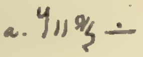
3/2, 5/28, 12/10, 13/12.20.22, 20/31, 23/31, 27/28, V. 19/4, 32/11

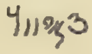
 nge seems to be used for the above 19/25.26 (but cf. 20/31)

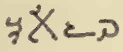
 nk nb "anything" 24/26.37

see also no. 194

479.  nqe conj. "or" 3/5.21.26, 5/31, 10/9-12.33, 11/22, 12/13.31, 13/14.20, 16/18.19, 17/24, 18/24, 19/10, 21/11.16, 23/21.23, 25/12.17.33, 27/11.14.30, V. 10/3, 17/5, 18/2, 29/1, 32/11

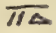
479a.  nqe = NϬI- : NϪE- before the subject, V. 13/2 (see note ib.)

 mqe, the same V. 13/2

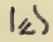
480.  nq verb "coitum facere" cf. NOEIK : NѠIK 13/2, V. 13/11

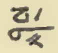
481. nt rel. pron. "who, which" copt. ET- 1/6.21.23.26, 2/2.5.6.17.22 etc.

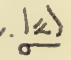
nte copt. ETE 1/8.19, 2/6.11.13 etc.

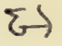
 hier. form 6/3.23, 11/5.7 etc.

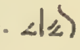
nta relative of the perfect, copt. NTA- 5/14, 12/26, 15/13.15.18, 19/37, 21/21.26.28, V. 12/6

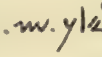
481a.  nte- 1) formative of the absolute personal pronouns

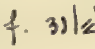
[1 sing.  ᵓnk see no. 88]

2 sing. m.  nte-k NTOK : NΘOK 2/17.21, 6/11-13 etc.

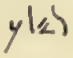
 14/11, 19/22 etc.

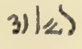
2 sing. f.  nte.t NTO : NΘO 12/16.17.22-24

3 sing. m.  nte-f NTOϤ : NΘOϤ 26/9, V. 3/8

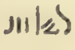
3 sing. f.  nte-s NTOC : NΘOC 21/22

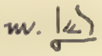
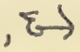
2) formative of the "indefinite possessive pronoun" (Stern § 299)

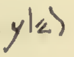
3 sing. m.  nte-f copt. NTAϤ 3/8

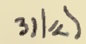
3 sing. f.  nte-s copt. NTAC 12/18

3) formative of the conjunctive NTA, TA : NTA etc.

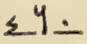
1 sing.  nte-y 7/1.2, 11/21, 18/20.23, V. 22/12.16.19

2 sing. m. ,  nte-k passim

3 sing. m.  nte-f passim

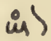
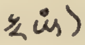
3 sing. f.  nte-s 13/19.24, 21/24, 25/33, V. 6/4, 7/2.6

3 plur. nte-w Boh. ⲚⲦⲞⲨ 1/23, 3/20, 7/31 etc.

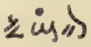
 n-se copt. ⲚⲤⲈ 2/9

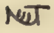
with nom. subj. nte 2/15, 3/19.20.31.32, 6/10, 13/20, 15/30, 17/18, 18/26, 21/9

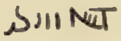
see also no. 815

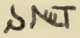
482.  nt subst. m. only in the phrase  nt nb "everything" 19/7

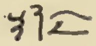
nt nb V. 7/3

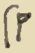
 nte(?) nb 3/6

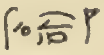
483.  nt verb "grind, rub down" copt. ⲚⲞⲨⲦ 10/32, 12/2, 13/12.17, 14/23, 15/2.22, 19/8.39.40, 21/16, 23/30, 24/3.11.19.28 etc.

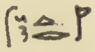
 nt.yt qualit. 4/6, V. 32/6

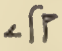
 nt prob. the same 12/30, 13/15

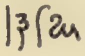
 n-t = S. Ⲛ̄ⲦⲈⲢⲈ see no. 982

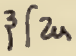
484.  ntr subst. m. "god" ⲚⲞⲨⲦⲈ : ⲚⲞⲨϯ 1/20, 2/13.27, 3/1.4 etc.

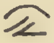
 11/15

 6/12

 ntr.t fem. "goddess" ⲈⲚⲦⲰⲢⲈ 13/4, V. 22/8

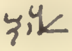
 ntr-w plur. "gods" Ⲛ̄ⲦⲎⲢ 2/8.19.24.28.29, 3/22 etc.

 1/6.23.24, 2/21.24, 3/20.31 etc.

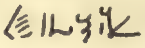
485.  n-θ prep. "from" (of time) ϪⲒⲚ : ⲒⲤϪⲈⲚ 10/21, 24/13, V. 7/5, 16/7

/ = r

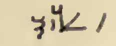
/ r (a) see no. 1

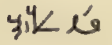
486.  r 1) subst. m. "mouth" "edge" gloss: 2/10 (ⲠⲀⲢⲞ)ⲢⲞ(Ⲩ), 8/13 ⲢⲀ(Ⲙ3ⲀⲞⲨ) copt. ⲢⲞ 1/27, 2/21.23, 4/20, 5/12.26, 7/9, 8/4 etc.

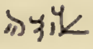
hier. form 19/37, V. 17/4

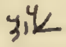
 r-bn "slander" (?) 11/4

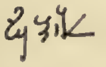
forming part of compound prepositions :—

 a-r "to, before" cf. ⲉⲣⲛ̄ : ⲉⲣⲉⲛ 2/21, 10/16

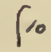
 ḥr-r "at the mouth of, over, before", cf. ϩⲓⲣⲛ̄ 1/26, 10/17, 25/15.20

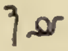
2)  r subst. m. "door" copt. ⲣⲟ 9/24, 13/15, 16/28, 21/20, 25/16.19

3)  r subst. m. "spell, incantation" 11/1, 19/32, 20/27, V.17/1, 19/1, 20/3.4

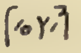
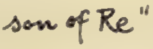
 23/1

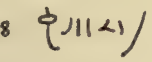
see also No. 1054

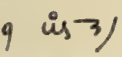
487.  rᶜ name of the sun-god Re, "the sun" gloss: ⲣⲉ 7/21, 10/30, ⲣⲏ 12/15, Copt. ⲣⲏ 6/3, 9/14, V.1/1 etc. usually with the art. p rᶜ 12/23.25.26.30, 14/18, 15/10 etc.

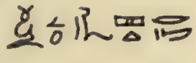
 hier. form 11/11

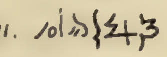
23/8

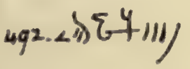
 s rᶜ "son of Re" 12/15 ;  s.t n rᶜ "daughter of Re" 12/22

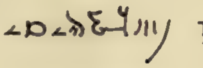
488  rᶜy a mythological name or animal 11/12, perhaps the same as rw No. 500

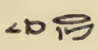
489  rꜣw subst. "colouring matter, ink" 5/5, 27/31, V.16/5

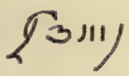
490.  rᶜ(?)-št-rd(?), used with the fem. art. "the Rishtret"(?), perhaps a title of the goddess Heknet 10/25, 27/3

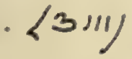
491.  rᶜqt place-name, "Alexandria" ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ : ⲣⲁⲕⲟϯ 13/22, 24/25.37, V.8/6

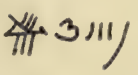
492.  ry.t subst. f. "niche, cell" copt. ⲣⲓ 5/2.3, 6/1.4, 25/19

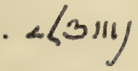
 ry.t ḥry.t "upper side, or part" cf. copt. ⲣⲁⲩⲏ 3/13, 7/13

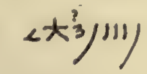
 hier. form 4/5, 5/18, 17/6

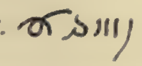
493.  rym subst. m. "fish" 9/8, 20/30

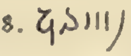
494.  rym verb "weep" ⲣⲓⲙⲉ : ⲣⲓⲙⲓ 20/9.10

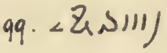
 8/2

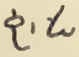
495.  rym.t subst. "tear" 27/11

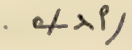
496.  ryr.t subst. f. the hippopotamus-constellation, copt. ⲣⲓⲣ 21/38

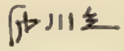
497.  ryt subst. m. "flux, humour" 19/36

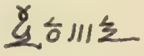
498.  ryt subst. m. "bandage" 1/2, 3/13, 21/5

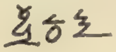
499.  ryt.t subst. f. "agent(?)" (qy. cf. ⲣⲁⲓⲧⲉ = συγγενεία. Num. 1/42, Luc. 1/58.61) V. 13/4

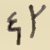
500.  rw subst. "lion" 10/27, 27/5 cf. nº 488

501.  rwš subst. m. "anxiety, care" ⲣⲟⲟⲩϣ : ⲣⲱⲟⲩϣ 21/40

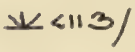
502.  rpy verb "flourish" 9/24

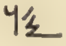
503.  rpy.t name of the goddess Triphis 18/12, V. 12/2

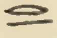
 rp.t 19/33

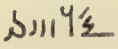
504.  rm subst. m. "man" ⲣⲱⲙⲉ : ⲣⲱⲙⲓ 3/24.27, 4/2.8, 5/8, 8/15 etc.

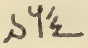
see nº 417 and Cipher list nº 55

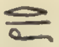
505.  rms subst. m. "boat" 6/31 (see note ib.)

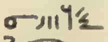
506.  rn subst. m. "name" copt. ⲣⲁⲛ 5/5, 6/26, 7/4.32, 8/9 etc.

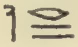
 hier. form 2/13, 6/26, 7/31 etc.

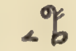
 rn-yt "my name" 1/12.13, 2/12, 11/9.16, 15/10.11 etc.

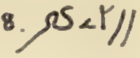
 rn-t 9/14, 15/12.

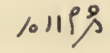
 rn-y hier. form 6/22

 rn-yk "thy name" 9/5.6.7.11, 14/13.26, 28/2, 29/6

 rnn(?) "name"(?) V. 22/17

507.  rnp.t subst. f. "year" ⲣⲟⲙⲡⲉ : ⲣⲟⲙⲡⲓ 11/11

508.  rr.t name of a snake-goddess 9/34 (see note ib.)

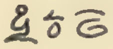
509.  rhwe subst. "evening" ⲣⲟⲩϩⲉ : ⲣⲟⲩϩⲓ 18/13, 21/13, 23/3.6, 24/13, V. 5/6

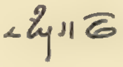
V. 6/7, 7/3.6, 16/7, 18/12, 24/6

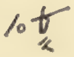
510. rḫ verb "Know" "be able" copt. ϣ, ⲉϣ 18/28, 21/21.39.41, V. 3/7, 5/4

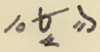
with preceding ʾr (cf. Griffith, High Priests, p.106.n.) 9/4, 21/29

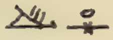
see also nº 417

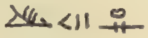
511.  rḫ.t subst. f. "Wise one", epithet of Isis 25/7

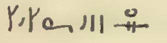
 2/23

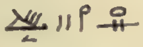
512.  rs subst. m. "South" copt. ⲣⲏⲥ 5/32, 25/17, V. 33/4

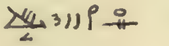
 p-rs the same with the article, ⲡⲣⲏⲥ : ⲫⲣⲏⲥ 5/3, 10/9

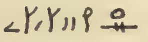
513.  rs verb "watch" ⲣⲟⲉⲓⲥ : ⲣⲱⲓⲥ 6/24

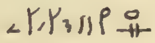
 6/25

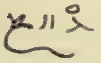
 rsy 9/34

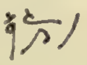
514.  rswe.t subst. "dream" ⲣⲁⲥⲟⲩ : ⲣⲁⲥⲟⲩⲓ V.17/1.4

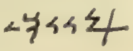
 5/8

 V.17/4

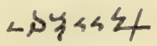
 V.17/1

515.  rše verb "rejoice" ⲣⲁϣⲉ : ⲣⲁϣⲓ 3/30

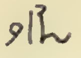
516.  rqh verb. "burn" copt. ⲣⲱⲕϩ 15/19

517.  rt subst. f. "foot" copt. ⲣⲁⲧ-

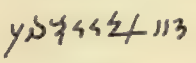
1) used without pronominal suffix 4/2, 21/7, 23/3.4, V.10/5.11

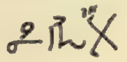
 V.4/9, 11/7

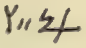
2) used with pron. suffix 3/2.4.12, 4/4.5.8, 5/1, 7/4, 20/28, 21/2.42, 23/2, 25/11.14, 27/18.34, 29/2.4.21.23, V.8/1.2.4, 10/1.4, 11/8.9, 20/2.4, 33/8.9

 hier. form 21/15.18

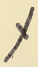
3) with prefixed ne, used as a preposition

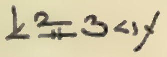
 ne-rt-f "at his feet" 6/32

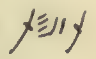
 ne(?)-rt-k "before you" 21/15

518.  rt verb "grow" ⲣⲟⲟⲩⲧ : ⲉⲣⲟⲩⲱⲧ 14/31, 24/22, V.4/16

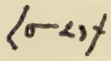
infin. used as subst. m. "produce" V.33/6

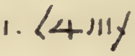
 = l

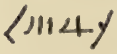
519.  lʿmps subst. f. "lamp" Gk. λαμπας 28/5

520.  lel(?), lyl(?) subst. "vine-wood(?)" cf. S. ⲗⲟⲟⲗⲉ, ⲗⲉⲗⲉ- for ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ 29/27

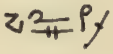
see no. 524

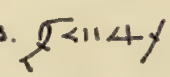
 lᶜk see no. 528

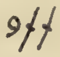
521.  lyb verb "rave, be mad" ⲗⲓⲃⲉ : ⲗⲓⲃⲓ 13/17.19, 21/37, V. 12/9

 lby 15/19, 21/39, V. 16/4

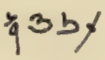
cf. cipher list no. 34

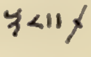
522.  lwps subst. f. "vessel, dish" Gk. λοπας (ⲗⲟⲩⲡⲁⲥ, Crum, Copt. Ostr. No. 459) V. 7/4

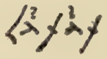
523.  lbs subst. name of a fish 9/9 (see note ib.)

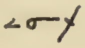
524.  ll subst. "vine-wood"(?) 29/28 ḫ n hr n ll corresponding to

ḫ n hr n elle elsewhere — see nos. 7. 520

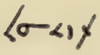
525.  lḫm verb "rub down, grind" S. ⲗⲱϩⲙ V. 7/1

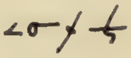
526.  ls subst. m. "tongue" copt.: ⲗⲁⲥ 11/3, 20/10.13.14

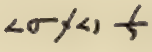
527.  lšlš (?) verb "cleanse(?)" (of a wound) 19/39

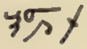
528.  lk verb "recover from illness, be healed" B. ⲗⲱϫ 13/7(?), V. 4/15,

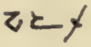
V. 10/10, 11/6, 30/10 — used reflexively: 17/18, V. 33/5

 lᶜk 13/24

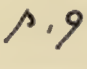
in the causative:  t-lk "heal" (act.) copt. ⲧⲁⲗϭⲟ V. 20/1

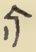
 t-ᶜlk 19/38, V. 6/1

529.  lkh verb "lick" S. ⲗⲱϫϥ, ⲗⲱϭϥ 20/10.11.12.14

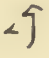
530.  lg subst. m. a liquid measure ⲗⲟϭ : ⲗⲟⲕ 5/26, 10/11, 12/2, 24/11,

27/26, 28/4

 = h, ḥ

531.  ḥ subst. used with pronom. suffixes in the sense of "self" "also" ϩⲱⲱ= : ϩⲱ=

5/32, 6/10, 7/20, 10/15.18, 17/13, 19/13, 20/20, 21/9, 29/30

532.  ḥ.t subst. f. (once m. 19/26) "front, forepart" etc. gloss: 2/4(N)ϩⲉⲧ, copt. ϩⲏ

19/26, 21/11.12.42 ("tip of the feet"), 29/18 (n ḥ.t-f "from its beginning"),

V. 13/7 ("first-fruits of oil"), 15/5

used adverbially:—

with pronominal suffix = "before" (loc.) 2/15.25, 3/3, 5/19, 7/14, 9/19.33, 14/25

n ḥ.t-f = "from before him 2/4

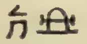
ḥr t ḥ.t = "in front" 23/5

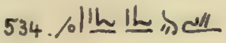
t ḥ.t = "before" (temp.), "previously, at once" 3/1, 16/27, V. 7/3

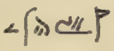
a t ḥ.t = "before, previously" 3/12, 6/11, 10/15, 25/18

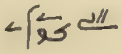
ḥr t ḥ.t = "before" ϩⲁⲑⲏ : ⲃⲁⲧϩⲏ 12/3

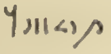
n ḥt = "before" 3/16, 5/5, 29/5, V. 4/3

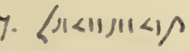
533.  ḥ.t-ʿo.t(?) subst. f. "great house" 11/13 (see note ib.)

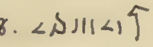
534.  ḥ.t-bnbn place-name "House of the obelisk" in Heliopolis 12/24

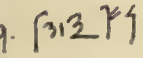
535.  ḥ.t-ntr subst. f. "temple" 8/15, 25/9

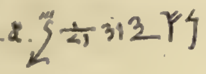
536.  ḥ.t-Ḥr.t name of the goddess Hathor ϩⲁⲑⲱⲣ : ⲁⲑⲱⲣ V. 12/3

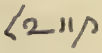
 ḥʿy see no. 545

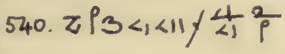
537.  ḥʿyse subst. "cloudiness (of oil)" (?) 3/10 (see note ib.)

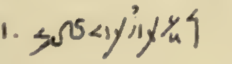
538.  ḥʿyt.t subst. f. "firstfruits" S. ϩⲟⲩⲁⲧⲉ 15/6

539.  ḥʿp name of the Nile 11/5(?), V. 33/3.6

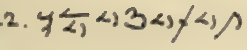
539 a.  ḥʿp-ʿo plant-name "great Nile" V. 5/1

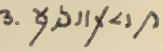
 hep see no. 569

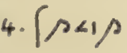
540.  hepwbʿlsʿmw subst. "opobalsamum" gloss: ΗΠΟΒΑϹΑΜΟΥ Gk. ὀποβάλσαμον 12/1

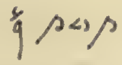
541.  ḫflelʿ.t subst. f. "lizard" ϩⲁϥⲗⲉⲉⲗⲉ : ⲁϥⲗⲉⲗⲓ V. 4/7

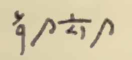
see Cipher list nos 75–78

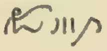
542.  ḥʿlʿmʿtʿ subst. f. "worm" (?) 15/3 (see note ib.)

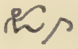
543.  ḥʿlet subst. "bird" copt. ϩⲁⲗⲏⲧ 20/30

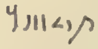
544.  ḥʿḥ subst. "flame, fire" 14/4.5, 23/28

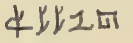
 19/23

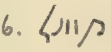
 V. 13/3 see also no. 605

545.  *hy* exclam. "O, hail!" 5/9

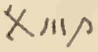
 2/18, 9/16, 11/4, 14/4.9.11, 18/8.15.17.21, 21/27

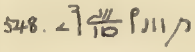
 *hʿy* 19/24

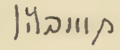
 hier. form 10/27.28.29, 23/24, 27/5.6.7

546.  *hy* verb "fall, perish" ϩⲉ : ϩⲉⲓ 19/13, 20/7, V. 30/2

caus. *t-hy* "inflict" (?) 23/1

547.  *hy* subst. m. "husband" copt. ϩⲁⲓ 13/1, 28/13, V. 13/10

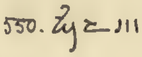
548.  *hyw.t* subst. f. "forecourt" S. ϩⲁⲉⲓⲧ 9/10

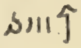
549.  *hyn.w* subst. "some" S. ϩⲟⲉⲓⲛⲉ (always used with a subst. directly following, i.e. without *n*)

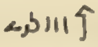
with following subst. in sing. 2/29, 5/24, 13/11, 21/13, 27/25

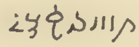
" " " " plur. 18/30, V. 1/3.6, 29/5

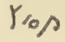
meaning "a pair" (?) 5/27 (see n. ib.), 27/27

550.  *hyq* subst. "magic, spells" cf. copt. ϩⲓⲕ 6/17, 9/19, 12/16.22, V. 12/2

551.  *hyt* adj. "first" B. ϩⲟⲩⲓⲧ 5/11, 17/1, 21/33

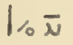
fem.  *hyt.t* 10/25, 27/4, V. 6/1

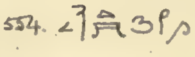
552.  *hyt.t* subst. "hyaena" S. ϩⲟⲉⲓⲧⲉ 3/26

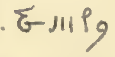
553.  *hw* subst. m. "day" copt. ϩⲟⲟⲩ 3/1.15, 5/26.27, 6/29, 7/33, 10/21.22, 11/11, 12/3.5.6.11.13.30, 15/30, 16/18, 21/14, 23/6.7.23, 24/6, 25/30, 27/26.27, V. 4/5, 6/2.8, 7/4.7, 8/4, V. 13/5.8, 29/5

hier. form 11/17, 21/14, 27/27

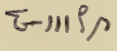
V. 6/1

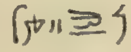
 *n p-hw* "today" ⲙⲡⲟⲟⲩ : ⲙⲫⲟⲟⲩ 2/22, 3/2.3.4, 6/14.17, 7/10.17.31, 8/3.4, 9/22, 10/1, 11/3.9.16.19, 15/16, 17/8.14.26, 18/23.31, 19/24, 21/30.31, 25/37, V. 19/7, 22/12.16.20

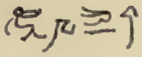
554.  *hw-m-p.t* subst. "rain" S. ϩⲟⲩⲙⲡⲉ 20/22

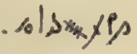
555.  *hwy* verb "throw, cast" ϩⲓⲟⲩⲉ : ϩⲓⲟⲩⲓ 6/36, 8/4, 10/4, 13/5.7, 20/23, 21/30,

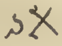
25/19, V. 12/11, 13/1, 22/16

 ḥwy 9/23, 15/31, 19/16

556  ḥwne subst. "youth, boy" 9/13

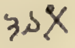
 6/22

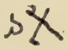
557.  ḥwlot see no. 314a

558.  ḥwt (1) subst. m. "man" (vir) 2/16, 6/19, 11/19, 12/1.21, 13/1.17, 21/10.36, 25/23.31,

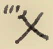
V. 3/14, 6/6, 17/1, 32/1 see also no. 401

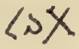
adj. "male" 6/32, 7/2, 23/8, 28/13, 25/25, V. 13/11

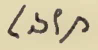
 = n ḥwt 12/14

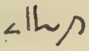
 = V. 13/7

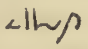
(2) adj. "wild" ϩⲟⲟⲩⲧ : ϩⲱⲟⲩⲧ 21/34(?), 27/12, V. 4/11, 19/2

 24/2a

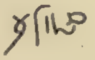
 10/34

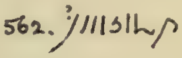
 V. 5/15.17

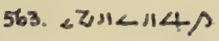
559.  ḥb verb "send" ϩⲱⲃ (Ä.Z. 1895. 50) 6/31.34, 21/21.24.35–37, V. 17/1.4

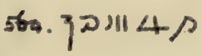
560.  ḥb the infin. of no. 559 used as subst. m "thing, matter" copt. ϩⲱⲃ 1/10, 2/9,

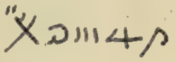
4/20, 16/21, 17/8, 18/2, 21/35

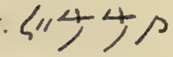
561.  ḥb subst. "ibis" ϩⲓⲃⲱⲓ : ϩⲓⲡ 2/26, 3/17, 11/7, 14/5, 20/30

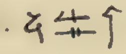
562.  ḥbꜣryr (?) subst. "malabathrum" gloss: ⲙⲁⲗⲁⲃⲁⲑⲟⲩ 12/1 (see n. ib.)

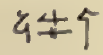
563.  ḥbete.t subst. "foam, saliva" Sah. ϩⲃⲏⲧⲉ V. 13/11

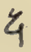
564.  ḥbyn subst. "ebony" 27/11

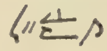
 10/33

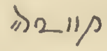
565.  ḥbrbr verb "be confused, cast down" S. ϩⲃⲟⲣⲃⲉⲣ 19/14

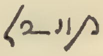
566.  ḥbs verb "cover, clothe" copt. ϩⲱⲃⲥ 3/13, 4/4, 27/15.35, 28/6

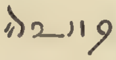
567.  ḥbs subst. m "dress, cloth" ϩⲃⲱⲱⲥ : ϩⲃⲱⲥ 6/12, 14/20

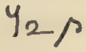
 ḥbs 3/35, 4/8, 12/12, 17/22, 21/11.14.15, 25/9, V. 6/4

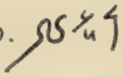
568.  hbq verb "waste away" S. ϩⲱϭⲃ V.13/2.

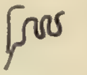
569.  hp verb "be hidden" gloss: 21/8 ⲩ⁂ⲡ (=ϩⲱⲡ) copt. ϩⲱⲡ 5/26.29,
12/12.31, 16/23, 27/26

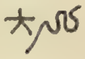
 23/31, 27/29

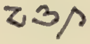
 ḥp 6/26

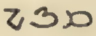
 infin. as imper. 21/8

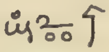
570.  ḥf subst. m. "snake" copt. ϩⲟϥ 9/20

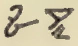
 ḥf(?) 9/15.16, 21/4

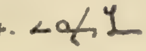
 see no. 1085

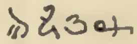
571.  hm verb "tread down, pound" ϩⲱⲙ : ϩⲱⲙⲓ 21/21

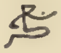
 15/5

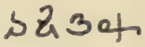
572.  ḥm subst. "salt" copt. ϩⲙⲟⲩ 3/9, 19/40, V.4/2.4, 6/1, 20/6, 25/2

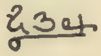
573.  ḥm.t subst. f. "woman" S. ϩⲓⲙⲉ V.32/9 cf. no. 771

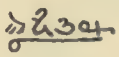
574.  ḥm.t subst. f. "trade, art" (?) 21/29

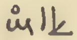
575.  ḥms verb "sit" ϩⲙⲟⲟⲥ : ϩⲉⲙⲥⲓ 1/21, 2/28.29, 6/10, 9/29, 10/15, 16/24,
17/22, 18/30, 20/8.9.18

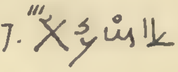
 10/15, 18/30, 21/40

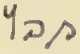
 ḥms.t V. 33/2.6 cf. Achm. ϩⲙⲁⲥⲧ

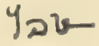
 ḥms.k(?) possibly a relic of the 1st pers. sing. pseudo-participle
*ϩⲙⲁⲥⲕ(?) 4/2, 17/2.9.28

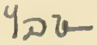
 5/12, 7/9, V. 8/2

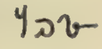
576.  ḥmt subst. m. "bronze" copt. ϩⲟⲙⲧ 1/6, 10/10, 14/17, 21/15.21.36, 28/4.5

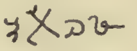
577.  ḥmt-ʿf subst. plant-name V. 4/10 (see n. ib.)

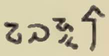
578.  hn verb "move, walk" V. 20/2.3 (cf. n. ib.) Cf. no. 579

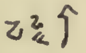
579.  ḥn verb. "move towards, approach" (?) 19/29, 21/13

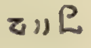
580.  ḥn verb "be pleasing" copt. ϩⲛⲉ-, ϩⲛⲁ= 9/3

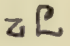
581.  ḥn subst. m. "will, pleasure" 9/10

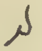
582.  ḥn subst. m. "phallus" 23/8, V. 3/15, 13/8.10.12, 25/4.7, 30/3.6

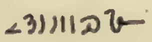
583.  ḥn subst. "vessel"(?) ϩⲛⲁⲁⲩ : ϩⲛⲏⲩ 11/23(?), 12/29

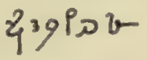
584.  ḥn subst. m. "boundary, cycle" (?) gloss: 9/13 ⲩⲛⲁⲉ 9/3.8.13 (cf. n. 9/3)

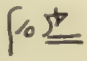
585.  ḥne subst. m. "vessel" copt. ϩⲓⲛ 1/7-9, 2/22, 3/12.17.20.33, 7/10.16, 9/14.18.24.25, 10/11.13-15.17.20.22, 14/14.20.22.30.33, 17/7, 18/19, 22/2, 27/1, 28/6.7.13

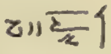
 1/4, 3/31.35, 10/12, V. 22/3 see nº. 853 a.

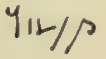
586.  ḥnʿ conj. "together with, and" 4/24, 5/5, 10/11, 12/14, 15/21, 21/7, 23/6.8, 25/28, V. 13/7

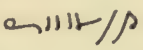
587.  ḥny.t subst. f. "canal" 21/35

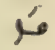
588.  ḥnwḥ verb "be afraid" Achm. ϩⲛⲱϩⲉ 17/19

 ḥnn(?) see nº. 465

589.  ḥnqe subst. "beer" ϩⲛⲕⲉ : ϩⲉⲙⲕⲓ 25/33, V. 5/2

590.  hr subst. "satisfaction, pleasure" ϩⲣⲣⲉ : ϩⲉⲣⲓ ; occurs only in the phrase ḫt n hr "pleasure wood", perh. the name of a wooden object (cf. n. 10/33) 10/33, 25/32, 29/28

 27/11

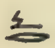
591.  ḥr prep. "on, with" etc. copt. ϩⲓ

"on, over" (local) 2/5, 4/21.22, 5/6.7.14.17.21.32, 6/1.10.30.31, 7/4.12.18.20 etc.

"in, at" (temp.) V. 5/6

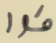
"together with" 3/23.25.27.29, 4/6.23, 6/8, 11/22, 13/12.24, 14/23, 19/8, 21/16.18 etc.

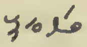
6/24, V. 4/2

 25/7

see also nos 144, 981

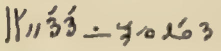
592. ḥr(?) auxil. verb, appar. a form of ʾr 2/25, 14/25, 17/12, 19/10, 27/17, V. 8/3

 2/24, 5/14.28, 27/28

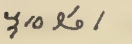
593.  ḥr subst. m. "face" copt. ϩⲟ 1/8.19, 2/11.19.27, 3/6, 5/3.32, 6/22, 7/34, 9/1.7.28,

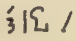
10/2.9.16.19, 11/2.6, 12/14, 13/3.8, 14/18, 16/24.28, 18/10.15.19, 19/29.36.37, 21/4.9.11.42, 27/35.36, 29/27.29

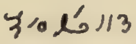
= "person" 11/19

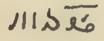
 n ḥr-n-ꜥꜥe.w "the Dog-faces" 21/7

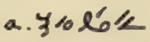
Prepositions compounded with ḥr :—

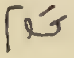
 a ḥr "before" (local) gloss: V.33/3 ⲁⲣⲁⲉⲓ (= a ḥr-y) 3/12, 6/6, 7/3, 8/16, 9/12.15.23, 12/27, 14/19, 16/15.19.29, 21/12.19.22, 23/6.27, 25/26.32, 29/23.26, V.5/5, 18/12, 33/3

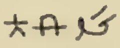
 12/21, 23/8

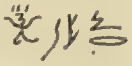
 ne-ḥr "before" (local) ⲛⲁϩⲣⲛ : ⲛⲁϩⲣⲉⲛ 2/19, 4/5, 5/6.14.16.17, 7/11.12, 8/5, 11/17, 12/17, 15/24, 17/4.5.30, 25/16, 29/24

 n-ḥr(?)-t-y 9/28, perh. a very incorrect writing of n-ḥ.t-y "before me"

593 a.  Θ-ḥr see no. 1054 a

594.  Ḥr name of the god Horus, gloss: 2/11 (ⲧⲟⲩ)ϩⲟⲣ 1/21, 2/8, 7/2, 9/1.14.19.23, 15/11.18, 18/16, 19/18.37.38, 21/36, 25/7, V.13/5, 20/2, 33/1.3

595.  Ḥr-št the planet Jupiter O.C. ϩⲁⲣⲡϣⲱⲧ 20/22

596  ḥre verb "depart" (?) 11/12

597. ḥry (1) subst. "chief, superior" 2/18, 9/14

(2) adj. "upper, higher" 3/13(?), 4/5, 5/18, 7/13, 17/6, 29/21

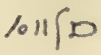
(3) adv. "above" ϩⲣⲁⲓ : ϩⲣⲏⲓ 3/14.24, 5/30, 6/27, 10/20.21, 11/23 etc.

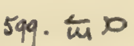
in compounds:—

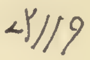
a ḥry ḫn "out of" 12/9

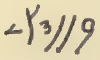
a ḥry "up, forth, on to" ⲉϩⲣⲁⲓ 5/6.27.33, 6/30, 12/9, 14/22-24 etc.

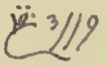
n ḥry "above" B. ⲛϩⲣⲏⲓ 5/10, 17/31

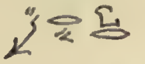
598.  ḥry subst. m. "sovereign" (?), "general" (?) 9/11, 15/24, V.12/7

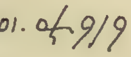
599.  ḥrw subst. m. "upper part" 6/29, 12/3, 21/11, V.19/5

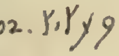
600.  ḥrr.t subst. f. "flower" ϩⲣⲏⲣⲉ : ϩⲣⲏⲣⲓ V.2/4

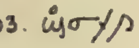
 V.2/6

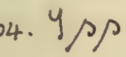
 5/24, 14/32, 24/24, 27/25

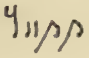
 hier. form V. 22/4

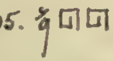
601.  ḥrḥ verb "take care of, watch" ϩⲁⲣⲉϩ : ⲁⲣⲉϩ 12/13, 17/19, 24/21

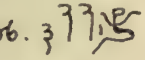
602.  hl verb "fly" copt. ϩⲱⲗ 21/41

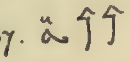
603.  hlk verb "be sweet" ϩⲗⲟϭ : ϩⲗⲟϫ V. 7/5

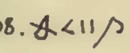
604.  hh subst. "a great number" S. ϩⲁϩ 28/14 (orig. ḥḥ, cf. no. 606)

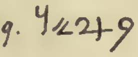
 hhe 14/31

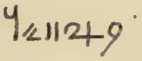
605.  hh subst. "fire" 15/9 cf. no. 544

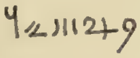
606.  ḥḥ subst. "millions", here the name of a country, 14/4(?), 20/3 cf. no. 113

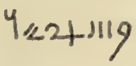
607.  hh verb "seek" 8/3 (here prob. only an invocation-name)

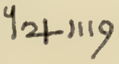
608.  hs subst. "dung" B. (ⲉⲣ) ϩⲟⲥ 3/27.28, V. 13/6.7, 23/10, 25/2, 30/1.3.5.7.9.11

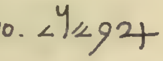
609.  hs verb "praise, bless" copt. ϩⲱⲥ 9/14 (stm-f form with gloss ϩⲥⲉϥ)

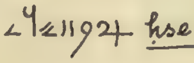
 hse 20/20

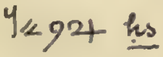
 hsy 20/19

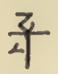
 hys 20/19

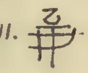
 hys 20/20

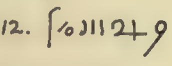
610.  hs.t subst. f. "praise, favour" 12/26 gloss. 8/5 (ϩⲟϩ)ϩⲱⲥ

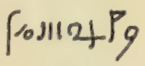
 hse.t 11/1.20

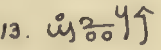
 hs 11/3

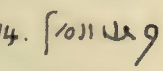
 hs.t hier. form 11/26, 12/17.21, V. 32/13 cf. no. 611

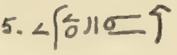
611.  hs.t-mr.t compound subst. "love and praise" 9/12.18, 11/9.17, 13/21(?)

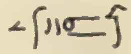
612.  hsy subst. "one who is drowned" (see note 3/31) cf. ϩⲁⲥⲓⲉ : (ⲉⲣ)ⲉⲥⲓⲉ 3/26.31.35, 6/12.16, 9/23.24, 10/7, 12/28, 13/11.21, 21/12.19, 24/33, V. 19/3

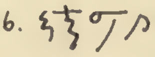
 15/12, 19/24

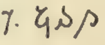
613.  hsm subst. "natron" S. ϩⲟⲥⲙ 5/4, 12/12.31, 16/23, 28/4

614.  hke name of a god Heke, a form of Shu 6/35

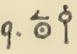
615.  ḥkne.t name of a goddess, Heknet 27/3

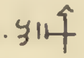
 10/25, 11/14

616.  ḥkr proper name Hakoris ϩⲁϭⲟⲣ (A.Z. 1885. 151), Gk. ἄχωρις, (the King's name also occurs written with the det. of a foreigner in Chron. dém. verso 1/3) 19/33 (see n. ib.)

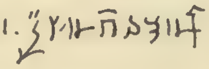
617.  ḥt subst "sail-cloth"?, prob. rather "a fine, transparent dress" (cf. I Kham. 5/21) 6/7

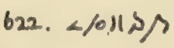
618. ḥt subst. "silver" copt. ϩⲁⲧ 9/2, 24/25, V. 10/3

619.  ḥt adj. "white" 3/33, 6/2, 8/17, V. 33/1

620.  ḥt subst. "heart" copt. ϩⲏⲧ 2/21.27, 3/25, 6/21.26, 7/27, 11/11.20, 12/27, 13/6-8, 15/14.16.20, 19/10.14.15, 20/10.31, 21/22.24.26.31.37.41, 25/5.23.27.36, 26/17, V. 12/4, 13/1.9, 16/5

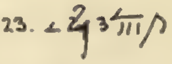
see Cipher List nos 79.80

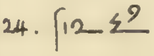
621.  ḥt-n-pr-nfr subst. plant-name "heart of the good house" 10/12-13 (see n. ib.)

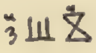
622.  ḥte.t subst. f. "time" ϩⲟⲧⲉ : ϩⲟϯ 18/28, V. 3/10, 6/6

frequently in phrase ty ḥte.t "at once" 3/3.21.24, 13/20, 16/26, 19/31, 20/14, 25/23, 28/15, V. 19/7, 32/11

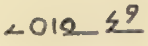
n ḥte.t nb "at all times" 13/7.9

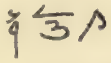
623.  ḥty.t subst. "fear" ϩⲟⲧⲉ : ϩⲟϯ 17/16.19

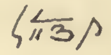
624.  ḥtp verb "rest", "set (of the sun)" copt. ϩⲱⲧⲡ 1/2.26, 5/10, 7/4, 11/13.15, 13/9, 15/12.30

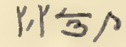
 hier. form 11/5

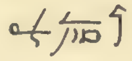
infin. used as subst. m. "setting (of the sun)" 17/3

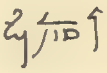
624 a.  ḥtp.t subst. f. "offering table" (?) 15/13

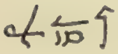
625.  ḥtm verb "be quenched, perish" 17/2

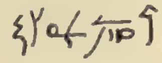
 7/12

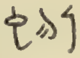
 17/5.28.30 cf. no. 1033

626.  ḥtr subst. m. "compulsion" gloss: 1/10 (πα)ϒⲧⲱⲣ S. ϩⲧⲟⲣ 29/12

 6/22

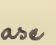
 7/28

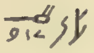
 "one who compels" 1/10.17

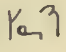
627.  ḫtr subst. m. "horse" ϩⲧⲟ : ϩⲑⲟ V. 13/11, 33/1 cf. no. 872

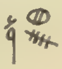
ϭ, ϧ = ḫ

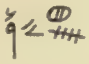
628. ḫ subst. "way, mode" ϩⲉ : ϧⲉ

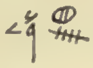
only in the phrase / a ḫ "like" 10/20.35, 17/23.27, 18/6, 19/7, 21/9.20, 22/2, 23/31, 24/11, 28/11, V. 7/1.4.7, 14/7, 27/1, 30/6.8

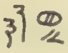
 i̓w ḫ.t hier. form 10/3

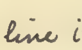
629.  ḫ subst. m. "wood" copt. ϣⲉ 3/23, 4/16, 9/8, 10/33, 12/10, 21/13.16, 25/32, 27/11.15, 29/26, V. 2/5, 4/12

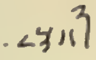
630.  ḫo subst. f. "flame" 13/2, 15/11

 ḫo.t 15/20

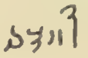
 21/26

 ḫ.t 10/2

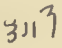
631. ḫ.t subst. f. "copy" 7/19. In the same line is  ḫ.t(?), which perhaps is merely the same word, if the ⲟ be disregarded, or possibly it should be read K.t-ḫ.t "another copy".

632.  ḫe.t subst. f. "body" ϩⲏ, ϩⲏⲧ⸗ : ϧⲏⲧ⸗ 6/13.23.25, 7/1, 9/9

with pronominal suffix :—

 3/12.35, 14/19, 19/4.12.23, 20/30.31, V. 20/7, 29/4, 30/2, 33/4.9

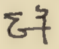
3/33, V. 19/3

 13/3, 21/22.24.37

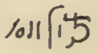
used as the pronominal form of the preposition ḫn :—

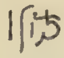
n ḫe.t⸗ "in" ⲛϩⲏⲧ⸗ : ⲛϧⲏⲧ⸗ 12/10, 29/22, V. 13/3

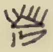
also a ḫe.t⸗ "to, on" 15/3, V. 7/2.5

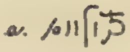
633.  ḫꜥ (poss. qꜥ) verb "place" ΚΩ : ΧΩ 1/24, 4/2.3.4.7, 5/27, 8/18, 10/14, 11/25, 12/12, 13/10.13, 16/28, 19/36, 21/13, 23/31, 25/13.29.31, 27/27, V. 17/3, 29/6, 32/3.4

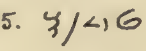
"allow" 25/18, "leave" 21/36, V. 6/7

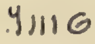
634.  ḫꜥ verb "rise, shine forth (of the sun)" ϣⲁ : ϣⲁⲓ 2/19, 14/3, 25/26, 29/3, V. 22/9.11.19

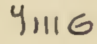
 10/1

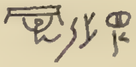
 hier. form 6/3

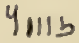
634a.  ḫꜥ(?) subst. "shining light"(?) 9/10

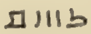
635.  ḫꜥt subst. m. "skin" (of man or animal) ϣⲁⲁⲣ : ϣⲁⲣ 15/7, 21/32, 25/29, V. 1/10, 3/9.11, 10/4

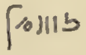
636.  ḫy verb "arise" 2/2, 17/14

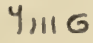
637.  ḫy subst. or adj. "lofty" (glosses: 2/18 (ⲡ)ϫⲱⲓ̈, V. 20/1 ϭⲱⲓ̈) OC. ϭⲟⲓ, cf. copt. ϣⲱⲓ 2/18, V. 20/1

 hier. form 10/28, 27/6

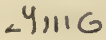
638.  ḫy verb "pound, scrape"(?) 4/28, 29/28

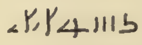
 V. 4/4 cf. infra ḫyt no. 645 for which this is probably a mistake

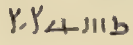
639.  ḫy subst. m. "sunshine" 21/39

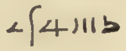
640.  ḫy verb "measure" ϣⲉⲓ : ϣⲓ 29/27

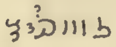
infin. used as subst. "measurement" 24/24

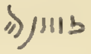
 12/4

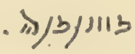
641.  ḫyb.t subst. f. "shadow" ϩⲁⲓⲃⲉⲥ : ϧⲏⲓⲃⲓ 6/6, 21/39.41, 28/12, V. 22/8

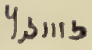
 4/23

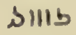
 4/23

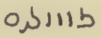
642.  ḫyne(?) subst. prob. the name of some part of the body, connected with one of the fingers 16/29 (see n. ib.)

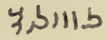
643.  ḫyr subst. m. "street" ϩⲓⲣ : ϧⲓⲣ 21/43

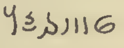
644.  ḫyrḫr subst. "destruction" ϣⲟⲣϣⲣ̄ : ϣⲟⲣϣⲉⲣ 21/36

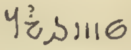
645.  ḫyt verb "rub, scrape" ϩⲓⲧⲉ : ϧⲓϯ V. 2/12

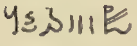
 V. 3/18, 18/10

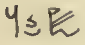
 V. 2/14

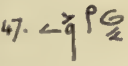
 V. 11/9 cf. no. 638

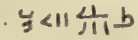
646.  ḫyt subst. m. "fury, spell" i.e. a god's inspiration commanding one to speak or act cf. S. ϣⲟⲉⲓⲧ 6/35, 8/4, 9/26, 10/3.4.7, 13/3.4, V. 12/9.11

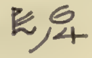
 V. 22/16

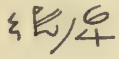
 ḫyt(?) 19/33

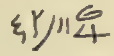
 21/30

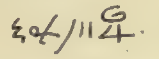
647.  ḫwe subst. "altar" ϣⲏⲟⲩⲉ : ϣⲏⲟⲩⲓ 4/5

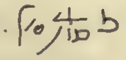
648.  ḫbys subst. m. a part of the human nail, perh. the point 15/21

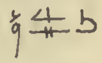
649.  ḫbr subst. m. "companion, friend" ϣⲃⲏⲣ : ϣⲫⲏⲣ 17/2

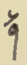
 17/27

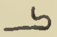
 5/12

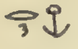
 7/8

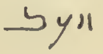
650.  ḫbr subst. m. "form, figure" ϩⲣⲃ : ⲭⲉⲣⲉⲃ 5/10, 8/14, 11/4, 13/2

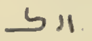
651.  ḫbs subst. m. "lamp" ϩⲏⲃⲥ : ϧⲏⲃⲥ 5/4.6-8.24.29.30.32, 6/1-4.6.8.9.11 etc.

 ḫbs(?) 17/20

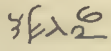
652.  ḫpr verb "be, become" ϣⲱⲡⲉ : ϣⲱⲡⲓ 2/23, 3/32, 6/21, 7/19.27, 8/14.15, 9/14.16.28.31, 10/3, 12/4, 14/11, 16/15.22, 17/26, 21/9.13, 25/8.23, V. 5/6, 6/7, 7/3.7, 26/4

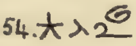
 hier. form 17/12

 e-f ḫpr "if" ⲉϥϣⲱⲡⲉ 2/3, 3/12.20, 6/7-9, 20.26.27, 8/13.15, 15/30, 17/13.26 etc.

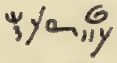
 e ḫpr "if" 3/19

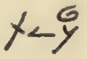
causative t-ḫpr "bring to pass, create" ϫⲡⲟ : ϫⲫⲟ 2/27, 3/10, 5/14.18, 7/14, 8/9, 11/12.20.25, 13/21.24, 17/6.7.31.32

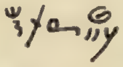
653.  ḫpš subst. m. "shoulder, shoulder-blade" ϣⲱⲡϣ : ϣⲱⲃϣ 1/27

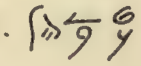
654.  ẖpš subst. m. name of the Constellation (the Great Bear) "Foreleg, or Shoulder"

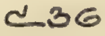
ϣⲱⲡϣ : ϣⲱⲃϣ 5/1, 8/17, 21/38, V. 18/12

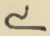
 ẖfe(?) see no. 655

655.  ẖft subst. "enemy" copt. ϣⲁϥⲧ 7/2

 ẖfe(?) for ẖft(?) 11/20 (see note ib.)

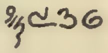
656.  ẖfth subst. m. "approach to a temple, dromos" 19/6

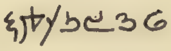
657.  ẖm (1) adj. "small" S. ϣⲏⲙ 21/28, V. 3/10, 4/7.19, 6/6

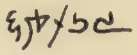
 21/10, V. 1/8

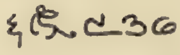
(2) subst. m. "a little, a small quantity" 12/29, 13/18, 15/1, 19/28, 20/14, 24/21, 29/28, V. 3/8, 20/6, 32/6.7

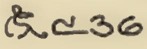
12/30, 13/18, 15/3, 21/31, V. 6/2, 13/6, 25/6

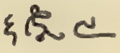
(3)  ẖm-ẖm (ẖm sp-sn) adv. "gradually" S. ϣⲏⲙϣⲏⲙ 3/10

658.  ẖm-ẖl subst. m. "servant, boy" S. ϩⲙϩⲁⲗ 1/8, 2/23, 3/11.35, 11/19, 14/19, 18/9.24, 23/21, 27/34, 28/14, 29/1.30

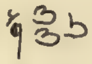
 10/14.18

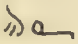
 2/28

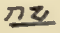
 2/1

 27/15

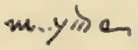
ẖm-ẖl(?) 3/7, 14/24

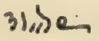
659.  ẖmm subst. "heat, fever" ϩⲙⲟⲙ : ϧⲙⲟⲙ 19/38, 21/30, V. 33/8

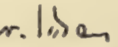
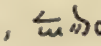
660.  ẖn prep. "in" ϩⲛ̄ : ϧⲉⲛ 1/1.4.7, 2/5.17, 3/31, 4/3, 5/10.13, 6/15.26, 7/9 etc.

 hier. form 5/27, 13/14, 20/27, 21/25.32, 23/27

with pronominal suffixes (lost in Coptic):—

3 sing. m.  ẖn-f 12/28, 14/17, 15/6, 27/27

3 sing. f.  ẖn-s 3/21, 10/24, 27/2

3 plur.  ẖn-w 10/9, 28/12, 29/12,  29/20

compound forms:—

a ḫn (1) preposition "into" 5/28, 6/14, 11/22, 14/20, 25/29, 27/28, 28/6, V. 17/6

(2) adv. "in, within" 1/10, 2/3-7.15, 24.25.28.29, 3/20.22-27.29 etc.

3/31, V. 16/7

a ḫn a 6/4, 13/7, 25/18

n ḫn adv. V. 6/5, 15/6

mw ḫn (= archaic m ḫn) 11/15

ḫry ḫn see no. 671

661. ḫn verb "approach, be near to" ϩⲱⲛ : ϧⲱⲛⲧ 4/4

662. ḫne.t subst. "leather thong" (?) 11/14

663. ḫns name of the god Khonsu 9/1 (ⲡⲁ)ϣⲟⲛⲥ Gk. Χωνς

664. ḫnt subst. "he who is in front of, chief of"

ḫnt-ˀmnt "lord of the West", title of Osiris 6/13

ḫnt-ybt.w "lord of the eastern folk 10/27

27/6

665. ḫinte (?) verb (?) "quarrel" cf. copt. ϣⲱⲛⲧ rixari 13/8

13/8

666. ḫr prep. "under" etc. ϩⲁ : ϧⲁ

"under" 1/24, 3/7, 6/22, 12/10.11, 14/19, 15/12, 25/13.17 etc.

"concerning, in connection with" 2/22, 3/16, 4/20.22, 5/21.22.31.33, 6/7 etc.

"on account of, through" 9/11, 11/4

"for, in place of" 6/16, 9/28

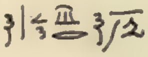
"for, on behalf of" 18/29

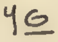
" in, at 12/3 (temp.), V. 1/8 (loc.)

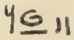
with pron. suff. etc. ϩⲁⲣⲟ⸗ : ϧⲁⲣⲟ⸗ 2/22, 5/19.21.23, 6/14.18.33.37 etc.

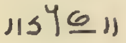
e-f ḫr "being engaged in (doing something)" 13/8

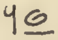
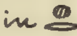
667. ḫr subst. "lower part" ϩⲣⲁⲓ : ϧⲣⲏⲓ 5/6

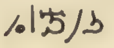
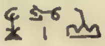
 nꜣ.w ḫr-w "the things of below" 6/29

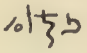
668.  ḫr formative particle of the praesens consuet. ϣⲁ-, ϣⲁⲣⲉ 3/5.15.18.19.21.22.24.25.27 etc.

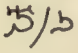
 e ḫr 4/1 (rel.), 17/23 (rel.), 27/19, 28/11, V. 3/6 (rel.)

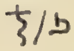
 e ḫr ꜣre ⲉϥϣⲁⲣⲉ V. 12/4

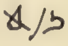
668a.  ḫr = in  "saith he" etc. (Erm. gr.² § 380, Sethe Verb. II § 421) 21/35, V. 33/3

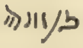
669.  ḫr place-name "Syria"  6/30, 13/14, 20/3, 21/34, 23/4

 13/14

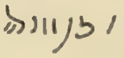
 14/32

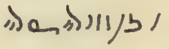
 23/30

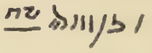
670.  ḫry(?) or ḫry ytn (?) reading and meaning obscure "under the earth" (?) V. 28/1

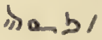
671.  ḫry adv. "down, below" 6/3, 15/28, 17/18

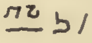
compound forms: —

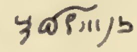
 a ḫry "down" ⲉϩⲣⲁⲓ : ⲉϧⲣⲏⲓ 3/14, 5/2, 12/10.12, 16/3, 18/3, 20/8.23, 21/37, V. 20/1, 33/2.6

 a ḫry ḫn "down into" 3/11.13.14.16.18, 6/10, 10/16, 12/27, 15/13, 16/25, 17/12.17.23, 18/5, 19/36, 25/14, 27/16, 29/4

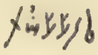
 6/28

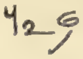
 16/29, 17/15, 19/29, 29/24

 21/9

672.  ḫry.w subst. (in plur. only) "testicles" 5/27, 27/27

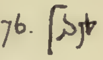
673. ḫrw subst. m. "voice" ϩⲣⲟⲟⲩ : ϧⲣⲱⲟⲩ 1/17, 6/19, 7/29.32, 8/12, 11/3, 14/4, 19/7

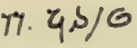
674.  ḫrwy subst. "enemy" 11/8

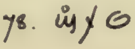
675.  ḫrp verb "be beforehand, rise early" copt. ϣⲱⲣⲡ 12/7

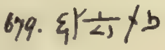
infin. used as subst. "beginning" 17/20.21

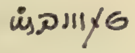
n ḫrp adv. "early" 16/15.18.27

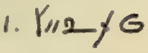
676.  ḫrt subst. m. "child" gloss: 9/19 (ⲡ)ⲣⲁⲧ, Boh. ϧⲣⲟϯ Gk. (αρπο)χρατης
12/25, 14/10, 18/11.17, 19/19, 21/27, 25/7

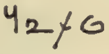
677.  ḫrt subst. m. "bandage, wrapping" S. ϣⲟⲣⲧ 6/13

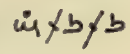
678.  ḫl subst. m. "myrrh" copt. ϣⲁⲗ 4/6.23, 5/5, 7/2.4, 10/32, 12/12.31, 13/15, 21/18,
25/15, 27/10.31, 29/27, V. 5/11, 16/5, 24/4

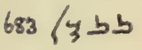
679.  ḫl-ʿo subst. "old man" ϩⲗ̄ⲗⲟ : ϧⲉⲗⲗⲟ 11/19

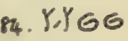
680.  ḫlyn subst. "nasturtium" S. ϣⲗⲁⲉⲓⲛ V. 20/6 (see n. ib.)

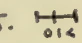
681.  ḫlp subst. m. "lobe, division of a leaf" 8/17, 14/21

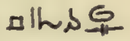
 24/23

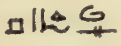
682.  ḫlḫl verb "spread, penetrate" (?) cf. S. ϩⲉⲗϩⲱⲗ V. 6/7

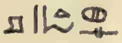
683  ḫḫ verb "scrape, shave" ϩⲱϩ : ϧⲱϧ 15/1

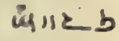
684.  ḫḫ verb "scatter" copt. ϣⲱϣ 21/35

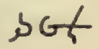
685.  ḫs.t subst. "desert, necropolis" 6/24

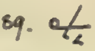
686.  ḫstb subst. "lapis lazuli" 27/10

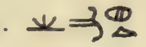
 9/29

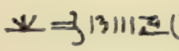
 10/32, 21/20.33

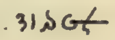
687.  ḫqe subst. "powder, dust" 3/29

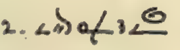
688.  ḫt (?) verb "cut off, remove" copt. ϣⲱⲧ 8/4, 25/27, V. 3/11, 5/9

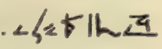
689.  ḫt (?) subst. f. "portion" 24/12

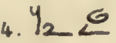
690.  ḫt-ḫnt verb "sail up and down" (a compound word of which the first part
= ϩⲁⲧⲉ : ϧⲁϯ, the second = ϩⲱⲛⲧ : ϧⲱⲛⲧ) 27/2

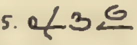
 (?) ḫty(?)-ḫnt 10/23 (see n. ib) cf. No. 399

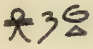
691.  ḫt-s (?) subst. f. "wound" (cf. copt. ϣⲁⲧⲥ canalis, and S. ϣⲁⲁⲧⲥ portio
abscissa Luc. 24/42) 20/11

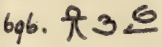
692.  ḫte.t subst. "threshing floor" (?) 9/11

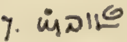
693.  ḫtb.t subst. "Killing, murder" ϩⲱⲧⲃ : ϧⲱⲧⲉⲃ 15/1

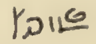
694.  ḫtp, in the phrase n ḫtp "suddenly", apparently the same as (perh. error for) n ḥp found elsewhere e.g. II Kham. 3/18) 19/31

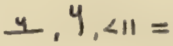
695.  ḫtm verb "close, shut" ϣⲱⲧⲙ : ϣⲱⲧⲉⲙ 2/3, 3/15, 6/5.10, 10/16.21, 16/25, 17/17.23, 27/18, 28/6, 29/4.13.23

 hier. form 8/5

696.  ḫtm subst. m. "ring" 13/20(?), V. 32/12

697.  ḫzn subst. "garlic" ϣⲝⲏⲛ : ϣϭⲏⲛ V. 5/12, 11/2

 V. 5/17

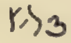
 = s

698. [m-]s subst. "side" copt. ⲥⲁ occurs only in compounds:—

m-s prep. "towards, after" copt. ⲛⲥⲁ

in temporal sense: 19/13, V. 7/1.4

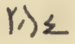
after verbs: 5/7, 6/4, 7/27, 9/22, 15/19, 21/36 39, 25/23.36, V. 16/4

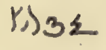
 m-s the same

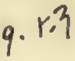
in temporal sense: 20/14, 28/13, 29/17, V. 8/4

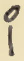
local "behind" 9/19, 21/43

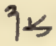
after verbs: 2/24, 6/16, 7/2.5, 9/22, 12/9.29, 13/6.16.17.19.28, 15/17-19.29, 17/16, 18/17, 20/2.14, 21/26.27.37-39.42, 23/25, 26/17, 28/13, V. 8/2.3.7, 12/9, 32/1.9

 bn-s prep. "after" (always temporal) ⲙⲛⲛⲥⲁ : ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ 5/5.26, 10/34, 13/16, 16/27, 27/26, 29/5, V. 4/3, 6/2, 7/3

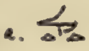
 bn-m-s prep. "after" (temporal) 29/12

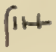
699.  s subst. m. "son" 2/8, 9/23, 11/12, 12/15.16, 15/10, 18/16, 19/4, 20/2.4.10

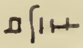
 hier. form 9/26, 11/8, 19/37, 20/25

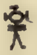
 (?) 11/14

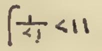
s(?) only in the phrase mn s(?) mn "N. son of N." 15/19

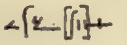
699a.  s.t subst. f. "daughter" 12/22

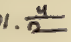
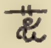
700.  s subst. m. "protection, amulet" 3/25.33, 9/23, 20/21, V. 10/1

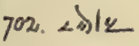
 3/27

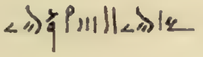
 hier. form 11/6.7, V. 22/4.12

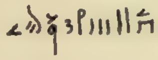
 (with gloss CW) s-ʿo possibly a phonetic writing of the above word 2/8

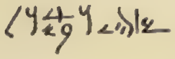
 s(?)-ʾSt "amulet(?) of Isis" perh. a plant-name 12/30 (see note ib.)

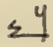
701.  s = , in compounds only, see nos 468, 962, 1027

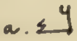
702.  s.t subst. f. "place" 2/8, 9/18.27, V. 33/2 (gloss: V.12/6 (MWY)CH(C))

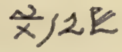
 s.t-eyw.t subst. f. "bath" CIOOYNE : CIWOYNI 13/15, 21/17, V. 7/6

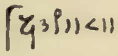
 V. 6/4, 7/3

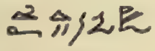
 s.t-sbh subst. f. "mercy seat" B. CECBOϨ 15/9

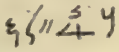
703.  se adv. "yes" copt. CE 18/31

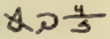
703a.  se pron. of 3 pers. pl. copt. CE 9/9, 18/31 cf. n-se no 481a

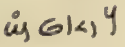
704.  sʾw subst. "protection" 11/14 cf. no 706

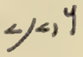
705.  sewe subst. f. "bandage"(?) "mummy"(?) gloss: CHOYE 9/31

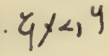
706.  sʾwte subst. m. "protector, guardian" 6/23

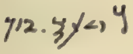
707.  sʿbe subst. "enemy" 12/23

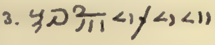
708.  sʿn subst. "clay" 4/5, 23/4, V. 8/2

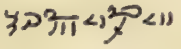
709.  s.ʿnh verb. "feed" CANϢ : ϢANAϢ V. 29/6

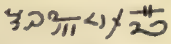
710.  sʿr verb. "arrange, distribute" copt. CWP 3/7.9

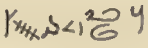
711.  sʿl subst. m. "wick" cf. copt. COλ 6/2.7.8.11.14.15, 16/23, 17/21, 25/9, V. 16/7,

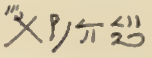
712.  sʿl subst. m. "tongue"(?) 13/4(?), 20/13

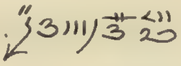
713.  sʿlʿpyn subst. m. "heart"(?) cf. note on 13/18. It occurs in the phrase "the second "finger of the sʿlʿpyn of thy left hand" 13/18, 15/4, V. 32/7

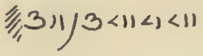
 21/25 "the sʾlʿpyn of Osiris"

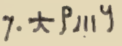
 21/33 do. do.

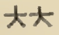
714.  sʾẖʿt subst.m. some herb or crop. cf. B. ϣⲟⲩϣⲏⲧ(?) 21/21

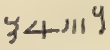
715.  sʾterw subst. plant-name "satyrium" V. 14/5 (see n. ib.)

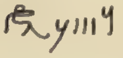
716.  sʾsmrym subst. plant-name "sisymbrium"(?) V. 13/7

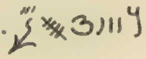
 sʿsmrem prob. the same 12/29 (see n. ib.)

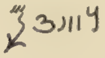
717.  syw subst.m. "star" copt. ⲥⲓⲟⲩ 4/21.22, 23/25

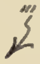
 syw II(?) "two stars" 21/29

718.  syb subst.m. "louse, tick"(?) ⲥⲓⲃ:ⲥⲓⲡ 15/7, 25/25.28

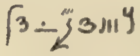
719.  syf subst.m. "child" (religious word) 9/1.2, 11/6, 21/27

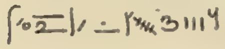
720.  sym subst.m. "herb, grass" copt. ⲥⲓⲙ 9/8, 14/21, V. 1/3.6, 5/6

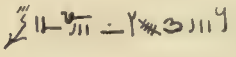
 21/21

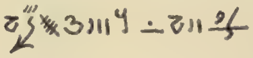
 V. 4/11, 5/5

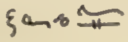
sym(?) 24/27, V. 3/2

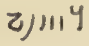
 sym n ʾMn "herb of Amen" 9/8

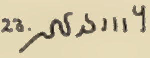
 sym n ʾNp "anubis-plant" 14/21.31

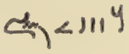
 sym n gyẕ "hand-plant, potentilla" gloss: ⲡⲛⲧⲁⲕⲧⲁⲗⲟⲥ V. 8/7 (see n. ib.)

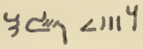
 wḥe n sym "herb oil" ⲛⲉϩⲛⲥⲓⲙ Z. 629 20/21, 28/11

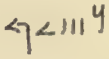
721.  syn subst.m. "doctor" ⲥⲁⲉⲓⲛ:ⲥⲏⲓⲛⲓ 2/18, 18/7

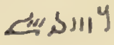
722.  syr subst. "butter" S. ⲥⲁⲓⲣⲉ 6/8

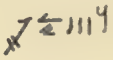
723.  syt subst.m. "serpent" S. ⲥⲓⲧ 14/3

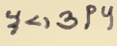
724.  syt verb "eject, shoot, spit, semen ejicere" 21/28

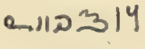
 10/26, 27/5

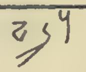
 19/3

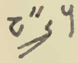
 13/4, 21/28

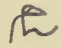
 19/24

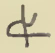
725.  swme subst.m. "body" gk. σῶμα V. 32/5 cf. Cipher list no. 64

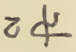
726.  swne verb "know" ⲥⲟⲟⲩⲛ:ⲥⲱⲟⲩⲛ V. 14/7

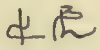
727.  swr verb "drink" copt. ⲥⲱ 13/11, 18/30.31, 19/10.12.16.20, 20/33, 24/14, V. 5/2, 7/2.6

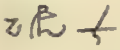
 19/12

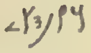
 13/19.22, 15/7.23, 21/40, 24/20.33, 25/33, V. 3/3

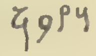
 13/20, 19/40, 21/17

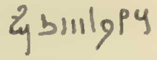
 2/29, 3/1

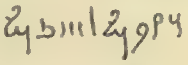
 V. 32/9

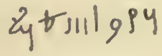
causative:  t-swr infin. used as subst. "potion" 15/1

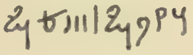
728.  swre.t subst. "spine, thorn" ⲥⲟⲩⲣⲉ : ⲥⲟⲩⲣⲓ V. 4/19

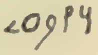
729.  swḥ verb "gather together, assemble" S. ⲥⲱⲟⲩϩ 20/6.8

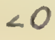
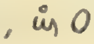
730.  swḥ-ʾyḫ subst. m. "spirit-gathering" 3/5 (see n. ib.), 4/1

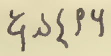
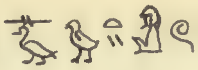
 10/9, 29/1

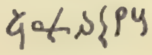
 27/9

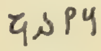
 27/24, 28/4

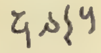
731.  swḥ.t subst. f. "egg" ⲥⲟⲟⲩϩⲉ : ⲥⲱⲟⲩϩⲓ 20/29.30, V. 6/3

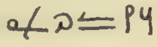
 3/21, 4/23,  3/24

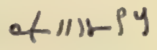
732.  swt subst. m. "Knot" (?) cf.  (Bk. Dead) 9/19, 10/8, 14/14, 18/19

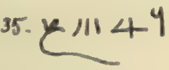
 28/13

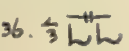
 3/33.34

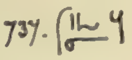
 9/24

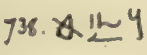
733.  swtnn verb "make straight, correct" ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ : ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ 10/3

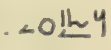
734.  s.wze verb "make whole, healthy" cf. copt. ⲧⲟⲩϫⲟ V. 33/5

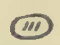
735.  sby verb. "laugh" ⲥⲱⲃⲉ : ⲥⲱⲃⲓ 8/2

736.  sbb participle with fem. art. "she who brings" 15/9

737.  sbk name of the god Sobk gk. σοῦχος 2/12

738.  sbt subst. m. "city wall, fortress" copt. ⲥⲟⲃⲧ 20/3

739.  sbt.t subst. f. "hill" S. ⲥⲓⲃⲧ V. 12/6

740.  sp subst. m. "time" copt. ⲥⲟⲡ 2/15.23.27, 3/14.18, 5/1.6.23, 6/3.5.10.20.26,

7/7, 8/11.12.18, 10/17.21, 11/24, 12/30, 14/1.2.22.27.29.31 etc.

in phrase tne sp nb "each time" 8/4

sp-sn "twice" copt. ⲤⲈⲠⲤⲚⲀⲨ 10/2, 11/16.20, 29/6

sp-sn 11/1.9, 25/37 etc.

sp-sn sp-sn 8/2

n wꜥ sp "together" copt. ⲚⲞⲨⲤⲞⲠ 15/5, 24/19.28, V. 3/3, 25/3

sp n sẖ "feat of a scribe" i.e. magic feat 11/26

741. sp verb "dip, stain" copt. ⲤⲰⲠ 3/34, 20/16, V. 6/4.7

742. sp subst. m. "remainder" ⲤⲈⲈⲠⲈ : ⲤⲈⲠⲒ 4/7, 21/9

743. sp.t subst. "lips" ⲤⲠⲞⲦⲞⲨ : ⲤⲪⲞⲦⲞⲨ 9/16

spe qy. a form of the sing. in which the final radicle t was lost even before the suffix 9/27

744. spyr subst. "rib" ⲤⲠⲒⲢ : ⲤⲪⲒⲢ 21/31, 25/27

745. splelyn subst. f. "compress, poultice" S. ⲤⲠⲈⲖⲈⲖⲒⲚ Gk. σπλήν(?) V. 9/9

746. spd(?) (reading uncertain) Sopd, name of the star Sirius V. 12/6

747. smn verb "set up, establish" ⲤⲘⲒⲚⲈ : ⲤⲈⲘⲚⲒ 3/6.7, 7/4, 9/9, 10/3, 18/26, 20/22, 23/2.4, 25/10

748. smnw subst. a species of goose S. ⲤⲘⲞⲨⲚⲈ 27/9 see Cipher list nos 62.63

749. smt subst. m. "form, figure" copt. ⲤⲘⲞⲦ 17/21, 24/34, V. 6/6

smte 3/8, 4/3.8, 8/15, 9/4.5, 16/11, 21/19, 24/32, 27/33, V. 30/11

750. smt verb "paint (the eyes)" 4/24, 23/27, 29/22, V. 21/6

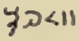
27/10

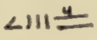
750a. smt subst. m. "eye-paint" 23/27

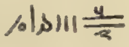
29/5

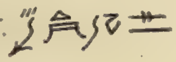
29/22, V. 22/6

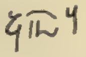
751. sn subst. m. "brother" copt. ⲤⲞⲚ 28/13

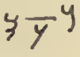
752.  sn(?) subst. "likeness"(?) 21/4

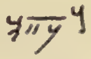
753.  sny verb "pass" (of time) ⲤⲒⲚⲈ:ⲤⲒⲚⲒ 12/6.11, 21/14, 25/30

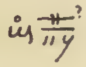
754.  snyt subst. a geographical term, unknown 21/35

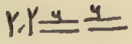
755.  snw-p.t subst. a plant-name 27/10 (see n. ib.)

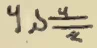
756.  snb subst. m. "bandage"(?) 6/13

757.  snf subst. m. "blood" copt. ⲤⲚⲞⲨ 3/34, 4/24, 5/30, 6/16, 7/1, 10/31, 13/18, 15/3.4.13.14.15.21.22, 19/2, 20/14, 21/34, 23/5, 24/29.31.32, 25/25.28, 27/9.28.29, 29/26, V. 2/15, 5/1, 17/5, 18/9, 22/5, 30/10, 32/7

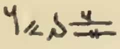
 5/28, 25/25, 27/9, V. 5/9

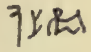
 snfe(?) 25/28

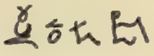
758.  snsn verb "breathe" cf. B. ⲤⲈⲚⲤⲈⲚ, by n snsn "breathing soul" 28/12

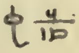
759.  snt verb "create" copt. ⲤⲰⲚⲦ 19/39

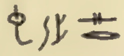
infin. used as subst. m. "creature" 18/22

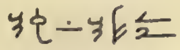
 sst (prob. error for snt) 9/17 (cf. 18/22)

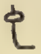
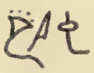
760.  sr subst. m. "chief" 6/23

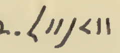
 sri.t(?) subst. f. "lady, mistress"(?) 11/5

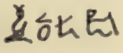
761.  sr subst. "ram" gloss: 14/30 ⲤⲢⲞ 1/12, 19/26

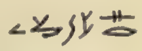
 6/22, 7/30, 9/7, 10/28, 11/8

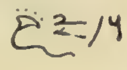
 tp-n-sr "ram's horn", a plant-name V. 4/10.18

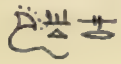
 in the group  sr-my-srpt 1/12 (see n. ib.), 9/16, 11/8

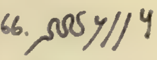
762.  sre(?) (reading uncertain) verb "fight"(?) cf. ⲥⲱⲣ(?) "arrange battle" 15/24

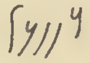
763.  sri.t(?) see no. 760

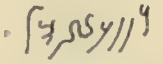
764.  sre.t subst. "wild goose" 4/6

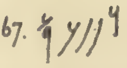
765.  srpt subst. f. "lotus flower" gloss: 2/17, 29/6 (Ⲧ)ⲤⲀⲢⲠⲞⲦ 2/17

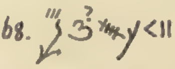
 29/6.10

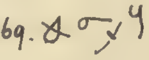
766.  srrf subst. m. "griffin" 19/27, V. 27/8

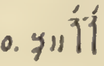
 12/16.21

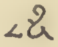
 1/16

767.  srrf subst. m. "burning" V. 33/7

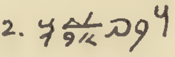
768.  slom(?) subst. plant-name cf. S. ϣⲗⲱⲙ(?) V. 4/16

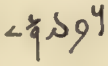
769.  slk verb "anoint" ⲥⲱⲗϭ : ⲥⲱⲗϫ V. 8/7

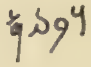
770.  sḥ(?) subst. "toes"(?) 1/3 (see n. ib.) cf. no. 133

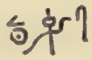
771.  s-ḥm.t subst. f. "woman" ⲥϩⲓⲙⲉ : ⲥϩⲓⲙⲓ 3/11, 5/32, 6/9.32, 7/1, 11/19, 12/1.14.18.21.27.31, 13/1.13.15-17.19.27, 15/7.23, 20/33, 21/10.17.18.36, 25/20.23.31.33, 27/15, V. 3/14.16, 5/2.4.5.11, 6/1, V. 13/9.10.11, 14/7, 16/7, 17/5.6, 19/1.5, 25/5.8, 29/1, 30/4.9, 32/9

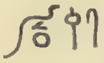
see no. 573

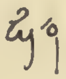
772.  sḥn-t.t(?) subst. f. "fingers"(?), "hand"(?) 21/26 (see n. ib.). 33

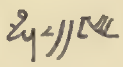
773.  sḥt.t subst. f. "flame" ⲥⲁϩⲧⲉ : ⲥⲁϩϯ 13/6, V. 13/1

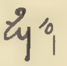
 21/30.37

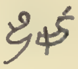
774.  sḥẕ verb "lighten" 27/5

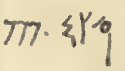
 10/27

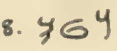
775.  sḫ verb "write" ⲥϩⲁⲓ : ⲥϧⲁⲓ 4/21, 5/5.8, 6/25, 10/35, 13/28, 15/22, 27/31, 29/2.22.24, V. 15/6, 16/5, 17/5.6, 20/7

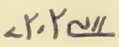
 hier. form V. 10/2, 17/3

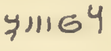
776.  sḫ subst. "writing, spell" 2/15, 3/29, 5/1.6.8.30, 6/3.4.11.16.25, 7/8.19, 12/15, 13/16.27, 14/22, 15/12, 22/2, 23/6, 25/14.19, V. 20/7

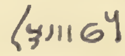
 hier. form 22/5

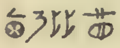
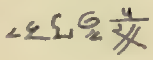
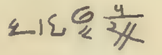
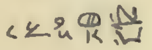
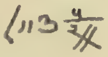
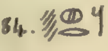
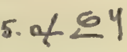
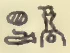
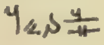
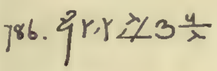
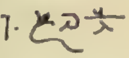
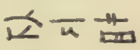
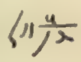
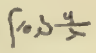
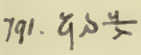
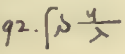
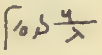
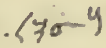
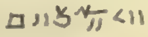
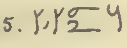
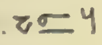
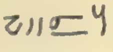
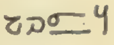
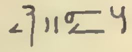
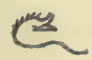
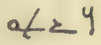
777.  sḫ subst. m. "scribe" 11/26

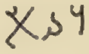
778.  sḫ subst. "wound" ⲥⲁϣ : ϣⲁϣ V. 4/14

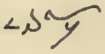
779.  sḫ.t subst. f. "field" S. ⲥⲱϣⲉ 21/23, 22/5, V. 33/6

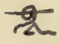
780.  sḫy subst. m. "gall" ⲥⲓϣⲉ : ϣⲁϣⲓ 3/22, 23/30, 24/25, V. 3/1, 5/12, 13/7

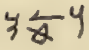
 24/27 see cipher list nos 55 to 59

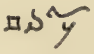
781.		sḫm.t place-name, Letopolis in the Delta, ⲂⲞⲨϢⲎⲘ (Spiegelberg. Rec. tr. 26/146) 11/15
782.		sḫm.t name of the goddess Sochme 6/35, 11/12
		12/22
		20/2
783.		sḫme verb "seize, destroy" (?) cf. ⲤⲰϨⲘ : ⲤⲰϦⲈⲘ 12/23
784.		sḫr verb "overthrow" 11/20 (cf. II Kham. 2/26) see no. 789
785.		sḫt verb "turn upside down, torture" (?)  11/11
		sst see no. 759
786.		sš-mšt (?) subst. m. "a spreading of searching, scout-spreader" (?) 4/1
787.		sšn subst. m. "lily" B. ϢⲰϢⲈⲚ 2/17, 9/1.6, 11/22, 25/26
788.		sšne verb "weave" 6/12
789.		sšre verb "overthrow, damn" (?) 6/7 cf. no. 784
790.		sšt subst. m. "secret", in the title ḥry sšt 2/18
791.		sšt subst. name of a colour "blue" (?) 3/34
792.		sšt subst. m. "image, figure" 5/30, 9/9.25, 10/7, 21/21(?), 23/27
		8/15, 9/7.26
793.		sk verb "sprain" (?) cf. S. ⲤⲒϬⲈ V. 11/7
794.		sqewe subst. "lime" (?) V. 3/7 (see n. ib.)
795.		skp subst. m. "cry", in the phrase ʿš-skp ϢϪⲀⲔ : ϢϪⲀⲠ Achm. ⲀϢϬⲀⲠ 25/26
796.		skn subst. m. "ointment" ⲤⲞϬⲚ : ⲤⲞϪⲈⲚ 25/26
		skne 6/9
		sknn 12/28, V. 30/7
797.		skte.t subst. the Sektet boat, a sacred barque of Ra 12/25
798.		sq verb "pound, grind" ⲤⲒⲔⲈ : ⲤⲒⲔⲒ 3/23 (see n. ib.)
799.		sq verb, only in the phrase sq n ḫrw "drawl with the voice", or perh. "whine like a dog" 1/17, 6/19, 14/4 (always of Anubis) cf. ⲀϤⲤⲈⲔϨⲢⲞⲞⲨ ϨⲚ̄ϢⲀⲀⲚⲦϤ Z. 534 n. (Peyr. Lex. 361 a)

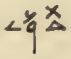
800.  st name of the god Set gk. ΣΗΘ 19/37

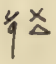
801.  st verb "turn away" S. (ⲤⲰⲦ), ⲤⲞⲦ⸗ (reflex.) 5/1.2.32, 6/28, 7/19.27, 16/25.28.29, 17/17.20

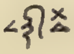
 hier. form 8/6

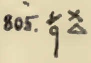
802.  st subst. m. "tail" ⲤⲀⲦ : ⲤⲎⲦ 9/7, 12/9, 13/14.15.23, 21/4, 24/38
see cipher list no. 78

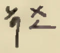
803.  st subst. an unknown stone 24/3, 29/28, V. 22/7

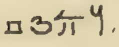
804.  st.t subst. f. "fire, flame" S. ⲤⲀⲦⲈ 3/21, 5/12.13.19, 6/18.19, 7/8.9.18, 9/31, 13/3.4, 15/20, 16/26, 17/2.27.28.32, 21/26, V. 13/1.3

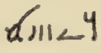
 5/12, 13/6, 14/21, 17/2.9.27, 18/3.14, 21/14.37

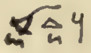
 7/14, 7/9

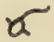
805.  st(?) verb "heat, cook" 27/14, V. 13/8

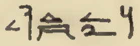
 24/38

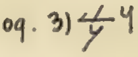
806.  stm subst. "black oxide of antimony S. ⲤⲦⲎⲘ gk. στιμμι V. 2/10
cf. no. 405 and cipher list no. 65

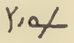
807.  sty subst. m. "scent" ⲤⲦⲞⲒ : ⲤⲐⲞⲒ 12/2, 14/22

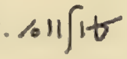
 7/30

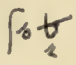
 14/22. V. 5/13

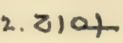
808.  stp-pt subst. f. something connected with the sea, "foam"(?) cf. ⲤⲂⲎⲦⲈ : ⲤⲪⲎⲒϮ 19/23

809.  stf verb "purify, strain(?)" copt. ⲤⲰⲦϤ 3/10, 24/13

810.  stm verb "hear" ⲤⲰⲦⲘ : ⲤⲰⲦⲈⲘ 5/20, 7/15.16.29, 9/32, 11/3.16, 17/8.29, 18/1, 19/38.39, 23/25, V. 8/4

811.  stn subst. m. "King" 2/18, 20/2.4.10.25

 9/20, 10/26, 27/4

812.  str verb "lie down, sleep" 3/12, 4/7.8, 5/7.23.31.32, 6/21, 12/14.31, 13/6, 14/19, 21/18.40, 23/7, 24/6, 27/30, V. 3/16, 5/11.13, 13/9.11, 17/7, 25/1.7, 30/4
see also no. 355

813. sze verb "speak" ϣⲁϫⲉ : ⲥⲁϫⲓ 3/11.22, 4/20, 5/7.15.24.30.33, 6/21, 8/18, 9/27, 11/18.24, 12/6, 15/24, 17/8.13.17, 18/2, 23/22.24.28, 27/19, 28/7.11, 29/25, V. 18/5, 26/1

szy 4/7

sze infin. as subst. m. "speech" 19/38

λ, 3 = š

814. še verb "go" ϣⲉⲓ : ϣⲉ 3/11.12.16.28, 4/20, 5/2.3, 6/1.34.35, 10/9.15.24, 13/11, 15/24, 17/18, 18/15.18.28, 19/38, 21/19.26.27.41, 22/3, 25/20, 27/3.15, 28/4.15

causative t-še "make to go, put, spread out" S.ϫⲟⲟⲩ 3/28.31, 9/21, 25/21, V. 8/2.3. This word is written θ-f in 3 pers. sing. in 21/12

see also no. 314

814a. še subst. "nose" (with suffixed pron. še.t-k) ϣⲁ : ϣⲁⲓ 4/8

šy 21/21

815. šᶜ prep. "until" (temp.) copt. ϣⲁ 3/14.15.18, 5/26.27, 6/5.10, 10/22, 12/11, 14/1.2, 16/12.13.14, 17/10, 18/4, 20/11.20, 21/3.4.13.14, 23/31, 24/13, 27/16.27, 28/6, V. 6/7.8, V. 7/4.6.7, 8/4, 13/5, 22/17

šᶜ-nte conj. "until" copt. ϣⲁⲛⲧⲉ- : ϣⲁⲧⲉ- 2/12, 7/19, 9/30.31, 12/10, 13/7-9, 18/20.26, 19/9, 21/9.26.27.32.41.42, 23/23.26, 25/29, V. 6/6, 26/5-6, 33/6

šᶜ-ne 3/29. This may be the conditional particle (copt. -ϣⲁⲛ-), or perhaps it represents the verb "begin" followed by

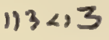
816. šᶜ subst. m. "sand" copt. ϣⲱ 5/6, 10/10, 14/19, 21/14.35

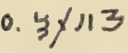
817. šᶜ-ᵓy verb "draw" (?) cf. copt. ϣⲓⲁⲓ (?) V. 6/5

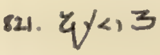
818. šᶜy name of the god Shay (see n. 2/5) O.C. ⲡϭⲟⲓ, ⲯⲟⲓ 2/5, 21.25, 3/3, 5/9, 15/9, 18/9, 19/12.17, 20/13.20.21, V. 22/14(?)

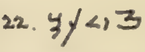
819. šew subst. "persea fruit" (?) cf. ϣⲟⲩⲉ : ϣⲃⲉ V. 11/11

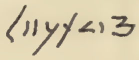
šewy see no. 834

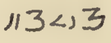
 šʿne see nº 815

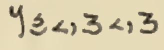
820.  šel verb (in qualit. form ?) "variegated" (?) 12/4

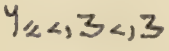
821.  šʿl subst. m. "wick" 5/4.5.8, 27/13.31 cf. nº 711

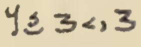
822.  šʿl subst. m. "tooth" copt. ϣⲟⲗ 19/26.36

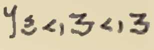
823.  šʿlfe (qy. bad writing for šʿl-f) verb. meaning unknown. If the word is really šʿl it may represent ϣⲱⲗ "collect" or ϣⲟⲗϣ̄ⲗ "sift" V. 4/13

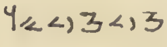
824.  šʿše(?), šʿme(?) meaning unknown 29/27

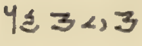
825.  šʿšʿ verb. "magnify" copt. ϣⲟⲩϣⲟⲩ 5/16, 17/4

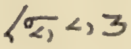
 7/11.12

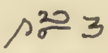
 5/15.16, 17/4.5.30

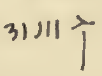
 infin. used as subst. m. "adoration" 5/17

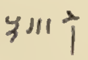
 7/12

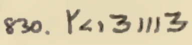
 17/5.6.

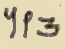
826.  šʿkʿ verb "wound, hurt" S. ϣⲱⲱϭⲉ 21/24 see nº 873

827.  šʾkh verb, meaning uncertain, "mixed, pounded" (?) 24/3a

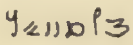
828.  šy subst. m. "lake, pool" copt. ϣⲏⲓ 5/13, 7/9, 9/29, 12/17, 17/3.28

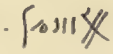
829.  šy see nº 814a

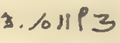
830.  šyšʿ subst. plant-name unknown, gloss: 3ⲉⲓ3ⲁ V. 5/9

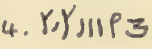
831.  šw subst. "profit, advantage" copt. ϣⲁⲩ

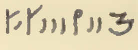
in the verb ʾr-šw "be profitable" ⲣ̄ϣⲁⲩ : ⲉⲣϣⲁⲩ 3/12.16, 10/15, 27/33, 29/30

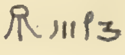
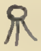
 šw-mr adj. "worthy of love" ϣⲟⲩⲙⲉⲣⲓⲧ⸗ : ϣⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧ⸗ V. 12/3 cf. nº 378

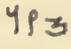
832.  šw name of the god Shu 21/26.33

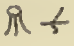
833.  šwe only in the phrase a šwe "again" or "ever" (after a negative) 13/9

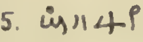
834.  šwy verb "be dry" ϣⲟⲟⲩⲉ : ϣⲱⲟⲩⲓ V. 11/5, 25/5

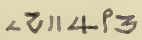
 šewy 25/30

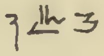
 13/17, 21/14  4/24, V. 4/13, 14/4.6, 32/6

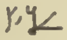
 šw see nº 7

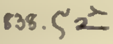
caus.  t-šwy "make dry" B. ⲧϣⲟⲩⲓⲟ 21/35, V. 19/2

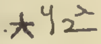
835.  šwbe subst. "cucumber" S. ϣⲟⲟⲃⲉ V. 7/1

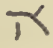
 šwbe.t V. 11/8

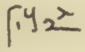
836.  šbt subst. m. "rod, sceptre" B. ϣⲃⲱⲧ 5/18, 7/13, 17/6.31

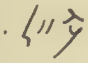
837.  šp verb "receive" copt. ϣⲱⲡ 7/3

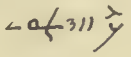
838.  šp subst. m. "gift" V. 16/5

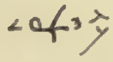
838a.  šp subst. m. "moment" (?) gloss: 3××ⲡ cf. S. ϣⲡ̄ⲛϣⲱⲡ 2/6 (see n. ib.)

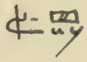
839  šp (?) subst. m. "palm", measure of length, copt. ϣⲟⲡ 24/24

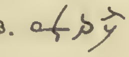
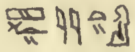
840.  šps adj. "noble" O.C. ϭⲁⲡϭⲓ (Ä.Z. 1883. 105, 1900. 92) 2/27, 3/17.18, 6/22, 9/1.2, 11/6, 18/11.17

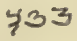
841.  šfe verb (in qualit.?) "variegated" (?) S. ϣⲓⲃⲉ, qual. ϣⲟⲃⲉ : ϣⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ

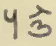
842.  šfe.t subst. f. "strength" O.C. ϭⲁϥ 9/18, 10/26, 11/6.17, 12/17, 13/21, 27/5

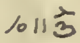
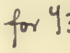
 9/12, V. 32/13

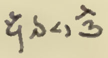
 10/3

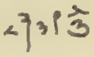
843.  šft subst. m. "mighty one" (?), appar. =  (M.A.F. I pl. 25/5) 1/16, V. 27/7

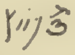
844.  šm verb "be diminished, lessened" (?) cf. copt. ϣⲙⲁ 21/11

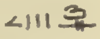
845.  šm verb "favour" (?) 18/9

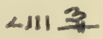
846.  šme verb, meaning doubtful – perh. incorrect writing for  (no. 845) 11/2

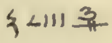
847.  šmꜥt verb (in qualit.) "fine-spun" (?) V. 6/4

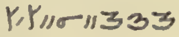
848.  šmw.t subst. f. "peg" copt. ϣⲙⲟⲩ 27/15

849.  šmr subst. "fennel" S. ϣⲁⲙⲁⲣ V. 4/11

850.  šmsy verb "serve" ϣⲙϣⲉ : ϣⲉⲙϣⲓ 2/19

851.  šmsy subst. m. "follower" 5/11, 17/1

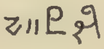
 17/14

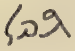
852.  šmšeke verb "whistle" S. ϣⲙϣⲏϭⲉ 7/32

853. šn verb "ask, inquire" ϣⲓⲛⲉ : ϣⲓⲛⲓ 2/22.24, 3/1.4.15, 5/21.23.24.34, 6/6.7.14.17.33.36, 7/5.7.15.24.27.30.31, 8/4.8.10, 9/22.28, 10/1.8.18.21, 14/16.24.27,

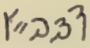
16/4.27, 17/3.4.8.12.15.29.30, 18/2.4.6.17.20.23.32.33, 21/8, 22/3, 23/21, 25/1.21.22, 27/16.17.23, 28/7.8.10.13, 29/1.8.12.16.19, V. 8/3, 18/5, 22/12.16.20, 26/4.6, 31/6

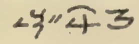
infin. used as subst. m. "inquiry" 1/18.23, 5/24.31, 6/1.27, 7/23, 14/27, 17/17, 18/20.23, 22/4, 27/23.33, 29/25, V. 22/3

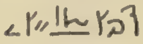
853a.  šn-hne subst. m. "vessel-divination" B. ϣⲉⲛϩⲓⲛ 1/9.21.22, 9/1, 14/31, 17/20, 18/7.16.18, 21/1, 23/21, 27/1.13.34, 28/1.11, 29/25

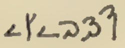
854.  šn verb "be ill" ϣⲱⲛⲉ : ϣⲱⲛⲓ V. 9/10, 33/4

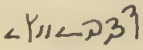
infin. used as subst. m "pain" V. 10/11, 33/7

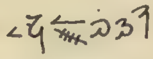
855.  šn subst. "tree" copt. ϣⲏⲛ 20/24, 21/23

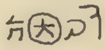
856.  šube.t subst. f. "throat" ϣⲟⲩⲱⲃⲉ : ϣⲃⲱⲃⲓ 19/22, 30.31, 20/27

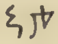
 šn-bn.t see no. 863

857.  šnt.t subst. "acacia tree" ϣⲟⲛⲧⲉ : ϣⲟⲛϯ V. 3/14, 11/10

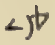
 V. 13/10

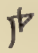
858.  šnto.t subst. f. "linen robe" copt. ϣⲉⲛⲧⲱ 3/13.14, 4/4, 14/30, 28/6, 29/23

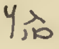
859.  šn-ty.t subst. "circuit of the underworld" (?), a mythological name 9/2

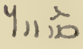
860.  šr subst. m. "son" ϣⲏⲣⲉ : ϣⲏⲣⲓ 8/13.16, 9/2.33, 14/28, 20/25, 27/20, V. 20/2

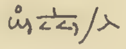
7/5, 9/20.21.33.34, 12/25, 13/5, 15/18, 18/1, 19/35.36, 20/4.10.33, V. 17/7, 33/7

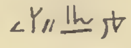
 šr.t subst. f. "daughter" ϣⲉⲉⲣⲉ : ϣⲉⲣⲓ 2/16, 13/5.7, 19/16, V. 17/7

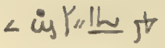
 15/17, V. 19/6

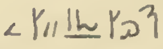
861.  šr subst. "deficiency" cf. S. ⲣⲙ̄ⲡϣⲓⲣⲉ 15/15, 21/43 (both, nw sre "time of deficiency")

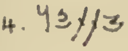
 šre 19/26 (nge šre "something deficient")

862.  šr-ʿo.t (reading uncertain) subst. plant name V. 22/4 (see n. ib.)

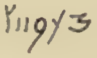
863.  šr-bne.t subst. "palm-fibre" ϣⲟⲩⲃⲉⲛⲉ, ⲥⲟⲩⲛⲃⲉⲛⲛⲉ(?) : ϣⲉⲃⲉⲛⲓ, ϣⲉⲛⲃⲉⲛⲓ 10/34, 23/7-8

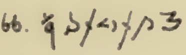
 21/12

 27/12

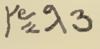
864.  šll verb "pray" copt. ϣⲗⲏⲗ 5/19, 7/17

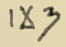
infin. as subst. m. "prayer" 10/24, 27/2, V. 24/9.12

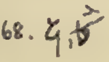
865.  šlḥ subst. m. "shoot, branch" S. ϣⲱⲗϩ 12/7

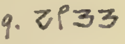
866.  šḫlˁlt verb (in qualit?) "withered, scorched" (?) V. 5/7

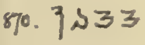
867. šs (always followed by sp-sn), in phrase e-w šs, for late eg. e-w m šs "flourishing" 10/3

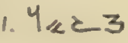
 m šs adv. "very much" B. ⲉⲙⲁϣⲱ 3/11.19, 5/12.26, 7/8, 11/26, 17/1.27, 24/36, 27/26, 29/1, V. 6/3, 11/7.9, 32/5

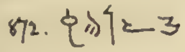
 hier. form 6/19

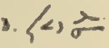
868.  š-stn subst. "byssus, fine linen" ϣⲛ̄ⲥ : ϣⲉⲛⲥ 3/35, 4/8, 6/12, 12/12, 15/7, 21/4.18, 27/13, V. 16/6, 24/3

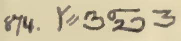
869.  ššw subst. "a clay vessel" ϣⲟⲩϣⲟⲩ 21/16

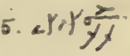
870.  ššt subst. m. "window" copt. ϣⲟⲩϣⲧ 29/21

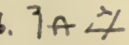
871.  šq verb (?) in phrase e n šq-f "discreet" (?) 6/34 (see n. ib.)

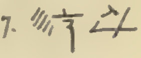
872.  šq-ḥtr subst. plant-name "prick-horse" (?) V. 2/2

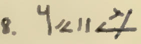
873.  škˁ verb "injure" S. ϣⲱⲱϭⲉ V. 20/2.4 cf. no. 826

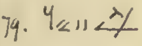
874.  škꜣm subst. plant-name 24/23

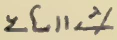
875.  škll.t verb "be frightened" (?) 17/19

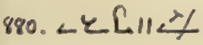
876.  št adj. "mysterious" 11/4, 19/33

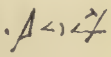
877.  št-t subst. meaning unknown 12/26

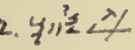
878.  šte verb "dig" 6/1

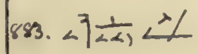
879.  šte verb "extract, remove by sorcery (?), bewitch (?)" 19/4.5.7.10.34(?), V. 33/5.6.8

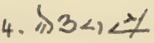
 infin. as subst. "sorcery" (?) 19/7

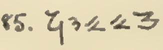
880.  šte.t subst. f. "sorceress (?), healer (?)" epithet of Isis 19/7.8

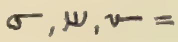
881.  štˁ subst. m. "sword" (?) cf. ϣⲱⲱⲧ : ϣⲱⲧ 15/11

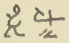
882.  št-ˁe.t (?) subst. "healer of the limb" (?) (invocation-name) 19/34

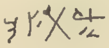
883.  št-ˁo.t subst. meaning uncertain, perh. the chest of Osiris 9/32 (see n. ib.)

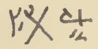
884.  štʿm subst. m. "fortress" (?) 15/11

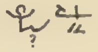
885.  štt subst. "border" (of a dress) B. ϣⲧⲁϥ 1/2

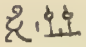
 = K, g

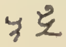
886.  K subst. m. "bull" gloss: 7/33 ⲕⲟ 9/2.3.12

 1/3, 13/2

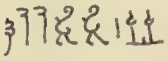
 10/26, 27/5.7, V. 27/1

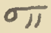
 14/25 (see no. 939)

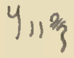
 11/13

 21/33

10/27, 27/5

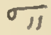
 K K.w "bull of bulls" (?) 10/28, 27/7

887.  Ke subst. and adj. "another, other" 3/6; 5/6, 6/28, 12/11.13, 14/1, 15/21, 16/18, 17/1.17.23.26, 19/40, 23/27, 26/1.9, 27/1, 28/1.9.11, 29/13.20.26, V. 3/6, 10/1, 26/5, 30/7, 32/4

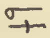
 qe 6/8, 17/16, 20/31

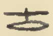
fem. K.t 3/7, 24/1a.6.14.25.26.29.31.32.33, V. 5/11, 7/1.4, 9/1, 11/10, 30/3

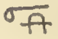
4/24, 8/2, 16/24, 17/22

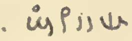
 Ke 6/10, 10/16, 14/19, 21/17

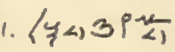
see also nos 888, 889

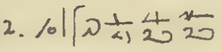
888.  K-z adverbial phrase "otherwise said" 5/20.25, 6/20, 10/16, 11/22, 12/4, 15/3, 20/21, 23/26, 24/25, V. 6/8, 12/1, 17/1, 31/2

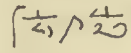
 V. 2/4, 5/15.17

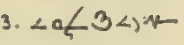
889.  K-zm lit. "another book", so "otherwise said" 16/1, 18/10, 26/9, 27/31, V. 15/4, 16/1, 27/5

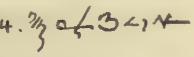
890.  Kew subst. "provisions, nourishment" 11/10

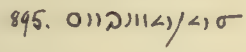
891.  qʿwmʿ subst. m. "fever, burning" gk. καῦμα V. 33/4.6.7.8

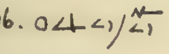
892.  q͗b͗-ʿo-n place name "Gabraon" (a mountain), gloss: κaβaωn 17/10

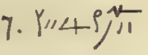
 q͗b͗h-ʿo "Kabaho" 18/8

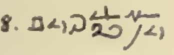
893.  qʿm.t subst. f. "strength" ϭom : ϫom 18/14

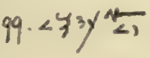
894.  qʿmqʿm (qʿm sp-sn) verb "prevail" (?) ϭⲙ̄ϭom : ϫemϫom 18/13

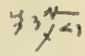
895.  Kʿrʿyne subst. "chrysolite" Gk. καλαΐνη V. 4/8

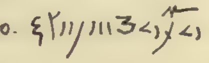
896.  qʿrʿb subst. an unknown substance; gloss: κapaβ 3/26 (see n. ib.)

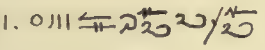
897.  qerwbe subst. m. "cherub" (?) Hebr. כְּרוּב(?) 14/29

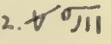
898.  qʿrbʾnʿ subst. "galbanum" Gk. χαλβάνη V. 3/6 (see n. ib.)

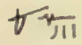
899.  qʿle.t subst. "weasel" Gk. γαλῆ 24/37

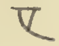
 13/22 cf. cipher list no. 83

900.  qʿlʿšyre subst. "Kalashire" 8/15, a libyan (?) military term, occurring as a title in Spiegelberg, Dem. pap. Strassb. no 1, Hist. rom. gloss no. 364, and as a proper name in demotic (pap. Rhind 25/6 etc.) and coptic writing (καλαϣιρε Rev. ég. X. 37, Crum Copt. Mon. Cairo 8724, ϭαλαϣιρε Davies Sheikh Said p. 35)

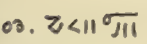
901.  q͗l͗q͗ntsy subst. "sulphate of copper" gloss: καλακανθι, Gk. χαλκάνθη 3/24 (see n. ib.)

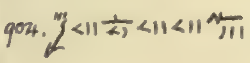
902.  Ky subst. m. "mode, method" S. ϭα, ϭι= : ϫι= 3/6.17, 5/14, 9/4, 11/2, 12/21, 13/1, 15/21, 17/1.23, 18/6, 25/23, 27/13, 28/1

 qy 16/18

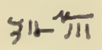
 hier. form (?) 16/22, 17/21, 21/9.26, 23/27, 27/32, 29/1.20

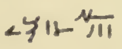
see also no. 1000 and note to 13/10

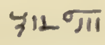
903.  Kys subst. m. "ointment" 5/24, 7/5, 10/20, 23/30, 25/24, 27/18.24

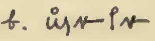
904.  qyss-ʿo-s subst. m. "ivy" Gk. κίσσος 24/19.22

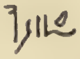
cf. cipher list no. 24

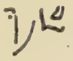
905  qyz subst. f. "hand" ϭιϫ : ϫιϫ 21/5, V. 8/7

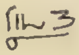
 6/15, 21/5

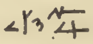
 Kyz 6/16

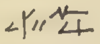
905 b.  qwq subst. "dates of the dûm-palm" (?) 12/26 (see note ib. and cf. Hesych. κόϊκες ἐν αἰθιοπίᾳ φοινίκων εἶδος ap. Wiedemann altäg. Wörter – cf. also Loret Rec. tr. II. 21 for the hierogl. form of the word)

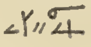
906.  Gb name of the god Geb 10/24.26, 13/2, 20/21, 27/4.7

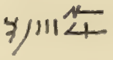
 10/29

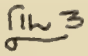
 Gbk(?) 13/10, V.13/4 (cf. Pa-Gbk = Πακηβκις in bilingual signature (Grenfell-Hunt. Tebt. II. 383, l.59)

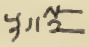
907.  qbe.t subst. f. "leaf" ϭⲱⲃⲉ : ϫⲱⲃⲓ 14/32, 24/23.24, 25/15, V.2/5.6, 5/9.10, 17/3.6

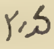
 V.4/12.17

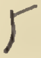
 kbe.t V.17/5

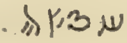
908.  qbyr adj. "left" Ach. ϭⲃⲓⲣ, cf. S. ϩⲃⲟⲩⲣ 15/4.8, 21/18, V.32/8

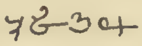
 gbk(?) see no. 906

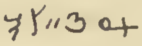
909.  qpe subst. "sole (of the foot)" copt. ϭⲟⲡ 1/24

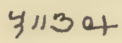
910.  qm verb "find" ϭⲓⲛⲉ : ϫⲓⲙⲓ 5/25.27.28, 6/31, 9/11, 12/5, 14/18, 21/11.28, 27/25.27.28, V.5/6, 16/7, 20/2.3, 33/2

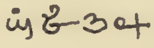
 hier. form V.5/7

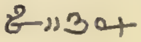
911.  Km subst. m. "garden" copt. ϭⲱⲙ 12/7, 24/22, V.1/8

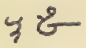
912.  Km adj. "black" cf. ⲕⲙⲟⲙ qu. ⲕⲏⲙ : ⲭⲙⲟⲙ 9/9, 12/4(?).28, 14/14.26, 15/3, 19/2.35, 21/29, 25/28, V.2/9.10.12, 33/2

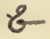
 25/25

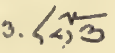
 21/13

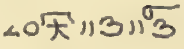
 V. 22/5

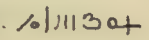
 6/15

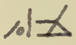
 21/33

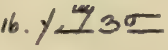
 3/31, 6/16 cf. no. 914

913.  qmᶜ verb "ruin, injure" S. ϭⲱⲱⲙⲉ 21/21

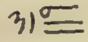
914.  Kmeme.t subst. f. "darkness" 10/19 cf. no. 912

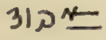
915.  Kmy place-name "Egypt" ΚΗΜΕ:ΧΗΜΙ 1/24, 15/28, 20/5.6, 21/21.23.34, 29/28, V.13/1.5, 20/2

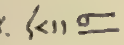
 21/23.28.36, V.22/7(?)

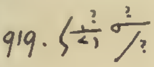
916.  Kmm verb "blind, dazzle" 11/11

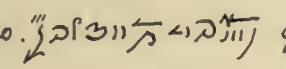
cf. cipher list nos 88.89

917.  Kmn verb "be fresh, moist" copt. ϭΝΟΝ 5/25, 19/20, V.5/10, 7/5

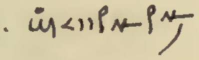
 qnn 27/25

918.  Kns subst. "force, violence" ϭΟΝϹ:ϪΟΝϹ 3/22

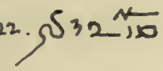
919.  Kr-ʿo (reading uncertain) subst. "poison"(?) 19/15 (see note ib. and cf. ΚΛΟ: ΧΛΟ, Lemm, Kl. Kopt. Studien no X. p.12 seq.) cf. cipher list no 25

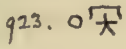
920.  grynʿthemon subst. plant-name Gk. κρινάνθεμον V.2/6

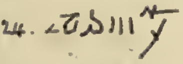
cf. list of greek words no 26

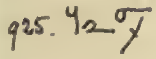
921.  grwqws subst. plant-name "saffron" Gk. κρόκος 3/29, 21/18

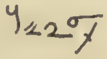
cf. cipher list no 32

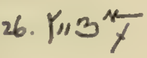
922.  qrp subst. f. "crown" ϭΡΗΠΕ:ϭΡΗΠΙ 9/19.34, 20/6

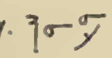
923.  grh subst. m. "night" ϭωρϩ:εϫωρϩ 5/15.20.22.33, 6/24, 11/11, 12/23, 15/15, 21/40, V.33/7

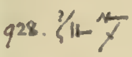
924.  glyt subst. f. a vessel(?) 24/20

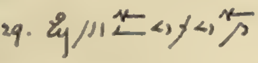
925.  Klp verb "uncover" ϭωλπ:ϭωρπ 27/35

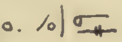
 2/29

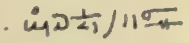
926.  glm subst. "stalk" S. ϭλΜ V.13/8

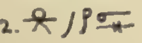
927.  Klk subst. m. "couch, bed" ϭλοϭ:ϭλοϫ 16/18

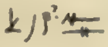
928.  glz verb "seize" copt. ϫωλϫ 19/36

929.  gheʿleʿgter subst. "figure, sign" Gk. χαράκτης 5/5

930.  Ks place-name "Cusae(?)" 8/12 (see n. ib. and cf. Brugsch D. Géogr. 864)

931.  kser-ʿo-n subst. "dry powder" Gk. ξηρόν V.4/14

932.  kswr subst. m. "ring" ΚϹΟΥΡ: ϣϭΟΥΡ V.19/3.5

933.  qswr(?) 13/27

934 Kš verb. "sprinkle, pour" 9/30

935. Kšp verb "look, gaze" ϬⲞⲨϢⲦ : ϪⲞⲨϢⲦ 3/14, 9/33, 14/20, 17/29, 29/23

qšp(?) 29/29

936. KK verb "cook" ϬⲰϬ : ϪⲰϪ 21/27

937. KKe subst. m. "darkness" ⲔⲀⲔⲈ : ⲬⲀⲔⲒ 2/4, 5/2.3.14, 6/1, 8/5, 10/9.27.28, 18/15.18, 21/8, 25/16, 27/5.19.26, 28/11.15

5/26

938. qtg verb "run, hasten" 3/20 (n qtg "quickly")

= q

939. q subst. m. "lofty one" acc. to the determinative, but prob. intended for K "bull" q.v. 14/25

940. qel subst. m. "niche, hole" B. ϪⲞⲖ 6/1

941. qeš... subst. f. name of a fish 12/4 (see n. ib.)

qš... 12/27

qeš..t(?) 12/31

942. qym verb "move" copt. ⲔⲒⲘ 3/5

943. qwow(?) place-name "Kooe" V. 12/2 (see n. ib.)

944. qwpre subst. "henna" B. ⲬⲞⲨⲠⲈⲢ V. 8/5 (see n. ib.), 23/11

945. qwšt subst. perh. = κόστος, a spice root 12/2 (see n. ib.)

946. qwqe subst. f. "shell" ⲔⲞⲨⲔⲈ : ⲔⲞⲨⲔⲒ 3/21.23

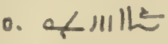
947. qwqwpt subst. "hoopoe" B. ⲔⲞⲨⲔⲞⲨⲪⲀⲦ 3/34, V. 22/5

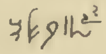
qqwpt 27/9

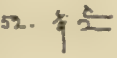
see Cipher list nos 28–31

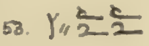
948. qbe verb (in qual.) "cold" ⲔⲂⲀ qu. ⲔⲎⲂ : ⲬⲂⲞⲂ V. 11/6

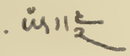
949. qbe.t subst f. "mat?" "garment?" cf. B. ⲔⲞⲂⲒ 29/3

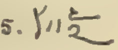
950.  qby verb "compel" S.ⲕⲱⲱⲃⲉ 9/21

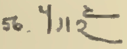
951.  qbḥ(?) subst.m. "tendon"(?) copt. ⲕⲟⲃϩ V.19/2

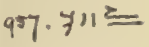
952.  qp verb "fumigate" V.30/9

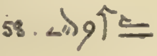
953.  qpqp subst.m. "ant" (?) cf. Ḃ.ϫⲁⲡϫⲓⲡ(?) V.8/4

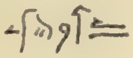
954.  qne subst. "gum" B.ⲕⲟⲙⲏ 5/4, 6/2

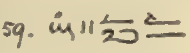
955.  qne subst. "reed, rush" copt. ⲕⲁⲙ 5/7.32, 21/29

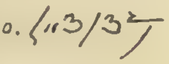
956.  qne subst.m. "creation"(?) 2/26 (see n. ib.)

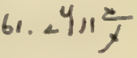
957.  qne subst. "bosom" copt. ⲕⲟⲩⲛ V.33/2

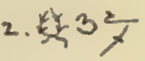
958.  qnḥ.t subst.f. "temple, shrine" 10/25, 27/3

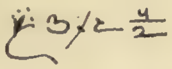
 9/10, 20/33, V.27/8

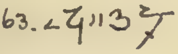
959.  qnt'e subst. "figs" copt. ⲕⲉⲛⲧⲉ V.8/5

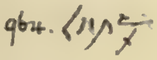
960.  qrmrm verb "murmur" ⲕⲣⲙⲣⲙ : ϫⲣⲉⲙⲣⲉⲙ V.13/4

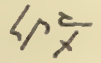
961.  qle.t subst. name of an animal unknown V.7/1

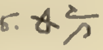
962.  qlm subst.m. "wreath" ⲕⲗⲟⲙ : ϫⲗⲱⲙ 18/14

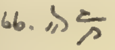
 s-qlm subst.m. "wreath-seller" 5/25, V.2/5

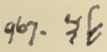
963.  qlme.t subst.f. "bandage"(?) V.6/7

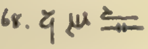
964.  qlhe verb "knock" copt. ⲕⲱⲗϩ 5/1, 29/4.24

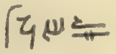
 qlh 16/29

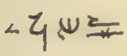
965.  qh subst.m. "earth" ⲕⲁϩ : ⲕⲁϩⲓ 21/7

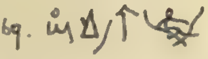
966.  qh subst. "angle, corner" copt. ⲕⲟϩ 7/3

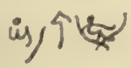
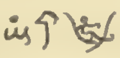
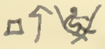
967.  qs subst.m. "bone" copt. ⲕⲁⲥ 19/21.24.25.32, 20/27.30.31

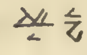
968.  qs verb "wrap, embalm" copt. ⲕⲱⲥ 3/35, 12/12.31, 13/15.29

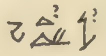
 qs subst.m. "mummy" ⲕⲱⲱⲥ : ⲕⲱⲥ V.17/4.6

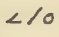
 qs.t subst.f. "corpse, burial, wrappings" ⲕⲁⲓⲥⲉ : ⲕⲁⲓⲥⲓ 9/23, 15/29, 21/2

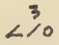
969.  qs(?)-ʿnḫ subst. name of a stone or mineral 27/10

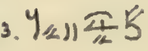
 V.22/4 ;  4/6, 10/32 ;  10/2

970.  qt.t subst. f. "sleep" S. KITE V. 13/2

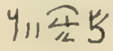
 21/40

971.  qt.t(?) subst. f. "didrachma", a measure of weight KITE : KIϯ 24/15, V. 2/18, 9/2

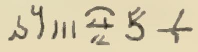
972.  ½ qt.t(?) "drachma, or half-Kite" ϭICKITE : ⲆⲈCKIϯ 24/18.19, V. 7/5, 9/3

973.  qte verb "surround, go round" KWTE : KWϯ 10/14

with m-s (no. 698) "go round after, seek" 15/17.18.19, 28/13, V. 12/9

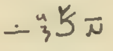
 1/9(?), 21/39

caus. t-qte "put round" KTO : TAKTO 9/31, 10/13

 t-qty.t (qual. TAKTHOYT(?)) V. 4/17

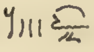
infin. used as subst. "surroundings, vicinity", only in prepositional phrases:–

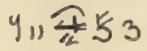
n p qte n "in the presence of, before" MΠKWTE 3/9, 5/7, 6/6, 9/31, 10/13, 27/17

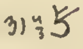
written  3/7

n pe-K qte etc. "before you" etc 6/32; 10/33

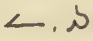
a pe-K qte "round you" 27/11

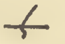
974.  qty only in the phrase m-qty "like" 14/32, 24/23-25, V. 2/6.9, 3/5.17.18, 4/11.12.16.18

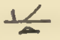
 m-qte 21/38

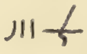
975.  qts(?) subst. f. "neighbourhood" (?) cf. copt. KOTC, only in the phrase

a tek.t qts(?) "at your side" (?) 4/2 (see n. ib.).7

 = t

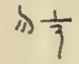
976.  t (1) infin. form of verb "give, put" copt. ϯ 2/8, 3/10.21-29, 4/5-7.23, 5/4.6.12.28 etc.

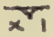
 hier. form 6/5, 7/1, 14/22, 15/5, 26/11, V. 32/13

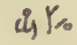
 ty- infin. form with pronom. suffix 3/32, 5/24.25.28, 6/8.9, 11/21 etc.

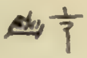
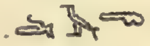
te sdm-f form 15/14, 18/7

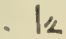
(2) used as auxiliary in a causative sense before another verb 1/18.19.26, 2/9.12.27, 3/10.12.18.28.31 etc.

977.  t subst. m. "land" (glosses: sing. ⲧⲱ 1/28, 16/17, 17/9, ⲑⲱ 16/21, ⲇⲟ (= n-t) 7/26; plur. ⲧⲁⲟⲩ 8/8, ⲧⲟⲟⲩ 9/6) 1/5.24.25, 2/17.20.26, 3/6, 4/2.8, 5/8, 7/12.20, 9/6.9.32, 11/24, 12/6, 13/4, 17/4.30, 19/39, 20/3.6.12, 21/34.39.42, 22/4, 29/28, V. 7/3

 hier. form 10/27.29, 11/19, 27/5.7 cf. nº 472

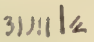
978.  t subst. m. "bread" 2/29, 3/8, 9/12, 10/14, 18/30

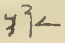
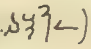
979.  t(?) adj. "impure, obscene" (?) 1/3 cf.  Br. D. 1607

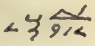
980.  te- pronom. stem occurring in verbal forms (= ϯ of copt. pres. I) 5/15.33, 6/29, 8/4, 9/4, 10/4.18.19, 16/26, 17/20, 21/29.30, V. 12/11, 22/9.16, 33/4 – and of fut. I (copt. ϯⲛⲁ) 20/19.20

It occurs after ḫr (nº 668) 11/25, 13/21, after my (nº 346) 19/16

cf. also nº 242 (b-ʾr-te). The same group occurs also in the writing of nte (nº 481 a), šʿ-nte (nº 815), wn-te (nº 196) and mn-te (6/7, 21/10, V. 4/9)

980a.  tey-s "behold!" (cf. Griffith, High Priests p. 116 n.) 4/3, 5/8, 7/19, 22/1, 29/1.20, V. 22/2

981.  (with pron. suff. ) t.t subst. f. "hand" ⲧⲟⲟⲧ⸗ : ⲧⲟⲧ⸗ 2/6.19, 5/13.16, 6/12.13.17.33, 7/2.10.14, 8/3.7, 10/24, 13/10.21, 15/19, 16/19.22, 17/3.5.6.14.29.31, 18/9, 19/27, 20/6.20.32, 21/12, 22/5, 25/20, 27/3.17, 29/7.11.15.19, V. 33/9

 hier. form 7/2, 9/30, 10/16-18.24, 11/25, 12/8, 13/18, 14/4, 18/32, 21/15.17.42, 23/5, 27/15, V. 32/8.13

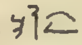
forming part of compound prepositions: —

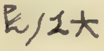
n-t.t "by" (the agent = S. ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧ⸗) 6/12, 15/19, 20/20, 27/17

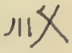
"from" S. ⲛⲧⲟⲟⲧ⸗ 10/24, 27/3

ne-t.t "before" 9/30, 25/21

ḫr-t.t "near, beside" S. ϩⲁⲧⲟⲟⲧ⸗ 28/5

982.  n-t conj. "when, since" S. ⲛⲧⲉⲣⲉ 6/31 (cf. I Kh. 5/35, II Kh. 6/3 notes Griff. High Priests pp. 134. 193)

983.  tʾw verb "praise" 6/3

984.  ty adv. "here" gloss: 17/20 ⲧⲁï, copt. ⲧⲁⲓ 5/15.19.33; 7/14.23, 15/12, 17/20 – very frequently in the phrase ty n p-hw "here today" O.C. ⲧⲉⲓⲛⲡⲟⲟⲩ (AZ. 1883. 104) 1/13.18.21.22, 2/8.21, 5/14.18.34.37 etc.

985. ty subst. meaning unknown V.2/9

986. ty.t subst. f. "the Underworld" gloss: 17/20 ΤΗΙ, O.C. ΤΗ 1/5, 2/18.19.20, 7/2, 9/22.35, 11/13, 17/20, 18/15.18, 21/2, 22/4 cf. no. 859

987. tyb subst "strip" (?) 12/9

988. tybe.t subst. f. "box" ΤΑΙΒΕ : ΤΑΙΒΙ 7/3.4
7/4
hier. form 7/3

989. tym subst. "village" ϯΜΕ : ϯΜΙ 18/27

990. tys subst. f. "strip, bandage" ΤΟΕΙC : ΤΩΙC 13/29, 15/7, 20/16, 21/18
19/25, V.16/5
27/31

991. tyk subst. "lump" ΤΑϬ : ΤΑϪ 3/9

992. tyk subst. m. "spark" ΤΙΚ : ΘΙΚ 1/2

993. tyt verb "lament" ΤΟΕΙΤ : ΤΩΙΤ 20/18

994. tw subst. m. "mountain, desert" ΤΟΟΥ : ΤΩΟΥ 5/14.21, 7/18 11/18, 17/9, 18/8, 21/3, V.33/1
plur. 13/4 (cf. I Kham. 3/13)

995. tw subst. m. "wind, breath" glosses: 7/28 -ΤΕΥ, -ϪΕΥ; copt. ΤΗΥ : ΘΗΟΥ 2/6, 10/3, 21/36, V.33/4

996. tw(?) adj. "evil" (?) 11/3
t(tw?)wb 11/17 stands for the same idea, but seems to be a subst. instead of an adj. cf. no. 125

997. twe subst. "dawn, early morning" ϩΤΟΟΥΕ : ΤΟΟΥΙ 6/3, 11/24, 12/5.7, 14/4, 16/18, 17/24, 18/10, 19/21, 20/23, 21/19.20.22, 23/2.6, 24/13, V.5/2.6, 6/8, 7/6, 16/7

998 twn verb "rise" copt. ΤΩΟΥΝ 7/30, 16/18, 18/27, 19/31, 20/4

998a twn (for t-wne.t) adv. "at once" cf. ΝΤΕΥΝΟΥ : ΝϯΟΥΝΟΥ 9/16 (see n. ib.), 18/21(?) cf. no. 199

999. twe.t subst. "willow" ⲦⲰⲢⲈ : ⲐⲰⲢⲒ 25/15

1000. twt subst. m. "image, statue" ⲦⲞⲨⲰⲦ : ⲐⲰⲞⲨⲦ 14/17, 15/10.11.12

13/10 (see n. ib.) cf. Nº 902

1001. tb subst. m. "finger" ⲦⲎⲎⲂⲈ : ⲦⲎⲂ 6/5, 12/4.8.28, 13/16.18, 15/4.22, 16/29, 19/29, 29/5.24.27, V. 32/7

1002. tbe verb "avenge, punish" ⲦⲰⲰⲂⲈ : ⲦⲰⲂ 9/4

infin. as subst. "punishment" 9/27

e-tbe prep. "on account of" ⲈⲦⲂⲈ : ⲈⲐⲂⲈ 5/24, 6/33, 7/23, 18/21, 21/26, 27/3, 28/13, V. 15/5

1003. tbe.t subst. f. "tile, brick" ⲦⲰⲂⲈ : ⲦⲰⲂⲒ 3/5.7, 4/4.21, 5/6, 6/10, 10/13-16, 12/11, 14/18-20, 16/24, 17/22, 25/10.13, 27/34, 29/2.23

1004. tbḥ verb "pray" copt. ⲦⲰⲂϨ 5/15.33

1005. tbs subst. "heel" ϯⲂⲤ : ⲐⲒⲂⲤ 21/43

1006. tbt(?) (reading uncertain) subst. m. "fish" ⲦⲂⲦ : ⲦⲈⲂⲦ 12/9

tbt(?) 11/21

1007. tp verb "taste" S. ⲦⲰⲠⲈ 15/6

1008. tp subst. "horn" copt. ⲦⲀⲠ 21/10.11, V. 4/10.18

1009. tp subst. m. "head" (of animals) 3/22 (see n. ib.), 19/26, 23/2.5

tpe 4/24

1010. tp adj. "first, best" 6/13, 11/22

tp twe "at dawn" 6/3

tp.t wr.t title of Isis 12/16

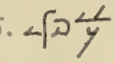
wr tp title of Anubis 20/2.4.10.25

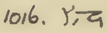
1011. tp-tw-f title of Anubis O.C. ⲦⲂⲀⲒ̈ⲦⲰⲞⲨ (?) AZ. 1883.94 "on his hill" 6/24

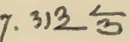
1012. tpḥ.t subst. f. "cave" 11/7

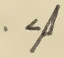
1013. tphn subst. plant-name "bay" Gk. δάφνη 27/15

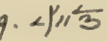
1014. tfew subst. "provisions" 11/10

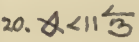
1015.  tfn.t name of the goddess Tefnut 13/2

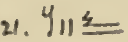
1016.  tm negative of the infinitive 2/3, 5/31, 6/15.37, 8/1, 9/31, 13/24, 14/5, 15/20.24, 17/16.19.26, 19/5, 21/36, 25/18, 28/8, V. 26/5

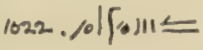
1017.  tm subst. "one who obstructs" (?) cf. ⲦⲰⲘ : ⲐⲰⲘ 11/8

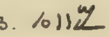
1018.  tm.t subst. f. "wound" cf. S. ⲦⲰⲘ acuere 19/9 (see n. ib.).39

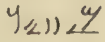
1019.  tme.t subst. f. "mat of reeds" S. ⲦⲘⲎ 5/7

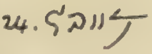
1020.  tms verb "bury" ⲦⲰⲘⲤ : ⲐⲰⲘⲤ 12/31, 15/2

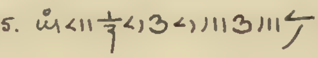
1021.  tne adj. "every, each", in phrase tne sp nb "each time" 8/4

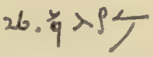
1022.  tny place name, the city of This 21/2

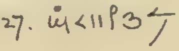
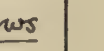
1023.  tre- with pron. suff., used as adj. "all, entire" copt. ⲦⲎⲢ= 1/11, 2/17.20.21, 3/28, 7/20, 9/19, 10/7, 11/16.19, 17/17, 20/6, 21/28, 29/3.17, V. 32/5, 33/2

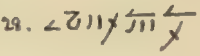
 tre subst. (?) "totality" 29/3 m tre p ʾtn "with the entire (?) disk of the sun"

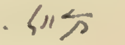
1024.  tran subst. "tin" B. ⲐⲢⲀⲚ V. 10/3

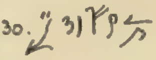
1025.  trymyᶜmᶜ-t-s subst. an ingredient, poss. = Gk. θυμίαμα "incense", or τέρμινθος "turpentine" 14/23

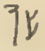
1026.  trwš subst. m. "red heat, glow" cf. ⲦⲞⲢϢ : ⲐⲰⲢϢ 21/38

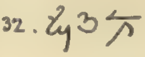
1027.  trmws subst. "lupin" Gk. θέρμος, only in compound  s-trmws subst. m. "lupin-seller" *ⲤⲀⲚⲐⲈⲢⲘⲞⲤ 5/25, 27/25 cf. Nos 468. 962

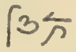
1028.  tltyle.t subst. f. "drop" ⲦⲀⲖϮⲖⲈ : ⲦⲈⲖϮⲖⲈ 20/22

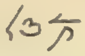
1029.  the verb "vex" 19/14

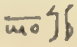
1030.  thw-wᶜb subst. plant-name "clean straw" V. 2/1 (see n. ib.)

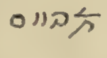
1031.  thwt name of the god Thoth ⲐⲞⲞⲨⲦ : ⲐⲰⲞⲨⲦ 2/21.26, 6/11.23, 11/1

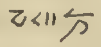
1032.  thm subst. m. "summons" ⲦⲰϨⲘ : ⲐⲰϨⲈⲘ 5/31, 6/22

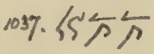
 7/19

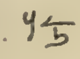
1033.  thm (for htm No. 625 q.v.) verb "destroy" (?) 5/17

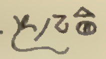
1034.  thn subst. a material, unknown 6/31

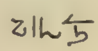
1035.  thne subst. a metal, bronze(?) 11/23

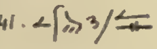
1036.  ths verb "anoint" ⲧⲱϩⲥ : ⲑⲱϩⲥ 11/23.24, 12/14.30, 13/23, 23/3.5, 24/38, 25/25.28, V. 3/9.15, 8/5, 11/4, 13/8-11, 20/6, 23/12, 25/3.7, 30/3.6, 33/9

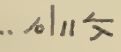
1037.  thth subst. "confusion"(?) 9/18

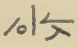
1038.  th verb "mix" ⲧⲱϩ : ⲑⲱϧ 13/19

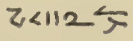
1039.  th verb "be drunk" ϯϩⲉ : ⲑⲓϧⲓ 19/13

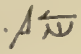
1040.  thb verb "moisten, keep moist" 24/13

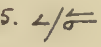
1041.  tsr.t adj. "sacred" epithet of the Underworld 2/20

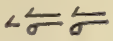
1042.  tše subst. m. "nome, district" ⲧⲟϣ : ⲑⲟϣ 18/7, 21/7

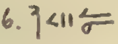
 tš 1/1, 20/3

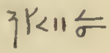
1043.  tšps subst. name of an oil 11/22 (see n. ib.)

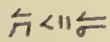
1044.  tk subst. m. "razor" ⲧⲟⲕ : ⲑⲟⲕ 21/15

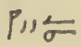
1045.  tkr verb "hasten", only in phrase n tkr "quickly" 1/4, 3/23.31.35, 10/9, 11/21, 20/4, 21/43, V. 19/7

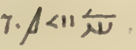
 tktk emphatic redupl. form of the above 3/33

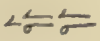
1046.  tks subst. m. "table" (gloss: 4/1 ⲦⲢⲀⲠⲈⲤⲈⲚ = τραπεζαν) 4/5, 16/29

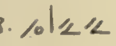
 4/1

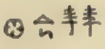
 2/28

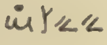
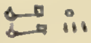
 (sic) tke 4/3

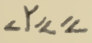
1047.  tks verb "pierce" ⲧⲱⲕⲥ : ⲑⲱⲕⲥ 8/18

 tktk see no. 1045

1048.  tt place-name "Busiris" 6/25

 25/7

1049.  tt subst. a red earth(?) =  Destr. des hommes 19/40

1050.  tt.t subst. "yield, fruit"(?) V. 3/14, 11/10, 13/10

= θ̱

1051. θ̱ subst. m. "hour" V. 24/6

θ̱ or θ̱-wne.t(?) 3/15 (see n. ib.)

1052. θ̱ verb "take, receive" ϫⲓ : ϭⲓ 4/2.8, 17/26, 18/23, 19/18, 20/6, 21/2.10 11, 28/5, V. 4/18, 13/2

θ̱y.t= form with pronom. suff. 6/4, 12/8, 14/32, 15/30, 16/22, 19/5, 21/40, 25/31, 29/20, V. 33/4 cf. nº 1056

1053. θ̱-ʾwe.t subst. m. lit. "taking a pledge" ϫⲓⲉⲟⲩⲱ : ϭⲓⲁⲟⲩⲱ; here "magic" (?) 23/7 (see n. ib.)

1054. θ̱-r verb "set light to" ϫⲉⲣⲟ : ϭⲉⲣⲟ 27/16, 28/5, V. 24/4

θ̱-ry.t qualit. B. ϭⲉⲣⲏⲟⲩⲧ 16/11, V. 31/3-4

θ̱-r.t 14/21

1054 a. θ̱-ḥr subst. "delay" B. ϭⲓϩⲟ V. 26/4

1055. θ̱-ḫ verb "cook" (?) 4/24

1056. θ̱y verb "reach" (intrans.) 20/28

in phrases: θ̱y wbḥ "become white" 14/32 } cf. the use of ϫⲓ : ϭⲓ
θ̱-wʿb "become pure" 17/26 } Stern. gr. § 477. 491

1057. θ̱se verb "lift up" ϫⲓⲥⲉ : ϭⲓⲥⲓ 1/6, 2/2, 10/34, 17/14, 18/25, 23/22, 29/21

1058. θ̱se subst. f. "back, top" ϫⲓⲥⲉ : ϭⲓⲥⲓ 13/14

1059. θ̱s-pḥr adverb. phrase, "vice versa" 6/29, 9/30, 11/8, 14/2, 29/18

"repeatedly" (?) 20/10

θ̱θ̱ (?) see nº 1049

θ̱θ̱.t (?) see nº 1050

= ẕ

1060. ẕ (1) verb "say" copt. ϫⲱ 1/17.23, 2/1.15.22.23.25.27-29, 3/1-4.20 etc.

ẕe infin. used as subst. 18/10

a.ẕy imperative ⲁϫⲓ- : ⲁϫⲉ- 8/10, 21/8

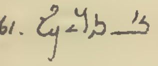
a.ẕy-s " ⲁϫⲓⲥ : ⲁϫⲟⲥ 2/23.28, 3/2

e.ẕy-s " (gloss: ⲉϫⲓⲥ) 6/32

(2) conj. "for, that" copt. ϫⲉ 1/12.13.25.28, 2/1.2.7.8.10.12 etc.

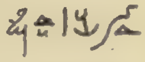
"in order that" 16/15.19

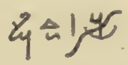
written " ze 1/9.10, 2/23, 9/20, 10/19, 14/11, 17/18, 19/13, 28/14, V.13/4, 22/12

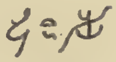
1061.  z-mt.t subst. (f. in Ros. 27) "incantation-formula", or a direction "say words"

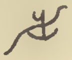
cf. S. ⲣⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ incantator 2/4.16.25, 3/17, 4/7, 6/11.22, 7/28, 10/23, 14/17.25

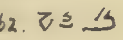
17/24.27, 23/1, 27/20, 29/13, V.24/7

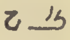
 28/1

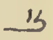
 2/23, 6/28, 10/31, 14/27

 1/1

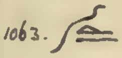
 5/8, 6/26, 8/11, 15/8, 17/13, 28/11, 29/1(?)

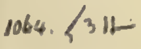
1062.  z subst. m. "cup" ϫⲱ : ϫⲱⲓ 10/10.11, 13/19, 14/17, 15/5, 19/11.19, 20/33, 21/10, 25/33

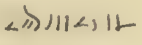
 15/14.16.22, 19/40, 24/21, 26/1, 28/4.5, V.32/8

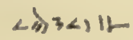
 V.32/10

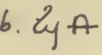
z(?) V.15/6

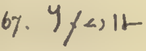
1063.  z.t subst. "eternity" 7/20, 9/4.8.13, 16/11.13, 17/10, 18/4, 20/21, 21/4, 23/29, V.22/17

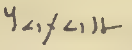
1064.  ze subst. "impurity" cf. B. ϫⲁⲓ (Ä.Z. 1876.81) 11/17

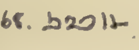
1065.  zꜥy.t subst. f. "wall" ϫⲟ : ϫⲟⲓ 27/14

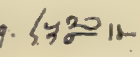
 zꜥe.t 6/1

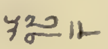
1066.  zꜥm subst. m. "papyrus roll". ϫⲱⲱⲙⲉ : ϫⲱⲙ 4/21, 22/2, V.20/7, 33, 2. See no. 889

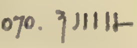
1067.  zꜥl verb(?) "record"(?), only in connection with mt.t (no. 417) = "recording "of words"(?) 9/24. cf. Ros. 30, qy-n-zlꜥ-mt nb = πάντας τοὺς χρηματισμούς

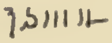
 zꜥlꜥ 10/8

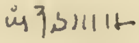
1068.  zꜣḥ subst. "foam" V.3/13.17

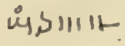
1069.  zꜣk subst. m. "saliva"(?) 19/4

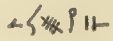
 19/5 cf. no. 1068

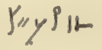
1070.  zy subst. "boat" copt. ϫⲟⲓ 6/8, V.15/5

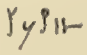
1071.  zyt subst. "olive tree" ϪΟΕΙΤ : ϪⲰΙΤ 21/13

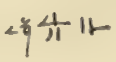
 4/1

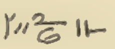
 4/6

1072.  zw.t subst. meaning unknown 19/11

1073.  zwf subst. m. "papyrus" S. ϪΟΟⲨϤ 6/31, 21/29

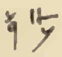
 21/36

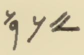
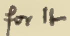
1074.  zbe.t subst. "charcoal" cf. ϪΒΒΕⲤ : ϪΕⲂⲤ 4/5

1075.  zph subst. m. "apple" ϪⲘⲠΕϨ : ϪΕⲘⲪΕϨ . 21/16 . 15/22

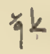
pr.w n zph "apple pips" (?) 15/3.21, 24/27, V. 3/2

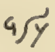
see Cipher list no. 81.82

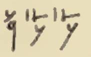
1076.  zf. verb "heat" V. 4/2

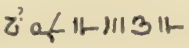
 (? error for ) 24/5

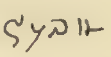
infin. as subst. "burning, heat" ϪΟⲨϤ : ϪΟϤ 21/30

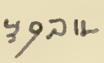
 zf(?) V. 4/4 cf. no. 1078

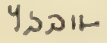
1077.  zf subst. m. "pupil of the eye" (?) 8/8

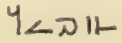
1078.  zfzf verb "cook" copt. ϪΟϤϪΕϤ 21/16.19

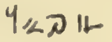
1079.  zmyz subst. a bronze implement (?) 21/21

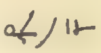
1080.  znf subst. m. "chip, fragment" (?) 15/21 (see n. ib.), 25/32, V. 7/1

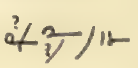
1081.  znh subst. m. "arm" ϪⲚⲀϨ : ϬⲚⲀϨ 15/8, 18/12, 21/18

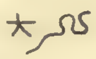
1082.  znt verb "try, test" ϪⲰⲚⲦ : ϬⲰⲚⲦ 14/31, 29/1

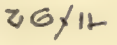
 4/23, 5/3, 8/12, 10/14, 24/1, V. 22/1

 3/16

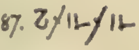
1083.  zr subst. m. "strength, power" cf. ϪⲰⲰⲢⲈ : ϪⲰⲢⲒ 2/18, 7/16, 17/7.32

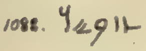
1084.  zrp(?) verb, meaning unknown 13/28

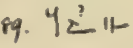
1085  zl.t(?) subst. the constellation Scorpio, sign of the Zodiac. V. 28/2 (see n. ib.)

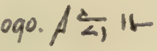
1086.  zlh verb "draw (water)" S. ϪⲰⲖϨ

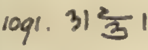
infin. used as subst. m. "water-drawing, distillation" (?) 20/22

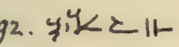
1087.  zlzl verb "drip, pour out by drops" ϭολϭλ : ϫελϫωλ= 12/10

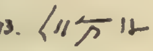
1088.  zḥ verb "touch" ϫωϩ : ϭωϩ 3/6.8

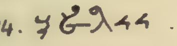
1089.  zq(?) (reading uncertain) verb "complete, finish" copt. ϫωκ 14/18

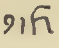
1090.  zqᶜ verb "cut, divide" ϫωωκε : ϫωκι V. 4/12

1091.  zqm verb "wash" ϫωκμ : ϫωκεμ 13/25, V. 6/4, 7/3.6

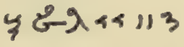
1092.  zq-r subst. m. "complement" B. ϫεκρο (Kabis. A.Z. 1876. 82) V. 13/5

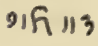
1093.  zthe verb "stick" (of a bone in the throat) cf. ϭωτϩ : ϫωτϩ 19/21

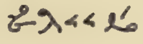
1094.  zz subst. m. "head" copt. ϫωϫ 3/11.13.14.16.18, 4/4, 6/5.28, 9/20.30.33, 12/29, 17/23, 18/14, 23/8, 25/14.27, 29/4.5, V. 20/3.4, 33/4.7

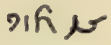
 hier. form 5/32, 6/10, 10/17, 14/20, 16/25.29, 17/12.15.17, 18/5, 20/28, 21/2.9.11.13, 29/24, V. 17/3, 24/5, 33/8

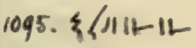
prepositional uses:–

 ne-zz= "before, at the head of" 14/6

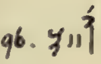
 5/6, 6/32, 8/18

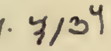
 ḥr-zz= "beside, near" copt. ϩιϫω= 6/30, 9/29, "on" 23/22

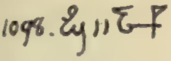
 ḥr-zz "before, towards" S. ϩαϫω= 5/21, 7/17, V. 31/5

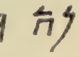
1095.  zze subst. m. "enemy" ϫαϫε : ϫαϫι V. 2/16

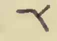
Groups of uncertain reading

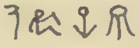
1096.  see nos 133. 770. and cf. no 1001

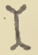
1097.  adj. "left" (as opposed to "right") 3/20 (see n. ib.), 12/8, 13/18, 21/17.18, 23/4
subst. m. or f. "left hand" 14/21 (m.), 16/29, 23/5 (f.)

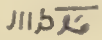
1098.  whe(?) see no 220

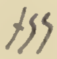
1099  subst. m. "room" or sim. 4/3

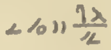
1100.  tg(?). a sign used as a pointer to indicate an interlineation etc. 5/15 (see n. ib.). 33, 9/17, 24/26 (for form of the sign cf. no 839)

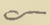
1101.  6/25, 11/9.16 (see note to 6/25, and cf. also Berlin Hier. Pap. nº 3031, 2/5.6)

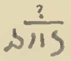
1102.  (gloss ϢЄ) verb. 9/20

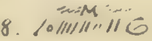
1103.  9/28 (see n. ib.)

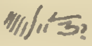
1104.  10/2

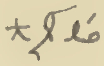
1105.  subst. f. "15th day of the month" 10/22, 12/23, 23/23

1106.  a sign indicating that something is omitted or wanting 14/2 (see n. ib.), 29/22, V. 9/8

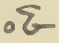
1107.  14/28 (see n. ib.)

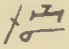
1108.  ḥe.... 14/29

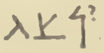
1109.  tšer(?) (reading very uncertain) subst. m. 19/3

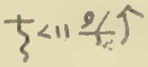
1110.  "fish-faced(?) scarab" 21/10 (see n. ib.)

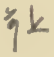
1111. subst. m. 21/13, possibly nḥb (ΝΑϨЄΒ) "yoke", or šlt.t (ϢλΙΤ) "fork" (I Kh. 4/35.37)

1112.  bl(?) subst. m. 21/34

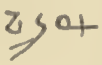
1113.  verb and subst. "be lethargic, in a state of catalepsy" (?) 23/1 (see n. ib.), 24/1a.1.27, V. 2/16, 3/1

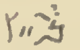
1114.  23/29

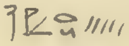
1115.  t(?)-inḥs see nº 472

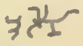
1116.  V. 4/4, see nº 1076

1117. V. 6/1 (see n. ib.)

1118.  subst. a liquid V. 8/3, 11/3

1119.  twne(?) subst. V. 11/10

1120.  V. 22/18

1121.  V. 33/8

List of Numerals

½ 3́ 24/18.19, V. 7/5, 9/3

1 masc. ⲁ̄ 24/2.3.7-10, V. 14/2.3 ; fem. k 12/1.2, 24/15.18, V. 9/2.4.5

2 masc. ч 3/19, 9/7.33.34 etc. ч 16/29, 29/6 etc. B̄ 5/17 ; fem. ᶣk 21/28, 23/5.6 etc.

3 masc. ɰ, ɰ ; fem. ᶭk, 3/7, 8/17, 10/13, 12/11 etc.

4 ɰ 25/30, 29/18 etc., ᶭʔ 23/6, ʔ 2/6, 3/7.33.34, 4/2, 25/30 etc. ʔ 4/5, 7/3, 9/3.13 etc., Δ̄ V. 14/4.5

5 ɋ V. 13/5 ; T in the groups "15" 10/22, "wr-ty" 2/26, V. 33/2

6 ≤ V. 9/7

7 ɋ 2/27, 3/9.15 etc. ɀɥ 2/15.23, 3/5 etc.

9 ɀ 12/4.28, 15/3, 21/16, ııı ⲱ̈ 8/12, 14/31

10 λ 15/2, 19/3, V. 7/5

14 ʔλ 25/37

15 ɋλ 12/23, 23/23, 24/20 Tλ 10/22

16 ≤λ 3/33, V. 33/5

20 ƽ 5/26, 27/26.27

30 ȝ V. 13/5

40 ∠ 5/27, 27/27, V. 13/5

49(?) ⩽ɀ 21/16

70 ʒ V. 13/5

100 ɟ V. 13/5

Weights and Measures

⊙, ⊙̣ sttr.t(?) subst. f. "stater" (= tetradrachma) ⲥⲁⲧⲉⲉⲣⲉ : ⲥⲁⲑⲉⲣⲓ 12/1(see n. ib).2, 24/15.18, V. 9/4-7

/o, ∠/o qte.t subst. f. "Kite" (= didrachma) ⲕⲓⲧⲉ : ⲕⲓϯ 24/15, V. 2/18, 9/2

/o3́, ∠/o3́ ½ qte.t subst. f. "½ Kite" (= drachma) ⲥⲓⲥⲕⲓⲧⲉ : ϫⲉⲥⲕⲓϯ 24/18.19, V. 7/5, 9/3

ıı .... unknown V. 18/7.8, 23/10

ʃ (δραχμή) "drachma" 24/2.3, V. 14/2-5

ʃo (οὐγκία, uncia) "ounce" 24/7-10

cf. also ꜥp.t no. 52, wth no. 237, lq no. 530

List of words of Greek origin

Note. The greek passages 4/9-20; 15/25-28, 23/9-20 and invocation-names are omitted. Words within asterisks are written in cipher in the original. It may be observed that a considerable number of these words are in the genitive case, being names of ingredients followed by a measure of quantity, e.g. 15, 25, 32-34, 36, 37 etc.

	Greek word	Form in the papyrus	Reference
1.	ἀγγεῖον	ᶜn-qen	12/11
2.	ἀγώγιμον	ΑΓΩΓΙΜΩΝ	V. 17/8
3.	ἀδάρκης	ΑΥΤΑΡΧΕC	V. 9/5
4.	ἀμμωνιακόν	ᵓmwnyᶜk, ΤΑΜΟΝΙΑΚΗ	14/23, V. 4/15
5.	ἄρακος (?)	* ΕΡΕΚΟΒΙC *	V. 22/5
6.	ἀρκίον	ᵓrkyᶜ	25/31
7.	ἀρσενικόν	ᵓrsenyqwn	V. 3/18
8.	ἀσφόδελος	ΑCΦΟΔΕΛΟC	V. 5/14
9.	ἀφροσέληνος	ΑΦΡΟCΕΛΗΝΟΝ	V. 3/12
10.	βατάνη	bᵓtᵓne.t, bᶜtᶜne.t	3/9.10
11.	γαλῆ	*σαλε*, qᶜle.t	24/25.37
12.	γέλγις (?)	ΧΕΛΚΕΒΕ	V. 5/16
13.	δάφνη	tphn	27/15
14.	δέρμα ἐλάφιον	ΔΕΡΜΑΕΛΑΦΙΟΝ	V. 10/5
15.	εὐφορβία	ΕΥΦΟΡΒΙΟΥ	V. 9/2
16.	ἡλιόγονον	ΗΛΙΟΓΟΝΟΝ	V. 1/4
17.	θεῖον ἄπυρον	ΔΙΟΝΑΠΕΡΟΝ	V. 9/6
18.	θέρμος	trmws	5/25, 27/25
	θυμίαμα (?) see no. 53		

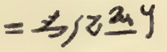
	Greek word	Form in the papyrus	Reference
19.	ἰνδική	^{c}n-toyke	V. 2/14
20.	καλαίνη	k^{c}r^{c}yne	V. 4/8 cf. ΚΑΛΛΑΝΙ Rain. Mitt. IV. 141
21.	κάραβος (?)	g^{c}r^{c}b (gloss: ΚΑΡΑΒ)	3/26
22.	κάρυα (?)	*ΚΕΥ(?)ΩΡ*	24/14 cf. copt. ΚΑΙΡΕ (but see note to w. 23 on p. 110 infra)
23.	καῦμα	g^{c}wm^{c}	V. 33/4.6.7.8
24.	κεφαλική (?) (plant-name)	ΚΕΦΑΛΕΚΗ	V. 4/10
25.	κισσός	gyss-^{c}o-s, *ΚΙϹϹΟΥ*	24/10.19.22
26.	κρινάνθεμον	ΚΡΙΝΑΘΕΜΟΝ, gryn^{c}nthemwn	V. 2/3.6
27.	κρόκος	grwgws, *ΚΡΟΚΟϹ*	3/29, V. 18/7
28.	λαμπάς	l^{c}mps	28/5
29.	λευκάνθεμον	ΛΕΥΚΑΝΘΕΜΟΝ	V. 2/2
30.	λοπάς	lwps	V. 7/4
31.	μάγνης	ΜΑΝΕϹΙΑ, ΜΑΓΝΗϹ, ΜΑΚΝΗϹ m^{c}knesy^{c}, m^{c}knes, m^{c}nes	V. 2/7-13
32.	μαλάβαθρον	ΜΑΛΑΒΑΘΟΥ	12/1
33.	μανδραγόρα	*ΜΑΝΔΡΑΚΟΡΟΥ (ΡΙΖΑ)*, m^{c}ntr^{c}gwrw	24/7.18
34.	μῆλα κρητικά (?)	*ΜΕΛΑΚΡΕΤΙΚΟΥ*	24/8
35.	ξηρόν	Kser-^{c}o-n	V. 4/14
36.	ὀπιόν	*ΟΠΙΟΥ*	24/3
37.	ὀποβάλσαμον	hepwb^{c}ls^{c}mw, ΗΠΟΒΑϹΑΜΟΥ	4/1
38.	ὀφρὺς ἡλίου	ΟΦΡΥϹ ΗΛΙΟΥ	V. 1/1
39.	ὀφρὺς σελήνης	ΟΦΡΥϹ ☾	V. 1/2
40.	πενταδάκτυλος	ΠΝΤΑΚΤΑΛΟϹ	V. 8/7
41.	πέπερι	ΠΕΠΤΕΡΕΩϹ, *ΠΙΠΙΡ*	V. 9/3, 14/3
42.	πίναξ	pyngs, pyn^{c}ks	4/21.22

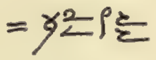
	Greek word	Form in the papyrus	Reference
43.	πληγή	plege, plʾge	20/1.15.17.25.26
44.	ποδάγρα, ποδαγρῶν	ΠΟΔΑΧΡΑΝ, petʾgrwn	V. 8/1, 10/1
45.	πύρεθρον	ΠΕΡΗΘΟΥ	V. 9/4
46.	σαλαμάνδρα	ϹΑΛΑΜΑΤΡΑ	V. 4/6
47.	σατύριον	sʾterw	V. 14/5
48.	σεληνόγονον	ϹΕΛΗΝΟΓΟΝΟΝ	V. 1/5
49.	σκαμωνία ῥίζα	*ϹΚΑΜΟΥΝΑΡΙΝ*	24/2
50.	σκευή (?)	sgewe	V. 3/7
51.	σπλήν (?)	splelyn	V. 9/9
52.	σῶμα	*ϹΟΜΑ*, swmʿ	13/17, V. 32/5
53.	τέρμινθος (?) or θυμιάμα(τος)	trymyʿmʿ-t-s	14/23
54.	τιθύμαλος	ΘΙΘΥΜΑΛΟϹ	V. 1/6
55.	τράπεζα	ΤΡΑΠΕϹΕΝ	4/1
56.	ὑοσκύαμος	*ΥΟϹΚΥΑΜΟΥ*	24/9
57.	φέκλη	ΦΗΚΛΗϹ	V. 3/4
58.	χαλβάνη (galbanum)	gʿrbʾnʿ	V. 3/6
59.	χαλκάνθη	gʾlʾgʾntsy, ΚΑΛΑΚΑΝΘΙ	3/24
60.	χαμαίμηλον	ΧΑΜΕΜΕΛΟΝ	V. 2/1
61.	χαρακτήρ	ghʿlʿgter	5/5
62.	χὴν ἄγριος	ΧΗΝΑΓΡΙΟΥ	4/6
63.	χρυσάνθεμον	ΧΡΥϹΑΝΘΕΜΟΝ	V. 4/2
64.	ψιμύθιον	psymytsy	V. 6/2

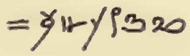
The Cipher

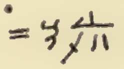
As W. Groff first demonstrated in his memoir on this papyrus called "Études sur la Sorcellerie" (Mém. de l'inst. égypt. III p. 337 seq. esp. pp. 358. 370), the Key to the cipher is contained in some parallel passages, where words, evidently equivalent, are written in the one case in cipher and in the other in demotic.

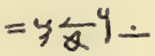
These passages are :—

α/ 10/31 = 27/9 where <ɥu3λIIIIY =  copt. ⲤⲘⲞⲨⲚⲈ

and A3λA3λIʟF⊥ =  copt. ⲔⲞⲨⲔⲞⲨⲪⲀⲦ

and F . . . . =  (copt. ⲘⲞⲨⲖⲀϪ)

β/ 5/25 = 27/25 where 3́TY =  copt. ⲂⲀⲖ

γ/ 24/26 and 38 where III<ɥIY⊥ =  copt. Ⲛ̄ ⲤⲀⲦ

These equivalents furnish the values of 13 signs, which, when applied to the groups in 24/7.10 shew that these clearly represent the two substances written out in demotic just below in ll. 18.19 viz. μανδραγόρα and κισσός; and so values are obtained for four more signs. Confirmation is afforded by the group in 24/9 resolving itself at once into the greek word ὑοσκυάμου etc. As a result we obtain the following list of signs with their values expressed in coptic letters. The numbers refer to the list of words in cipher on page 109 seq.

	Sign	Coptic equivalent	Remarks
i	⨪	ⲁ	= dem. <ı cf. 63 and demot. glossary No. 725
ii	F	ⲁ	value from 61 (= gk. α)
iii	F, F	ⲉ	The numerous instances in which this sign ends a word, as well as its constant interchange with No. iv shows that it is ⲉ rather than ⲁ, the value suggested by 28
iv	IY	ⲉ	Value from 62 ; interchanges with iii and v
v	T	ⲉ, ⲡ(?)	the value ⲉ from 6 = dem. JI in dem. gloss. No. 247 the value ⲡ(?) from 29. 30

	Sign	coptic equivalent	Remarks
vi	ħ	Ⲏ	value from 65, and its use in the text 5/19, 7/14.20
vii	/	Ⲓ	value from 24
viii	ɓ	Ⲓ	value not quite certain; probable from 19 and 73. only occurs in 10.11.19.20.21.73
ix	3	Ⲟ	value from 28 and 63
x	m	Ⲟ	value from 32
xi	⋕	ⲱ	the sign is the hierogl. for "back" copt. ⲱ-, ⲱⲱ- (in ϩⲓⲱⲱϥ etc.) and is found for greek ω in Spiegelb. Eigennamen no. 99 page 16*. In the glosses it frequently represents the demotic ⲱ 2/8.10, 9/3.32 etc. (copt. -ⲟ, -ⲱ). Cf. the two glosses of *hy* (ⲡ)ϫⲱⲓ 2/18 and ϭⲱⲓ V.20/1, and those of *tw.w* ⲧⲱⲟⲩ 8/8 and ⲧⲟⲟⲩ 9/6
xii	R	ⲟⲩ	value from 29.30
xiii	λ	ⲩ (ⲉ, ϩ)	value ⲩ from 62 value ⲉ from 10 and 57 (interchange with ⲉ) value ϩ from 77.78 (interchange with ꞇ)
xiv	ꞇ	ⲩ (ϩ)	value ⲩ from its use with 3(iv) to represent ⲟⲩ in 37.63.70, and with R(xii) for the same diphthong in 4.85. value ϩ inferred from 75.76.43.50
xv	ȝ́, ý	Ⲃ	value from 6, = dem. ⲃ *b* dem. gloss. no. 247
xvi	⊓	ⲇ(Ⲧ)	value from 35; occurs only in 20.35
xvii	Ꭿ	Ⲕ	value from 28; and in 26/15 gloss Ꭿ = dem. ⲕ *q*
xviii	Ɛ	Ⲕ, Ⲅ	occurs in greek words only: value from 24.35.67 = gk. κ, γ = dem. ⲕ *g* in dem. gloss. nos 344.904
xix	Y	ⲗ	value from 6
xx	h	ⲗ	value from glosses in 25/34.35; occurs only in 4a.9. 70.85.86; always final except in 86
xxi	u	Ⲙ	value from 62
xxii	ɿ	Ⲙ	In 89 it interchanges with u (Ⲙ) in 88; and a comparison of the passages 13/11-21, 24/33-39 and V.32/1-13 leaves no doubt that 10 and 11 (ⲈⲘⲒⲘ) are equivalent to each other and to dem. gloss. no. 62 (*ꜥmꜥm*)
xxiii	III	Ⲛ	value from 62
xxiv	⋇	Ⲛ	value from 89 and 86; occurs only in 14.50.72.86.89
xxv	ǁ-	ⲡ	value from 28

	Sign	Coptic equivalent	Remarks
xxvi	ч . ч́	ⲣ	value from 35
xxvii	⟨ʅ	ⲥ	value from 62
xxviii	ꝛ	ⲥ	value from 24.67; used in greek words only, 24.32.35.38.61.67
xxix	⊥	ⲧ, ϫ	value ⲧ from 28; = dem. ⲉ ṯ 24/26.38 and Nº 31 value ϫ from 72.81.82; = dem. ⲋ ẕ 2/26, 14/7, 29/10 and ⲋ ẕ 6/32; interchanges with xxx (q.v.) and xvi (in 20.21)
xxx	Ϝ	ⲧ	interchanges with xxix in 28.29 and 46.47
xxxi	≡	ⲍ	occurs only in 35 (greek word)
xxxii	Ʒ	ϣ	value from glosses, = dem. Ʒ in 7/33, 8/9, ≻ in 9/32
xxxiii	Ϭ	ϩ	a consideration of the words in which it occurs shows that it has the value of the dem. ϭ ẖ
xxxiv	y	ϥ	It is merely the demotic y f̱
xxxv	ƅ (?)	ϧ	occurs only in 60; cf. glosses 9/6, 29/10
xxxvi	ᒷ	ϭ, ⲕ	= dem. σ ḵ in dem. gloss. Nº 9/6 = gk. κ in 17.32 and γ in 83

As appears from the above table there may be more than one sign for a given value, so that one and the same word may be written in different ways, cf. Nos 88 and 89, 46 and 47 etc. Furthermore one sign may have more than one value. Signs ii and XXX are undistinguishable in form, but this is the only instance of two wholly incompatible values, unless the value π, occurring in two instances of one word, be accepted as free from error for Nº V; moreover in one or two instances Nº XIV approximates in form to Nº V.

The alternative values given under xiii and xiv are closely related, since ϒ in the glosses frequently represents both demotic e̱ (7/22.25.28, 16/3 etc.) and the aspirate (evidently owing to the regular aspiration of initial υ in Greek) e.g.

ϒ = dem. ρ ẖ in 1/15.25, 2/16, 5/11.20, 7/25 etc.

= dem. ϑ ẖ in 7/33, 8/2.3.5.6

= dem. ʕ ẖ in 1/10. 9/13

The two values T and ϫ for xxix (cf. also no: 20.21) are likewise akin, since both represent in coptic words written in the old language with 𓍿 and 𓆓; and greek transcripts reproduce ϫ by T, Θ.

A fragment of what looks like the same cipher (////RTF) is found in Pap. 3229 of the Louvre (Maspero, Quelques papyrus, pl. II. 25), but it is incomplete owing to a hole in the page and is insufficient to form a known word.

Four of the signs viz. ⊤, ≡, |||, ⲛ appear in another secret alphabet written on the verso of col. 25 of our papyrus (see Leemans facsimile, plate XIV), apparently with the values A, Z, N, W, if the signs be taken to correspond to the order and values of the greek alphabet, and these are the same values as they have here.

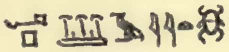
Of the remaining signs five are merely demotic letters, but slightly modified, viz. y, ϭ, 6-, ⊥, 3; <7 is found on a mummy ticket (Spiegelberg, Eigennamen p. 18-19) with the values η and ⲁ, derived according to Spiegelberg from 𓂝. In our papyrus it has the value of S. ý and ȝ́ (B) are probably the same and are merely variations of y (F); cf. ƷBE as gloss to 𓈙 šfe 29/6. Some letters seem to be greek letters turned upside down, e.g. x. xii. xiii. xix.

The cipher was probably greek in origin, that is, was invented by a Greek, because (1) a certain number of the signs are demotic and represent those sounds in the egyptian language which are wanting in the Greek language. Thus they would afford some concealment in greek writing, but none in demotic; (2) there are some signs 2, Ɛ, ≡ which occur only in greek words and which therefore may have conveyed to greek ears a different sound from any letters in egyptian; (3) there is no special sign for the aspirate, vowel signs being used instead; (4) there is no differentiation between the sounds T and ϫ, which an Egyptian could scarcely have failed to distinguish.

The above conclusion is in harmony also with the inference, resting on other grounds (vol. I, p. 11-12) that the magical papyrus is an egyptian version of a greek original, though no doubt this earlier greek version was itself indebted for most of its material at any rate to egyptian sources.

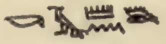
List of Words in Cipher

(in alphabetical order of the Coptic transliteration)

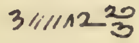
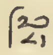
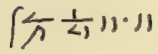
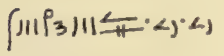
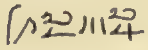
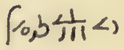
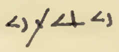
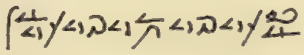
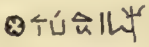
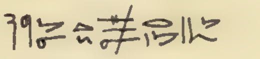
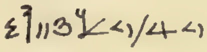
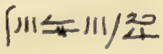
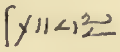
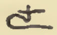
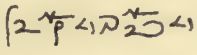
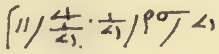
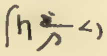
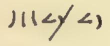
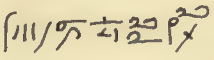
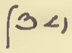
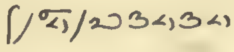
no.	reference	cipher	transliteration	Sahidic or other equivalent
1	29/17.24	FYÝ3λIII3λ⊥	ⲀⲖⲂⲞⲨⲚⲞⲨⲦ	Gk. λιβανωτός(?) "frankincense"
2	V.13/7	ÝFFuI⊢F	ⲂⲈⲈⲘⲠⲈ	ⲂⲀⲀⲘⲠⲈ "goat"
3	25/24	ÝF3F	ⲂⲈϢ(?)Ⲉ	Boh. ⲂⲞⲒϢⲒ(?) but cf. note ad loc. vol. I
4	19/20	Ýλ3RꞆ3	ⲂⲈϢⲞⲨϢ	ⲂⲀϢⲞⲨϢ "rue"
4a	V.2/19	/////IYλ⋕h	[Ⲃ?]ⲈϨⲰⲖ	ⲂⲈϨⲰⲖ(?) "unripe dates"(?)
5	4/23, 13/21 24/23, V.29/4.6	ÝF θ	ⲂⲈϬ	ⲂⲎϬ "hawk"
6	5/24	3́TY	ⲂⲈⲖ	ⲂⲀⲖ "eye"
7	5/25, 27/25	F3́⋕A	ⲈⲂⲰⲔ	ⲀⲂⲰⲔ "raven"
8	11/21	IYIYIII	ⲈⲈⲚ	Boh. ⲈⲚ "ape" cf. No. 14
9	24/4a	TA'h	ⲈⲔⲒⲖ	perh. = ʾqyt "rush" cf. V. 17/3.5
10	24/34	λ∩Ƅ∩	ⲈⲘⲒⲘ	ⲀⲘⲎⲘ "shrewmouse"(?)
11	V.32/2	FuƄu	ⲈⲘⲒⲘ	do. do.
12	3/23	Fu'ꞎ	ⲈⲘⲒⲤ	ⲈⲘⲒⲤⲈ "anise"
13	10/31	F////////	Ⲉ[ⲘⲞⲨⲖⲀϪ] for restoration cf. 27/9	Boh. ⲘⲞⲨⲖⲀϪ "nightjar"
14	3/28	F✳	ⲈⲚ	Boh. ⲈⲚ "ape" cf. No. 8
15	3/27, V.30/11	F3	ⲈⲞ	ⲈⲰ "ass"
16	V.2/17	FI⊢3IY	ⲈⲠϢⲈ	 (?) "beetle"
17	V.22/5	TЧTθ-$\overset{?}{m}$ꞎ	ⲈⲢⲈⲔⲞ(?)ⲒⲤ (The O is uncertain, it may be ⲗ = ε)	Gk. ἄρακος(?) "vetch"
18	V.25/6	FЧ́I⊢	ⲈⲢⲠ	ⲎⲢⲠ "wine"
19	24/31	ƄλFY	ⲒⲈⲦϤ	ⲈⲒⲀⲦϤ "his eye"
20	V.17/5	ƄƄ́□	ⲒⲒⲆ(?)	(a fish ?)
21	29/26	ƄƄ́⊥	ⲒⲒϪ(?)	do.
22	V.30/4	AFY	ⲔⲈⲖ	(an animal)

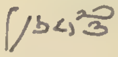
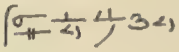
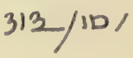
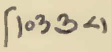
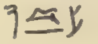
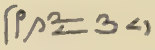
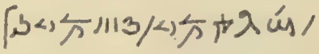
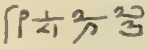
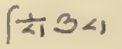
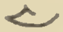
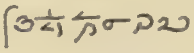
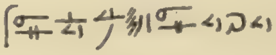
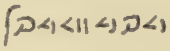
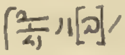
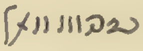
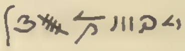
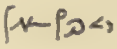
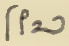
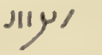
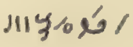
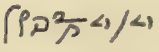
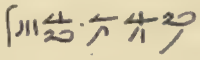
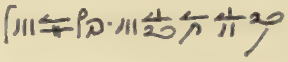
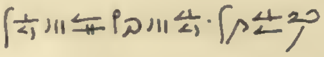
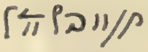
no.	reference	cipher	transliteration	Sahidic or other equivalent
23	24/14	AIYλmϤ	ⲕⲉⲩ(?)ⲟⲣ	ⲕⲁⲓⲣⲉ(?) Gk. κάρυα, or, if the middle letter be transcribed ϩ – ⲕⲉϩⲟⲣ suggests "Ka of Horus" and may be the name of some substance unknown.
24	24/10	Ɛ′223λ	ⲕⲓⲥⲥⲟⲩ	Gk. κισσός "ivy"
25	24/27, V.3/2	AYm	ⲕⲗⲟ	ⲕⲗⲟ "a vegetable poison"
26	13/9	AuIY	ⲕⲙⲉ	Boh. ⲕⲟⲙⲏ "gum"
27	24/4	AIII3λu	ⲕⲛⲟⲩⲙ	ⲛⲕⲁⲛⲟⲩⲱⲙ "food"
28	10/31	A3λA3λIY-Ϝ⊥	ⲕⲟⲩⲕⲟⲩⲡⲉⲧ	Boh. ⲕⲟⲩⲕⲟⲩⲫⲁⲧ "hoopoe"
29	4/24	ARARTϜϜ	ⲕⲟⲩⲕⲟⲩⲡ(?)ⲉⲧ	do.
30	25/24	ARARTϜ⊥	ⲕⲟⲩⲕⲟⲩⲡ(?)ⲉⲧ	do.
31	V.17/5	A3λA3λIY′	ⲕⲟⲩⲕⲟⲩⲉ-ṯ (sic)	do.
32	V.18/7	Ɛ́Ϥmbmϟ	ⲕⲣⲟⲕⲟⲥ	Gk. κρόκος "saffron"
33	3/22	AϤ́RϤ́	ⲕⲣⲟⲩⲣ	ⲕⲣⲟⲩⲣ "frog"
34	V.32/1(?).9	Y′Ϥ́IY	ⲗⲓⲃⲉ	ⲗⲓⲃⲉ "rave"
35	24/7	uϜIIIΔϤϜƐ3Ϥ3λϤ′≡Ϝ	ⲙⲁⲛⲇⲣⲁⲕⲟⲣⲟⲩ ⲣⲓⲍⲁ	Gk. μανδραγόρα ῥίζα "root of mandragora"
36	13/11	u∸3λ	ⲙⲁⲟⲩ	ⲙⲟⲟⲩ "water"
37	V.29/3	u∸3ƬϜ	ⲙⲁⲟⲩⲧ	ⲙⲟⲟⲩⲧ "dead"
38	24/8	uIYYϜƐϤIY⊥′Ɛ3λ	ⲙⲉⲗⲁⲕⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲩ	Gk. μῆλα κρητικά (?) "quinces" (?)
39	24/5	uAϜλ	ⲙⲕⲁϩ	ⲙⲕⲁϩ "to suffer"
40	13/12	umϟϜ	ⲙⲟⲥⲉ (prob. error for ⲥⲟⲙⲉ)	Gk. σῶμα "body"
41	13/13, 23/7	u3λ	ⲙⲟⲩ	ⲙⲟⲩ "die"
42	13/13	u3λIIIϜm	ⲙⲟⲩⲛⲧⲟ	(see note ad loc. vol I)
43	3/21	ꞁϟλƬ	ⲙⲥⲉϩ	ⲙⲥⲁϩ "crocodile"
44	V.13/6	uϟϜλ	ⲙⲥⲉϩ	do.
45	V.32/10	u⊥IYϟ	ⲙⲧⲉⲥ	ⲙⲟⲩ "die" in stm-f form 3 pers. sing. f
46	13/20.22.23	u⊥ϜY	ⲙⲧⲉϥ	do. do. 3 pers. sing. m
47	24/30	ꞁϜϜY	ⲙⲧⲉϥ	do. do. do.

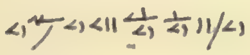
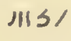
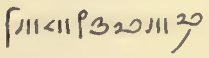
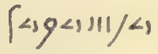
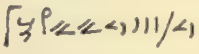
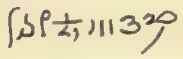
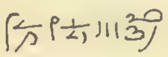
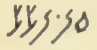
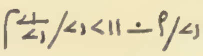
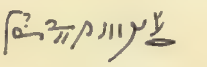
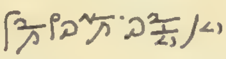
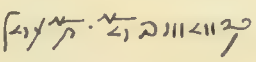
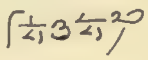
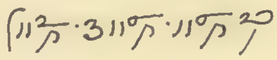
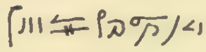
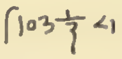
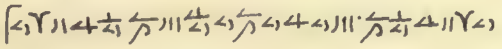
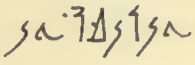
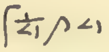
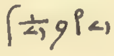
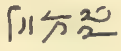
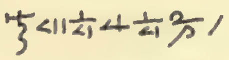
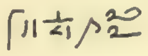
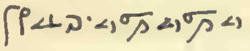
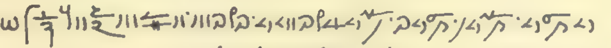
no.	reference	Cipher	transliteration	Sahidic or other equivalent
48	11/22	IIIFIIIIrýIr	ⲚⲈⲚⲈⲂⲈ	𓈗𓇋𓇋𓃀: لُبْنَى "styrax"
49	V.2/17	IIIIrIIIFFy(?)	ⲚⲈⲚⲈⲈⲂ(?)	d° d°
50	19/28.32	✱FꚌ	ⲚⲈϨ	ⲚⲈϨ "oil"
51	24/3	m(?)IL′3λ	Ⲟ(?)ⲠⲒⲞⲨ	Gk. ὀπιόν "opium"
52	24/5	3λFuy	ⲞⲨⲀⲘϤ	ⲞⲨⲰⲘ "eat" in stm-f form 3 sing. m
53	13/24	IL÷F′3F	ⲠⲀⲈⲒϢⲈ	ⲠⲀⲒϢⲈ "a skin-disease"
54	V.14/3	IL′IL′ý	ⲠⲒⲠⲒⲢ	Gk. πέπερι "pepper"
55	24/1	y✱uIr	ⲢⲰⲘⲈ	ⲢⲰⲘⲈ "man"
56	13/19.22	ϥ÷ϬF	ⲤⲀϨⲈ	ⲤⲀϢⲈ "gall"
57	24/35	<ϥλϬF	ⲤⲈϨⲈ	d° d°
58	24/36	<ϥFϬT	ⲤⲈϨⲈ	d° d°
59	V.32/3.10	<ϥFϬIr	ⲤⲈϨⲈ	d° d°
60	V.30/5	<ϥ′b(?)÷<ϥ(?)	ⲤⲒⲂ(?)ⲀⲤ(?)	(an animal)
61	24/2	<ϥƐFu3λIIIFy′III	ⲤⲔⲀⲘⲞⲨⲚⲀⲢⲒⲚ (leg. Z)	Gk. σκαμωνία ῥίζα "scammony root"
62	10/31	<ϥu3λIIIIr	ⲤⲘⲞⲨⲚⲈ	ⲤⲘⲞⲨⲚⲈ "smun-goose"
63	V.30/1	<ϥu3ꚌIIIF	ⲤⲘⲞⲨⲚⲈ	d° d°
64	13/17	<ϥmu÷	ⲤⲞⲘⲀ	Gk. σῶμα "body"
65	V.18/8	<ϥ⊥huIIIAý⊥	ⲤⲦⲎⲘⲚⲔⲂⲦ	ⲤⲦⲎⲘ ⲚⲔⲈⲂⲦⲰ "stibium of Koptos"
66	13/25	⊥mλý	ⲦⲞⲨ(?)Ⲣ	ϪⲰⲰⲢⲈ(?) "to be violent"
67	24/9	λ3ɀƐλFu3λ	ⲨⲞⲤⲔⲨⲀⲘⲞⲨ	Gk. ὑοσκύαμος "hyoscyamus"
68	13/13	3IryF	ϢⲈϤⲈ	ϢⲀϤⲈ "swell"
69	24/15	3✱⊥T	ϢⲰⲦⲈ	ϢⲰⲦⲈ "flour"
70	V.30/9	Ϭ÷F3Ꚍ^{h}	ϨⲀⲦⲞⲨⲖ	Boh. ϢⲀⲐⲞⲨⲖ "ichneumon"
71	13/10	ϬFY	ϨⲈⲖ	ϢⲀⲖ "myrrh"
72	19/8	Ϭ⊥F✱	ϨϪⲀⲚ	ϢϪⲎⲚ "garlic"

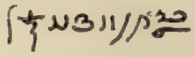
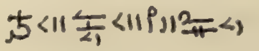
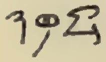
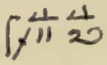
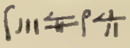
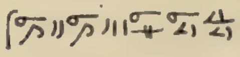
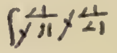
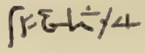
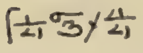
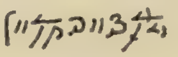
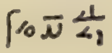
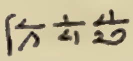
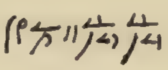
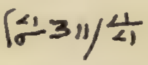
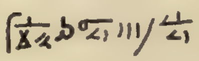
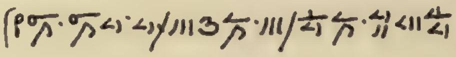
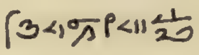
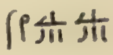
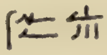
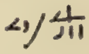
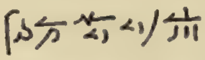
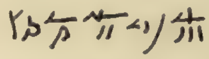
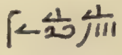
no	reference	cipher	transliteration	Sahidic or other equivalent	
73	V.30/7	T∸ƃFF	ϩΑΙΤΕ	ϩΟΕΙΤΕ(?)	"hyaena"
74	13/24, V.18/9	T(?)∸III⊥3λ⊲	ϩ(?)ΑΝΤΟΥϹ	Boh. ΑΝΘΟΥϹ	"hantous-lizard"
75	13/23	Ṫ∸yYFY∸	ϩΑϥλΕλΑ	ϩΑϥλΕΕλΕ	"hafleele-lizard"
76	13/24	T∸yYɪɤ//////	ϩΑϥλΕ....	do.	do.
77	24/38	λFyYɪɤYF	ϩΕϥλΕλΕ	do.	do.
78	24/26	λFyYɪɤYFIII⊲ꟼɪɤ⊥	ϩΕϥλΕλΕΝϹΕΤ	ϩΑϥλΕΕλΕ ΝϹΑΤ(II)	"(two-)tailed hafleele-lizard"
79	13/20	TF⊥	ϩ(?)ΕΤ	ϩΗΤ	"heart"
80	V.32/4.12	λɪɤ⊥	ϩΕΤ	do.	do.
81	24/15	⊥ɪɪ-mϬ	ϫΠΟϩ	ϫ̄ΜΠΕϩ	"apple"
82	24/18, V.2/18	⊥ɪɪ-⋇Ϭ	ϫ̇ΠΩϩ	do.	do.
83	24/25	Ƅ-FYɪɤ	ϭΕλΕ	gk. γαλῆ, in Sah. usually ΚΑλΗ	"weasel"
84	24/16	Ƅ-FƄ-T	ϭΑϭΕ	ϭΑϭΕ	"cake(?)"
85	24/29	Ƅ-λꟼRTh	ϭΕΜΟΥλ	ϭΑΜΟΥλ	"camel"
86	24/32	Ƅ-λ⁎Ƅ-h⋇	ϭΕΝϭλΩ	ϭΕΝϭΕλΟ	"bat"
87	19/8	Ƅ-ꟼRT	ϭΜΟΥ (or ϭΜΟϩ)	see note ad loc.	
88	13/12.26	Ƅ-⋇IIIu	ϭΩΝΜ	 Br. D. 1495. Sup. 1276. "blind" cf. dem. gloss. no. 916, also P. sat. 1/4.20, Leid. Mor. 11/24, 32/13	
89	24/31	Ƅ-⋇⁎ꟼ	ϭΩΝΜ		
90	V.5/12	Ƅ^F⊲	ϭϩΕϹ	ϭϩΟϹ	"gazelle"
91	V.13/7	Ƅ^F⊲	ϭϩΕϹ	do.	do.
92	13/9	///////ꟼ	...Ρ		
93	V.19/1	///// ⊲F	...ϹΕ		

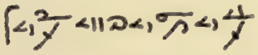
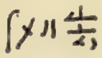
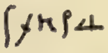
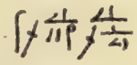
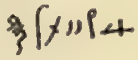
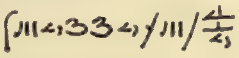
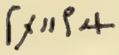
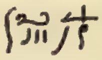
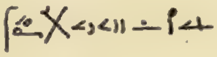
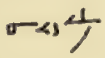
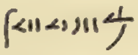
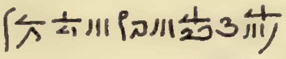
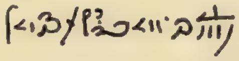
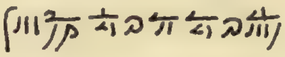
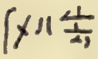
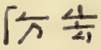
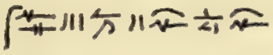
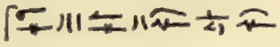
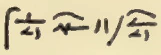
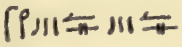
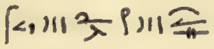
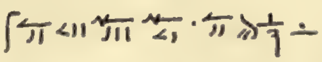
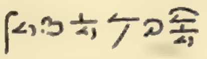
List of Glosses

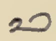
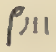
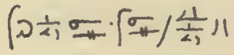
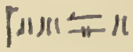
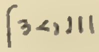
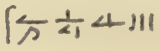
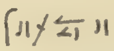
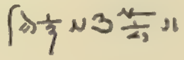
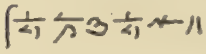
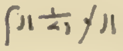
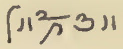
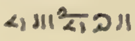
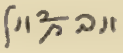
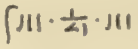
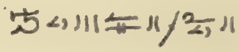
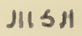
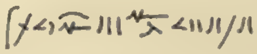
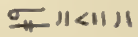
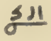
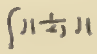
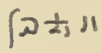
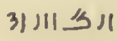
no.	reference	gloss	demotic text	transliteration
1	1/5	ⲁ		a
2	2/10, 7/8, 17/1, 29/13	ⲁ		ʿ
3	V. 22/10	ⲁ//////		ʾmp…
4	5/11	ⲁⲁ		ʾʿ
5	10/5	ⲁⲁⲓⲟⲑ		e·e-ʿo-th
6	25/4	ⲁⲁⲧⲓⲉⲩⲉⲓ		ʿ.ʿ.tsyewy
7	V. 22/13	ⲁⲃⲉⲓⲁⲑ		ʾbyʾth
8	7/34	ⲁⲃⲓ̈ⲧ		ʿbyt
9	7/33	ⲁⲃⲗⲁ		ʿblʿ
10	1/16, V. 22/13	ⲁⲃⲗⲁⲛⲁⲑⲁⲛⲁ̀ⲗⲃⲁ		ʾblʿnʿthʿnʿlbʿ
11	15/8	ⲁⲃⲟⲧ		ʾbt
12	23/24	ⲁⲃⲣⲁⲥⲁⲝ		ʿbrʿ-s(t)-ʿks
13	8/8	ⲁⲃⲣⲁⲭⲁⲙ		ʿbrʿ-ḥme
14	14/26	ⲁⲃⲣⲓⲑⲓ		ʾbrytsy
15	7/24	ⲁⲇⲁⲏⲗ		ʾtʿel
16	8/6	ⲁⲓ̈ⲧ		ʾt
17	23/28	ⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲟⲩⲡ		ʿqʾnʿqwp
18	7/26	ⲁⲕⲣⲟⲩⲣⲟⲃⲟⲣⲉ		ʿkrwr-ʿo·b-ʿo-re
19	25/34	ⲁϭⲣⲗ		ʿqhl
20	25/11	ⲁⲗⲟ		ʿl-y
21	16/21, 17/26	ⲁⲗⲟⲩⲁⲡⲟⲭⲣⲓ		ʾlwʾp-ʿo-khry
22	9/6	ⲁⲙ		ʿm
23	29/9	ⲁⲙⲁⲙⲁⲣⲕⲁⲣ		ʿmʿmʾrkʿr

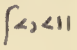
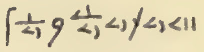
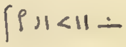
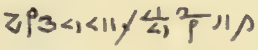
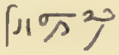
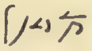
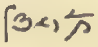
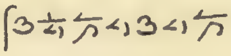
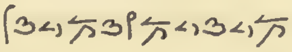
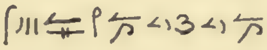
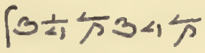
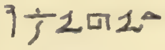
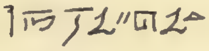
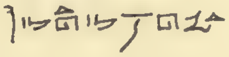
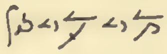
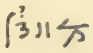
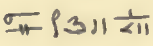
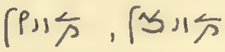
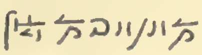
no.	reference	gloss	demotic text	transliteration
24	9/6	ⲀⲘⲀϦⲢ		ʾmꜥḫr
25	14/9	ⲀⲘⲂⲢⲞⲜ		ꜥmbr-ꜥo-ko
26	9/23	ⲀⲘⲈⲢ		a-mr
27	2/10	ⲀⲘⲚⲎⲒ		ꜥm-ne
28	23/24	ⲀⲘⲞⲨⲚ		ʾmn
29	29/9	ⲀⲘⲠⲐⲰ		ꜥmpthw
30	V.16/3	ⲀⲘⲤⲒⲈⲐⲀⲢⲘⲒⲐⲀⲦ		a-ms-thꜥrmythꜥt
31	9/14	ⲀⲘⲪⲞⲞⲨ		ʾmph-ꜥo-w
32	16/16	ⲀⲘⲰ		ꜥm-ꜥo
33	16/20, 17/25	ⲀⲚ		ꜥn
34	14/13	ⲀⲚⲀⲔⲐⲞⲘ		ʾnkth-ꜥo-m
35	14/9	ⲀⲚⲀⲜ[Ⲓ]ⲂⲢⲞⲜ		ꜥnꜥksybr-ꜥo-ko
36	29/14	ⲀⲚⲀⲤⲀⲚ		ꜥnꜥsꜥn
37	10/30	ⲀⲚⲈⲠⲞ		a-nep-ꜥo
38	7/13, 17/7.32	ⲀⲚⲒⲎⲖ		ʾnyel
39	14/13	ⲀⲚⲒⲐ▨Ⲙ		ꜥnythom
40	20/29	ⲀⲚⲞⲨⲔ		ꜥnwg
41	18/13	ⲀⲞⲨ		ʾw
42	1/8	ⲀⲠ		a-py
43	V.33/3	ⲀⲢⲀⲈⲒ		a-ḥr-y
44	29/15	ⲀⲢⲀⲪⲚⲞⲨ		ꜥrꜥphnw
45	16/12	ⲀⲢⲂⲎⲐ·ⲀⲂⲒ̈		ʾrbeth·bʾy
46	17/11	ⲀⲢⲂⲎⲐⲂⲀⲒ̈ⲚⲞⲨⲐⲒ		ʾrbethbʾy·nwtsy
47	18/4-5	ⲀⲢⲂⲎⲐ-ⲂⲀⲒ̈ⲚⲞⲨⲐⲒⲰ		ʾrbth·bꜥynwtsy-ꜥo
48	1/14	ⲀⲢⲈⲚⲞⲨⲦⲈ		ḥrenwte

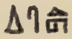
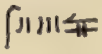
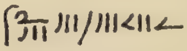
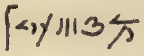
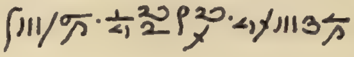
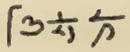
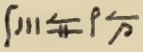
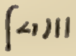
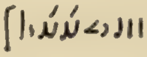
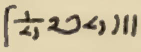
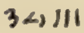
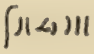
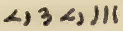
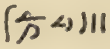
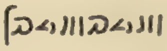
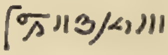
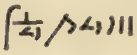
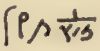
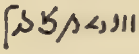
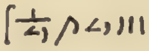
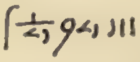
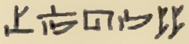
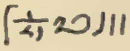
no.	reference	gloss	demotic text	transliteration
49	V.15/4	αρεοβακαγρα		ʿre-ʿo-ḇʿsʿgrʿ
50	7/29	αρι		a.ʾr-y
51	V.16/2	αριαμουϲι		ʾryʾmwsy
52	8/6	αριαυα		ʿryʿḥʿ
53	9/32	αριοτατου		ʿryʿttw
54	V.16/1	αρμιοουτ, αρμιουθ		ʾrmy-ʿo-wt
55	5/20, 16/10	αρμιωουθ		ʾrmy-ʿo-wth
56	27/9	αρουει		ʾrw·wy
57	16/8	αρουζαρβα		ʿrw-n-sʿrbʿ
58	7/33	αρπι-[illegible]π		ʾr-py-ḥpe
59	16/6	αρπον κνουφ		ʿrp-ʿo-n·qhnwph
60	V.27/5	αρϲινγα' χλα		ʾrsyngʿ-qhlʿ
61	14/3.4	αρταμο		ʾrtʿm-ʿo
62	17/18	αρχε·χεμ·φαι		ʾrkhe-khem-phe
63	29/8	αρχνουτϲει		ʿrkhnwtsy
64	10/4, 29/10	ατονε		ʿ-t-ne
65	29/18	αυεβωθϊαβαθαβαιθωβ$\overset{ε}{η}$υα		ʿweḇ-ʿo-th·yʿbʿthʿ -bʿyth-ʿo-bewʿ
66	8/5	αυο αυ		ʾw-ḥw-ʾw
67	29/10	αυω		ʿḥ-ʿo
68	7/33	αυ$\overset{υ}{ω}$		ʿwḥ-ʿo
69	17/24	αφθη		ʾpthe
70	2/14	αφοβωϲ		a-ph-ʿo-b-ʿo-s
71	28/8, V.26/4	αφωη		ʾph-ʿo-e
72	7/6	αχαχανβου		ʿkhʿkhʿ· nbw
73	16/16-17	αχαχαρχαν·κραβουνζανουνι·εδικομτω		ʿkhʿ· ghʿr· khʿn-grʿbwnsʿ-nwny-etsy qme-t

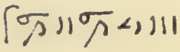
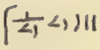
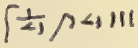
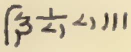
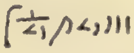
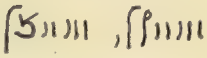
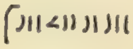
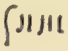
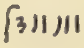
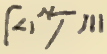
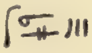
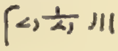
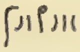
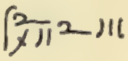
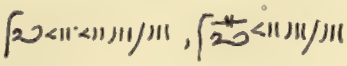
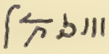
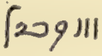
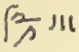
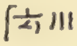
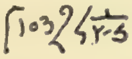
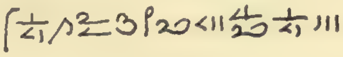
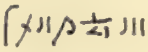
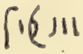
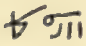
Nº	reference	gloss	demotic text	transliteration
74	7/18, 17/9	ⲁⲭⲣⲉⲙⲧⲱ, ⲁⲭⲣⲉⲙⲡⲧⲱ		ʾkhrem-p-t
75	2/14	ⲁⲯⲉⲩⲥⲧⲱⲥ		ʿpsewst-ʿo-s
76	9/5	ⲁϧ		ʾḫ
77	5/9	ⲃⲁⲃⲏⲗ		bʾbel
78	16/14	ⲃⲁ$\overset{?}{ϫ}$ⲟⲩⲑⲓ		bewtsy
79	8/10	ⲃⲁⲕⲁⲝⲓ̈ⲭⲩⲭ		bʿkʿksykhekh
80	29/10	ⲃⲁⲗⲃⲁⲗ		bʿlbel
81	7/33	ⲃⲁⲗⲃⲟϭ		bl-n-bk
82	7/21	ⲃⲁⲗⲕⲙⲱ		bʿlkm-ʿo
83	16/7	ⲃⲁⲗ$\overset{?}{ⲛ}$ⲉⲛⲑⲣⲏ		bʿlmenthre
84	7/21	ⲃⲁⲙⲡⲣⲉ		bʿ-n-p-rʿ
85	5/9	ⲃⲁⲟⲑ		bʾ-ʿo-th
86	16/6	ⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲁⲓⲑⲟⲩ		bʿrbʿrethw
87	13/5	ⲃⲁⲣⲉⲍⲁⲕ		bʿrešʿk
88	7/29	ⲃⲁⲣⲓⲕⲁⲧⲉⲓ		bʿrykʿt-ʿy
89	7/7	ⲃⲁⲥⲁⲉⲑⲟⲣⲓ·ⲑⲙⲓⲗⲁ·ⲁⲭⲭⲟⲩ		bʿsʿe·th-ʿo-ry·thmylʿ·ʿkh·khw
90	16/16	ⲃⲁⲥⲟⲩⲭⲁⲙ		bʾswkhʿm
91	5/9, 6/27, 27/31	ⲃⲁⲭⲩⲭⲥⲓⲭⲩⲭ	(over or under figures)	
92	29/6	ⲃⲓⲃⲓⲟⲩ		bybyw
93	11/13	ⲃⲓ$\overset{?}{ⲕ}$ⲧ		bygt
94	25/34	ⲃⲓⲣⲁ//////ⲑⲁⲧ		byrʿ
95	26/10	ⲃⲓⲣⲁⲕⲁ ⲑⲁⲧ		byrʿgʿtht
96	26/2	ⲃⲓⲣⲁ ⲕⲉⲑⲁⲧ		byrʿgetht
97	V.16/2	ⲃⲓⲣⲃⲁⲧ		byrbʾt

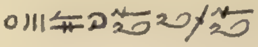
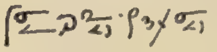
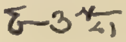
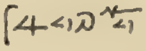
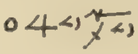
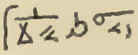
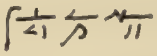
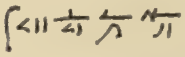
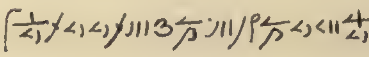
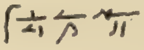
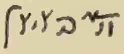
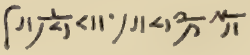
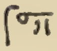
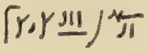
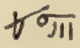
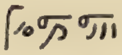
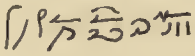
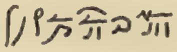
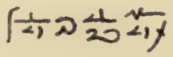
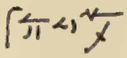
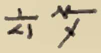
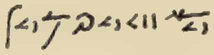
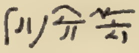
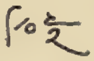
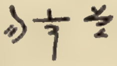
nº	reference	gloss	demotic text	transliteration
98	16/6	ΒΛΑΧΑΝϹΠΛΑ		blʿkhʿnsplʿ
99	7/8, 16/12.13, 17/7.10.11.27, 18/3.4	ΒΟΗΛ		b-ʿo-el
100	7/14	ΒΟΗΛ		bwel
101	5/11	ΒΟΛΒΟΗΛ		b-ʿo-lbwel
102	1/15	ΒΟΛΒΟΥΗΛ		bwel-bwel
103	14/7	ΒΟΡΙΛΑΜΜΑΕΙ		b-ʿo-rylʿmmʿy
104	5/11	ΒΟΥΗΛ		bwel
105	5/11	ΒΟΥΗΛ		bwrʾy
106	16/20, 17/25	ΒΟΥΖΑΝΑΥ		bw-n-sʿ-mw cf. nº 73
107	7/21	ΒΡΑΚ		brʿk
108	7/21	ΒΡΙΑϹ		bryʿs
109	16/9	ΒΡΙΜΒΑΪΝΟΥΙΩΘ		brymbʾynwy-ʿo-th
110	16/8	ΒΡΙΝϹΑ̉Υ̉ΛΜΑ		bryn-sʾwlmʿ
111	16/7	ΒΡΙΝΤΑΤΗΝΩΦΡΙ		bryntʿten-ʿo-phry
112	16/12.13, 17/1	ΒΩΗΛ		b-ʿo-el
113	16/2	ΒΩΘ		b-ʿo-th
114	28/9	ΓΩΓΥΘΙΞ		nq-ʿo-nqethyqs
115	V. 26/6	ΓΩΓΥΘΙΞ		nq-ʿo-nqetsyks
116	7/28	ΔΑΡΥΗΚΩ		ntʿreng-ʿo
117	2/26	ΔΙΔΙΟΥ		tsytsyw
118	7/22	ΔΙΟΥΦΙΑ		ntsywpšyʿ
119	7/26	ΔΟΔΕ·ΚΑΚΙϹΤΗ		n-t-te·gʿgyste
120	28/9, V. 26/7	ΔΟΝΔΡΟΜΑ		nt-ʿo-ntr-ʿo-mʿ

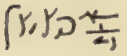
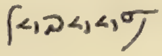
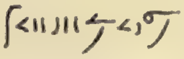
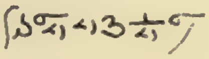
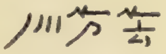
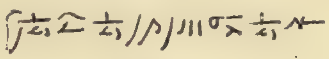
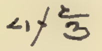
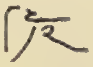
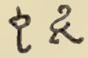
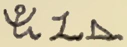
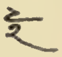
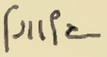
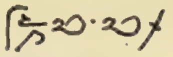
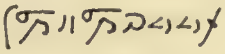
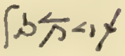
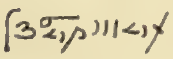
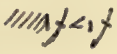
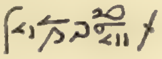
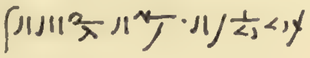
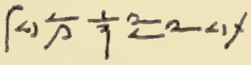
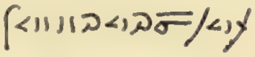
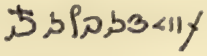
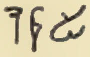
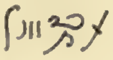
no.	reference	gloss	demotic text	transliteration
121	29/13	Ⲉ		ʾ
122	10/29, 25/6, 27/8	Ⲉ		y
123	14/9	ⲈⲂⲞⲢⲜⲜⲞⲚ		eb-ʿo-rks·ks-ʿo-n
124	7/6	ⲈⲐⲒⲈ		etsye
125	29/10	ⲈⲒ		y
126	V.22/10	ⲈⲒⲀⲎ		yʿe
127	V.22/10	ⲈⲒⲂⲞⲦⲐ		yb-ʿo-th
128	29/8	ⲈⲒⲦⲀⲖⲎ		etʿle
129	16/21	ⲈⲔⲞⲘⲪⲐⲰ		eq-ʿo-m-p-t
130	17/25	ⲈⲔⲞⲘⲪⲐⲰ		eq-ʿo-mth-ʿo
131	16/2	ⲈⲖⲰⲀⲒ (Ⲉ[Ⲗ]ⲰⲚ·Ⲧ̄)		el-ʿo-e
132	17/6.31	ⲈⲘⲪⲎ		emphe
133	V.22/10	ⲈⲚⲠⲀⲒⲀ		enpʿyʿ
134	5/17, 7/13	ⲈⲚⲪⲈ		enphe
135	25/5	ⲈⲞⲈ		y-ʿo-e
136	2/14	ⲈⲠⲀⲖⲎ́ⲐⲈⲒⲀ		epʿletsyʿ
137	7/1	ⲈⲢⲈ		e-ʾr-y
138	7/26	ⲈⲢⲈⲤⲬⲒⲄⲀⲖ		eresqšyngʿl
139	6/20	ⲈⲤⲈⲜ		eseks
140	9/24	Ⲉ✓		e·ʾr-K
141	28/8, V.26/3	ⲈⲰⲈ		e-ʿo-e
142	16/3	ⲈⲰⲚ		e-ʿo-n
143	6/32	ⲈϪⲒ̈Ⲥ		e·zy-s

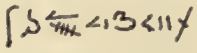
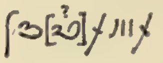
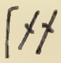
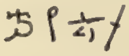
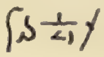
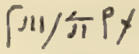
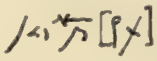
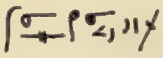
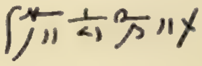
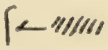
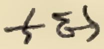
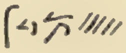
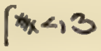
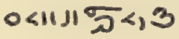
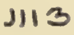
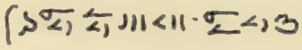
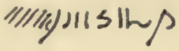
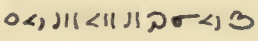
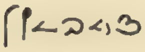
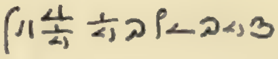
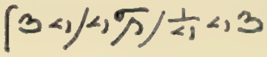
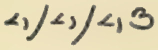
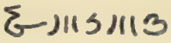
no.	reference	gloss	demotic text	transliteration
144	27/21	ΖΑ		sʿ
145	7/30	ΖΑΛΑΒΥΩ		sʿlʿbʿḥ-ʿo
146	17/18	ΖΕΥ		x-sew
147	10/29	Η		e
148	29/10	Η		?
149	5/9, 27/8	Η		y
150	7/24, 16/9	ΗΙ		ʾy
151	12/1	ΗΠΟΒΑϹΑΜΟΥ		hepwobʿlsʿmw
152	10/5	ΗΡΧΗ		ʾrkhe
153	1/25	ΘΑ'''''		thʿr
154	14/11	ΘΑΜ		thʿm
155	14/11	ΘΑΜΑΘΟΜ		thʿmʿth-ʿo-m
156	14/12	ΘΑΜΑΘΟΜΘΑΜ		thʿmʿthwomthʿm
157	14/12	ΘΑΜΑΘΟΥΘΙ		thʿmʿthwtsy
158	14/11	ΘΑΜΘΟΜ		thʿmth-ʿo-m
159	23/25	ΘΑΝ		tʾhʾnw
160	23/26	ΘΑΝΑ		tʾheʾnwnʿ
161	23/26	ΘΑΝΑΘΑ (ΘΗΙ [illegible])		tʾhnwʿthʿ
162	7/34	ΘΑΤΛΑΤ		thʿtlʿt
163	V. 13/6	ΘΕΗ(?)		thee(?)
164	V. 22/9	ΘΕΜΟΥΞ		t(?)semwks
165	16/1.2	ΘΕΟΥ		thew
166	16/5	ΘΕΡΕΝΘΩ		therenth-ʿo

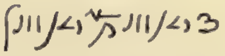
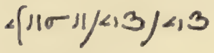
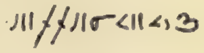
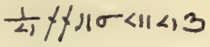
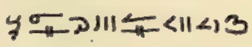
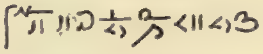
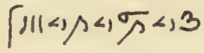
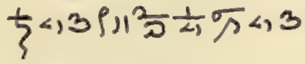
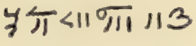
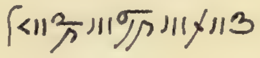
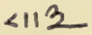
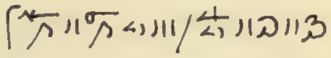
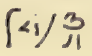
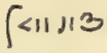
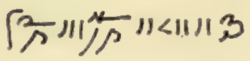
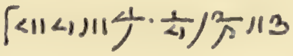
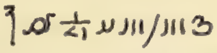
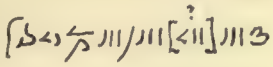
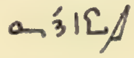
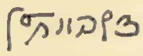
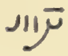
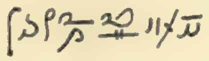
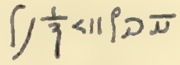
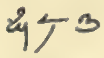
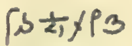
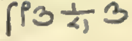
nr.	reference	gloss	demotic text	transliteration
167	7/20	ⲑⲉⲥ		ths
168	10/4	ⲑⲓⲁⲓ		tsye
169	29/13	ⲑⲓⲣⲉⲓⲡⲓ		tsyrypy
170	16/21	ⲑⲙⲓⲗⲁ		thmylʿ
171	17/26	ⲑⲙⲓⲗⲁⲁⲗⲟⲩⲁⲡⲟⲭⲣⲓ		thmylʿ.ʾlwʾp-ʿo·khry
172	14/12	ⲑⲟⲙ		th-ʿo-m
173	14/13	ⲑⲟⲩⲑⲓ		thwtoy
174	5/11, 7/8, 17/1	ϊ		y
175	16/1.2.3	ϊⲁ		yʿ
176	7/32	ⲓⲁⲉⲩ		yʿ-ʾw
177	29/9	ⲓⲁⲉⲱ		yʿʾ-ʿo
178	10/4	ϊⲁⲏ		yʿe
179	16/6	ⲓⲁⲏ		yʿe
180	10/4	ϊⲁⲏⲁ		yʿeʿ
181	16/3	ⲓⲁⲑ		yʿth
182	8/7	ⲓⲁⲛⲓⲁⲛ		yʿnyʿn
183	29/9	ⲓⲁⲣⲙⲏⲭ		yʿrmekh
184	7/32	ⲓⲁⲩⲟ		yʿḥ-ʿo
185	26/14	ⲓⲁⲩⲟⲩ		ʿo-hw
186	26/5	ⲓⲁ̌ⲟⲩⲧ		yʿhwt
187	1/15, 7/33	ⲓⲁⲩⲱ		yʿh-ʿo
188	8/3.6	ⲓⲁⲩⲱ		yʿḥ-ʿo
189	27/9	ⲓⲁⲩⲱ		yʿh-ʿo
190	V.26/3	ⲓⲁⲩⲱ		yʾ-ʿo

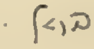
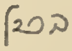
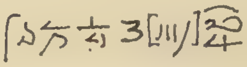
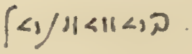
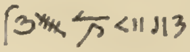
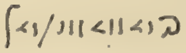
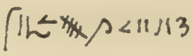
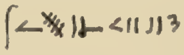
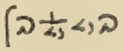
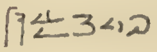
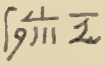
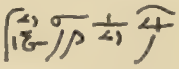
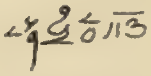
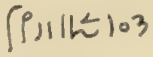
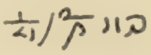
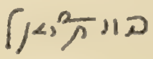
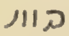
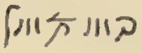
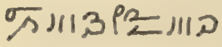
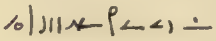
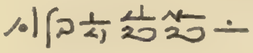
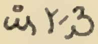
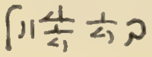
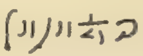
no.	reference	gloss	demotic text	transliteration
191	16/7.8	ΙΑΧΥΧ		yʿkhekh
192	10/4.5, 16/5	ΪΑΩ		yʿ-ʿo
193	V.12/7	ΙΑΩ		yʿh-ʿo
194	16/5	ΙΑΩΛΩ		yʿ-ʿo-mr
195	1/28	ΙΑϨΩ		yʿh-ʿo
196	16/3.6	ΪΕΟΥ		yew
197	16/21, 17/25	ΙΕϹΙ		yesy
198	16/1.2	ΪΗ		ye
199	10/5	ΪΗΕ		yee
200	10/5	ΪΚΡΑ		yqrʿ
201	14/9	Ϊξ		yks
202	10/5	ΙΟΑ		y-ʿo-ʿ
203	16/3	ΙΟΥΗ		ywe
204	29/16	ΙΠΠΗΛ		yppel
205	27/21	ΪΡΙϹϹΑ		yryssʾ
206	14/13	ΙΤΘ		ytth
207	8/3	ΪΥΕ		yḥʾ
208	V.26/3	ΪΦΕ		yph
209	2/11, 7/6, 16/3.20, 17/24	ΪΩ		y-ʿo
210	25/35	ΙΩΑΝΕ		ʿo-ʿn-ne
211	V.24/7	ΙΩΒΑϹΑΟΥΜΠΤΘΩ		y-ʿo-bʾsʾwmpth-ʿo
212	5/11	ΙΩΥΗΛ		y-ʿo-hel
213	8/2	ΪΩϨ		yʿḥ
214	5/14	ΚΑΕ		ky

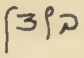
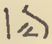
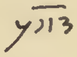
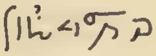
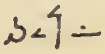
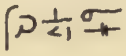
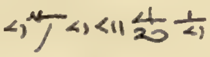
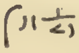
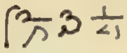
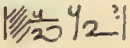
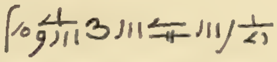
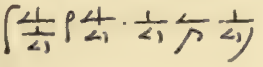
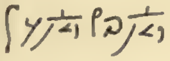
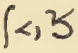
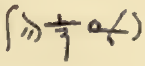
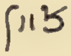
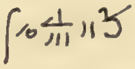
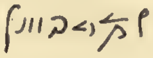
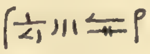
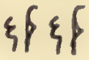
no.	reference	gloss	demotic text	transliteration
215	3/24	ΚΑΛΑΚΑΝΘΙ		gʾlʾqʾntsy
216	25/4	ΚΑΛΕΟΥ·ΠΑΝΚΑΤ		Kʿlew-pʿnkt
217	14/25	ΚΑΜ		qʿm
218	7/29	ΚΑΝΑΒ		gʿnʿb
219	3/26	ΚΑΡΑΒ		gʿrʿb
220	7/29	ΚΑΤΕΙ		Kʿt-ʿy
221	16/21	ΚΕΘΟ		geth-ʿo
222	7/7	ΚΕΘΟϹ		geth-ʿo-s
223	16/17	ΚΕΘΟΥΒΑϹΑΘΟΥΡΙΘΜΙΛΑΛ////Ω		gʿthwbʿsʿthwry [thmylʿʿl-ʿo
224	17/25	ΚΕΘΩ		geth-ʿo
225	7/28	ΚΕΝΤΕΥ		gen-tw
226	28/10, V.26/8	ΚΕΦΑΕΡϹΩΡΕ		gephʿer·s-ʿo-re
227	29/16	ΚΗ		Ke
228	7/28	ΚΗΡΙΔΕΥ		geryn-tw
229	5/14	ΚΙ		Ky
230	8/2	ΚΙΚΡ		Kykh
231	V.26/3	ΚΙΝΔΑΘ . . Ρ		gynntʾthwr
232	28/8	ΚΙΝΤΑΘΟΥΡ		gynntethwr
233	12/15	ΚΛΑΒΑΝΟ		qlʿbʾn-ʿo
234	10/4	ΚΛΑΤΑΙ		qlʿte
235	V.27/6	ΚΛΟ		ql-ʿo
236	1/15	ΚΛΟΚΑϹΑΝΤΡΑ		qʿsʿntrʿ
237	7/26	ΚΟΔΗΡΕ		q-ʿo-ntere
238	12/15	ΚΟΜΡΗ		qm-rʿ
239	7/6	ΚΟΜΤΩ		qm-t

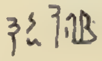
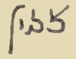
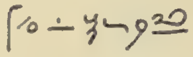
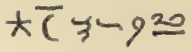
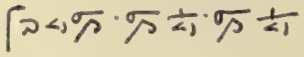
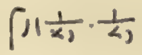
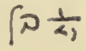
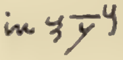
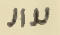
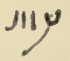
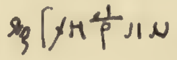
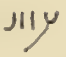
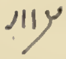
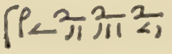
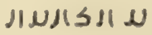
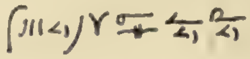
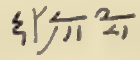
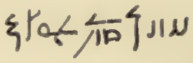
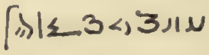
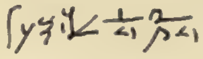
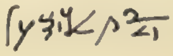
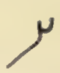
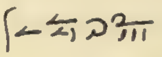
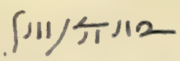
no.	reference	gloss	demotic text	transliteration
240	7/28	ΚΟΝΤΕΥ		q-ᶜo-n-tw
241	29/14	ΚΡΑΑΝΑ		Krᶜᶜnᶜ
242	29/14	ΚΡΑΤΡΙϹ!		Krᶜtrys
243	25/3	ΚΡΩΜΑΚΑΤ		Kr-ᶜo-mᶜKᶜt
244	V.26/7	ΚΩΧΙΡ		q-ᶜo-qhyr
245	28/9	ΚΩΧΙΡ·ΡΟΔΟΡ		q-ᶜo-Kšyrhr-ᶜo-nt-ᶜo-r
246	8/2	ϭΜΛΑ		qmlᶜ
247	8/9	ϭΜΡ		qmr
248	7/33	ϭΟ		K
249	7/33	ϭΟ		qʾ
250	8/9	ϭΟΜ		qm
251	2/11	ϭΟΥΪ		qwy
252	25/34	ΛΑΑ$\overset{?}{ϭ}\overset{?}{ϩ}$		lʾ·ʾqh
253	16/9	ΛΑΑΝΧΥΧ		lᶜᶜnKhekh
254	26/11	ΛΑΘΑΤ		lᶜtht
255	16/10	ΛΑΪΧΑΜ		lᶜythᶜm
256	13/4	$\overset{?}{λ}\overset{?}{α}\overset{?}{λ}$ΑΤ		lᶜlᶜt(?)
257	1/14	ΛΑΞΑΝΘΑ		lʾKsnthᶜ
258	7/23	ΛΑΟΡΕ-ΚΡΗΦΙΕ		lᶜ-ᶜo-re·grepšye
259	1/14	ΛΑΠΠΤΟΘΑ		lᶜppt-t-thᶜ
260	7/22	ΛΑΡΓΝΑΝΗϹ		lᶜrnKnᶜnes
261	9/18	ΛΑϹΜΑΤΝΟΥΤ		lsmtnwt
262	11/13	ΛΑΤ		lt
263	5/11	ΛΑΥΙ		lʾhy

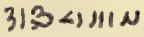
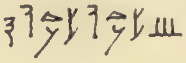
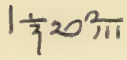
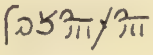
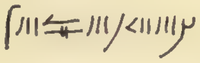
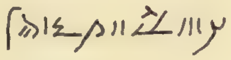
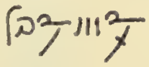
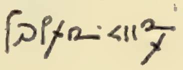
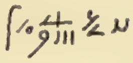
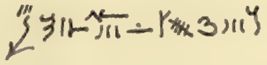
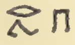
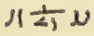
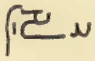
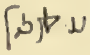
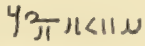
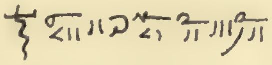
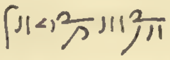
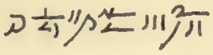
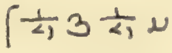
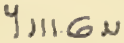
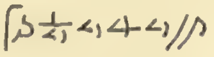
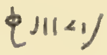
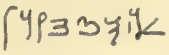
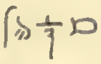
no.	reference	gloss	demotic text	transliteration
264	9/18	ΛΕϹΜΑΤ▨Τ		lsmᶜtot
265	V.22/14-15	ΛΙΛΑΜ		lyl[ʾ]m
266	V.12/3	ΛΟΛ		ll
267	9/6	ΛΟΟΥ		l-ᶜo-w
268	18/13	ΛΟΤ		l-ᶜo-t
269	1/15	ΛΟΥΤΗΡΙ		lwtery
270	V.24/7	ΛΟΥΧΑ[Ρ]		[lw]ghᶜr
271	7/28	ΛΥΚΑΥΞ		lekᶜwks
272	28/9, V.26/8	ΛΥΦΟΚΕΡ		leph-ᶜo-qer
273	6/24	Μ		n
274	2/13	Μ//////		[m] . . . t
275	1/11.18	ΜΑ		ntek t
276	1/28	ΜΑ////		. . . thᶜ
277	14/25	ΜΑ▨		mᶜo
278	V.2/11.12	ΜΑΓΝΗϹ, ΜΑΚΝΗϹ		mᶜKnes
279	15/15	ΜΑΪ		my
280	25/5	ΜΑΚΑΤ·ϹΙΤΑΚΑΤ		mᶜKt·sytᶜkᶜt
281	12/1	ΜΑΛΑΒΑΘΟΥ		hb-ʾr-yr . . .
282	V.2/8	ΜΑΝΕϹΙΑ		mᶜKnesyᶜ
283	V.26/6	ΜΑΝΤΟΥ		mᶜntw
284	28/9	ΜΑΝΤΟΥ·ΝΟΒΟΗ		mᶜntwn-ᶜo-b-ᶜo-e.
285	16/9	ΜΑΟΡΧΑΡΑΜ		mᶜ-ᶜo-rkhᶜrᶜm
286	V.22/13	ΜΑΡΑΡΑ		mᶜrᶜrᶜ
287	7/34, 8/2	ΜΑΡΙΒΑΛ		my-ʾr-y-bl

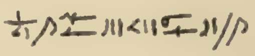
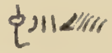
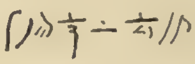
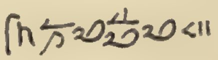
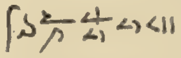
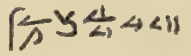
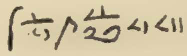
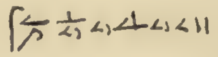
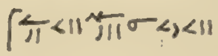
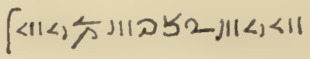
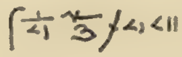
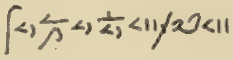
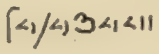
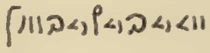
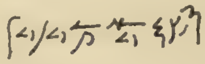
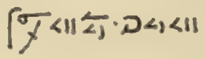
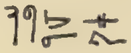
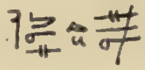
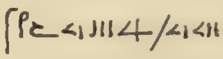
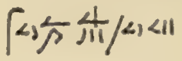
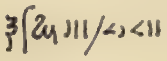
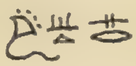
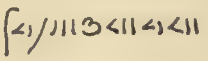
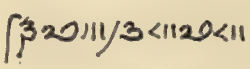
nº	reference	gloss	demotic text	transliteration
288	1/22	ΜΑΡΙΧΑΡΕΙ		mʿryghʿry
289	7/23	ΜΑΡΜΑΡΕΚΕ		mʿrmʿreke
290	V. 15/2	ΜΑϹΚΕΛΛΙ		mʿskelly
291	V. 15/2	ΜΑϹΚΕΛΛΩ		mʿskell-ʿo
292	14/8	ΜΑϹΤΙΝΞ		mʿstsynks
293	14/10	ΜΑϹΦΟΝΕΚΕ		mʿsph-ʿo-nege
294	10/5	ΜΑΧΑΡΑΪ		mʿkhʿhʿy
295	14/16	ΜΑΧΟΠΝΕΥΜΑ		mʿkh-ʿo-pnewmʿ
296	14/8	ΜΕΓΙϹΤΕ		mekyste
297	7/21	ΜΕΛΙΧΡΙΦϹ		melykhryphs
298	9/10	ΜΕΝ		mn
299	16/7	ΜΕΝ[Ε]ΒΑΡΕΙΑΧΥΧ		menebʿryʿkhegh
300	2/25	ΜΕΡΑ		merʿ
301	2/10	ΜΕϹ		mes
302	16/8	ΜΕϹΕΧΡΙΦ		meseghryph
303	7/22	ΜΕΦΡΩΒΡΙΑϹ		mephr-ʿo-bryʿs
304	10/30	ΜΙΡΙΠΟΡΕ		myry-p-ʿo-rʿ
305	V. 16/2	ΜΙϹΙΡΙ[ΒΑ]Τ		my[s]yrythʿt
306	5/11	ΜΟΥΙΡΤΑΥΙ		my-h̠r . . .
307	10/6	ΜΟΥΝΑΙΧ		munekh
308	1/11.18	.ΜΠΑ		n-py
309	5/23	ΜΠΛΕΑϹΦ*Τ		n-p-leʾsphwt
310	2/17	ΜΠΝΑϹΤΩΡ		n-p-nws-t-r
311	6/31	ΜΤ*		mtr
312	18/13	ΜΥΛΟΤ		mwl-ʿo-t
313	10/6	ΜΩΜΟΥ		m-ʿo-mw

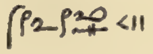
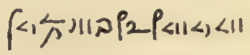
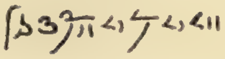
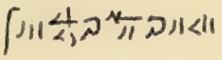
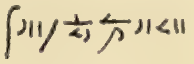
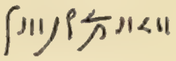
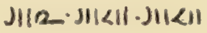
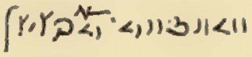
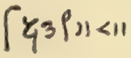
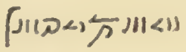
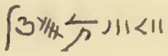
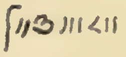
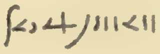
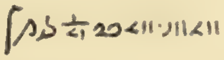
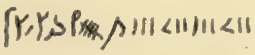
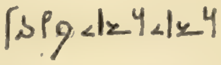
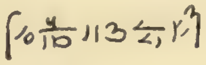
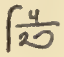
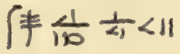
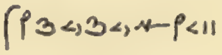
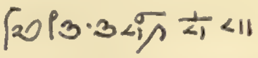
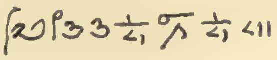
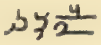
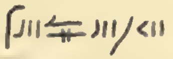
no.	reference	gloss	demotic text	transliteration
314	7/31.32	Nⲁ		nʿ
315	V.20/5	Nⲁ		nʾ
316	14/29	NⲁBⲣI3Oθ		nʾb[ry]š-ʿo-tht
317	29/9	NⲁCεⲣⲁ		nʿserʿ
318	14/7	NⲁCθ✱M		nesthom
319	7/30, 29/6.9.10	NⲁCIⲣⲁ		nʿsyrʿ
320	14/7	NⲁCϩ✱TB		neshotb
321	14/7	NⲁCL✱T		nesƶot
322	10/6	NⲁωN		nʿ-ʿo-n
323	7/33	Nⲁ3B✱T		nʿšbt
324	9/21	NBⲁï		n by
325	14/10	NBⲣOXⲣIⲁ		nbr-ʿo-khrʿ...
326	2/16	NεMε		nme.t
327	2/9	NεTBεOY		ne-thew
328	7/21	Nεφⲣω		nephr-ʿo
329	28/8, V.26/3	NHφⲁⲣ		nephʿr
330	7/34	NI		ny
331	25/36	NIθεI		nythy
332	16/8	NIπTOYMIX		nyptwmykh
333	5/22	NKⲁBⲁωN		n ʿtwqy
334	17/10	NKⲁBⲁωN		n qʾbʾ-ʿo-n
335	20/31	NKH		nk
336	18/8	N̄N̄		nw(?)
337	V.26/7	NOBOH		n-ʿo-b-ʿo-e
338	7/25	NOHⲣε		n-ʿo-ere

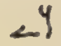
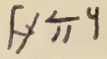
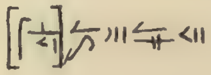
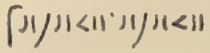
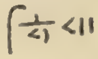
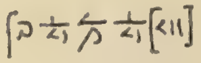
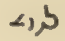
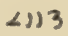
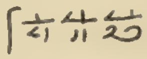
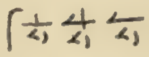
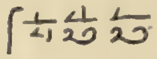
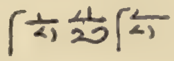
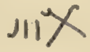
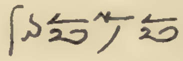
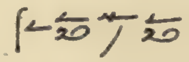
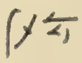
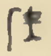
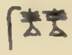
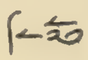
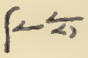
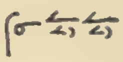
no.	reference	gloss	demotic text	transliteration
339	8/9	ⲚⲞⲨϢ		nwš
340	8/13.16, 9/19	ⲚⲦⲀ		nte
341	14/5	ⲚⲦⲀ		nte
342	21/5	ⲚⲦⲈϤ		n te-f
343	29/13	ⲚⲬⲀⲂ		nkhʿb
344	2/4	ⲚϨⲈⲦ		n ḥ.t[-f]
345	14/9	ⲜⲞⲚ		ks-ʿo-n
346	18/12	Ⲟ		ʿo
347	29/10	Ⲟ		w
348	V.15/4	ⲞⲂⲀⲤⲀⲄⲢⲀ		ʿo-bʾsʿqrʿ
349	16/1	ⲞⲎ		ʿo-e
350	16/9	ⲞⲘⲪ		ʿo-mph
351	14/13	ⲞⲠ ⲤⲀⲞ		ʾp-sʾ..
352	28/1	ⲞⲢⲈⲒⲆⲒⲘⲂⲀⲈⲒ		ʿo-rytsymby
353	7/25	ⲞⲢⲐⲰ·ⲂⲀⲨⲂⲰ		ʿo-rth-ʿo·bʿwb-ʿo
354	2/10	ⲞⲢⲚⲞⲨⲰⲢϤ		ʿo-rnw-ʿo-rf
355	16/2	ⲞⲨⲀ		wʿ
356	1/28	ⲞⲨⲀⲚⲦⲰ		wn-t
357	16/2	ⲞⲨⲎ		we
358	16/6	ⲞⲨⲎⲂⲀⲒ̈		weby
359	V.16/1	ⲞⲨⲐⲀⲚⲒ		wthʿny
360	16/12	ⲞⲨⲐⲒ̈Ⲱ		wtsy-ʿo
361	18/12	ⲞⲨⲞⲨ		....

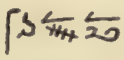
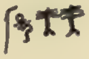
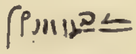
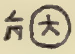
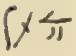
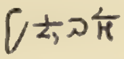
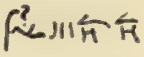
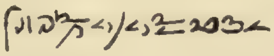
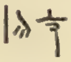
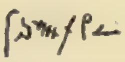
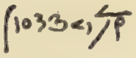
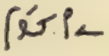
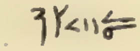
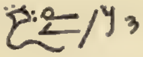
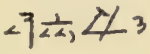
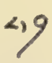
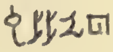
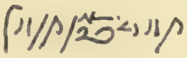
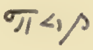
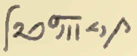
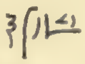
no.	reference	gloss	demotic text	transliteration
362	27/9	ΟΥ[illegible]ΟΥ		wʾw (imperfect gloss over same group in 10/30)
363	9/2	ΟΥΩΤ		wt
364	V.1/1	ΟΦΡΥϹΗΛΙΟΥ		ʾnḥ n rʿ
365	V.1/2	ΟΦΡΥϹ ☾		ʾnḥ n ʿḥ
366	16/20, 17/24.25	ΟΧ·ΟΧ·ΧΑΝ		ʿo-kh·ʿo-kh·khʿn
367	16/2	ΟΩΙΙ		ʿo·ʿo-e
368	16/1	ΟΩΝ		ʿo-n
369	7/1	Π	over s in  suf	
370	6/35	ΠΑ		pe
371	1/9	ΠΑ		py
372	5/19	ΠΑΒΟΗΛΒΟΗΛ		pe-bwel sp-sn (=bwel-bwel)
373	1/19	ΠΑΕ		py
374	7/10	ΠΑΕΙ		py
375	15/29	ΠΑΠΙΠΕΤ////		pʿpypetw
376	19/6	ΠΑΡΕΠΑ		pe-ʾr-e-pe
377	25/4	ΠΑΤΑΞΥ ραϊ		pʿtʿksurʿy
378	5/17, 7/13	ΠΑΤΗΡ		pʿter
379	1/10	ΠΑΥΤΩΡ		pe-ḥtr
380	1/26	ΠΑ3ΑΜΗΙ		pešʿm-ʿy
381	2/10	ΠΑϩΟΡΟΥ		pʿḥ-ʿo-r-f
382	2/11	Π...ΡΟΥ		pʿḥ-r-f
383	1/12.13.24.28, 2/12, 18/13	ΠΕ (ΛΕ)		pe
384	2/13	ΠΕΙΝ‡Α‡		pyntʿt
385	5/17, 7/13, 17/6.31	ΠΕΤΕΡΙ		petery

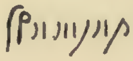
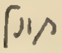
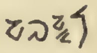
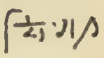
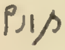
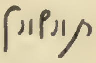
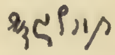
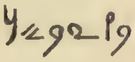
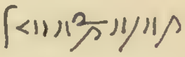
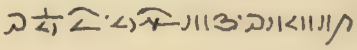
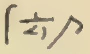
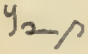
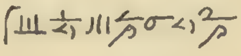
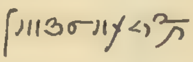
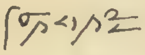
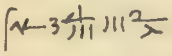
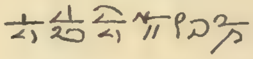
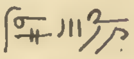
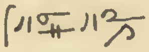
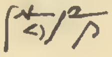
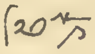
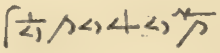
no.	reference	gloss	demotic text	transliteration
386	V.22/10	ΠΙΑΜ		p-yᶜm
387	8/2	ΠΙΑΤΙΑΤΕ		p-yt-yt.w
388	8/8	ΠΙΑΤ✻ΟΥ		py³-t.w
389	26/4	ΠΙΛΠΙΟΥΝ		pylpiywn
390	14/26	ΠΙϹΡΕΙΘΙ		py-srytsy
391	1/25	ΠΙ3ΤΕΥΗΙ		py-šteh-ᶜy
392	26/13	ΠΛΙΠΡΟΝ		plypwn
393	25/35	Π≋ΛϹΠΛΟΝ		pls·plwn
394	28/1	ΠΝΕΒΒΑΪ		p-nb-by
395	V.8/7	ΠΝΤΑΚΤΑΛΟϹ		sym n qyz
396	21/29	ΠΟ		pr
397	6/20	ΠΟΕ		p-ᶜo-e
398	2/26	ΠΌΥΕΡΤΕΙΟΥ		p-wr-ty
399	19/19	ΠΡΑΤ		p-ḫrt
400	1/20	ΠϹΕΠΕ		p-sepe
401	V.15/3	ΠΥΡ[Ι]ΠΗΓΑΝΥΞ		perypegᶜneks
402	16/3	ΠΥΡΙΦΑΗ		perypḥᶜe
403	V.15/3	ΠΥΡΙΧΘΩΝ		perygthe-ᶜo-n
404	9/3	Π✻ΜΟ		p-ᶜo-m-ᶜo
405	2/18	ΠϪΩΪ		p-ḫy
406	29/14	ΡΑΒΩΤ		ḥrᶜbᶜ-ᶜo-t
407	11/12	ΡΑΪ		rᶜy
408	8/13	ΡΑΜ3ΑΟΥ		r-mšw
409	1/20	ΡΕΤ		ḫry-t

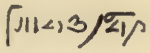
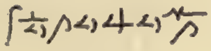
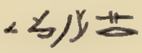
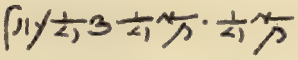
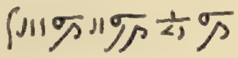
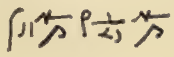
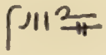
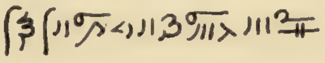
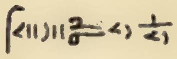
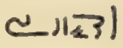
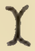
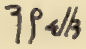
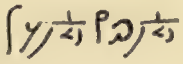
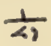
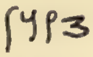
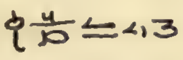
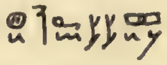
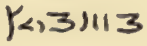
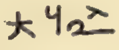
no.	reference	gloss	demotic text	transliteration
410	V.15/3	ⲢⲎⲜⲒⲬⲐⲰ		hreks(?)sygth-ʿo
411	11/12	ⲢⲒ/////		. . . .
412	V.26/7	ⲢⲞⲆⲞⲢ		hr-ʿo-n-t-r
413	29/13	Ⲥ		s
414	25/35	ⲤⲀⲂⲀⲀⲐⲀⲖ		sʾbʾʾthl
415	26/15	ⲤⲀⲂⲀⲀⲨ✱Ⲧ		sʿbʿqht
416	26/6	ⲤⲀⲂⲀⲞⲨⲐ		sʿbʿwth
417	V.12/7	ⲤⲀⲂⲀⲰ		sʿbʾh-ʿo
418	10/4, 18/2-3	ⲤⲀⲂⲀⲰⲐ		sʿbʿ-ʿo-th
419	7/26	ⲤⲀⲄⲄⲒⲤⲦⲎ		sʿKgyste
420	26/8	ⲤⲀⲒⲠⲞⲨⲚⲒⲐⲀⲤ		scypwnythʿs
421	7/20	ⲤⲀⲖⲔⲘⲰ		sʿlgm-ʿo
422	29/16	ⲤⲀⲖⲤⲰⲀⲐⲀ		sʾls-ʿo-ʿthʿ
423	26/3	ⲤⲀⲘⲀⲢⲀ		sʿmʿrʿ
424	7/6	ⲤⲀⲚⲀⲨⲀⲚⲒ̈		sʿnʿwʿny
425	7/25	ⲤⲀⲚ·ⲔⲀⲐⲀⲢⲀ		sn-gʿthʿrʿ
426	25/3	ⲤⲀⲚ·ⲦⲀⲤⲔⲖ		sʿn.tʿskl
427	23/24	ⲤⲀⲜ	 s-ʿks, 	s(t)-ʿks
428	10/6	ⲤⲀⲢⲂⲒⲀⲔⲞⲨ		sʿrbyʿqw
429	19/16	ⲤⲀⲢⲂⲒⲐⲀ		sʿrbythʿ
430	7/21	ⲤⲀⲢⲒⲚⲦⲎⲢ		sʿry-ntr.w
431	29/6	ⲤⲀⲢⲠⲞⲦ		srpt
432	26/12	ⲤⲀⲤⲘⲒⲢⲀ		sʿsmyrʿ
433	25/34	ⲤⲀⲤⲘⲢⲒⲀⲖ		sʾsmryʾ-mr

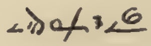
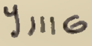
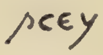
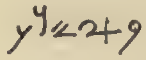
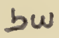
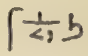
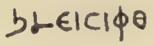
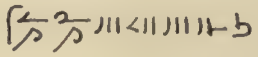
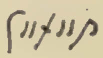
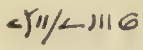
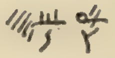
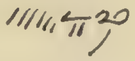
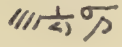
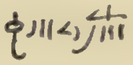
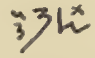
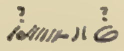
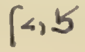
no	reference	gloss	demotic text	transliteration
434	25/35	ⲥⲁⲥⲟⲩⲡⲟⲩ		sˀswpw
435	26/16	ⲥⲁⲥⲟⲩⲡⲟⲩⲛⲓⲑⲁ		sˀswpwnythᶜ
436	26/18	ⲥⲁⲥⲟⲩⲡⲟⲩⲛⲓⲑⲁⲥ	(no demotic)	
437	17/19	ⲥⲁⲧⲣⲁⲡⲉⲣⲙⲏⲧ		sᶜtrᶜpermt
438	16/10	ⲥⲉⲅⲉⲛⲃⲁⲓ̈		sengenbᶜy
439	17/25	ⲥⲉⲑⲟⲣⲓ		seth-ᶜo-ry
440	16/21	ⲥⲉⲑⲟⲩⲣⲓ		sethwry
441	29/13	ⲥⲉⲓ·ⲥⲉⲓ·ⲡⲉⲓ		sy·sy·py
442	7/28	ⲥⲏⲙⲉⲁ̀ⲕⲁⲛⲧⲉⲩ		semeᶜ·gᶜn-tw
443	9/31	ⲥⲏⲟⲩⲉ		sewe
444	V.16/1	ⲥⲓⲑⲁⲛⲓ		sythᶜny
445	14/13	ⲥⲓⲑⲟⲙ		sythom
446	20/29	ⲥⲓⲙⲏ		syme
447	29/17	ⲥⲓⲣⲃⲁ		syrbᶜ
448	17/9	ⲥⲓⲥⲁⲟⲩⲑ		sy·sˀ-ᶜo-th
449	5/20	ⲥⲓⲥⲓⲩ[illegible]ⲟⲩ[illegible]		syoyhowt..
450	7/16	ⲥⲓⲥⲓϩⲱⲧ		s-ˀy-s-ˀy-ḥwt
451	15/10	ⲥⲓⲧⲁⲙⲉⲥⲣⲟ		s-tᶜme-sr
452	20/29	ⲥⲟ		sˀ
453	V.16/2	ⲥⲟⲃⲣⲧⲁⲧ		s-ᶜo-br-tt
454	7/6	ⲥⲟⲩⲭⲁⲙⲁⲙⲟⲩ		swqᶜmᶜmw
455	16/20	ⲥⲟⲭⲟⲙ·ⲙⲟⲁ		s-ᶜo-khᶜm·mwˀ
456	17/24	ⲥⲟⲭⲟⲙ·ⲙⲟⲁ		s-ᶜo-kh-ᶜo-mmwˀ
457	9/16	ⲥⲡⲁⲧ		spt
458	14/26	ⲥⲣⲉⲓⲑⲓ		srytsy

no.	reference	gloss	demotic text	transliteration
459	8/3	ⲥⲧ		st
460	1/28	ⲥⲧⲏⲗ		stel
461	10/6	ⲥⲧⲓⲑⲱ		stsyth-ʿo
462	7/25	ⲥⲩⲣⲉ·ⲥⲩⲣⲉ		sere.sere
463	2/8	ⲥⲱ		s-ʿo
464	10/6	ⲥⲱⲑⲱⲛ		[s]-ʿo-th-ʿo-n
465	8/13.16	ⲧⲁ		t
466	1/25	ⲧⲁ		tʿ
467	2/9	ⲧⲁ		te.t
468	17/24	ⲧⲁⲃⲁⲓⲱ		tʾbe-ʿo
469	7/6	ⲧⲁⲃⲁⲱ		tʿbʿ-ʿo
470	16/16	ⲧⲁⲃⲁⲱ		tʾbʾ-ʿo
471	16/20	ⲧⲁⲃⲁⲱ		tʿ.bʾ-ʿo
472	17/20	ⲧⲁⲓ̈		ty
473	5/22	ⲧⲁⲕⲣⲧⲁⲧ	(no demotic)	
474	16/11; 18/4	ⲧⲁⲕⲣⲧⲁⲧ		tʾgrtʾt
475	16/13, 17/10	ⲧⲁⲕⲣⲧⲁⲧ		tʾgrtʾt
476	29/8	ⲧⲁⲗ		tʿl
477	15/9	ⲧⲁⲛ		ta (see note ad loc.)
478	5/11	ⲧⲁⲧ		tt
479	14/2	ⲧⲁⲧ		tt.tt
480	16/13, 17/1.11.27	ⲧⲁⲧ		tʾt
481	2/13	ϯⲁϯ		tʿt
482	25/2	ⲧⲁⲧⲁⲕ		tʿtʿK

no.	reference	gloss	demotic text	transliteration
483	5/11	ΤΑΤ⫻Τ		tꜣtot
484	7/8	ΤΑΤ'ΤΑΤ		tt tt sp-sn
485	2/26	ΤΕΝϪΙΟΥ		tnnẕyw
486	17/22	ΤΗΙ		ty.t
487	29/9	ΤΗΛ		tel
488	7/20	ΤΗΝΩΡ		ten-ʿo-r
489	25/2	ΤΚΤΚΙΚ		te.tegg(?)
490	29/14-15	ΤΜΑΠΤΑΡΑΦΝΗ		tmꜣptʿrʿphne
491	9/6	ΤΟΟΥ		t.w
492	2/13	ΤΟΥΛ⫻Τ		twlot
493	2/10	ΤΟΥΡΑΜΝΗΪ		twrʿm-ne
494	2/11	ΤΟΥϨΟΡ		tw-ḥr
495	4/1	ΤΡΑΠΕϹΕΝ		tko
496	2/17	ΤϹΑΡΠΟΤ		t-srpt
497	9/32	Τ3Τ⫻		t-št-ʿat
498	17/27	Υ		a
499	17/27	Υ		i
500	27/22	Υ		w
501	8/2	ΥΑ		ḥʿ
502	7/33	ΥΑΕΙ		hꜣy
503	16/7	ΫΑ·ΚΑΡΡΗ		heʿ·gꜣrhre
504	7/30	ΥΑΚΕ		hʿKe
505	29/10	ΥΑΚΙΕ		hʿKyꜣ
506	25/6	ΥΑΥ		ḥʿ.w (see note ad loc.)

no.	reference	gloss	demotic text	transliteration
507	8/2	ΥЄ		ḥe
508	2/16	ΥЄΡΪЄΟΥ		hergew
509	27/8	ΥΗ		he
510	9/13	ΥΝΑЄ		ḥn
511	17/29	Υ·Ο		he·ʿo
512	17/29	ΫΟΫ		hew
513	16/27	ΫΟΥЄ		hewe
514	17/32, 18/1	ΥΟΥΥΟΥ		hew-hew
515	8/5	ΥΟΥΥΩϹ		ḥw-ḥs
516	7/22	ΥΡΥΦΗϹ		herephes
517	7/25	ΥϹЄΝΜΙΓΑΔΩΝ		hesen·myngᶜ·ut-ᶜo-n
518	10/30, 27/8	ΥΩ		h-ᶜo
519	21/8	ΥΩΠ		hp
520	29/14	ΦΑΚΘЄΙΟΠ		phᶜkthy-ᶜo-p
521	10/5	ΦΑΛЄΚΜΙ		phᶜlekmy
522	16/2	ΦΘΑΧ		pthᶜkh
523	10/6	ΦΙΒΙΗΚ		pšybyeq
524	V. 15/2	ΦΝΟΥΚЄΝΤΑΒΑΩ		phnwgentᶜbʾ-ᶜo
525	14/9	ΦΡЄΙΞ		phryks
526	7/22	ΦΥΞЄ		phekse
527	7/22	ΦΥΡΚΑ		phrgᶜ
528	8/6	ΧΑ		qhʾ
529	5/22	ΧΑΒΑ////Ω		qhᶜbᶜh-ᶜo

no.	reference	gloss	demotic text	transliteration
530	10/6	ⲭⲁⲣⲙⲁϊ		khʿrmʿy
531	7/18	ⲭⲃⲁⲗⲱⲧⲁⲕⲁⲣⲧⲁⲧ		ghʿbʿh-ʿo
532	4/6	ⲭⲏⲛⲁⲅⲣⲓⲟⲩ		sre.t
533	7/24	ⲭⲟⲭⲟⲙⲟⲗⲏ		gh-ʿo·gh-ʿo·m-ʿo-le
534	10/5	ⲭⲟⲭⲣⲉⲭⲓ		kh-ʿo-khrekhy
535	16/10	ⲭⲱⲟⲩⲭⲉ		gh-ʿo-wghe
536	27/21	ⲯϊ		psy
537	16/5	ⲯⲓⲭⲓⲙⲉⲁⲭⲉⲗⲟ		psykšymeʿkhe·mr
538	16/12, 17/6.11, 18/8, 29/13	ⲱ		ʿo
539	27/20	ⲱ		w
540	29/6	ⲱⲁⲡⲕⲓⲥ		ʿo-ʿpkys
541	9/11	ⲱⲉ		ʾʾe
542	9/20	ⲱⲉ		. . .
543	9/5	ⲱⲟⲩ		ʾw
544	2/10	ⲱⲣⲛⲟⲩⲱⲣϥ		ʿo-rnw-ʿo-rf
545	17/31, 18/5	ⲱⲱ		ʿo
546	8/13	ϣⲁⲟⲩ		šw
547	14/13	ϣⲁⲧⲛⲥⲣⲟ		šʿtn-sr
548	29/6	ϣⲃⲉϣⲃⲏ		šfyw(?) sp-sn
549	V.5/9	ϣⲉⲓϣⲁ		šyšʿ
550	2/6	ϣ[illegible]ⲡ		šp

nr.	reference	gloss	demotic text	transliteration
551	9/11	ϭⲁⲧⲉ		ḫte.t
552	V.20/1	ϭ///ⲓ̈		ḫy
553	27/20	over ⲭ in ⲭⲁ·ⲃⲁ·ⲭⲉⲗ		
554	9/14			ḥs-f
555	29/9			ḫ-ʿo
556	29/10			ḫzysyphth
557	17/19			hele (=Gk. ἥλιε)
558	1/8	ⲧ//// over ϭ in ḫm-ḫl		
559	8/8	////ⲧ///ⲣⲉ	" 	ḫytre.t (perhaps ϭ̓ⲉⲓⲧ///ⲣⲉ)
560	9/1	///ⲉⲡ'ⲟⲩⲁⲉ	" 	wʿ pw..
561	10/1	//////ⲉⲙⲓ̈	" 	ꜣrte.... (perhaps ⲁⲣⲧⲉⲙⲓ̈)
562	10/5	////ⲛ	" 	Kh-ʿo ...
563	11/12	/////ⲁⲓ̈	" 	byrʿy (perhaps ⲃⲓⲣⲁⲓ̈)
564	13/2	///ⲁ///ⲙⲉ	" 	whm (perhaps ⲟⲩⲁϩⲙⲉ)
565	14/29	///ⲙ////	" 	....
566	16/1	/////ⲁ	" 	wʿ (perhaps ⲟⲩⲁ)

List of divine, mythological and magical names.

Note. As this list is compiled mainly for the use of those who are concerned with the subject of invocations, it seemed best to give in this index the approximate transcripts of the names in roman characters used in the translation in vol. I rather than the accurate transliteration of the original demotic forms.

1. a 17/1.27
2 Aa 2/10, 5/11, 7/8
3 Aaioth 10/5
4 a-a-tieui 25/4
5 Abartat 20/18
6 Abeiath V. 22/18
7 Aberamenthoou 23/17
8 Abiaho 19/39
9 Abit 7/34
10 Abla 7/33
11 Ablanathanalba 1/16, V. 22/13, 27/8
12 Abraham 8/8
13 Abrasax 13/27, 23/24, V. 12/8
14 Abrithi 14/26
15 Adael 7/24
16 Adonai V. 15/6 cf. 93. 94
17 ΑΕΗΙΟΥΩ 14/16
18 Aemina 23/17
19 Ah(?) 8/5
20 Aho 8/5(?), 29/10 cf. 97, 98
21 Ait 8/6
22 Akanakoup 23/28
23 Aker demotic glossary nº 143
24 Akh 23/29
25 Akha V. 20/5
26 Akhakhanbou 7/6
27 Akhakharkan-kraboun-zanouni-edikomto 16/16 cf. 468. 469. 144. 572. 169. 54. 184. 343
28 Akhel 25/34
29 Akhkhou 7/7
30 Akhom 6/24
31 Akhrempto 17/9
32 Akhremto 7/18
33 Akkhe V. 20/5
34 Akrourobore 7/26
35 Aktiophi 23/16
36 Alouapokhri 16/21 cf. 685
37 Am 9/6
38 Amakhr 9/6

39	amamarkar	29/9
40	ambrox	14/9 cf. 51. 161
41	amen	dem. gloss. w. 65 cf. 48
42	amnei	2/10 cf. 696
43	amo	16/16
44	amphoou	9/14
45	ampitho	29/9
46	amro	23/28
47	amsie-tharmithat	V. 16/3
48	amun	23/24 cf. 41
49	anakthom	14/13 cf. 55. 687
50	anasan	29/14
51	anaxibrox	14/9 cf. 40
52	anepo	10/30, 27/8 cf. 59
53	aniel	7/13, 17/7.32
54	an-iesi	16/20-1, 17/25
55	anithom	14/13 cf. 49
56	ankh-wer	13/4
57	anouk	20/29
58	antorgator	V. 12/10
59.	anubis, dem. gloss. 82	
60	aow	18/13
61	apet, dem. gloss. 56	
62	aphoe	28/8, V. 26/4.9
63	aphthe	7/24
64	apop, dem. gl. 54	
65	arainas	8/6
66	araphnu	29/15 cf. 692
67	arbanthala	V. 12/11
68	arbeth	18/4 cf. 278
69	arbeth-abi	16/12
70	arbethbainouthi	17/11 cf. 101
71	areobasagra	V. 15/4 cf. 466. 478
72	ariaha	8/6
73	ariamusi	V. 16/2
74	ari-katei	7/29 cf. 118
75	arinoute	V. 27/3 cf. 242. 243
76	ariotatu	9/32
77	arkhe	10/5
78	arkhe-khem-pai	17/18
79	arkhnoutsi	29/8
80	armioout	V. 16/1
81	armioouth	5/20, 16/10
82	armiouth	V. 16/1, 31/2
83	aroui	10/30, 27/9
84	arouzarba	16/8
85	arpi-Hap(?)	7/33
86	arpithnapira	27/20
87	arponknouph	16/6
88	arsinga-khla	V. 27/5
89	arsinga-label	V. 27/5
90	artamo	14/3.4

91 Artemi(?) 10/1
92 Atam V.13/6
93 Atonai 21/6 cf.16.94
94 Atone 10/4, 29/10, V.22/13 cf.16.93
95 Atum, dem.gl.149
96 Auebothiabathabaithobeua 29/18
97 Auho 7/33 cf.20
98 Auo 29/10

99 Babel 5/9
100 Babne(?) 19/34
101 Bainouthio 18/5 cf.70.148
102 Bakaxikhekh 8/10
103 Bakhukhsikhukh 5/8, 6/25, 27/31
104 Balate 19/22
105 Balbel 29/10
106 Balbok 7/33
107 Balkha(?) 21/30
108 Balkham 1/16, 28/3, V.27/7
109 Balkmo 7/21
110 Balla 21/30
111 Balmenthre 16/7
112 Bampre 7/21
113 Bamui 5/9
114 Baoth 5/9
115 Baptho 28/3 cf.539
116 Barbaraithou 16/6
117 Bareshak 13/5
118 Bari-katei 7/29 cf.74
119 Barouthi 16/14
120 Barzabouzath 4/12
121 Barzan 4/12 cf.142
122 Basaethori 7/7 cf.598.594.308
123 Basoukham 16/16 cf.633
124 Bast, dem.gl.ko.191
125 Bekes 8/6
126 Belkesh 13/5
127 Bibiou 6/26, 8/6, 27/6, 28/2, 29/6
128 Bikt 11/13
129 Binui 28/3
130 Bira 25/14
131 Birai 11/12 cf.544
132 Biraka-that 26/10
133 Birakethat 26/2
134 Birbat V.16/2
135 Biribat 18/8
136 Blakhanspla 16/6
137 Boel 5/19, 7/8.14, 16/12-14, 17/1.7.10.11.27, 18/3-5, V.27/6 cf.143
138 Bolboel 5/11, V.27/5
139 Bolbouel 1/15
140 Borilammai 14/7
141 Both 16/1

142 Boubarzan 4/12 cf.121
143 Bouel 5/11 cf.137-139
144 Bouzanau 17/25 cf.27.572
145 Brak 7/21
146 Brias 7/21
147 Briatha 19/17
148 Brimbainouioth 16/9 cf.70.106
149 Brinskulma 16/8
150 Brintatenophri 16/7
151 Brisara 19/17

152 Chons, dem. gl. 663

153 Darenko 7/28
154 Didiou 2/26
155 Dioscoros V.15/6
156 Diouphia 7/22
157 Dodekakiste 7/26
158 Dondroma 28/9, V.26/7
159 Dynhs 12/19

160 E 10/29, 25/6
161 Eborx 14/9
162 Ef-khe-tou 6/20
163 Eiae V.22/10
164 Eiboth V.22/10
165 Eibs 8/7
166 Ei-io 9/7
167 Eiphe V.26/9 cf 289
168 Ekoimi V.13/6
169 Ekomphtho 16/21, 17/25 cf.27.184.343
170 Eloe 16/2
171 Elon 16/2
172 Emmime 28/1
173 Emphe 17/6.31 cf.175
174 Enpaia V.22/10
175 Enphe 5/17, 7/13 cf.173
176 E-o-e 25/5
177 Eoe 28/8, V.26/3
178 Eon 16/3
179 Episghes 28/1
180 Eren 8/7
181 Ereskhigal 7/26, 23/16
182 Esex 6/20
183 Etale 29/8
184 Ethie 7/6 cf.27
185 Ethreluoth 23/17
186 Euesetho 8/6

187 Gam-mi-satra 28/3
188 Gamren 12/19
189 Gamrou 12/19 cf.337

190 Gantha V.27/2
191 Garta 18/11
192 Gat (son of Gat) 11/13
193 Geb, dem. gloss. no 906
194 Gentini V.20/5
195 Ghethethoni 27/20 cf. 204
196 Gimitura-phus-sa 27/22
197 Ginteu V.27/2 cf. 303.345
198 Giriteu V.27/2
199 Glemura-muse V.12/7
200 Gnuriph-arisa 27/21
201 Gogethix 28/9, V.26/6
202 Greshei 19/34
203 Gs 8/6 cf. 350
204 Gthethoni 28/2
205 Gyre V.13/6

206 Ha 8/2
207 Hah 14/4.5, 23/28
208 Hai 7/33
209 Hake 7/30
210 Hakia 29/10
211 Hakoris 19/33
212 Halaho 18/10
213 Hame-o(?) 14/3
214 Hamset 28/11

215 Hathor, dem. gl. no 536
216 Hati 25/4
217 Hatra 18/15
218 Hat-ro 25/4
219 Hau(?) 25/6
220 He 8/2
221 Hea 16/7
222 Heh 14/4
223 Heke, dem. gl. no 614
224 Heknet, dem. gl. no 615
225 Hele 17/19
226 Heo 17/29
227 Heou 17/29
228 Her 19/17
229 Herephes 7/22
230 Herieou 2/16
231 Hesenmigadon 7/25
232 Heu 17/32, 18/1
233 Ho 10/30
234 Honbek 7/34
235 Hoou 7/33
236 Hor-Amon 1/21
237 Horus, dem. gl. no 594
238 Horus Sharon(?) 19/18
239 Horyo.. V.12/10
240 Hrabaot 29/14

241	Hreksyktho	V.15/3
242	Hrenoute	1/14 cf. 75. 243
243	Hri-noute	V.27/3 cf. 75. 242
244	Hrodor	V.26/7 cf. 340
245	Hu-hos	8/5
246	Hune	9/13
247	Hy	23/29
248	I	5/11, 17/1.27
249	Ia	16/1-2.7
250	Iae	10/4, 16/6
251	Iaea	10/4
252	Iaeu	7/32 cf. 702. 254. 262
253	Iaho	1/15.28, 7/32.33, 8/3.6, 21/6, 27/9, 28/7, V.26/3.9 27/6.7 cf. 701
254	Iahou	26/14
255	Iahout	26/5
256	Ianian	8/7
257	Ianume	28/4
258	Iao	10/4.5, 16/5
259	Iaolo	16/5
260	Iarn	12/18
261	Iath	16/3
262	Iauee	21/6
263	Ib	10/30
264	Ie	16/1.2
265	Iee	10/5
266	Ieou	16/3.6
267	Ihe	8/3
268	Ii	7/8
269	I.I.E.O.	29/10
270	Ikra	10/6
271	Imuthes, dem. gl. 29	
272	Io	2/11, 7/6, 9/7, 16/3
273	I.O.	9/7
274	Ioa	10/5
275	Ioane	25/35
276	Iobasaoumptho	V.24/7.11
277	Io-bolk$_{\wedge}^{h}$oseth	23/15
278	Io-erbeth	23/15 cf. 68-70. 281
279	Ioh	8/2
280	Io-neboutosoualeth	23/16 cf. 447-8
281	Io-pakerbeth	23/15
282	Io-patathnax	23/15
283	Iophphe	21/30
284	Io-soro	23/16
285	Io-tabao	7/6, 16/20, 17/24 cf. 640. 516
286	Ioue	16/3
287	Ipe	29/6
288	Iph	28/8
289	Iphe	V.26/3 cf. 167
290	Ippel	29/16
291	Irissa	27/21

292 Isis, dem. gl. no 130
293 Itth 14/13
294 Iupen 12/19
295 Ix 14/9

296 Kabaho 18/8 cf. 310
297 Kalu-pankat 25/4
298 Kam 12/23.24, 14/25
299 Kanab 7/29
300 Karrhe 16/7
301 Ke 29/16
302 Kem 14/26
303 Kenteu 7/28 cf. 197. 345
304 Kephaersore 28/10, V. 26/8.
305 Keriden 7/28
306 Ketho 16/21, 17/25
307 Kethos 7/7
308 Kethou-basa-thouri-thmila-alo 16/17 cf. 122. 36. 685.
309 Kha 8/6
310 Khabaho 5/22, 7/18 cf. 296
311 Khabakhel 27/20
312 Kharmai 10/6
313 Khelbai 23/29
314 Khen(?)-em-nefer 23/29
315 Khet-on 6/20
316 Khitove 8/8
317 Kho 29/9
318 Khokhir V. 26/7 cf. 340
319 Khokhomole 7/24
320 Khokhrekhi 10/5
321 Kho . . n 10/5
322 Khooukhe 16/10
323 Khrome V. 24/8.11
324 Khukh 16/8
325 Khzisiph 29/10
326 Kikh 8/2
327 Kimeithoro 27/31
328 Kindathour V. 26/9
329 Kintathour 28/8, V. 26/3
330 Klabano 12/15
331 Klakinok 12/18
332 Klatai 10/4
333 Klo-qasantra V. 27/6
334 (Klo-)Karantra 1/15
335 Knla 8/2
336 Kmr 8/9
337 Kmro 8/9 cf. 189. 342
338 Ko 7/33
339 Kodere 7/26
340 Kokhir-rhodor 28/9 cf. 244. 318
341 Kom 8/9
342 Komre 12/15

343 Komto 7/6 cf. 27. 169

344 Kom-wer-wot 8/9

345 Konteu 7/28 cf. 197. 303

346 Koukouby V. 20/5

347 Kraana 29/14

348 Kratris 29/14

349 Kromakat 25/3

350 Ks 8/7 cf. 203

351 La-akh 25/34

352 Laankhukh 16/9

353 Labrathaa 12/21

354 Labtatha V. 27/3

355 Lahei 12/20

356 Lahi 5/11

357 Lahy-lahs 12/20

358 Laikham 16/10

359 Laksantha V. 27/4 cf. 369

360 Lalat(?) 13/4

360a Lanza 12/25

361 Laore-krephie 7/23

362 Lapptotha 1/14

363 Laptutha V. 27/3

364 Largnanes 7/22

365 Lasmatnout 9/18 cf. 374

366 Lat 11/13

367 Late 19/22

368 Lathat 26/11

369 Laxantha 1/14 cf. 359

370 Leasphot 5/23

371 LeKaux 7/28

372 Lephoker 28/9, V. 26/8

373 Lerthexanax 23/17

374 Lesmatot 9/18 cf. 365

375 Lilam V. 22/15

376 Lol V. 12/3 cf. 417

377 Loou 9/6

378 Lot 2/13, 18/13 cf. 428

379 Loteri V. 27/6 cf. 381

380 Loukhar V. 24/8. 11

381 Louteri 1/15 cf. 379

382 Ma-amt 23/28

383 Maat (?) 10/30, 27/8

384 Makat-sitakat 25/5

385 Makhahai 10/5

386 Makhopneuma 14/16

387 Malet 19/33

388 Manebai 27/20. 32

389 Mantou V. 26/16

390 Mantounoboe 28/9

391 Mao 14/25

392 Maorkharam 16/9

393 Marara V. 22/13

394 Maribal 7/34, 8/2

395 Marikhari 1/22

396 Markharahuteu V. 27/4

397 Marmareke 7/23

398 Maskelli V. 15/2

399 Maskello V. 15/2

400 Masphoneke 14/10

401 Mastinx 14/8

402 Megiste 14/8

403 Melikriphs 7/21 cf. 411

404 Melkh 23/29

405 Menanf 28/14

406 Menash 28/13.14

407 Menebareiakhukh 16/7

408 Mephrobrias 7/22 cf. 146

409 Mera 2/25

410 Mes 2/10

411 Mesikhriph 16/8 cf. 403

412 Mete 23/28

413 Metubanes 15/25.29

414 Mi V. 12/7

415 Michael 21/6

416 Mihos, dem. gl. nº 349

417 Milol V. 12/3 cf. 376

418 Mi-neo 28/3

419 Mimi 28/2

420 Miri-po-re 10/30, 27/8

421 Misirythat V. 16/2

422 Mistemu 21/6

423 Momou 10/6

424 Mont 9/20, 10/26, 27/5 cf. dem. gl. nº 373

425 Moses 5/14, V. 12/6

426 Mouihtahi (?) 5/11

427 Mounaikh 10/6

428 Mulot 2/13, 18/13 cf. 378

429 Murai 5/9

430 Muratho 5/10

431 Muribai 27/33

432 Muribi 5/9

433 Muriz 2/16 cf. 553

434 Na 7/31.32

435 Nabrishoth 14/29

436 Naon 10/6

437 Nap 14/2

438 Narzazouzan 4/12

439 Nasera 29/9 cf. 442

440 Nashbot 7/33

441 Nashoteb 14/7

442 Nasira 7/30 29/6.9.10 cf. 439

443 Nasthom 14/7
444 Naszot 14/7
445 Nbrokhria 14/10
446 Neblot 5/23
447 Neboposoaleth 23/16 cf. 448
448 Neboutosoualeth 4/11 cf. 280
449 Ne-ei-o 9/7
450 Nemareba 23/17
451 Neme, dem. gl. 461
452 Nephalam 21/30
453 Nephar 28/8, V. 26/3.9
454 Nephro 7/21
455 Nephthys, dem. gl. 457
456 Netbeou, dem. gl. 439
457 Ni 7/34
458 Niptoumikh 16/8
459 Nithi 25/36
460 Nkhab 29/13
461 Noboe V. 26/7 cf. 390
462 Noere 7/25
463 Noun 10/28, 27/6 } cf. dem. gl. n° 451
463a Nun 12/24, 18/10 }
464 Nut, dem. gl. n° 450

465 Oapkis 29/6
466 Obasagra V. 15/4 cf. 71. 478
467 Oe 16/1 cf. 474
468 Okh-okh-khan 17/24-25
469 Okh-okh-khan-bouzanau 16/20 cf. 27
470 Okmatsisa 27/22
471 Om 9/5
472 Omph 16/9
473 On V. 26/9 cf. 475
474 O-oe 16/1
475 Oon 16/1
476 Ophois, dem. gl. n° 192
477 Op-sao(?) 14/13
478 Oreobazagra 27/22 cf. 71. 466
479 Oridimbai 28/1
480 Ornouorf 2/10
481 Orthobaubo 7/25
482 Oshenbet 23/29
483 Osiris, dem. gl. 223
484 Ou 18/12
485 Oua 16/1
486 Oue 16/1
487 Ouebai 16/6
488 Ouoou 10/30, 27/9
489 Outhani V. 16/1 cf. 622
490 Outhio 16/12

491 Paer(?)ipaf 12/19
492 Pahorof 2/10
493 Pahrof 2/11
494 Pantorgator V.12/10
495 Papipetu 15/25.29
496 Pashamei 1/26
497 Pataxurai 25/4
498 Pater 5/17, 7/13, 17/6
499 Pef-nuti(?) 8/4
500 Peintat 2/13
501 Pekhe, dem. gl. no. 317
502 Pephnun 14/10
503 Peragomekh 27/23
504 Pertaomekh 27/22
505 Perykthon V.15/3
506 Perypeganex V.15/3
507 Pessiwont 9/27
508 Peteri 5/17, 7/13, 17/6.31
509 Phakthiop 29/14 cf. 35(?)
510 Phalekmi 10/5
511 Phas 28/3
512 Pherke 7/22
513 Pheye 7/22
514 Phibiek 10/6
515 Phirim-phuni 28/2
516 Phnoukentabao V.15/2 cf. 285.640
517 Phoni 28/14
518 Phosse 27/31
519 Phox 4/18
520 Phre, dem. gl. 487
521 Phrix 14/9
522 Phthakh 16/2 cf. 538
523 Piam V.22/10
524 Pi-anuzy(?) 14/8
525 Piàtoou 8/8
526 Pileasa 27/21
527 Pilpioun 26/4
528 Pisreithi 14/26 cf. 635
529 Plerube V.12/7
530 Ples-plun 25/35
531 Pliprou 26/13
532 Pnastor 2/17
533 Poe 6/20
534 Pomo 9/3
535 Pshoi 2/5.25, V.22/14
536 Psi 27/21
537 Psikhimeakelo 16/5
538 Ptah, dem. gl. 327
539 Ptho 28/2 cf. 115
540 Puriphae 16/3
541 Pyoytu V.13/6

542 Qo 23/28

543 Ra, Re, dem. gl. 487
544 Rai 11/12 cf. 131
545 Raks 21/34
546 Ramshau 8/13.16 cf. 646
547 Raparaks 21/34
548 Rent 19/34
549 Rere, dem. gl. 508
550 Ri-khetem 8/5
551 Ri-shfe 8/6 cf. 606.634
552 Rishtret(?) 10/25, 27/3
553 Riz 2/16 cf 433
554 Rou V.13/5

555 S V.12/7
556 Sa 20/29
557 Sabaathal 25/35
558 Sabael 21/6
559 Sabako 19/39, 21/6, V.12/7.10 cf. 560.597
560 Sabakhot 26/15 cf. 559.562-3
561 Sabanem 18/8
562 Sabaoth 10/4, 18/3, V.22/10 cf. 559.560.563.597
563 Sabaouth 26/6
564 Sabra 19/17
565 S.A.E.O 29/13
566 Saggiste 7/26
567 Saipounithas 26/7.8 cf. 580.581
568 Sakmeph 27/33
569 Salkmo 7/20
570 Salsoatha 29/16
571 Samara 26/3
572 Sanauani 7/6 cf. 27.144
573 San-kathara 7/25
574 Santaskl 25/3
575 Sarbiakou 10/6
576 Sarbitha 19/16
577 Sarinter 7/21
578 Sasmira 26/12
579 Sasmrialo 25/34
580 Sasoupounitha 26/16
581 Sasoupounithas 26/18 cf. 567
582 Sasupu 25/35
583 Sati 25/3
584 Satrapermet 17/19 cf. 706
585 Sax 23/24
586 Segenbai 16/10
587 Semea-kanteu 7/28
588 Senen(?) V.22/14
589 Senklai V.12/8
590 Sere 7/25
591 Set (Typhon) 23/13.19 cf. dem. gl. 800

592 Setem 1/13, 2/12, V.27/1.2
593 Sethori 17/25 cf. 122. 594
594 Sethouri 16/21 cf. 593
595 Sha... 12/20
596 Shaay V.12/1 cf. 601
597 Shabaho 12/20 cf. 559
598 Shabu 12/20
599 Shatensro 14/13
600 Shau 8/13.16
601 Shay (Agathodaemon), dem. gl. 818 cf. 596
602 Sheknush (?) 8/9
603 Shentei 9/2
604 Sheray V.12/1
605 Shetei 19/34
606 Shfe 29/6 cf. 551. 634
607 Shlamala 19/33
608 Shlate 19/22
609 Shop 8/8
610 Shope 8/8
611 Shu 12/15.16.18.20, 21/26.33, V.12/7
612 Si 8/5
613 Sime 20/29
614 Sirba 29/17
615 Sisaouth 17/9
616 Sisht (?) 12/16
617 Sisiaho 18/8
618 Sisihoout 5/20, V.31/1
619 Sisihout 7/16
620 Si-si-pi-thiripi 29/13 cf. 676
621 Sitamesro 15/10
622 Sithani V.16/1 cf. 489
623 Sithom 14/13 cf. 686
624 Sit-ta-ko 1/13, V.27/1
625 So 23/28
626 Sobrtat V.16/2
627 Sochmet, dem. gl. no. 782
628 Sokhom-moa 16/20 cf. 633
629 Sonadir 28/1
630 Sopd (?), dem. gl. no. 746
631 Sothon 10/6
632 Souchos, dem. gl. 737
633 Soukhamamou 7/6 cf. 123. 628
634 Sphe 28/3 cf. 606
635 Sreithi 14/26 cf. 528
636 Sro 23/29
637 St 8/3
638 Stel 1/28
639 Stitho 10/6

640 Tabao 7/6, 16/16.20 cf. 285. 516
641 Tahne 19/34
642 Takrtat 5/22, 7/18, 16/11.13, 17/10, 18/4

643 Tal 29/8

644 Tamaho 20/29

645 Ta-pishtehei 1/25

646 Tapshau 8/13.16 cf.546

647 Tat 2/13, 5/11, 14/2, 16/13, 17/1.11.27, 18/3

648 Tatak 25/1

649 Tatot 5/11

650 Tattat 7/8

651 Tefnet, dem.gl.1015

652 Tel 29/9

653 Teni-irissa 27/21

654 Tenor 7/20

655 Tentina V.20/4

656 Tenziou 2/26

657 Tepe-were 12/16

658 Te-te-ik 25/1

659 Thalax 29/11

660 Thalo 29/11

661 Tham 14/11

662 Thamathom 14/11

663 Thamathouthi 14/12

664 Thamathomtham 14/12

665 Thamthom 14/11

666 Than 23/25

667 Thana 23/26

668 Thanatha 23/26

669 Thatlat 7/34

670 Thee V.13/6

671 Thei 23/26

672 Themouks V.22/9

673 Then V.13/6

674 Theou 16/1.2

675 Therentho 16/5

676 Theriphi 29/13 cf.620

677 Thes 7/20

678 Thethe 25/2

679 They-yt 18/14

680 Thiai 10/4

681 Thibai 27/8

682 Thibio 10/30

683 Thmila 7/7, 16/21

684 Thmilaalouapokhri 17/26 cf.36

685 Tho-gom-phrur 28/2

686 Thom 14/12 cf.49.623

687 Thoth, dem. gl.1031

688 Thoueris 12/22

689 Thouthi 14/13 cf.687

690 Thriphis, dem.gl.503

691 Tmaptaraphne 29/14-15 cf.66
692 To 18/14
693 Touhor 2/11
694 Toulot 2/13
695 Touramnei 2/10 cf.42
696 To-ur-to 2/16
697 Typhon 23/13.19

698 Ubaste (Bast), dem. gl. 191

699 Xon 14/9

700 Yaeo 29/9 cf. 252. 262

701 Yaho 6/19, 14/27, 19/18.39, V.12/7.10 cf. 253-5

702 Yarmekh 29/9

703 Yb 9/9

704 Yohel 5/11

705 Zalabaho 7/30

706 Zatraperkemei V.22/14 cf. 584

707 Zebourthaunen 4/14

708 Zeou 17/18

709 .... lilas 5/23

Invocation-phrases (selected)

Basilisk of the East 14/3

Cherub(?) of Amenti 14/29

Chief Physician (Anubis) 2/18

Drowned One (Osiris) 6/12.16, 9/23.24, 15/12

Father of the Fathers of the gods 2/21, 8/2

Good Oxherd (Anubis) 1/17, 2/7, 14/28

Great of Five (Thoth) 2/26, 22/1, V.33/2

Gryphon in Abydos 12/$\overset{16}{\wedge}$21

Gryphon of the shrine of the god 1/16, V.27/8

Isis the bringer(?) of fire 15/9

Light-scarab-noble(?) 6/25, 11/9.16

Lion-ram 1/12, 7/30

Lion-ram-lotus 1/12, 9/6, 11/8

Loou comes, lord of the lands 9/6

Lord of spirits 28/1

Lotus-flower of stars(?) 9/6

Opener of Earth 1/24(?).28, 10/29

Piercer of Earth 27/7

She of the mercy-seat of the Agathodaemon 15/9

She whose son is Wont (Pessiwont) 9/26

Soul of Souls 6/26, 27/6, and cf. 127 in the above list of magical names.

Geographical List

Abydos, cf. demotic glossary n°. 49
Alexandria, 13/22, 24/25.37, V. 8/6 (dem. gl. 491)
Alkhah, dem. gl. 113
Ast, 12/22 cf. not. ad loc. (dem. gl. 131)
Atuki (Atugi), mountain, 5/22, 7/18
Ay (Letopolis in the Delta) 11/15 (dem. gl. 21)

Bi-wekem, 7/3, 12/26 (dem. gl. 251)
Bubastis, 11/15 (dem. gl. 301)
Busiris, 6/25, 25/7 (dem. gl. 1048)
Buto, 21/36 (dem. gl. 302)

Egypt, dem. gl. 915
Ethiopia, 29/28, V. 20/1, 21/4, 22/7 (dem. gl. 140, 472)

Gabaon, mountain, 5/22, 7/18, 17/10

Heh, land of, 20/3

India (?), V. 2/14

Kes, 8/12
Khabaho (Kabaho), mountain, 5/22, 7/18, 18/8 cf. Gabaon
Koou (?) V. 12/2 cf. not. ad loc.
Koptos, V. 18/8

Letopolis in the Delta, see Ay, Skhym

Meroe, 21/3, V. 20/2 (dem. gl. 385)

Nile, 11/5, V. 5/1, 33/3.6 (dem. gl. 539)
Ninaretos, hill of V. 12/6

Oasis, 3/10, 6/2 (dem. gl. 216)
On, 11/7.13, 12/16.19.24 (dem. gl. 72)
Oxyrhynchus (Pemze) 1/1, 18/7 (dem. gl. 303)

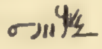
Pashalom, 21/3 (dem. gl. 305)
Peremoun (?) 1/2, cf. not. ad loc.
Pizeme (?) 20/28, cf. not. ad loc.
Poranos, mountain, 21/3 (dem. gl. 287)

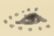
Skhym (Letopolis in the Delta) 11/15 (dem. gl. 781)
Syria, dem. gl. 669

Tastai (?) 15/27
Thebes, dem. gl. 222, 430
This, 21/2 (dem. gl. 1022)

U-pek, dem. gl. 176

Addenda and Corrigenda.

Page 2 l.3 for 9/24 read 9/23
" 4 l.4 add "Cf. nº 95"
" 4 l.7 from bottom, for 29/33 read 29/3
" 4 l.1 " " , for ʿyt-f read ꜣyt-f
" 5 l.3 add "Cf. nº 730"
" 7 l.4 after ⲁⲙⲏ add 6/19
" 7 l.5 after ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ add 1/6
" 7 l.8 for 19/5 read 19/2
" 8 l.2 from bottom, a.ꜣn.t-w is not imperative, but infinitive, "to bring them"
" 10 l.8 for 27/10 read 27/7.10
" 12 l.9 from bottom, for 9/3 read 33/3
" 14 l.2 omit "summer"
" 16 l.11 from bottom, for ⲉⲓⲁⲧ : ⲓⲁⲧ read ⲉⲓⲁⲧ⸗ : ⲓⲁⲧ⸗
" 16 l.10 " " for 29/29 read 29/27
" 19 l 2 for pq read pg
" 29 l.12 from bottom, for pꜣ.t(?)-ʿo.t read pst-ʿot
" 30 l.6 omit from "cf. Sah." to end of line
" 33 l.9 omit "ⲡⲁϭ Job 38/38 or"
" 34 l.11 from bottom for 13/7 read 13/6
" 39 l.6 add ⲁⲙϩⲣⲏⲣⲉ A.Z. XXIV 100 · Crum, Cat. Copt. MSS in Brit. Mus. p. 235 b, as suggested by Dr. J. H. Walker
" 47 l.4 from bottom, add ⲥⲁⲛⲛⲉϩ
" 48 l.7 from bottom, add "Cf. Griffith, Rylands Indices p. 442 s.v. P-Nḫt
52 after l.15 insert  rn-yk "thy name" 9/5.6.7.11, 14/13.26, 28/2, 29/6

Page 55 l. 8 from bottom add 12/1
" 64 l. 11 for ϭⲱⲓ̈ read ϭ[illegible]ⲓ̄
" 66 l. 5 from bottom, add  = ḥm 29/8 cf. 29/12
" 68 after l. 5 insert ḥr ꜥ- 11/25, 13/21
" 79 l. 6 for ϣⲉⲓ : ϣⲉ read copt. ϣⲉ
" 80 l. 3 for 27/13.21 read 27/13.31
" 80 l. 6 from bottom, add 12/15.16.18.20
" 96 after l. 5 insert "used for t-še "send", cf. n°. 814"
111 l. 6 ⲟⲩⲁⲙϥ is rather the infinitive with suffix
" 111 l. 8 from bottom, for ⲕⲉϭⲧⲱ read ⲕⲉϥⲧ
" 129 l. 4 from bottom, for ρ read 9

University of Toronto
Library

DO NOT
REMOVE
THE
CARD
FROM
THIS
POCKET

Acme Library Card Pocket
Under Pat. "Ref. Index File"
Made by LIBRARY BUREAU